# Limburgs Dagblad

Kerststalmèèèlée

Zaterdag 17 december 1983. 65e jaargang nr. 298

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.


## VANDAAG

**BIJLAGE**

5 pagina's vol met de resultaten over 's lands grootste inkomens-enquête

**EXCLUSIEF**

Een 'hulpverlener' ging in de fout en een gezin werd de dupe pagina 31

● Nederland-Malta. Dé interland van het jaar. Vanavond miljoenen voor de buis en 58.000 toeschouwers in de Rotterdamse Kuip. Op de sportpagina's een interview met de beste waterdrager van Oranje: Willy van de Kerkhof.



● *Actrice Marijke Merckens laat haar bewondering blijken voor Willy van de Kerkhof, die tegen Spanje dé uitblinker van het Nederlands elftal was.* Foto: DRIES LINSSEN

### VAN DE HOOFDREDACTEUR

*...t onderzoek naar de bodem ...n het bestaan van mensen met ...n inkomen is een voltreffer ge...rden. Aan deze nationaal ge...eide enquête, die vanwege de ...ssale deelname een diepe ge...htheid op de regio's had, heb...n duizenden lezers van het Lim...rgs Dagblad deelgenomen. ...ze krant behoorde immers met ...n groot aantal andere regiona...dagbladen in Nederland mede ...de initiatiefnemers. Spikspl...nieuwe conclusies, geen groot ...rm, geen berusting maar ook ...en daverend hoera. Deze alge...ne karakteristieken mogen wel ...schetst worden na de eerste pei...g en uitdraai van de meer dan ...000 inzendingen. De meer dan ...vragen, allemaal per computer ...rwerkt hebben aan dit onder...ek een derde dimensie gegeven. ... de eerste plaats vanwege het ...oot aantal inzendingen, dat de ...utste verwachtingen van prof ...n Praag en zijn medewerkers ...n de Rijksuniversiteit van Lei...n heeft overtroffen. In de sleu...stad zijn de gegevens gerang...hikt, geanalyseerd, gerubri...erd en vakkundig en populair ...rtaald door wetenschappers in ...menwerking met ervaren vak...urnalisten op sociaal-econo...isch terrein. De diepte in het on...rzoek kwam er in door een veel...d van concrete vragen, die ...r het merendeel uit feiten be...nd en voor een kleiner deel uit ...ningen die niettemin zo veel...ldig en indringend waren dat ...een boek van zal worden sa...engesteld. Gevoegd bij het gege...n dat de inzenders van de en...ête-formulieren anoniem ble...n, kan er werkelijk sprake zijn ...n een diepe sondering in de Ne...rlandse samenleving op een ...ijze, die uniek genoemd mag ...orden. De actieve deelname van ...vele lezers van onze krant is de ...odem geweest voor het bestaan ...n belangrijke gegevens, die ...unnen bijdragen aan het uit...ppelen van een sociaal-econo...ische toekomst. Goede Morgen, ... lezer(es) zij gegroet en be...ankt.*

## Het weer

Wolkenvelden met in de middag gevolgd door regen en/of ...el. Middagtemperatuur oplopend tot 6 graden. Matige tot krachtige wind uit zuidoost tot zuidwest.

Vooruitzichten t/m woensdag: onbestendig en zachter.

VANDAAG:

| | | |
|---|---|---|
| Zon op: | 08.43 | onder: 16.29 |
| Maan op: | 14.54 | onder: 05.21 |

## Koebel

De gemeenteraad van Adligenswill in Zwitserland heeft een Tsjech, die sinds '73 met zijn gezin in Adligenswill woont, het burgerrecht onthouden omdat hij een paar jaar geleden de vergissing beging een klacht in te dienen over koeien, wier bellen hem 's nachts uit de slaap hielden. De Tsjech, Vit Stupka, daagde samen met drie anderen uit Adligenswill boer Schmidli voor de rechter en de boer moest zijn koeien tussen 10 uur 's avonds en 6 uur 's morgens minstens 80 meter uit de buurt van andermans huis houden. Schmidli verloor dus, maar Stupka ook – de raad vond dat zijn klacht over de koebellen aantoonde dat hij nog niet voldoende Zwitsers was. En zo komt van koebel heibel.

Sterrenwacht gaf demonstratie



## 'Twee eerste verpleegdagen voor eigen rekening geen oplossing'

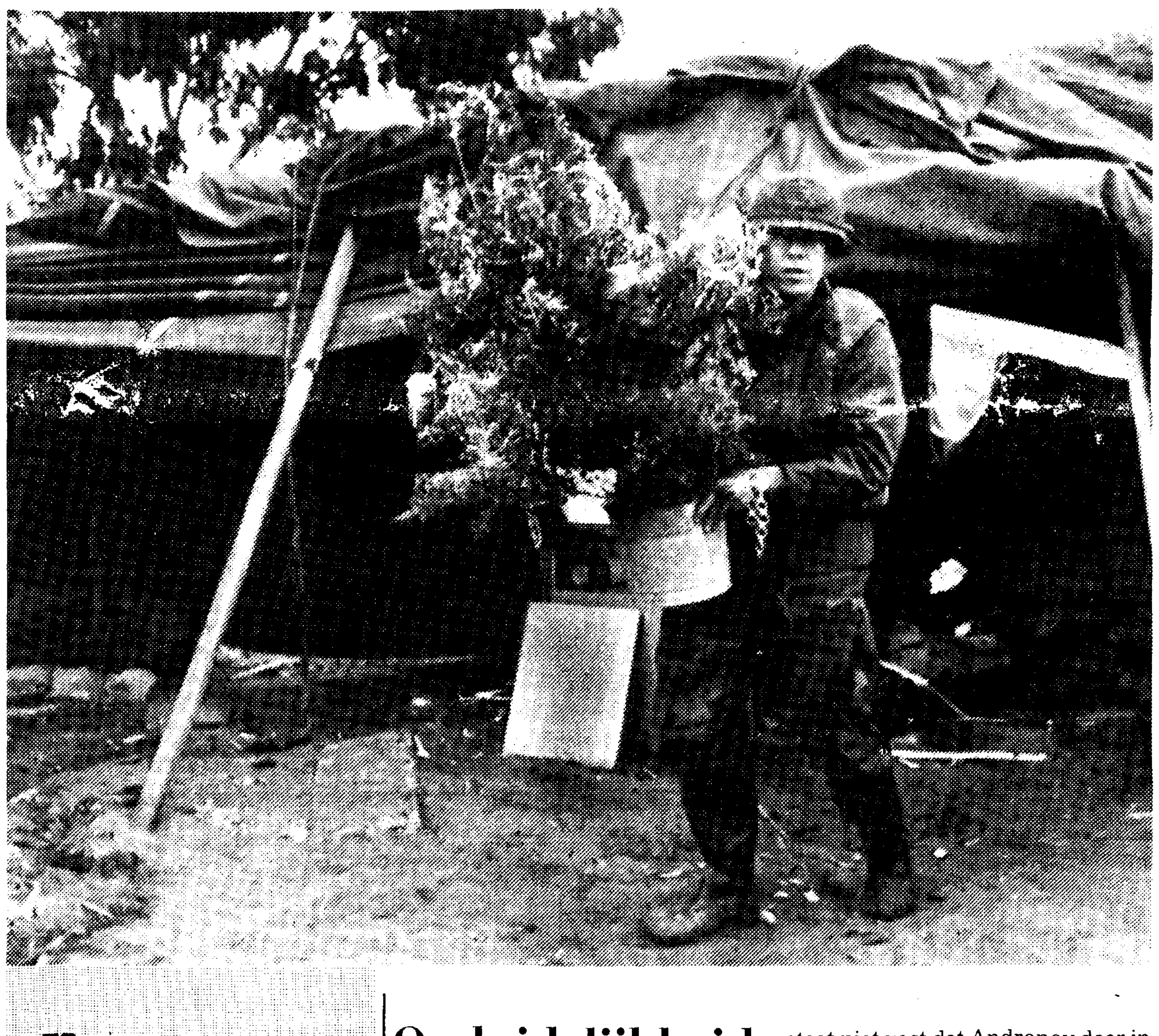
# SER wijst bezuinigen ziekenfondspakket af

**DEN HAAG – Ook de Sociaal-Economische Raad ziet niets in de nieuwste plannen van CDA en VVD in de Tweede Kamer voor bezuiniging in het ziekenfondspakket. De vakcentrales hadden zich daartegen al eerder gekant; volgens de werkgevers in de SER biedt deze pakketverkleining geen oplossing. De initiatiefgroep „Stop het eigen risico" heeft zich hevig verzet tegen de maatregel, die het kabinet vermoedelijk zal uitvoeren.**

Het onderwerp kwam gisteren in de SER aan de orde bij de behandeling van een adviesaanvraag over het verstrekkingenpakket wettelijke ziektekostenverzekeringen. Hierbij spelen de te bezuinigen ƒ 470 miljoen voor volgend jaar op de ziekenfondsverzekering een rol. Unaniem bleek men tegen het invoeren van algemene eigen risico's of risico's op onderdelen van het pakket. Ook wil de SER geen onderdelen schrappen om niet vooruit te lopen op de geplande stelselwijziging. Meningsverschil is er alleen over de mogelijkheid (meer) eigen bijdragen te heffen.

### Verschuiving

**Pakketverkleining leidt onder de huidige omstandigheden alleen tot lastenverschuiving, zo werd gesteld. Bijna algemeen wees men erop dat beheersing van de kostenontwikkeling het eigenlijke probleem in de gezondheidszorg is. Daarom moet het volume worden ingedamd. Ook de werkgevers menen dat de twee dagen ziekenhuisverpleging voor eigen rekening (waarvoor men zich weer moet herverzekeren) niet de gewenste oplossing is.**



## Kerst tussen de kanonnen..

**BEIROET – Tussen de gevechten in Libanon door probeert de Amerikaanse soldaat John Sowders toch een beetje kerstsfeer op te roepen. Nadat zijn legertent bij aanvallen is verwoest, stelt Sowders de kerstboom veilig. Want oorlog of niet, ook een soldaat in den vreemde wil een beetje proeven van de sfeer rondom die vijftwintigste december...**

Zie verder pagina 3

## Onduidelijkheid over Andropov

**MOSKOU – Amerikaanse en West-europese diplomaten hebben nog niet waargenomen dat Sovjet-president Yoeri Andropov weer aan het werk is na een afwezigheid van vier maanden, zo verklaarden zij gisteren.**

De verklaringen van de diplomaten zijn in tegenspraak met recente persberichten uit Washington, waarin werd gemeld dat Andropov de afgelopen week verscheidene malen is gesignaleerd, terwijl hij op weg was naar het Kremlin. „Wel is er een auto gezien van het Politburo die geregeld naar het Kremlin reed of daar vandaan kwam, maar het staat niet vast dat Andropov daar inzat", aldus een diplomaat.

De hooggeplaatste Sovjet-functionaris Leonid Zamjatin verklaarde vorige week dat de 69-jarige president herstellende was van een niet nader aangeduide ziekte en weer aan het werk was.

## Willie Govaerts redde tweemaal baby uit Maas

**MAASTRICHT – Ze wil er nauwelijks iets over kwijt. De rol van heldin ligt haar niet. „Asjeblief geen foto. Het is al erg genoeg dat ik nu toch in de krant kom. Moet dat nu zonodig. De baby is gered. Dat is de hoofdzaak".**

**Willie Govaerts (23) uit Ulestraten reed die donderdagmiddag op haar fiets langs de Maasboulevard vlak nadat het moederdrama zich had voltrokken. Twee oudere mannen hielden haar staande. „Juffrouw er ligt een kind in het water en wij kunnen niet goed zwemmen". Willie Govaerts zag, sprong en had beet. Puur toeval dat zij het was. Puur toeval ook dat zij vijfde jaars medische studente aan de Rijksuniversiteit is.**

### Blauw

**„Het kind was al helemaal stijf en blauw. Ik dacht dat het al dood was". Als medicus in spe, die al "co-assistentie loopt", wist Willie Govaerts in die kritieke en wanhopige momenten van redden-wat-er-te-redden-valt wat haar te doen stond. Zij paste mond-op-mond beademing toe en masseerde het water uit de longen van de schier levenloze baby.**

***„Ik dacht bij mezelf, verdomme kind huil dan toch, dan leef je. Even later huilde het..."***

● Zie ook pagina 11

## Geiten gevraagd voor levende kerststal

door pierre rousseau

**NIEUWSTADT – Wie heeft er geiten en eenden te leen? De jongeren van instuif Baracou in Nieuwstadt die dit jaar de levende kerststal voor de 13de keer organiseren, zitten erom te springen. Os, ezel, en andere diersoorten zijn binnen. Zelfs de kameel, die geleend wordt uit een dierentuin in het Noordbrabantse Best. Geiten en eenden moeten de 55 stuks tellende veestapel van Bethlehem nog completeren.**

De jongeren vragen tevens een trailer te leen om de grotere dieren te vervoeren. En alsof dit alles nog niet genoeg is, zien zij zelfs uit naar een volledige stal voor het volgend jaar, nu de gemeenteloods, vanaf '76 gratis als stal ter beschikking gesteld, moet worden afgebroken.

**Zal de levende kerststal van Nieuwstadt die jaarlijks op de twee kerstdagen tussen 14 en 18 uur in totaal zo'n 8000 bezoekers telt, bij zoveel problematieken blijven voortbestaan, vragen de jongeren zich af. In elk geval ligt het niet aan de benodigde babys. Die zijn er in Nieuwstadt momenteel bij de vleet. Er zijn er 16 nodig, die per toerbeurt een half uur in het kribke zullen liggen. Er moesten zelfs trotse ouders van 'aspirant Kerstkindjes' worden teleurgesteld...**

# Heerlen gereed voor de oudste 'Kerst-inn' van Nederland

# Open Huis in de schouwburg

**HEERLEN – Als Eerste Kerstdag iedereen op zijn eigen manier (culinair, sober òf ingetogen) zo goed mogelijk het kerstfeest probeert te beleven, lopen zo'n tweehonderd jongeren, medewerkers en anderen zich in de Heerlense stadsschouwburg de benen onder het lijf uit om het de vele bezoekers naar de zin te maken. In de dan sfeervol aangeklede Heerlense stadsschouwburg vindt op eerste kerstdag voor de vijftiende maal de jaarlijkse Kerst-inn plaats. Deze Kerst-inn, die op dit gebied tot de oudste van Nederland mag worden gerekend en in de loop der jaren tienduizenden bezoekers uit heel Zuid-Limburg heeft geteld (vorig jaar waren er plusminus 6.000), wordt voornamelijk door de uit negen personen tellende 'Stuurgroep Kerst-inn' op poten gezet.**

Het centrum van de activiteiten vooraf is in het 'Open Huis' aan de Gasthuisstraat in Heerlen (tel. 717535) waar Andre van Boxtel en nestor Fred van Winkel (na 18.00 uur tel. 410330) klaar staan om alle mogelijke informaties te verstrekken. Tussen haakjes: in feite is het 'Open Huis' uit de organisatie van de verschillende Kerstinns tot stand gekomen. Naast deze actieve stuurgroep komen ook ieder jaar plusminus 200 vrijwilligers, voornamelijk studenten, in de weer om enkele dagen vóór en ná eerste Kerstdag mee te helpen met opbouwen en afbreken van de verschillende kerstversieringen. Tijdens de Kerst-inn zelf zijn ze actief bij bediening, opvang, gesprekken en wat dies meer.

## Signatuur

De Kerst-inn is vijftien jaar geleden gestart onder een kerkelijke signatuur en was op bepaalde groepen gericht. Deze gerichtheid heeft men geleidelijk aan afgeschoven en er een gebeurtenis van gemaakt waarop IEDEREEN welkom is. Niet meer alleen de eenzamen of bepaalde bevolkingsgroepen. Dat de organisatie van het een en ander niet volledig pro deo geschiedt is vanzelfspreken. De kosten van dit eendagsgebeuren belopen dit jaar 25.000 gulden. Een groot gedeelte van dit bedrag wordt terugverdiend door de verkoop van drank en etenswaren. De meeste groepen treden gratis op of vragen een kleine bijdrage in de kosten.
De grootste hap uit de begroting vormt de huur van de schouwburg: per dag 2.500 gulden. Om het een en ander financieel recht te trekken, wordt er tijdens de kerstmarkt (15 tot 23 december) en op 17 december in het stadscentrum van Heerlen gecollecteerd. Tevens gaan er ieder jaar de nodige bedelbrieven de deur uit en worden er spontane stortingen verricht (bankrekening 11.99.86.981 t.n.v. Kerst-inn). De organisatie draait al enkele maanden op volle toeren en met veel enthóusiasme wordt alles in het werk gesteld om deze vijftiende Kerst-inn zó te organiseren dat iedereen het naar zijn 'Kerst'zin heeft.

## Inschrijving

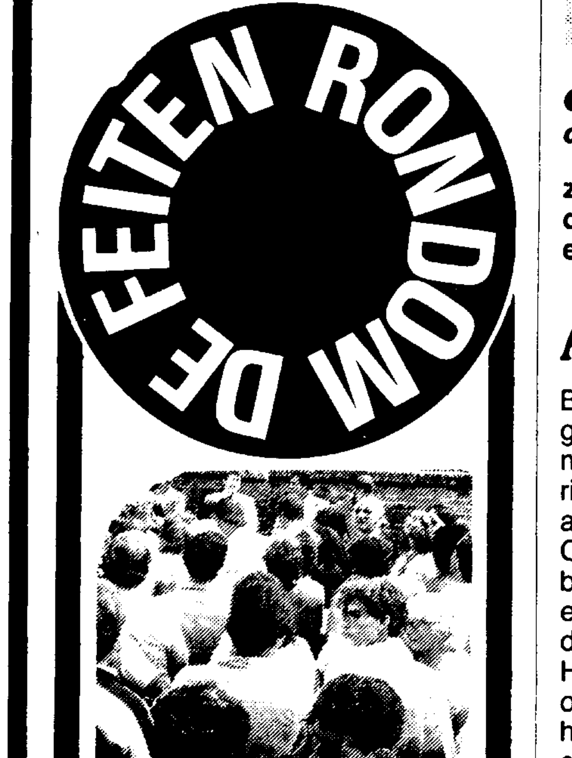
**Vanaf vandaag bestaat voor 150 liefhebbers de mogelijkheid om in te schrijven voor het zeer smakelijke diner (f 25) of voor de uitgebreide koffietafel (f 10). Kookleraar Erik Ruiter van de LTS in Heerlen zorgt voor de zevende keer dat het diner – bestaande uit cocktail Bethlehem, Driekoningensoep, kalfsbiefstukjes in cognacsaus met bleekselderij, princesseboontjes, peterselie en aardappelen en afgerond met koffie en een kerstsoes inclusief twee glazen wijn – weer perfect in orde is, ook al kost hem dat drie dagen zweetdruppels en lijkt zijn hele huisje in Heerlen enkele dagen voor Kerstmis meer op een gebouwtje uit Luilekkerland.**



*● Ook vorige jaren werd er gezamenlijk van het kerstdiner in de stadsschouwburg genoten.*



*● Onder leiding van een echte volksdansgroep kan het publiek onder andere ook meedoen aan een dansdemonstratie.*




## Activiteiten

Bij de samenstelling van het programma heeft men getracht zoveel mogelijk mensen op een zo gevarieerd mogelijk en sfeervolle wijze aan hun trekken te laten komen.
Om 10.30 uur wordt in de schouwburg gestart met een bezinningsbijeenkomst voor de medewerkers door Max v.d. Schoot en laat het Heerlense muziekkorps St. Jozef om 11 uur de eerste muzikale tonen horen, gevolgd door het klarinetensemble van de muziekschool onder leiding van de heer W. Keulen (12-13 uur), het duo Esther en Evelien Mom met gospelmuziek (13.15-13.45 uur) en het kinderkoor van de muziekschool o.l.v. de heer G. Wit hag (13.50-14.20 uur). Om niet alleen het oor te strelen heeft men er ook voor gezorgd dat het oog niet verwaarloosd wordt. Er zijn demonstraties van de volksdansgroepen 'Cramignon' (14.25-14.55 uur én 16.40-17.10 uur) en 'Osjte Wednezj' (17.15-17.30 én 18.10-18.25 uur) en dansschool Degenkamp die van 19.30-21.10 uur een gezelschapsdans met het publiek doet. Tussen deze dansgroepen door speelt het bekende Heerlense salonensemble 'Rouge' van 15-16 uur licht klassieke en pure dansmuziek, brengt Joost Primowees (16.05-16.35 uur) Nederlandstalige luisterliedjes en zorgt het blazersensemble 'Concordia' uit Treebeek (17.35-18.05 uur) en de steelband 'Caribian Jetstars' (18.30-19.30 uur) voor gevarieerde muziek. Als speciale attractie is er een kerststallententoonstelling uit de privéverzameling van kapelaan J. van Oss uit Schimmert van ongeveer 25 kerststallen uit alle landen.

## Poppenkast

**Omdat er in de loop der jaren ook veel gezinnen met kinderen naar deze Kerst-inn komen, is er op de begane grond in het Piccolotheater om 14.30 én 15.30 uur door theater 'Piepmuis' onder leiding van Gerda Tekstra (Hulsberg) voor deze kinderen een speciaal programma op touw gezet. Er is niet alleen van 12 tot 19 uur voor een kinderopvang gezorgd, ook mensen die slecht ter been zijn kunnen worden opgehaald en thuisgebracht. Zij dienen dan wel vier dagen tevoren even telefonisch contact (045-717535 of na 18.00 uur 410330) op te nemen.**

's Avonds is er van 18-21 uur in diezelfde Piccoloruimte een concert voor de liefhebber van de popmuziek afwisselend door de 'Erwtjes ouwe Leemband en 'Piepschuim'. Voor degene die liever iets om handen wil hebben, is er in de kleine zaal van 19.30 tot 21.00 uur kienen met kleine prijzen o.l.v. Frans van Aken.

## Simultaanwedstrijden

Ook aan het sportieve element wordt niet zonder meer voorbijgegaan en daarom is er voor de 'denkhoofden' van 15-16 uur op de tweede etage gelegenheid aan een schaaksimultaanwedstrijd deel te nemen onder leiding van de bekende schaker Ruud van de Spoel.

**De 15e Kerst-inn wordt door het duo 'Free Speech' passend afgesloten met een muzikale boodschap in Simon-en-Garfunkelstijl 'Spreek vrijuit en kom op voor de mensen, waar ook ter wereld, die dat niet kunnen'.**

**PAUL VIJGEN**



# in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

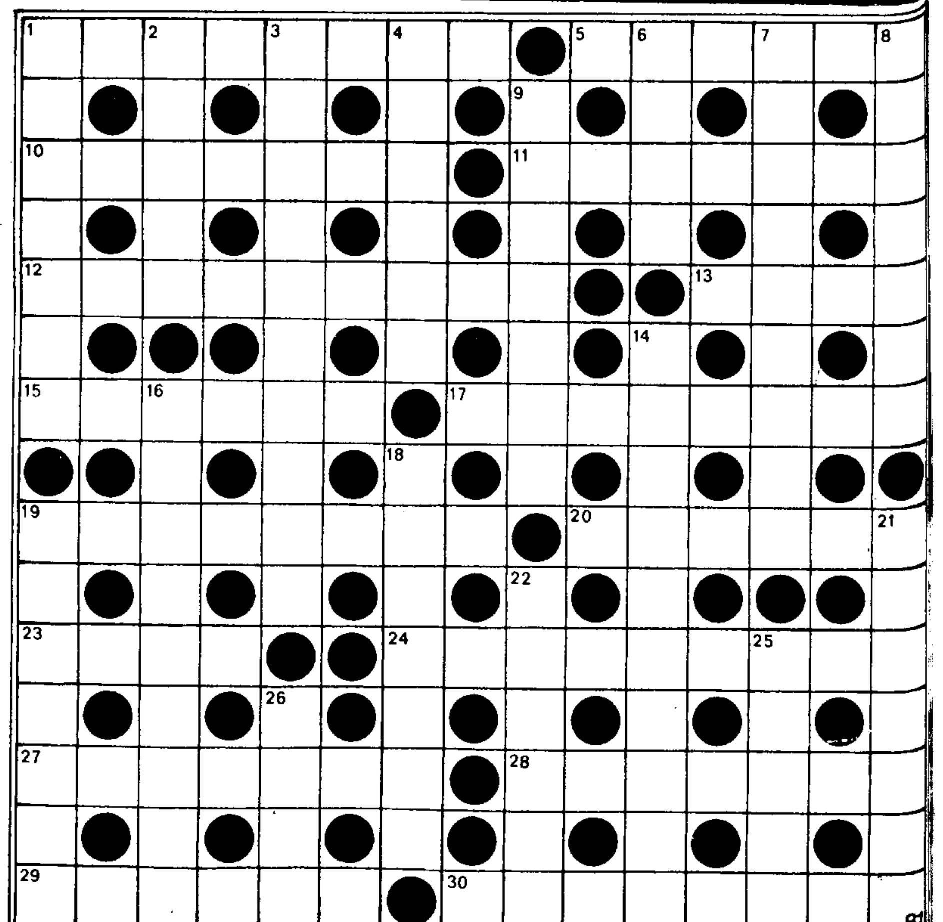
## • Provinciale VVV

Aangezien ik mij reeds vele jaren interesseer voor cultuur en toerisme in Limburg, volg ik alle publicaties daaromtrent in onze Limburgse pers, op de voet. Natuurlijk ontsnapte uw berichtgeving over de verwikkelingen bij de Provinciale VVV niet aan mijn aandacht. Dienaangaande moet mij het volgende van het hart. Weinig waardering kan ik hebben voor de handelwijze in deze zaak van de heer A.P. Timmermans em mevrouw van Soest-Jansbeken, respectievelijk voorzitter en fungerend waarnemend voorzitter van het bestuur der Provinciale VVV. Hun handelwijze om te komen tot een nieuwe directeur, vind ik hoogst laakbaar. Van U, meneer Timmermans – gelet op de u ter beschikking staande tijd die alles te maken heeft met uw topfunctie bij DSM – vind ik het begrijpelijk dat u graag een directeur benoemd ziet die uitvoert wat u onder toerisme bevorderende activiteiten verstaat. Dat de tot nu toe functionerende directeur niet voor u als directeur in aanmerking schijnt te komen, vind ik minder begrijpelijk. Op grond waarvan, vraag ik mij af, want u zegt zelf in de krant: „Ik kende hem niet eens toen ik met het bestuur mijn condities besprak m.b.t. mijn functie als nieuwe voorzitter van het bestuur". Toen de nieuwe directeur niet benoemd werd, trok u uw kandidatuur terug. En nergens is mij in de kranteartikelen gebleken waarom u met de huidige waarnemend directeur niet in zee wenst te gaan. Vreemd, heel vreemd... U mevrouw Van Soest, kent de waarnemend directeur wel goed. Uit de mij ter beschikking staande gegevens is mij gebleken, dat onder leiding van de huidige waarnemend directeur, de vakantieboekingscentrale van de grond kwam. Deze boekingscentrale komt op mij als buitenstaander als een zeer goede zaak over. Verder lijkt het me geen sinecure voortdurend met een onderbezetting te moeten werken en daarbij nog nieuwe activiteiten te ontplooien. Mijn gegevens omtrent de hele ma[...] put ik uit allerlei publicaties [...] Limburgse pers, interviews vo[...] ROZ-microfoons en uit 'Van west tot Gewest'. Wel mevrouw [...] Soest, iemand die de laatste ja[...] functioneert, iemand die bove[...] helemaal vertrouwd is met de [...]ristische materie, verdient het [...] inziens de nieuwe directeur te [...]den. En toch zoekt u iemand [...] teer de pers) „met geweldige id[...] en capaciteiten, een ander [...] mens, een échte manager". W[...] als ik zie wat onze 'echte mana[...] in Limburg de afgelopen 25 jaa[...] presteerd hebben, dan heb ik [...] deze 'echte managers' geen [...] hoed op. Integendeel! Boven[...] bekruipt mij bij deze hele zaak [...] nare gevoel, dat de oude Limbu[...] regentenmentaliteit is teru[...]keerd; dat de 'ouwe jongens o[...] mekaar' elkaar nog steeds [...] baantjes toeschuiven. Dit vin[...] een afkeurenswaardige, verw[...]lijke handelwijze.

KERKRADE — Leo Kr[...]



# weekendpuzzel



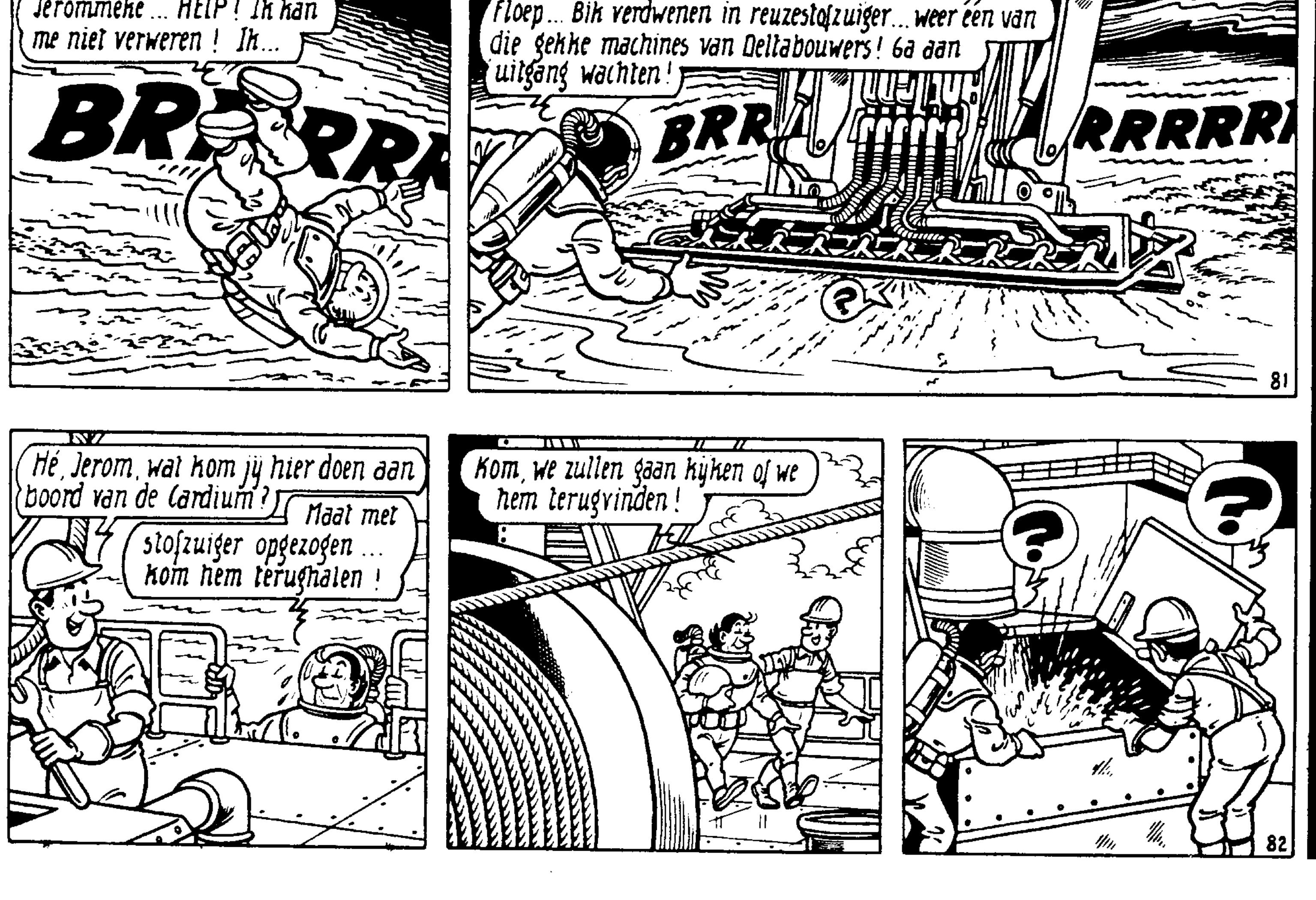
**HORIZONTAAL**
1. Ik meende in het motorschip een wezen als mezelf te ontdekken. 5. De mogelijkheid van mijn maat om hoger geplaatst te worden. 10. Een warboel, maar toch keurige arbeid. 11. Een voorwerp van grijze delfstof dat alles regelen moet. 12. Het wordt nog erger als men een oude lap gebruikt. 13. Eén inhoudsmaat is niets voor een muze. 15. Orde in een bepaalde vorm. 17. Dat u in schilderen niet zo goed bent, zal ik u niet kwalijk nemen. 19. Sta vast op om te kijken of er iemand rondloopt, want ik hoor iets. 20. Het is niet te laat om een slogan te bedenken. 23. Dus op die manier reeds achterhaald. 24. Men kan een voorgeschoten bedrag spoedig in Rusland verkrijgen. 27. Is er ter plaatse op de open plek een oplegger aanwezig? 28. Komt ge terug om de vliegenier niet 't laatste woord te geven? 29. Wat moet een tegel daar bij de kist? 30. Een lichaamsdeel om trots op te zijn, en waaróver men spreekt.

**VERTICAAL**
1. Als er één me om de tuin leidt, g[...] schieten. 2. Slaap je, of doe je alleen m[...] de ogen even dicht? 3. Zal een mee[...] in een bos wel uitkijken waar hij gaat [...]ten? 4. Als 'k in de mist daar maar niet [...]grepen word. 6. Verzoek de papegaai [...] één lied. 7. Rustig kabaal op het doek. [...] Ontelbare en goede manschappen. 9. [...] dank de vijftig vlekken achterlaten. [...] Het landbouwwerktuig gaat met vuur [...]welige groei van de rozelaar tegen. 16. W[...] ziet water 'r zot uit als het niet kleurloos [...] 18. Ik meld al 'r gekheidjes. 19. Het te[...] op een klein kanaal. 21. U hebt een wa[...] waarop men staat kan maken. 22. Vr[...] een werkbij niet hetzelfde. 25. Gaat u [...] met de auto naar de avondpartij aan h[...]hof? 26. Kan 'k delfstof tot steen make[...]

**Oplossing van gisteren**

- s - d - l g -
- t r a w a n t
- r e m i s e -
k o k e n - i s
- g e - g a s t
g e n o e g - e
m e e - r a r e
- l n - d r e k

# het delta-duel.




# panda en de meester-monstermaker.




# recept

## Gevulde avocado's

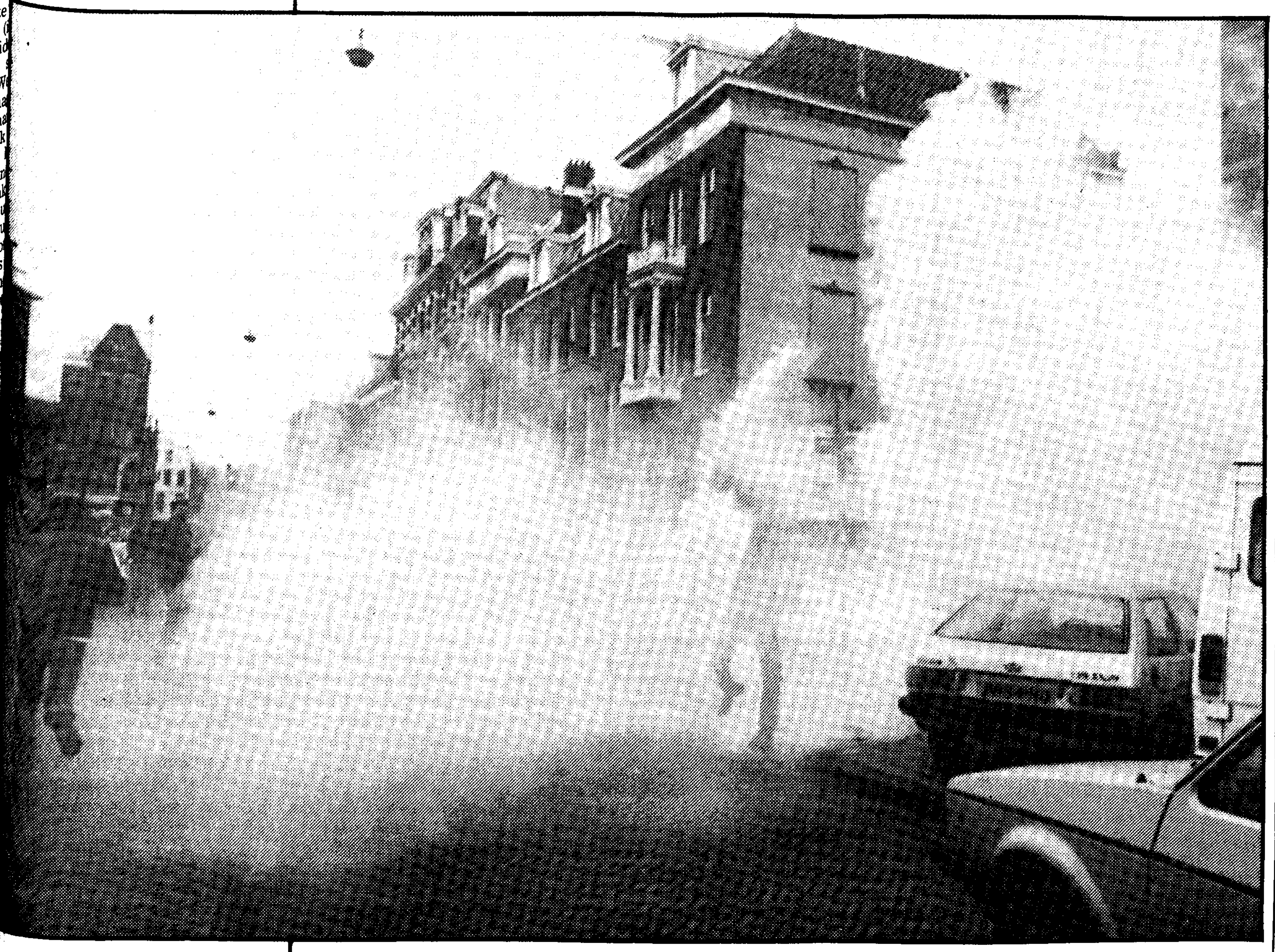
2 avocado's, citroen, peper, zout, 50 g walnoten, 50 g garnalen, bekertje zure room.
Halveer de avocado's en haal de pit eruit. Schep met een lepel het vruchtvlees voorzichtig uit de schil. Wrijf met een schijfje citroen de randjes van de avocado in tegen het bruin worden. Snijd het vruchtvlees in blokjes en bestrooi het met peper en zout. Hak de walnoten fijn en meng deze met de garnalen door de avocadoblokjes. Schep de zure room erdoor en verdeel het mengsel over de uitgeholde avocado's. Garneer ze met een achtergehouden halve walnoot.

## Vossebessen-sorbet

1 dl vossebessen op siroop of -moes, ⅓ theelepel kaneel, ⅓ theelepel nootmuskaat, 3 dl roomijs.
Klop met de mixer alle ingrediënten dooreen. Serveer de sorbet in hoge glazen.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
**Direktie:**
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
**Hoofdredactie:**
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
**Hoofdkantoor:**
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Telex: dir./adm./adv.afd. 56078
redaktie 56123
**Abonnementenafdeling:**
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886
**Abonnementsprijzen:**
Per kwartaal ƒ 61,15
per maand ƒ 20,47

● De Amsterdamse politie heeft gistermorgen charges uitgevoerd tegen groepen krakers die het terrein van het Wilhelminagasthuis op wilden gaan om daar deze week leeggekomen gebouwen te kraken. Bij de charges gebruikte de politie traangas. In de loop van de dag keerde de rust weer. De politie is op eventuele nieuwe acties voorbereid en het terrein en gebouwen zullen voorlopig permanent worden bewaakt. Overigens was na de verhuizing van het Wilhelminagasthuis naar het Academisch Medisch Centrum bij de Bijlmermeer al rekening gehouden met mogelijke kraakacties. Sinds de verhuizing vertoefde op het WG-terrein een paraat peloton van de Amsterdamse politie en een aanhoudingseenheid.



## Einde beschietingen ● Luchthaven Beiroet weer open

# BESTAND IN LIBANON

**DAMASCUS/BEIROET – Het Nationale Reddingsfront van Libanon, waarin de oppositie is verenigd, heeft gisteren bekendgemaakt dat het met de Libanese regering een overeenkomst heeft gesloten dat voorziet in een 'permanent' bestand in Libanon en in heropening van de luchthaven van Beiroet. De luchthaven werd zestien dagen geleden voor alle verkeer gesloten.**

De overeenkomst werd in de Syrische hoofdstad Damascus bekendgemaakt door leden van de Progressieve Socialistische Partij (PSP) van Druzen-leider Walid Joumblatt. Zijn strijders zijn de laatste dagen in hevige strijd gewikkeld met het Libanese leger. Donderdag werden ze onder vuur genomen door de Amerikaanse marine.
Over het akkoord is twee dagen intensief onderhandeld met Libanese leger- en regeringsvertegenwoordigers. Volgens de zegslieden bestaat het uit drie punten, te weten een hecht en permanent bestand tussen alle partijen, een duidelijke verplichting van alle partijen zich te onthouden van beschietingen van (overwegend Druzische) bergdorpen of (voornamelijk christelijke) stadswijken en tenslotte heropening van de luchthaven van Beiroet waarvan tevens de neutraliteit is afgesproken.

### Details

Volgens de Druzische zegslieden houdt die neutraliteit voor de luchthaven in dat er geen artilleriegeschut mag worden geplaatst. Maar of dit consequenties heeft voor het Amerikaanse contingent ter plaatse wilden ze niet zeggen. De details van de overeenkomst zullen de komende dagen worden uitgewerkt.

**Naar in kringen in Damascus verluidde is via Amerikaanse diplomaten beroep gedaan op de VS hun beschietingen te staken om het akkoord niet op spel te zetten. PSP-functionarissen zei dat de overeenkomst onderdeel vormt van een ruimere ontwerp-regeling die onder meer voorziet in het stationeren van neutrale waarnemers in de gevechtszone.**

## *Evacuatie PLO in zicht*

**ATHENE – De „Vergina", één van de vijf Griekse schepen die Arafat en zijn 4.000 aanhangers uit Noord-Libanon zullen evacueren, is gisteren met de VN-vlag aan boord uit Piraeus naar Larnaca op Cyprus vertrokken. Daar zullen de overige schepen zich bij de Vergina voegen om de door Palestijnse rebellen omsingelde strijders uit Tripoli over te brengen naar Tunesië dan wel Noord-Jemen.**

Volgens welingelichte Griekse bron zullen Franse oorlogsschepen op Grieks verzoek de schepen van Larnaca naar Tripoli begeleiden. Italië zal de 67 ernstig gewonde Palestijnen in Tripoli ophalen.



*In Amsterdam, Rotterdam, Breda, Nijmegen en Groningen*

# Vijf nieuwe casino's

**DEN HAAG – In de komende acht tot tien jaar zullen in ons land vijf nieuwe casino's worden gevestigd. De Raad voor de Casinospelen heeft als vestigingsplaatsen voorgedragen Amsterdam, Rotterdam, Breda, Nijmegen en Groningen. De staatssecretarissen Van Zeil (Economische Zaken) en Korte-Van Hemel (Justitie) hebben dit advies gisteren de Tweede Kamer aangeboden.**

De Nationale Stichting Casinospelen, die al speelhuizen exploiteert in Zandvoort, Scheveningen en Valkenburg, is blij met het advies. De keuze van de vijf plaatsen heeft de instemming van de NSC. Een volgorde voor de vestiging van de nieuwe casino's is nog niet bepaald, maar het eerst komen Amsterdam en Rotterdam in aanmerking, zei directeur Kroes van de NSC gisteren. In Amsterdam komen wellicht twee casino's: een eenvoudig speelhuis ter grootte van dat in Scheveningen en een kleiner, luxueuzer casino waar grotere bedragen omgaan. Dat daaraan behoefte bestaat blijkt volgens de Raad voor de Casinospelen uit de grote bloei van het aantal kleine, illegale gokhuizen in de hoofdstad. Gemeentebestuur, politie en justitie zien de vestiging van een legaal casino als een bijdrage aan de bestrijding van het illegale gokken.

### Kleiner

De Raad wil met de NSC verder praten over de mogelijkheden van kleinere casino's dan de nu bestaande. Een rendabele exploitatie en voldoende veiligheid vergen nu nog een tamelijk forse omvang. De invoering van gelduitkerende speelautomaten biedt echter mogelijkheden voor schaalverkleining. Een wetswijziging om die automaten mogelijk te maken, is nog in behandeling. De NSC verwacht de eerste gokautomaten eind volgend jaar in een casino te kunnen plaatsen.
De vestiging van nieuwe casino's in Amsterdam en Rotterdam zal ten koste gaan van de bestaande speelhuizen in Zandvoort en Scheveningen. Volgens voorzitter Hustinx van de Raad voor de Casinospelen is dat echter geen bezwaar, omdat deze twee casino's vooral in de weekeinden overvol zijn. De behoefte aan legale gokmogelijkheden is in de Randstad nog erg groot.

**Tweeëndertig gemeenten meldden zich in juni als kandidaat voor de vestiging van een casino na een advertentie in de Staatscourant. Bij de selectie heeft de Raad voor de Casinospelen gelet op het aantal inwoners, het achterland, de toeristische voorzieningen en de spreiding over het land. Eindhoven, Arnhem en Enschede gooiden aanvankelijk ook hoge ogen, maar vielen in de eindronde af.**

## Menselijke keten tussen Florennes en Woensdrecht

**DEN HAAG – Het Komitee Kruisraketten Nee (KKN), de organisator van de in oktober gehouden vredesdemonstratie in Den Haag, heeft in principe besloten om in het komend voorjaar eind maart/begin april een menselijke keten te organiseren tussen Woensdrecht en het Belgische Florennes. Dit zal gebeuren in het kader van het verzet tegen de voorgenomen plaatsing van kruisraketten in beide landen.**

De menselijke keten moet een afstand van zo'n 160 kilometer overbruggen. Daarvoor zijn ongeveer 250.000 personen voor nodig. De keten zal een co-produktie zijn van de Nederlandse en Belgische vredesbeweging.







## Directeuren van 4 musea wijzen bezettingen af

**DEN HAAG – Directeuren van vier grote musea vinden het onaanvaardbaar dat musea zijn bezet of gesloten. Ze hebben gisteren minister Brinkman van welzijn, volksgezondheid en cultuur, staatssecretaris De Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid en de actieleiding van de Beroepsvereniging Beelende Kunstenaars (BBK) per telegram gevraagd het nodige te doen opdat de musea weer opengesteld worden.**

Er zijn musea – waaronder gemeentelijke – bezet of gesloten als gevolg van meningsverschillen tussen de regering en de BBK over maatregelen op sociaal en cultureel gebied. Wat ook de voorgeschiedenis hiervan is, de toestand achten de directeuren onaanvaardbaar. Het telegram is ondertekend door W. Beeren van het museum Boymans van Beuningen in Rotterdam, R. Fuchs van het Stedelijk van Abbe-museun in Eindhoven, Th. van Velzen van het Haags Gemeentemuseum en E. de Wilde van het Stedelijk Museum in Amsterdam.

## Gekidnapte Ierse zakenman vrij

**LONDEN – Een politieman en een soldaat zijn gistermiddag om het leven gekomen bij de bevrijding van Don Tidey (49), de zakenman die ruim drie weken geleden werd ontvoerd door leden van het verboden Ierse Republikeinse Leger (IRA).**

Tidey werd na zijn bevrijding naar een politiebureau gebracht vanwaaruit hij onmiddellijk zijn drie kinderen opbelde. De IRA had voor hem een losgeld van 5 miljoen pond (22,5 miljoen gulden) geëist, een eis die nog donderdag werd herhaald.

## Danuta Walesa legde krans

**GDANSK – Danuta Walesa heeft gisteren uit naam van haar man Lech een krans gelegd bij het monument in Gdansk voor de slachtoffers van de onlusten van 1970. Het gedenkteken was voor de gelegenheid omringd door een sterke politiemacht. Mevrouw Walesa, die was vergezeld door een andere vrouw, werd verschillende keren gecontroleerd.**

## Twee soldaten na 34 jaar boven water

**JAKARTA – Op Sumatra (Indonesië) hebben zich vorige maand twee soldaten bij de autoriteiten gemeld die zich sinds 1949 in het oerwoud verstopt hielden voor de Nederlandse troepen. Musa Ismail en Lebai Hassan, respectievelijk eerste en tweede luitenant van het revolutionaire leger, wilden aanvankelijk niet hun schuilplaats verlaten, maar een oud-kameraad, ene Ramli, wist hen ervan te overtuigen dat de oorlog voorbij was, zo meldde gisteren de Indonesische krant Kompas.**

**Ramli, een veiligheidsfunctionaris uit de buurt, was er na enkele ontmoetingen met de twee van overtuigd geraakt dat het onafhankelijksstrijders waren die sinds 1949 vermist werden. Ze hadden hem gezegd dat ze uit angst voor oprukkende Nederlandse troepen het oerwoud in waren gevlucht en dat ze besloten te blijven in plaats van zich over te geven.**

**De twee sloten zich aan bij de halfnomadische Kubu-stam in de jungle van Sumatra. Toen de militaire commandant van het gebied eenmaal van hun bestaan hoorde, stuurde hij een team op hen af, waarin onder anderen oud-kameraden van de twee strijders zaten. De onderduikers werden herkend en op 29 november meldden ze zich in het dorp Jambi. Aan hun eed uit 1949 nimmer te capituleren voor de Nederlanders hadden ze zich gehouden.**

## Niet-roker zal worden ontzien

**DEN HAAG – De ministerraad heeft gisteren ingestemd met een wetsontwerp om het gebruik van tabak aan banden te leggen. De roker kan krachtens het wetsontwerp worden verplicht om de nietroker te ontzien als een minister, de provinciale overheid of het gemeentebestuur een rookverbod afkondigt voor bepaalde ruimtes.**

In sportgelegenheden, in de gezondheidszorg en voor de klas kan een rookverbod eveneens worden afgekondigd bij algemene maatregel van bestuur. De Raad van State moet nog advies over het wetsontwerp uitbrengen.

## Wetsontwerp rentefraude

DEN HAAG – De ministerraad heeft gisteren ingestemd met een wetsontwerp om na te gaan op welke schaal ontvangen rente voor de fiscus wordt verzwegen. Dat onderzoek zal worden verricht bij de banken, maar wie tegen de lamp loopt zal niet door de fiscus aan de kaak worden gesteld. Het gaat slechts om een statistisch overzicht. De individuele gegevens zullen na verloop van tijd worden vernietigd.

*Civiele rechter Rotterdamse rechtbank:*

## Zoutlozingen Franse kalimijnen in Rijn zijn onrechtmatig

Van onze Haagse redactie

**ROTTERDAM – De zoutlozingen van de Franse kalimijnen op de Rijn zijn onrechtmatig. De civiele rechter bij de Rotterdamse rechtbank deed deze uitspraak gistermiddag in het proces dat drie Westlandse tuinders in samenwerking met de stichting Reinwater ruim negen jaar geleden tegen de kalimijnen aanspanden.**

De rechtbank veroordeelde de kalimijnen tot het betalen van een schadevergoeding aan de tuinders. Het bedrag dat nog zal moeten worden vastgesteld, heeft betrekking op de periode dat de rechtszaak in 1974 werd aangespannen tot toekomstige schade.
De rechtbank oordeelde dat gebruikers van openbaar water rekening moeten houden met de belangen van medegebruikers. De kalimijnen hebben dat onvoldoende gedaan. Om die reden zullen de kalimijnen de in miljoenen guldens lopende schade betalen.
Volgens de rechtbank blijkt ook uit de door de Franse overheid afgegeven lozingsvergunningen dat belangen van derden onaangetast moeten blijven. Om andere deze reden vernietigde de administratieve rechtbank in Straatsburg in juli van dit jaar de lozingsvergunningen.

De rechtbank is niet alleen op basis van het Nederlandse recht tot een veroordeling van de kalimijnen gekomen. Ook met inachtneming van de regels van het internationale recht en het volkenrecht meent de Rotterdamse rechter dat de kalimijnen tekort zijn geschoten.
Deze uitspraak betekent dat niet alleen de Westlandse tuinders een schadevergoeding kunnen gaan eisen van de kalimijnen. Ook waterleidingbedrijven en industriële ondernemingen die door de lozingen grote schade hebben ondervonden, kunnen een procedure aanspannen.

**De kalimijenen hoeven dan niet voor alle schade op te draaien. De schade zal worden berekend naar het percentage zout in de Rijn dat van de kalimijnen in de Elzas afkomstig is. Dat is ongeveer veertig procent.**
**De rechtbank veroordeelde de kalimijnen tot het betalen van de proceskosten gedurende bijna tien jaar. Dat komt al neer op een bedrag van bijna 100.000 gulden.**

## UIT

### Forse kritiek

● De Katholieke Onderwijs Vakorganisatie heeft gisteren op haar jaarvergadering forse kritiek geuit op het regeringsbeleid. In het bijzonder de rol van het CDA daarin zet onderwijskrachten tegen elkaar op, zei voorzitter N. Snel in Veldhoven. Het voorstel van CDA-fractieleider De Vries om bij ontslag in het onderwijs naar kwaliteit van de leerkracht te kijken in plaats van naar lengte van het dienstverband, toont volgens Snel „op pijnlijke wijze het onbnul van deze politicus aan als het om onderwijs gaat".

### Gevonden

● *De Amsterdamse politie heeft de 20-jarige J.B. aangehouden in verband met een overval op een verkoper van de juwelengroothandel Van Gelder in de hoofdstad. De buit, bestaande uit juwelen en brilmonturen met diamanten met een verkoopwaarde van f 1.5 miljoen, is „ergens in een koffer in Noord-Holland" teruggevonden. Aangezien de politie hoopt nog meer aanhoudingen in deze zaak te kunnen verrichten, wil zij niet kwijt waar de koffer is gevonden.*

### Moord

● **Beide verdachten in de moordzaak-Schouten hebben bekend vorige week de woning van de 72-jarige in de Van Boetzelaerstraat te Amsterdam te zijn binnengedrongen en hem om het leven te hebben gebracht. Volgens de verklaring van de verdachten, P.R. (16) en W.M. (19), waren zij op roof uit. Hun buit bedroeg een paar honderd gulden. Na een vechtpartij met de bewoner bonden zij de man op zijn bed vast en drukten een kussen op zijn gezicht.**

### Vermisten

● *De Argentijnse regering heeft besloten tot de vorming van een „nationale commissie voor vermiste personen", die onderzoek moet doen naar bepaalde gevallen van verdwijningen. Dit is in Buenos Aires vernomen. De commissie zal bestaan uit 16 leden. Onder de al benoemde leden van de commissie zijn de auteur Ernesto Sabato en de bisschop van Neuquen, mgr Jaime de Nevares. Naar schatting zijn in de jaren zeventig tijdens de „vuile oorlog" van het leger tegen linkse guerrilla-organisaties 30.000 mensen verdwenen. Enkele maanden geleden deelde de militaire junta mee dat zij als dood moeten worden beschouwd.*

### Prijzen

● **De prijzen van de eerste levensbehoeften, zoals melk en brood, moeten omlaag. Veel prijzen worden kunstmatig hoog gehouden. Het vastrecht voor gas en licht moet naar beneden. Deze voorstellen heeft Konsumenten Kontakt gisteren gedaan aan premier Lubbers en staatssecretaris Van Zeil (Economische Zaken). KK wijst de bewindslieden er nog eens op dat onderzoek heeft uitgewezen dat in Nederland zo'n 54 procent van het nettoinkomen wordt uitgegeven aan vaste lasten.**

## PvdA, D'66, klein links en Scholten/Dijkman tegen

# Kamer aanvaardt kortingswetten



● Stemming over de kortingswetten in de Tweede Kamer. Tegen waren PvdA, D'66, klein links en het duo Scholten/Dijkman. De foto toont het moment waarop de twee tussen hun vroegere fractiegenoten gezeten ex-CDA'ers bij hand opsteken tegenstemmen.

*Van onze Haagse redactie*

**DEN HAAG – De Tweede Kamer heeft donderdagavond laat met ruime meerderheid de kortingswetten van het kabinet-Lubbers aanvaard. Na een twee dagen durend debat stemden alle kamerleden van CDA, VVD, SGP, GPV en RPF vóór de wetsvoorstellen om uitkeringen en ambtenarensalarissen met drie procent te korten. Verwacht wordt dat voor het eind van het jaar ook de Eerste Kamer de voorstellen zal ondersteunen.**

De voorstellen van het kabinet kregen niet de steun van de PvdA, D'66, klein links en de groep Scholten-Dijkman. Ook een aantal wijzigingsvoorstellen van de kant van de oppositie om bepaalde groepen (jongeren, oorlogsslachtoffers) bij de kortingen te ontzien, haalden de eindstreep niet. Een poging van de socialist Buurmeijer om de kinderbijslag voor de eerste twee kinderen te verhogen en voor verdere kinderen te verlagen, werd eveneens afgewezen.

### Besluiten

**De besluiten van de Kamer betekenen dat:**

**— alle ambtenaren op 1 januari 3 procent minder brutoloon zullen ontvangen, maar dat zij netto gelijk blijven;**

**— alle uitkeringen eveneens drie procent omlaag gaan, net als het minimumloon en het minimumjeugdloon;**

**— 'functioneel ontslagen' ex-militairen, politie- en brandweerpersoneel gaan bijdragen in de sociale zekerheid; en dat**

**— deeltijdwerkers bij de overheid voorlopig nog steeds een te hoge vereveningsbijdrage betalen. Hierover zal minister Rietkerk (Binnenlandse Zaken) overigens een notitie laten verschijnen.**

Vier van de twintig ingediende moties werden door de Kamer aanvaard. Daarbij behaalde de oppositie drie successen. Met de motie-Buurmeijer stemde de Kamer met algemene stemmen in om mensen, die al enkele jaren recht hebben op een 'eenmalige uitkering', een extra toeslag te geven. Van de CDA'er Gerritse werd daarna de motie aanvaard om de toeslag toe te spitsen op mensen met afhankelijke kinderen.

Al eerder op de dag had staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) de Kamer gezegd zelf ook in deze richting te denken. Maar hij vindt dat het kabinet eerst moet nagaan of alternatieve bestedingsmogelijkheden misschien beter zijn. Hij stelde voor over deze kwestie pas te beslissen bij het komende debat over de notitie 'echte minima' van het kabinet.

De oppositie had ook succes met een motie van de D'66'er mevrouw Groenman. Alleen de VVD sloot zich niet aan bij de wens dat het kabinet stappen onderneemt om gehandicapten, die te maken hebben met een opeenstapeling van maatregelen, in de toekomst te ontzien. De motie vraagt verder om voorstellen die voor 1 juli 1984 bij de Kamer moeten zijn.

De CPN'ers Ernsting en Brouwer kregen de Kamer mee met de eis om ambtenaren, die een minimumloon ontvangen te garanderen dat ook hun inkomen in januari netto gelijk zal zijn aan dat van december. In de motie wordt geconstateerd dat alleen voor ambtenaren op het minimumloon dat gelijkblijven niet automatisch volgt uit de verlaging van de korting van 3,5 naar 3 procent.
Korting

### Zelf betaald

**De wetten voorzien dus in een algemene korting met 3 procent van alle ambtenarensalarissen, het minimumjeugdloon, het minimumloon en alle daaraan gekoppelde uitkeringen, terwijl de oorspronkelijke plannen nog uitgingen van een korting met 3,5 procent, maar onder druk van de ambtenarenacties besloot het kabinet de korting te beperken tot 3 procent.**

**Vanaf dat moment werden de verschillende ministers en de fractieleiders van CDA en VVD ook niet moe om te verklaren dat hierdoor de getroffen groepen in ieder geval netto gelijk zouden blijven. Deze tegemoetkoming werd eigenlijk door de ambtenaren zelf betaald, omdat het kabinet beknibbelde op de voorstellen voor vervroegd uittreden en het opvullen van vrijkomende arbeidsplaatsen.**

Ook werd het percentage korter werken teruggebracht van twee naar een procent. De bewindslieden lieten voorts telkens weten dat bij hun nieuwe rekensom geen rekening was gehouden met de gevolgen van andere overheidsmaatregelen (zoals bijvoorbeeld de wet Tweeverdieners). Daar staat echter tegenover dat tal van ambtenaren (geschat circa 60 procent) nog recht hebben op een periodieke verhoging, zodat er vrijwel geen sprake is van enige achteruitgang.

Slechts druk van de kant van het CDA leidde ertoe dat de verlaging van de korting op de ambtenarensalarissen ook ging gelden voor de uitkeringen. Deze koppeling is feitelijk nog het laatste restant van ons eens zo veel geroemde sociale stelsel. Duidelijk is dat alle andere koppelingen inmiddels zijn afgeschaft.

## commentaar

### Terrorisme

De aanslagen van Koeweit hebben het onomstotelijke bewijs gebracht dat de wereld sinds korte tijd te maken heeft met een volstrekt nieuwe koers in het terrorisme, waarbij het voor de (potentieel) belaagden bijna onbegonnen werk is tegenmaatregelen te nemen. Afdoende beveiliging wordt inderdaad een onmogelijke opgave, als politieke en religieuze fanatici bereid blijven bij terroristische commando-acties hun leven op te offeren.

Uitvoerders van het terrorisme-nieuwe-stijl zijn leden van de sji'itische organisatie Islamitische Heilige Oorlog, die – als men de bronnen te Washington geloven mag – thans al beschikt over duizend volleerde zelfmoordcommando's. Dat deze „heilige oorlog" niet zo maar uit de lucht komt vallen maar het produkt is van een weloverwogen strategie, staat als een paal boven water. Waar is ook dat de extremisten die in Koeweit hebben toegeslagen en daarvóór al in Beiroet en Tyrus dood en verderf zaaiden, niet op eigen gezag handelen, maar daartoe geïnspireerd zijn door de Grote Ideologische Leider. Die zetelt in Iran en heet Chomeini. Met als militaire bevelsvoerder Syrië's sterke man Hafez-al-Assad.

Het zesvoudige inferno van Koeweit was niet alleen een wraakactie maar tegelijk een lugubere waarschuwing. De wraak betrof het (enige) blokvrije emiraat zelf, dat in de oorlog tussen Irak en Iran naar de smaak van de radicale sji'itische islamieten teveel naar Saddam Hoessein knipoogt, en trof uiteraard ook Frankrijk, dat Irak onlangs van een handvol Superetendards inclusief de oergevaarlijke Exocet-raketten heeft voorzien. Andere mikpunten van de aanslagen waren de VS en enkele met Washington bevriende landen in de regio; dat wil zeggen: de emiraten aan de Perzische Golf, Jordanië als matigende factor en potentiële bruggenbouwer in het Midden-Oosten, en president Gemayel van Libanon. Een bijzondere eis van de aanslagplegers is dat alle toezichthoudende VN-troepen en de complete Israëlische strijdkrachten uit Libanon worden teruggetrokken.

In de VS en Frankrijk worden intussen als reactie op de aanslagen in Beiroet en Koeweit speciale veiligheidsmaatregelen getroffen. Een preventieve stap, ingegeven door de vrees dat de gewelddadige acties van de sji'itische radicale organisatie zich straks ook over Europa en Amerika uitbreiden. Zekerheid dat het zover zal komen, is er niet. Wel dringt zich allengs de vraag op of we niet aan het begin staan van een periode waarin van bovenaf gesteunde kamikaze-aanslagen gaan dienen als middel om ook de meest absurde eisen door te drukken.

F.S.

## Conclusie op basis van een vergelijking:

# Helft werkloosheid door groei premies en belastingen

**DEN HAAG – Zeker de helft van de werkloosheid is te wijten aan de voortdurend gestegen druk van belastingen en sociale permies in de jaren zeventig. Een verlaging van de belastingen en sociale premies in de jaren tachtig kan ook een wezenlijke bijdrage leveren tot herstel van de economische groei en tot verkleining van de werkloosheid. Dit mag echter niet leiden tot een hoger financieringstekort.**
**Dit concludeert dr A. Knoester in de publikatie „Bezuinigen, doen of laten", uitgegeven door de Stichting Maatschappij en Onderneming. Knoester is plaatsvervangend directeur Algemene Economische Politiek op het ministerie van Economische Zaken.**

Knoester baseert zijn conclusie onder meer op een vergelijking van ons land met Duitsland, Engeland en Amerika, waar de belastingen, sociale premies en overheidsuitgaven veel minder zijn gestegen. De auteur acht het geen wonder dat ons land in economisch opzicht slechter scoort dan andere belangrijke westerse landen. Hogere belastingen en sociale premies leiden volgens hem tot hogere lonen waardoor de winsten dalen. Het uiteindelijke gevolg van hogere belastingen en sociale premies is daarom negatief: leidt tot meer werkloosheid en minder economische groei.

De uitkomst van de publicist wijkt af van de huidige berekeningen van het Centraal Planbureau. Volgens die berekeningen kunnen een gelijktijdige verhoging van overheidsuitgaven en belastingen en sociale premies geen kwaad. Het resultaat voor de economische groei en werkloosheid zou dan per saldo neutraal zijn of ongeveer nul.

Over het financieringstekort zegt Knoester dat de klassieke regel hanteren nog het beste is: evenwicht tussen inkomsten en uitgaven. Er mag slechts een tekort zijn voor zover dit wordt aangewend voor overheidsinvesteringen of stimulering van de bedrijfsinvesteringen, vindt hij.

# Grote zorg over positie van jeugd

**DEN HAAG – De Raad voor het Jeugdbeleid, adviesorgaan van de regering, maakt zich ernstig bezorgd over de positie van de jeugd. Hij vindt dat het de hoogste tijd wordt dat men in ons land eens gaat nadenken over wat men „als land" met de jeugd wil. Dit staat in een nota van de RVJ, waaruit „Trefpunt", maandblad van het ministerie van WVC, enkele hoofdlijnen meldt.**

De Raad voor het Jeugdbeleid vindt onder meer dat de bestrijding van de jeugdwerkloosheid volstrekte voorrang moet hebben. „Een centrale doelstelling voor een jeugdbeleid, waaraan maatregelen van de regering kunnen worden getoetst, ontbreekt.



## Voorrang voor journalisten en kunstenaars

# Mogelijk in 1985 eerste ruimtereis van burgers

Van de redactie buitenland

**WASHINGTON – Het zal mogelijk in 1985 voor het eerst aan burgers worden toegestaan mee te gaan met een ruimtereis. Dit heeft directeur James Beggs van de Nasa in Washington meegedeeld.**
**De eerste burgers die worden uitgekozen, zullen waarschijnlijk kunstenaars en journalisten zijn, zei Beggs. Hij kondigde aan dat de criteria voor de selectie van burgers voor ruimtereizen over enkele dagen zullen worden gepubliceerd. „We willen mensen die de ervaring van een ruimtereis in reële termen kunnen vertellen aan het publiek", zei hij. Beggs zei dat astronauten die op aarde terugkeerden, zelden meer te vertellen hadden dan: „tja, we hebben foto's gemaakt en ze zijn goed gelukt". „Maar ze doen geen recht aan wat ze hebben gezien", aldus Beggs.**

De Amerikaanse president Reagan overweegt de ontwikkeling van een voortdurend bezet ruimtestation dat tegen het jaar 2000 ruim 55 miljard zal hebben gekost. Amerikaanse functionarissen die dit verklaarden,zeiden voorts dat Reagan in de begrotingsvoorstellen voor 1985 bijna 600 miljoen gulden zal vragen voor het opzetten van het project. Maar er is nog geen feitelijke beslissing genomen over het plan, of over de vraag hoeveel de Nasa en hoeveel het ministerie van Defensie daarvan zullen betalen.

**Het permanent bezette ruimtestation zou militair toegepast kunnen worden, zoals de laboratoria van de Nasa, waaraan het Pentagon een gedeelte van de kosten bijdraagt. Het ruimtestation zou tussen 24 en 27 miljard gulden gaan kosten. Als de ontwikkeling volgend jaar begint zou het in 1991 kunnen worden gelanceerd. Het station zou kunnen worden uitgebreid voor ingewikkelder taken, waardoor de kosten tegen 2000 60 miljard zouden bedragen.**

Sommige functionarissen zijn echter bezorgd dat het geld ten koste zal gaan van een ruimte-defensieprogramma, waarvan Reagan in maart laatstleden melding heeft gemaakt. Daarin is sprake van het gebruik van lazers en andere wapens om Russische raketten kort na de lancering of in de ruimte uit te schakelen.

# Bladgroenten en bloemen peperduur

door jan van lieshout

**GRUBBENVORST – Pal voor kerstmis zijn de bloemen „stinkend duur" geworden. Zo kwam een bosje witte Ballerina-fresia's gisteren op de bloemenveiling in Grubbenvorst aan ƒ 4,80 – dat is ƒ 0,48 per takje – en kostte een bos chrysanten ƒ 5,00 oftewel ƒ 1,00 per tak. Bij de gerbera's was er voor de Terramix – een witte gerbera met rode bladranden – een hoogste druk van ƒ 1,37 per bloem. De rozen gingen tot ƒ 1,40 en de orchideeën tot ƒ 1,50 per bloem.**

De prijs van de kerststerren schommelde tussen ƒ 4,00 en ƒ 4,25 per plant. De fraaist ogende Poinsettia's zijn duidelijk al vermarkt. Ook de prijs van het kerstgroen trok flink aan. Voor het nobilisgroen, dat langer houdt, werd grif ƒ 17,30 per bos van vijf kilo betaald.

Schiet de prijs van champignons rond kerstmis als een ster omhoog, tot gisteren was de wilde was van andere jaren uitgebleven. De „1 fijn" en de „1 middel", normaliter de best betaalde sorteringen, kwamen aan ƒ 5,00 de kilo. De reuzechampignon lag daar één gulden boven. Het best betaald worden de oesterzwammen, die een tientje de kilo deden.

Rond de klok

**Op de groenteveiling stegen de bladgroenten fors in prijs. Een krop ijsbergsla van 3 ons ging tot ƒ 1,90 en een krop van 4 ons tot ƒ 2,20. Lag de prijs van gewone sla vorige week op drie dubbeltjes per krop, gisteren werd er vijf tot zeven dubbeltjes voor betaald.**

Door het koudere weer wordt er duidelijk meer kool gegeten. Door die toenemende vraag stegen de prijzen. Boerenkool ging vn ƒ 0,45 tot ƒ 0,65 de kilo, rode kool van ƒ 0,60 tot ƒ 0,73, witte kool van ƒ 0,75 tot ƒ 0,85, Chinese kool van ƒ 0,80 tot ƒ 1,00 en spruitkool tot ƒ 1,50 voor de dikste en tot ƒ 1,70 voor de kleinste maten.

**Door de vorst kon er beduidend minder prei worden aangevoerd. De prijs steeg daardoor tot ƒ 1,65 de kilo. Witlof blijft goed aan prijs. Het korte lof deed tot ƒ 3,20 de kilo, het lange lof tot ƒ 3,50.**

De aanvoer van paprika's en tomaten loopt ten einde. Voor de groene paprika's was er een hoogste druk van ƒ 4,80 de kilo, voor de rode van ƒ 5,30. De tomaten brachten ƒ 19,00 tot ƒ 23,00 per bakje van zes kilo op.

**De primeurprijs van geforceerde kasasperges liep afgelopen week tot ƒ 38,00 de kilo op. Schorseneren, voor aspergesliefhebbers met een smallere beurs een gegeerde vervanger, volgden die trend en gingen van ƒ 1,65 tot ƒ 1,90 de kilo.**

## *Minister van Aardenne houdt voet bij stuk*

# BRT moet verdwijnen

Van onze redactie economie

**DEN HAAG - Minister Van Aardenne blijft bij zijn plan de BRT voor onder andere Limburg af te schaffen, maar overweegt wel „enige aanvullende steun" te blijven geven. Dit blijkt uit de memorie van antwoord op de afschaffingswet BRT, dat donderdagavond ijlings naar de Tweede Kamer werd gestuurd.**

Minister Van Aardenne herhaalt daarin voornamelijk de redenen die hij op 15 september – bij de indiening van het wetsontwerp – al had aangevoerd om zich van de BRT te kunnen ontdoen. De belangrijkste reden blijft: „De eisen van de Europese Commissie maken een vermindering van deze regionale steun onvermijdelijk". Brussel vindt het steunplafond voor de regio's in Nederland veel te hoog en eist afschaffing van de BRT.

Van Aardenne denkt dat de Investeringspremieregeling die bedrijven subsidies bezorgt, in een groot aantal gebieden de rol van de Regionale Toeslag wel kan overnemen. Als de BRT bleef, zou die IPR moeten worden verminderd, aldus de minister. „Men moet ook niet alleen kijken naar die afschaffing van de regionale toeslag maar ook bedenken dat het budget voor zwakke regio's de laatste jaren enorm is gegroeid", aldus Van Aardenne.



# 'Hol'woningen in Zwitserland

**ASCONA – Deze wat merkwaardig aandoende huizen worden momenteel gebouwd in de Zwitserse vakantieplaats Ascona. Als de bouw achter de rug is zullen de woningen met een dikke laag aarde worden bedekt. Alleen de voorkant is dan nog zichtbaar. Niet alleen zijn de vakantiewoningen dan praktisch geheel opgenomen in het landschap, een voordeel is ook dat er maar heel weinig energie nodig is voor de verwarming.**

# Duitse PTT stopt 815 mln. in stateliet

BONN – De Westduitse PTT heeft een consortium onder leiding van Siemens opdracht gegeven voor het opbouwen van een satellietsysteem voor het Westduitse telefoonverkeer. Met de order is een bedrag van 815 miljoen mark gemoeid. De andere leden van het consortium zijn ANT-Nachrichtentechnik, Standard Electric Lorenz en Messerschmitt-Boelkow-Blohm. Het is de bedoeling dat de eerste satelliet in juni 1987 in de ruimte wordt gebracht door de Europese draagraket Ariane.



# BEURS-OVERZICHT

## *Verschuiving*

**AMSTERDAM – Ten opzichte van het zwakke Amerika heeft het Damrak de laatste beursdag van de week niet erg slecht ingezet. Bij een rustige handel was er meestal sprake van lichte verschuivingen naar beide zijden. Een echte uitschieter vormde echter Van Ommeren, die heeft laten weten dat de nettowinst dit jaar lager zal uitkomen dan in 1982 en dat ook voor 1984 geen verbetering valt te voorzien.**

Het scheepvaartfonds was rond het middaguur ƒ 3,10 lager op ƒ 29,40.

Van de internationals deed KLM het het beste met een vooruitgang van 80 cent op ƒ 188,50. Unilever was 40 cent beter op ƒ 248,40 en Philips 30 cent op ƒ 42. Hoogovens won twee kwartjes op ƒ 39. Akzo kon zich net niet handhaven, terwijl Koninklijke Olie onveranderd ƒ 135,30 noteerde. De banken waren prijshoudend. Westland Utrecht zakte snel ƒ 5,50 weg naar ƒ 109,50. Collega hypotheekbank FGH, die donderdag bij behoorlijke omzetten fors was opgelopen, voegde nog eens 80 cent aan de koers toe op ƒ 54,80.

De verzekeraars bewogen zich overwegend iets boven het slotpeil van donderdag, maar de uitgevers moesten wat terrein prijsgeven. Dit was ook het geval bij de aannemers. Gist Brocades deed het weer eens goed met een winst van ƒ 3 op ƒ 159. De staatsfondsenmarkt was prijshoudend gestemd.

## Lokaal

**Op de lokale markt bleef het rustig en het beeld week weinig af van dat op de actieve markt. Tussen de menigte kleine verschuivingen viel wel Cindu-Key en Kramer op, die nog eens ƒ 1,50 kwijtraakte op ƒ 22,50. Furness zakte ƒ 1 naar ƒ 39. Verenigde Glas was ƒ 10 beter op ƒ 340. Schuttersveld voegde ƒ 1,50 aan de koers toe op ƒ 24,50. Warrants Ahold bleken in trek en gingen van ƒ 255 naar ƒ 264.**

Gist Brocades trok later de opgaande lijn voort en noteerde spoedig ƒ 162, wat een winst betekende van ƒ 6. KLM ging eveneens verder omhoog en bracht de winst op ƒ 3,30 op een koers van ƒ 191. Westland Utrecht begon zich te herstellen en ook bij veel andere actieve waarden was een licht aantrekkende tendens zichtbaar. De staatsfondsenmarkt echter vertoonde later weer een afbrokkelend beeld.

De totaalomzet op de Europese Optiebeurs (EOE) tot 12.00 uur bedroeg 1698 contracten. De koersen van de onderliggende waarden van de Nederlandse fondsen die op de optiebeurs verhandeld werden gaven een verdeelde stemming te zien. De valuta-opties waren zeer actief. Er werden 222 opties verhandeld. De edelmetalen goud en zilver lieten een daling in waarde zien.

## *Alle Limburgse kranten achteruit*

# Telegraaf dagblad met meeste groei

**HEERLEN – De Telegraaf, NRC/Handelsblad en de Volkskrant hebben hun betaalde oplage (abonnees en losse verkoop) sinds het voorjaar van 1982 zien groeien. Het Nieuws van de Dag, Het Vrije Volk en Trouw hebben in die periode hun oplage zien slinken. Ook bij de streekkranten is over de gehele linie genomen een lichte daling van de betaalde oplage waar te nemen. De drie Limburgse dagbladen leden zagen samen hun oplage met ruim 3000 dalen. Dit blijkt uit de jongste cijfers van het Centraal Bureau voor Courantenpubliciteit (Cebuco).**

De totale betaalde oplage van de Telegraaf groeide van 660.980 in het voorjaar 1982 tot 702.000. De oplage van NRC/Handelsblad groeide van 148.202 naar 158.716 en de Volkskrant ging van 250.300 naar 257.700.

# FNV boekt toch ledenwinst door ambtenarenacties

**UTRECHT – De acties van de afgelopen maanden hebben de FNV per saldo ongeveer 5.000 nieuwe leden opgeleverd. De stijgende lijn in de ledentallen van de bonden, die bij de acties waren betrokken en die in oktober begon, heeft zich ook in november voortgezet.**

Hoewel bij andere bonden, de Industriebond bijvoorbeeld, de ledentallen blijven dalen, gaat het positieve „saldo" volgens de FNV nu in de richting van de 6.000. De grootste winst boekten de ambtenarenbond AbvaKabo en de politiebond.

Begin deze week maakte de dienstenbond FNV bekend door de acties 500 leden te hebben verloren.

# NATIONAL VERDWIJNT

DEN BOSCH – Het Japanse merk National, dat in Nederland gebruikt wordt voor onder andere tv- en audio-apparatuur, gaat verdwijnen. De nieuwe merknaam van National-apparatuur wordt Panasonic. Dit als gevolg van het besluit van de Japanse industriële gigant Matsushita Electric om op de Westerse markten nog met slechts twee merken te gaan opereren: Technics en Panasonic.

# Peugeot sluit fabriek Talbot

**PARIJS – Het Franse automobielconcern Peugeot heeft het plan voor modernisering van de Talbotfabriek in Poissy bij Parijs heeft opgegeven. Een woordvoerder deelde mee dat het investeringsplan van 444 miljoen gulden is geannuleerd en dat de fabriek, waar 16.000 mensen werken, zal worden gesloten.**

# Beurs & valuta

### Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op vrijdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 37.950-ƒ 38.450, vorige ƒ 38.490-ƒ 38.990; bewerkt verkoop ƒ 40.380, vorige ƒ 40.940.

ZILVER: onbewerkt ƒ 850-ƒ 920, vorige ƒ 890-ƒ 960; bewerkt verkoop ƒ 970, vorige ƒ 1010.

### Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 3,05 | 3,17 |
| Engelse pond | 4,26 | 4,56 |
| Belgische frank (100) | 5.30 | 5,60 |
| Duitse mark (100) | 110,25 | 114,25 |
| Italiaanse lire (10.000) | 17,65 | 19,65 |
| Portugese escudo (100) | 2,15 | 2,65 |
| Canadese dollar | 2,43 | 2,55 |
| Franse franc (100) | 35,50 | 38,50 |
| Zwitserse franc (100) | 138,25 | 142,75 |
| Zweedse kroon (100) | 36,50 | 39,50 |
| Noorse kroon (100) | 38,00 | 41,00 |
| Deense kroon (100) | 29,25 | 32,25 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,77 | 16,27 |
| Spaanse peseta (100) | 1,84 | 2,09 |
| Griekse drachme (100) | 2.50 | 3,30 |
| Finse mark (100) | 51,25 | 54,25 |
| Joegoslav. dinar (100) | 1,60 | 2.60 |
| Ierse pond | 3,33 | 3,63 |

### Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| US Dollar | 3.11025-11275 |
| Pond Sterling | 4.4065-4115 |
| Duitse mark | 112,225-275 |
| Franse franc | 36,67-72 |
| Belgische frank | 5,5075-5125 |
| Zwitserse franc | 140,465-515 |
| Japanse yen | 132,10-20 |
| Italiaanse lire | 18,505-555 |
| Zweedse kroon | 38,275-325 |
| Deense kroon | 30,935-985 |
| Noorse kroon | 39,815-865 |
| Canadese dollar | 2,48725-48975 |
| Oostenr. schilling | 15,9190-9290 |
| Ierse pond | 3,4770-4870 |
| Spaanse peseta | 1,9510-9610 |
| Austr. dollar | 2,775-785 |
| Antill. fls. | 1,72-74 |
| Surin. fls. | 1,73-76 |
| Saoedi rival | 89,30-55 |

### INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 146,60 | 147,10 |
| Algemeen-lokaal | 139,10 | 139,50 |
| Internationals | 154,80 | 155,40 |
| Industrie | 120,70 | 121,50 |
| Scheep- en luchtvaart | 170,10 | 163,90 |
| Banken | 225,30 | 226,60 |
| Verzekering | 329,70 | 332,40 |
| Handel | 130,60 | 131,00 |
| CBS-oblig. index | 98,60 | 98,50 |
| Rendem. staatslening | 8,59 | 8,60 |
| waarvan 3-5 jaar | 8,56 | 8,55 |
| 5-8 jaar | 8,61 | 8,65 |
| 8 jaar en langer | 8,71 | 8,68 |
| nieuwste drie | 8,69 | 8,67 |
| rend. BNG-leningen | 8,82 | 8,83 |
| rend. bankleningen | 8,61 | 8,60 |
| rend. spaarbrieven | 9,00 | 9,00 |

# Omzetstijging Daimler-Benz

**STUTTGART – Daimler-Benz (Mercedes) verwacht voor 1983 een stijging van zijn omzet. Bovendien zal er een bevredigend resultaat worden bereikt.**

De omzet van de moedermaatschappij, Daimler-Benz AG, zal naar verwachting toenemen met ongeveer 0,7 miljard mark tot 31,8 miljard.

Dit is volledig te danken aan een groei in de sector personenauto's met dertien procent. De concernomzet zal ondanks de vermindering van de verkoop van bedrijfswagens stijgen van 38,9 miljard mark in 1982 tot 39,3 miljard mark dit jaar.

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Aegon | 111,00 | 114,00 |
| Ahold | 184,20 | 184,50 |
| Akzo | 88,00 | 89,10 |
| ABN | 368,00 | 371,00 |
| Amev | 148,00 | 149,00 |
| Amro-bank | 58,50 | 58,30 |
| Bos Kalis Westm. | 40,00 | 39,20 |
| Dordtsche Pr. | 125,00 | 124,20 |
| Dordt. Petr. pref. | 124,00 | 123,40 |
| Elsevier-NDU | 470,00 | 472,00 |
| FGH | 52,90 | 54,00 |
| Gist Brocades | 156,00 | 162,00 |
| Heineken | 123,80 | 123,90 |
| Heineken Hld. | 111,00 | 112,00 |
| Holl. Betongroep | 89,00 | 88,20 |
| Hoogovens | 38,10 | 39,50 |
| KLM | 188,00 | 190,50 |
| Kon. Olie | 135,60 | 135,10e |
| Nat. Ned. | 188,50e | 189,50 |
| NedLloyd groep | 108,00 | 108,30 |
| NMB | 137,00 | 138,50 |
| Océ-Gr. | 230,00 | 230,00 |
| Van Ommeren | 32,50 | 29,50 |
| Pakhoed Hold. | 52,50 | 52,00 |
| Pakhoed cert. | 47,00 | 46,00 |
| Philips | 41,70 | 42,30 |
| Robeco | 327,00 | 326,00 |
| Rodamco | 129,60 | 129,60 |
| Rolinco | 314,50 | 313,90 |
| Rorento | 198,00 | 199,00 |
| Unilever | 247,90 | 249,00 |
| Ver. Bezit VNU | 119,20 | 121,80 |
| Volker Stevin | 28,90 | 28,80 |
| Westland U.H. | 112,00 | 112,50 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.75 Ned. 81-91 | 127,70 | 127,50 |
| 12.50 id 81-91 | 116,10 | 115,80 |
| 12.25 id 81-88 | 110,50 | 110,10 |
| 12.00 id 81-91 | 113,00 | 112,80 |
| 12.00 id 81-88 | 108,00 | 108,20 |
| 11.75 id 81-91 | 109,70 | 109,70 |
| 11.50 id 80 | 109,30 | 109,20 |
| 11.50 id 81-91 | 111,30 | 111,30 |
| 11.50 id 81-92 | 112,10 | 112,10 |
| 11.50 id 82-92 | 112,30 | 112,20 |
| 11.25 id 82-92 | 111,40 | 111,20 |
| 11.25 id 81-96 | 117,00 | 117,00 |
| 11.00 id 81-88 | 107,20 | 107,40 |
| 11.00 id 82 | 110,90 | 110,70 |
| 10.75 id 80 | 110,50 | 110,50 |
| 10.75 id 81 | 108,00 | 107,60 |
| 10.50 id 74 | 105,00 | 105,00 |
| 10.50 id 80 | 113,00 | 113,30 |
| 10.50 id 82-89 | 107,90 | 108,00 |
| 10.50 id 82-92 | 105,70 | 105,50 |
| 10.25 id 80-90 | 110,50 | 110,50 |
| 10.25 id 80-87 | 104,20 | 104,50 |
| 10.25 id 82-92 | 111,20 | 111,20 |
| 10.00 id 80 | 104,50 | 104,50 |
| 10.00 id 82-89 | 106,10 | 106,10 |
| 10.00 id 82-92-2 | 107,30 | 104,00 |
| 10.00 id 82-92 | 107,50 | 107,00 |
| 9.75 id 74 | 104,60 | 104,70 |
| 9.50 id 76-86 | 102,80 | 102,80 |
| 9.50 id 76-91 | 103,00 | 102,80 |
| 9.50 id 80-95 | 103,50 | 103,50 |
| 9.50 id 83-90 | 104,40 | 104,20 |
| 9.25 id 79-89 | 101,60 | 101,60 |
| 9.00 id 75 | 100,70 | 100,70 |
| 9.00 id 79-94 | 100,90 | 100,90 |
| 9.00 id 83-93 | 101,40 | 101,20 |
| 8.75 id 75-1 | 100,50 | 100,50 |
| 8.75 id 75-2 | 100,30 | 100,30 |
| 8.75 id 76-96 | 100,80 | 100,80 |
| 8.75 id 79-94 | 100,60 | 100,60 |
| 8.75 id 79-89 | 100,70 | 100,70 |
| 8.50 id 75-90 | 99,70 | 99,70 |
| 8.50 id 75-91 | 99,70 | 99,70 |
| 8.50 id 78-93 | 99,70 | 99,70 |
| 8.50 id 78-89 | 100,00 | 100,00 |
| 8.50 id 79-89 | 100,00 | 100,00 |
| 8.50 id 83-94 | 99,10 | 99,20 |
| 8.25 id 76-96 | 99,00 | 98,50 |
| 8.25 id 77-92 | 98,80 | 98,80 |
| 8.25 id 77-93 | 99,00 | 98,80 |
| 8.25 id 79-89 | 98,60 | 99,70 |
| 8.25 id 83-93 | 99,00 | 98,90 |
| 8.00 id 69 | 98,00 | 97,80 |
| 8.00 id 70-95 | 98,00 | 97,80 |
| 8.00 id 71-96 | 101,50 | 101,50 |
| 8.00 id 70-1 | 101,70 | 101,70 |
| 8.00 id 70-2 | 101,50 | 101,50 |
| 8.00 id 70-3 | 97,50 | 97,30 |
| 8.00 id 76-91 | 98,30 | 98,30 |
| 8.00 id 77-97 | 97,60 | 97,40 |
| 8.00 id 77-87 | 101,00 | 101,00 |
| 8.00 id 78-88 | 99,50 | 99,50 |
| 8.00 id 83-93 | 97,80 | 97,50 |
| 7.75 id 71-96 | 96,20 | 96,00 |
| 7.75 id 73-98 | 96,50 | 96,30 |
| 7.75 id 77-97 | — | 96,30 |
| 7.75 id 77-92 | 97,30 | 97,30 |
| 7.75 id 82-93 | 96,00 | 96,00 |
| 7.50 id 69-94 | 96,00 | 95,80 |
| 7.50 id 71-96 | 95,80 | 95,60 |
| 7.50 id 72-97 | 96,00 | 95,40 |
| 7.50 id 78-93 | 96,30 | 96,30 |
| 7.50 id 78-88-1 | 98,90 | 98,90 |
| 7.50 id 78-88-2 | 98,70 | 98,90 |
| 7.50 id 83-87-90 | 95,90 | 95,80 |
| 7.50 id 83-90-2 | 96,10 | 96,20 |
| 7.20 id 72-97 | 94,30 | 94,30 |
| 7.00 id 66-91 | 95,10 | 95,00 |
| 7.00 id 66-92 | 95,50 | 95,40 |
| 7.00 id 69-94 | 94,40 | 94,20 |
| 6.75 id 78-98 | 93,30a | 93,10a |
| 6.50 id 68-93-1 | 93,30 | 93,10 |
| 6.50 id 68-93-2 | 92,40 | 92,30 |
| 6.50 id 68-94 | 92,20 | 92,00 |
| 6.25 id 66-91 | 93,30 | 93,20 |
| 6.25 id 67-92 | 91,60 | 91,60 |
| 6.00 id 67-92 | 93,20 | 93,20 |
| 5.75 id 65-90-1 | 93,80 | 93,80 |
| 5.75 id 65-90-2 | 93,30 | 93,30 |
| 5.25 id 64-89-1 | 93,30 | 93,30 |
| 5.25 id 64-89-2 | 93,50 | 93,10 |
| 5.00 id 64-94 | 90,40 | 90,80 |
| 4.50 id 59-89 | 93,60 | 93,40 |
| 4.50 id 60-85 | 98,30 | 98,30 |
| 4.50 id 60-90 | 91,60 | 91,80 |
| 4.50 id 63-93 | 89,00 | 89,00 |
| 4.25 id 59-84 | 98,50 | 98,50 |
| 4.25 id 60-90 | 91,00 | 90,50 |
| 4.25 id 61-91 | 91,40 | 91,10 |
| 4.25 id 63-93-1 | 89,70 | 89,70 |
| 4.25 id 63-93-2 | 89,80 | 89,80 |
| 4.00 id 61-86 | 95,30 | 95,10 |
| 4.00 id 62-92 | 90,40 | 90,40 |
| 3.75 id 53-93 | 91,10 | 91,10 |
| 3.50 id st.47 | 90,50 | 90,30 |
| 3.50 id 56-86 | 94,90 | 94,70 |
| 3.25 id 48-98 | 87,00 | 87,00 |
| 3.25 id 50-90 | 90,70 | 90,80 |
| 3.25 id 54-94 | 86,80 | 87,00 |
| 3.25 id 55-95 | 86,60 | 86,60 |
| 3.25 id 55-85 | 96,30 | 96,00 |
| 12.00 BNG 81-06 | 120,20 | 120,40 |
| 11.00 id 74-84 | 103,40 | 103,30 |
| 11.00 id 81-06 | 112,50 | 112,80 |
| 9.50 id 74-99 | 101,30 | 101,30 |
| 9.50 id 75-85 | 101,90 | 101,90 |
| 9.50 id 76-01 | 102,80 | 102,80 |
| 9.00 id 75-00 | 100,00 | 100,00 |
| 8.75 id 70-95 | 99,50 | 100,10 |
| 8.75 id 70-90 | 100,80 | 100,90 |
| 8.75 id 75-00 | 99,20 | 99,30 |
| 8.75 id 77-02 | 99,80 | 99,80 |
| 8.50 id 70-95 | 98,70 | 98,70 |
| 8.50 id 70-85 | 100,70 | 100,80 |
| 8.50 id 73-98 | 98,20 | 98,10 |
| 8.25 id 70-96 | 97,30 | 97,30 |
| 8.25 id 70-85 | 100,40 | 100,50 |
| 8.25 id 76-01 | 97,40 | 97,40 |
| 8.00 id 69-94 | 96,30 | 96,40 |
| 8.00 id 71-96 | 96,10 | 96,20 |
| 8.00 id 72-97 | 96,60 | 96,50 |
| 8.00 id 75-00 | 95,40 | 95,20 |
| 7.60 id 73-98 | 94,20 | 94,20 |
| 7.50 id 72-97 | 93,60 | 93,20 |
| 7.25 id 73-98 | 92,80 | 92,80 |
| 7.00 id 66-91-1 | 94,40 | 94,40 |
| 7.00 id 66-91-2 | 93,80 | 93,90 |
| 7.00 66-4 | 93,20 | 93,50 |
| 7.00 id 72-97 | 91,30 | 91,30 |
| 6.75 id 67-92 | 92,40 | 92,50 |
| 6.75 id 68-93 | 91,80 | 92,00 |
| 6.50 id 67-92 | 92,70 | 92,50 |
| 6.25 id 67-92 | 91,50 | 91,50 |
| 6.00 id 65-90-1 | 92,40 | 92,40 |
| 6.00 id 65-90-2 | 92,80 | 92,80 |
| 5.75 id 65-2 | 92,30 | 92,30 |
| 5.50 id 65-90 | 92,30 | 92,30 |
| 5.25 id 64-89 | 91,30 | 91,40 |
| 5.25 id 65-90 | 92,20 | 92,20 |
| 5.00 id 58-88 | 92,80 | 92,80 |
| 5.00 id 64-89 | 91,70 | 92,30 |
| 4.75 id 58-88 | 92,00 | 92,00 |
| 4.50 id 58-89 | 91,70 | 91,70 |
| 4.50 id 59-84 | 97,60 | 97,60 |
| 4.50 id 60-85 | 97,70 | 97,70 |
| 4.50 id 62-92 | 90,60 | 90,60 |
| 4.50 id 62-93 | 89,70 | 89,70 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 92,50 | 93,00 |
| 6.75 Amro 73 | 97,00 | 97,50 |
| 5.50 Amro 69 | — | — |
| 8.50 Boskalis | 96,80 | 96,80 |
| 11.00 Bredero | 107,00 | 107,00 |
| 6.25 Buhrm. T | — | — |
| 7.25 Buhrm. T | 96,70 | 96,00 |
| 7.00 Credit L.B.N. | 94,50 | 94,50 |
| 4.00 Elaion | 95,60 | 95,80 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 121,00 | 124,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 94,00 | 94,00 |
| 5.75 Gist-Br. | 206,00 | 220,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | — |
| 7.25 Kappa 73 | 95,60 | 95,50e |
| 8.75 KNSM | 96,50 | 97,50 |
| 8.75 KBB | 72,50 | 72,80 |
| 7.25 M'intosh | 188,00 | 191,00 |
| 9.00 Meneba | 98,60 | 98,70 |
| 7.25 Nederh.(a.g.) | 24,00b | 24,10b |
| 7.75 Nutricia | — | — |
| 8.00 Nijverd. | 119,00e | 119,00 |
| 6.50 Océ-Gr. | 123,00 | 122,00 |
| 10.00 Pont | 98,30 | 97,00 |
| 7.50 Proost B. | 98,00 | 97,70 |
| 6.50 Rollinco | 75,00 | 75,00 |
| 6.50 id. 1000 | 77,50 | 77,80 |
| 8.00 Sanders | 99,00 | 99,00 |
| 8.75 Schuitema | 104,00 | 104,50 |
| 14.00 SHV-Hld.81 | 126,00 | 125,50 |
| 8.75 Stev. Gr. | 94,00 | 94,00 |
| 5.00 Tyco Int.F | — | — |
| 8.25 Vih. But | 5,50b | — |
| 9.00 VMF-St. | 90,30 | 90,70 |
| 8.50 Volk. Stev. | 91,10 | 91,30 |
| 7.00 W'have | 144,50 | 144,50 |
| 7.00 W'sanen | 103,60 | 109,80 |
| 8.75 W.V.Hyp. | 97,30 | 96,60 |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 186,50 | 186,50 |
| AMFAS | 158,00 | 158,50 |
| Asd. Rubber | 8,40 | 8,40 |
| Asd. Rijtuig | 260,00 | 260,00 |
| Ant. Brouw | — | — |
| Ant. Verf. | 218,00 | 218,00 |
| Ass. St. R'dam | 87,20 | 87,50 |
| Audet | 165,00 | 170,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 1381,00 | 1385,00 |
| Ballast-N. | 78,50 | 76,50 |
| Bam | 59,20 | 59,10 |
| Batenburg | 343,00 | 342,00 |
| Beek van | 110,00 | 110,00 |
| Beers | 139,50 | 139,50 |
| Begemann | 86,50 | 87,00e |
| Belindo | 397,20e | 397,00 |
| Berkel P | 34,00a | 33,50 |
| Blydenst. C | 208,00 | 212,50 |
| Boer Druk | 92,00 | 91,00 |
| Bols | 92,20 | 93,00 |
| Borsumij W. | 224,00 | 224,00 |
| Braat Bouw | 193,20 | 195,00 |
| Breevast | 221,00 | 222,00 |
| Breevast (cert.) | 213,50 | 214,00 |
| Bredero | 186,80 | 185,80 |
| Bredero (cert.) | 180,00 | 179,00 |
| Buhrm. Tett. | 57,00 | 57,00 |
| Cal. hold NV | 33,40 | 33,10 |
| Calvé-D. cert. | 345,00 | 346,00 |
| id. 6 pct. cert. | 1860,00 | 1860,00 |
| Centr. Suik. | 123,10 | 122,50 |
| id. cert. | 123,50 | 122,50 |
| Ceteco | 171,00 | 172,00 |
| id. cert. | 169,50 | 169,50 |
| Chamotte | 15,80 | 15,90 |
| Cindu-Key | 24,00 | 24,00 |
| Claimindo | 393,00 | 389,00 |
| Credit LBN | 40,30 | 40,50 |
| Deli mij. | 71,80 | 72,00 |
| Desseaux | 59,10d | 60,00 |
| Dorp en co. | 77,50 | 79,50 |
| Douwe Egb. | 86,00 | 86,20 |
| Econosto | 54,00 | 54,40 |
| Emba | 215,00a | 213,00 |
| Eriks | 91,90 | 92,00 |
| Fokker. | 39,00 | 39,00 |
| Furness | 40,00 | 38,50 |
| Gamma H. | 68,20 | 68,10 |
| id. 5 pct. | 19,10 | 19,10 |
| Gel. Delft c. | 155,00 | 155,00 |
| Gerofabr. | 71,00 | 71,00 |
| Giessen | 145,00 | 149,00 |
| Goudsmit | 80,00 | 80,00 |
| Grasso | 270,00 | 270,00 |
| Hagemeijer | 58,00 | 58,50 |
| Hoek's Mach. | 69,70 | 70,60 |
| NV Holdoh. | 190,00 | 190,00 |
| Holec | 43,50 | 42,80 |
| HALL Trust | 204,00 | 205,00 |
| Holl. Sea Searc. | 3,55e | 3,60e |
| Holl. Kloos | 104,00 | 104,00 |
| Hunt. Douglas | 21,50 | 21,30 |
| HVA Mijen crt. | 117,00 | 117,00 |
| IHC-Inter | 38,10 | 38,60 |
| Ind. Maatsch. | 90,00 | 90,00 |
| IBB Kondor | 252,50 | 252,50e |
| Internat. M. | 32,60 | 32,80 |
| Kempen B. | 97,10 | 98,00 |
| Klene S. | 337,00 | 340,00 |
| Kluwer | 117,00 | 117,00 |
| KBB | 28,00 | 28,30 |
| id. cert. | 27,70 | 27,70 |
| id. 6 cum. | — | 8,30 |
| KNP | 81,00 | 83,00 |
| Krasnap. | 86,20 | 86,20 |
| Landre Gl. | 141,50 | 141,00 |
| Leids. Wol. | 130,00e | 131,00 |
| Macintosh | 177,00e | 180,00e |
| Maxw. Petr. | 330,00 | 329,00 |
| Meneba | 56,20 | 57,00 |
| MHV A'dam | 14,00b | 14,00b |
| Moeara En. | 546,00 | 554,00 |
| id. 1-10 | 6910,00 | 6900,00 |
| id. 1-4 | 1450,00 | 1450,00 |
| Mulder | 730,00 | 740,00 |
| Mijnb. W. | 700,00 | 700,00 |
| Naarden | 39,30 | 39,60 |
| Naeff | — | — |
| Nagron | 27,00 | 28,40 |
| NBM-Bouw | 6,90 | 6,85 |
| Nedap | 513,00 | 510,00 |
| Ned. Crediet | 32,70 | 32,30 |
| Ned. ŠHB | 229,50 | 230,00 |
| Ned. Springst. | 3680,00 | 3680,00 |
| Nierstrasz | — | 780,00 |
| Norit | 99,50 | 99,00 |
| Nutricia GB | 91,00 | 91,00 |
| Nijverdal | 147,30e | 147,80 |
| Orenstein | 201,00 | 205,00 |
| Otra | 80,30 | 80,30 |
| Palembang | — | — |
| Palthe | 59,40 | 59,00 |
| Pont Hout | 67,50 | 66,10 |
| Porcel Fles | 128,00 | 128,00 |
| Proost en Br. | 123,00 | 124,50 |
| Rademakers | — | — |
| Ravast NV | — | — |
| Reesink | 251,00 | 251,00 |
| Riva | 731,00 | 738,00 |
| id. cert. | 709,00 | 717,00 |
| Rohte en Jisk | 54,00 | 54,00b |
| Rommenholl. | 370,00 | 375,00 |
| Rijn-Schelde | 3,95 | 3,95 |
| Sanders | 139,00 | 141,00 |
| Sarakreek | 106,30 | 106,40 |
| Schuitema | 120,00 | 121,50 |
| Schuppen | 250,00e | 251,00 |
| Schuttersv. | 23,00 | 24,50 |
| Smit Intern. | 40,10 | 40,10 |
| Telegraaf | 213,50 | 213,00 |
| Textiel Tw. | 107,00 | 108,50 |
| Tilb. Hyp. bk. | 2,10 | 2,20 |
| Tw. Kabel h. | 290,00e | 295,00 |
| Twynstra en G. | 29,10 | 29,50 |
| Ubbink | 147,50 | 147,50 |
| Ver. Glasf. | 330,00 | 342,00 |
| VMF-Stork | 87,00 | 87,50 |
| Verto cert. | 44,50 | 44,50 |
| VRG Gem. Bez. | 58,70 | 58,50 |
| Wegener cert. | 50,30 | 50,10 |
| Wessanen | 131,50 | 132,00 |
| Westhaven Asd. | 210,00 | 211,00 |
| Wolters Samson | 147,00 | 148,00 |
| Wyers | 46,50e | 47,20e |
| Wijk en Her | 81,00 | 81,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| ABN-aand.-F. | 220,00 | 217,50 |
| Alg. Fondsenb. | 150,00 | 150,00 |
| Alrenta | 128,70 | 128,80 |
| America Fnd. | 237,50 | 236,00 |
| Binn. Belf. VG | 142,10 | 142,10 |
| B.O.G. | 158,00 | 159,00 |
| Chemical F | 32,30 | 32,00 |
| Col. Growth Sh. | 29,60 | 29,40 |
| Concentra | 20,80 | 21,00 |
| Goldmines | 1395,00 | 1400,00 |
| Holland F | 175,00 | 175,00 |
| Interbonds | 636,00 | 636,00 |
| Japan Fund | 39,00 | 37,00 |
| Leveraged | 153,50 | 153,00 |
| New York Ind. | 1245,00 | 1235,00 |
| Obam | 118,20 | 118,30 |
| Old Court Dlr. | 102,00 | 102,00 |
| Sci Tech. | 9,85 | 9,95 |
| Sumabel | 53,50 | 54,00 |
| Technology | 46,50 | 46,50 |
| Tokyo PH | 112,50 | 113,70 |
| Unifonds | 18,60 | 18,50 |
| Vance. Sand | — | 19,00 |
| Viking | 45,30 | 45,50 |
| Wereldhave | 150,50 | 151,50 |

**a=laten b=bieden**
**d=ex-dividend**
**e=gedaan-bieden**
**f=gedaan-laten**
**g=bieden en ex-dividend**

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Am. Express | 29.40 | 30,00 |
| Am. Motors | 6,60 | 6,70 |
| Am. Tel. & Tel. | 63,50 | 63,40 |
| Am Tel. & Tel. | 18,90 | 18,90 |
| Ameritech | — | — |
| Asarco | 31,20 | 29,50 |
| Atl. Richf. | 42,40 | 41,50 |
| Bell Atlantic | — | — |
| Bell South | — | — |
| Beth. Steel | 26,40 | 26,30 |
| Boeing Comp. | 45,40 | 44,60 |
| Burroughs | 48,00 | 47,10 |
| Citicorp. | 36,20 | 34,90 |
| Colgate | 21,60 | — |
| Cons. Foods | — | — |
| Control Data | 44,00 | 44,10 |
| Dow Chemical | 32,00 | 31,60 |
| Du Pont | 51,70 | 51,60 |
| Eastman Kodak | 73,10 | 73,70 |
| Exxon Corp. | 38,00 | 37,05 |
| Fluor Corp. | 18,00 | 17,90 |
| Ford Motor | 41,35 | 40,50 |
| General Electr. | 56,30 | 55,30 |
| General Motors | 73,10 | 72,50 |
| Getty Oil | 76,20 | 79.80 |
| Gillette | 47,50 | — |
| Gulf Oil | 43,50 | 42,70 |
| Honeywell Inc. | 134,50 | 134,00 |
| IBM | 121,00 | 119,00 |
| Intern. Flavor | 28,80 | 28,10 |
| Intern. Paper | 56,30 | 56,00 |
| Intern. Tel.&Tel. | 43,60 | 42,80 |
| Litton Ind. | 66,00 | 66,50 |
| Lockh. Aircraft | 38,00 | 37,70 |
| LTV Corp. | 17,10 | 16,80 |
| Mobil Oil | 28,30 | 28,00 |
| North Am. Phil. | 75,80 | 75,00 |
| Nynex | — | — |
| Occ. Petr. Corp. | 23,50 | 23,80 |
| Pacific Telesis | — | — |
| Pepsico | 37,10 | 36,60 |
| Philip Morris | 71,60 | 71,70 |
| Philips Petrol. | 32.80 | 32,40 |
| Polaroid Corp. | 33,90 | 32,90 |
| Quaker Oats | — | — |
| RCA | 34,80 | 33,80 |
| Rep. Steel | 27,50 | 27,00 |
| Schlumberger | 47,10 | 46,30 |
| Sears Roebuck | 37,40 | 37,00 |
| Shell Oil | 40,50 | 39,40 |
| Southw. bell Corp | — | — |
| Sperry Corp. | 45,10 | 44,80 |
| Stand. Oil of Cal. | 34,75 | 34,00 |
| Tandy | 42,90 | 42,50 |
| Texaco | 38,50 | 35,60 |
| Texas Instruments | 134,00 | 134,50 |
| Union Carbids | 62,40 | 62,40 |
| Union Pacific | 48,80 | 48,00 |
| U.S. Steel | 29,50 | 28,60 |
| U.S. West | — | — |
| Warner Lambert | 28,40 | 28,20 |
| Westingh. El. | 54,00 | 53,50 |
| Woolworth | 36,00 | 35,80 |
| Xerox Corp. | 49,70 | 50,50 |

### Certificaten (buit. aand.)

| | | |
|---|---|---|
| All.Lyons | — | — |
| AMAX Inc. | 75,00 | 74,00 |
| Amer.Home Pr. | 155,00 | 152,00d |
| Amer.Motors | 22,40 | 22,40 |
| ATT (Nedam) | 186,50 | 186,50 |
| ASARCO Inc. | — | 90,00d |
| Atl. Richfield | 129,50 | 129,00 |
| Boeing Comp. | 141,50 | 138,20 |
| Burroughs | 147,50 | 146,00 |
| Can.Pac.Ent. | 127,00 | 126,00 |
| Chrysler | 82.50 | 79,50 |
| Citicorp | 110,70 | 107,00 |
| Colgate-Palm. | 65,20 | 66,60 |
| Control Data | 131,00 | 131.00 |
| Dart & Kraft | 208,50 | 206,10 |
| Dow Chemical | 97,20 | 96,60 |
| Eastman Kod. | 230,00 | 233,90 |
| Exxon Corp. | 119,30 | 117,50 |
| Fluor Corp. | 56,50 | 53,50 |
| Ford Motor | 126,00d | 125,50 |
| Gen.Electric | 173,00 | 170,50 |
| Gen.Foods | 157,20 | 159,00 |
| Gen.Motors | 227,00 | 226,00 |
| Getty Oil | 237,00 | 247,00 |
| Gillette | 148,00 | 147,00 |
| Goodyear | 95,00 | 94,30 |
| Hitachi | 880,00 | 807,00 |
| Inco | 42,00 | 41,50 |
| IBM | 375,00f | 364,00d |
| Int.Flavors | 88,60 | 86,00 |
| ITT | 135,00 | 131,50 |
| Kroger | 105,00 | 106,00 |
| Litton Ind. | 210,00 | 212,00 |
| Lockheed Corp. | 345,70 | 346,50 |
| Merck & Co | 280,00 | 280,00 |
| Minn. Mining | 261,00 | 262,50 |
| Mitsubishi Elec. | 360,00 | 360,00 |
| Nabisco Brands | 126,20 | 128,00 |
| North Am.Phil. | 233,00 | 232,00 |
| Pepsico | 115,00 | 114,20 |
| Philip Morris | 221,00 | 221,50 |
| Phillips Petr. | 102,50 | 102,70 |
| Polaroid Corp. | 99,70 | 96,00 |
| Procter & Gam. | 175,50 | 174,00 |
| Quaker Oats | 185,00 | 185,00 |
| RCA Corp. | 106.50 | 104,00 |
| Schlumberger | 145,00 | 146,00 |
| Sears Roebuck | 116,50 | 114,20 |
| Shell Canada | 56,30 | 56,50 |
| Shell Oil | 124,20 | 121,20 |
| Sperry Corp. | 138,50d | 136,50 |
| Stand. Oil. Calif. | 110,00 | 110,00 |
| Tandy Corp. | 130,50 | 129,50 |
| Texas Instr. | 413,00 | 417,00 |
| Union Pac. | 152,00 | 150,20 |
| US Steel | 90,00 | 88,50 |
| Warner-Lam. | 88,20 | 87,50 |
| Westingh. El. | 167,00 | 165,00 |
| Woolworth | 111,00 | 109,50 |
| Xerox Corp. | 150,00 | 153,50 |

# dit weekeinde op de televisie

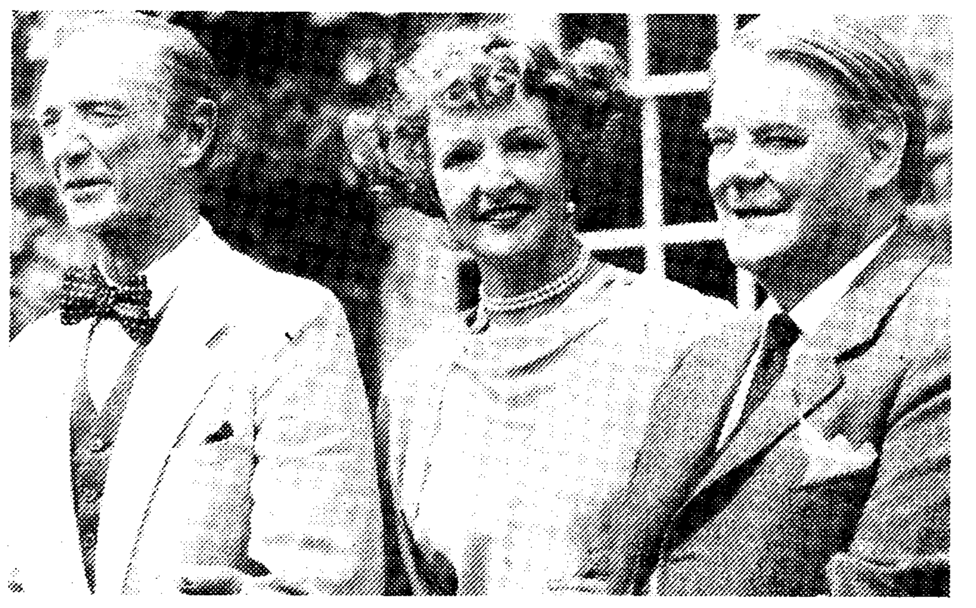
## zaterdag

### ★ Sport

Op deze zaterdag **(Nederland II, 17.30 uur)** kijken Heinze Bakker en Leen Pfrommer terug op de eerder die dag verreden internationale schaatswedstrijd Nederland-Noorwegen-Zweden, te Heerenveen.
Op **Nederland I (19.25 uur)** een rechtsreeks verslag van de voetbalwedstrijd tussen Nederland en Malta Zondag **(Nederland I, 16.30 tot 17.20 uur)** eveneens schaatsen, Europacup-zwemmen in Ankara en een terugblik op de voetbalwedstrijd Nederland-Malta.

### ★ Spiders web

Bij de NCRV vanavond de Britse tv-thriller 'The Spider's web' naar het gelijknamig toneelstuk van Agatha Christie: Penelope Keith (in ons land vooral bekend uit de serie 'Edelvrouw bedelvrouw') speelt de rol van de wat exentrieke Clarissa Hailsham-Brown. Ze leidt met man en stiefdochter een luxueus leventje. Clarissa vindt in haar salon het lijk van een man. Omdat haar echtgenoot afwezig is, besluit zij het lijk even te verbergen, maar al spoedig arriveert de politie, die een anonieme tip heeft gekregen. Diverse figuren komen als verdachte in aanmerking, waaronder de sinistere butler met een crimineel verleden. **(Nederland II, 20.40 uur).**



● *ROBERT FLEMYNG als sir Rowland Delehaye, PENELOPE KEITH als Clarissa Hailsham-Brown en THORLEY WALTERS als Hugo Birch in „Spider's web".*

### ★ Jacques Tati

De NCRV brengt vanavond 'Mon Oncle' van Jacques Tati op het scherm. De film toont een confrontatie van de moderne wereld en zijn mechanische onmenselijkheid met de vriendelijkheid en zachtheid van het verleden.

Jacques Tati speelt de rol van meneer Hulot, de oom van Gérard, het zoontje van een rijke fabrikant. Deze woont met zijn gezin in een hypermoderne villa. Gérards moeder is een volmaakte huisvrouw, die met behulp van veel electrische apparaten het huis keurig op orde houdt. Alles is prachtig. Maar de kleine Gérard komt tot de ontdekking dat hij zich temidden van deze meesterlijke technische perfectie verveelt.
Daarom gaat hij er zoveel mogelijk vandoor om zijn oom Hulot op te zoeken, die in een romantisch huis in een oude stadswijk woont. Een plaats waar de mechanisatie nog niet is doorgedrongen en iedereen elkaar kent. Gerard geeft meer om de bromfiets van zijn oom dan om de luxe Cadillac van zijn vader. Bij oom Hulot leeft hij, heeft hij plezier. **(Nederland II, 23.15 uur).**

## zondag

### ★ Panoramiek

De uitzending van de NOS-rubriek Panoramiek zal vanavond gewijd zijn aan „Midden-Amerika, het wespennest van Washington".
Interventie van Washington in de Middenamerikaanse regio dateert niet van vandaag of gisteren. Van president McKinley, die in 1898 Cuba liet binnenvallen, tot de door Reagan goedgekeurde Grenada-invasie, beroept de Noordamerikaanse politieke macht zich telkens weer op een oude beleidsregel: de Monroe-doctrine van 1823, die Latijns-Amerika onomstotelijk 'inlijft' in de invloedssfeer en het interventiegebied van Washington.
Deze politieke rode draad zal in Panoramiek worden blootgelegd, onder meer aan de hand van een interview met de gezaghebbende Latijns-Amerikaanse schrijver Eduardo Galeano. **(Nederland I, 20.10 uur).**



● *BUD SPENCER en TERENCE HILL in „Vijf blauwe ogen".*

### ★ Sprekershoek

In 'Sprekershoek' twee onderwerpen: De hongerstichting en de stichting voor toegepaste experimentele filmkunst.
Ondanks de inspanningen van mensen en organisaties groeit de hongerellende nog steeds. Deze situatie wordt in toenemende mate een bedreiging voor ons aller voortbestaan.

Het streven van de Hongerstichting is, met elkaar naar mogelijkheden tot een effectieve bestrijding van de honger in de wereld te zoeken.

De Stichting voor Toegepaste Experimentele Filmkunst is een instelling, die uitsluitend produceert op Super-8 en haar producties ter beschikking stelt van club- en buurthuizen. **(Nederland I, 18.00 uur).**

### ★ Vijf blauwe ogen

Onder de titel 'Vijf blauwe ogen' zendt Veronica een special rond Bud Spencer en Terence Hill uit. Deze twee bijna legendarische filmacteurs, werden wereldberoemd door hun optreden in 'Spaghetti Westerns'. Deze westerns onderscheiden zich van de traditionele Amerikaanse westerns door de humor, mildheid van geweld en de menselijkheid van de revolverhelden. In 'Vijf blauwe ogen' vooral aandacht voor de laatste Spencer-Hill film 'Go for it' en een exclusief interview met Bud Spencer. **(Nederland II, 20.10 uur).**



eindredactie
**harrie creme**
tel. 045-739273/7392

# Pelleboer weigert optreden in Carrell-show

**PATERSWOLDE – „Wij zijn t eenvoudige jongens onder elka Met die woorden probeerde R Carrell gisteravond weerman Pelleboer uit Paterswolde te st ken voor een optreden in het programma de 1,2,3-Show.**

Pelleboer moest een prijswinn die een jaar gratis mag telefone gelukwensen en hem erop wij dat hij dus ook het weerbericht Pelleboer kan bellen. De weerk dige weigerde echter. Carrell greep daar niets van.
„Bel ik in Duitsland een minis dan zegt die direct zijn medew king toe", aldus de show-master, steeds kwader werd toen bleek hij Pelleboer niet over de streep krijgen. „Belachelijk", zei Carrell drie keer toe voordat hij het gesp beëindigde.

## zaterdag

## televisie BINNENLAND

■ = zwartwitprogramma

### Nederland 1

**09.30 -09.35 Nieuws voor slechthorenden.**
**10.00 Programmeren met Pascal.** Herhaling les 3.
**10.30 -11.00 Latijn, taal en cultuur van de Romeinen.** Herhaling les 9.
**13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.**
**15.30 De buren zeggen.** Uit het oog, uit het hart.
**16.00 Klassewerk.** Spelprogramma voor scholieren, gepresenteerd door Hans van Willigenburg. Gasten: Vanessa en BZN.
**17.15 Kleine Bennie.** Tekenfilm.
**17.25 KRO Schaaktweekamp Timman-Spassky.**
**17.50 Nederlands.** Taal, tekens en regels, aflevering 8: Spelling (herh.).
**18.05 Waar blijft je geld.** Cursus over bezuinigen. Afl. 8: Hulpinstanties, en wat kunnen ze voor u doen (herh.).
**18.25 Werken met Audio-apparatuur.** Herhaling les 2.
**18.55 Rosco, tv-prentenboek.** Aflevering 11: Robert de Uil doet domme dingen.
**19.01 Rotterdam Havenstad.** Documentaire.
**19.25 Voetbal.** Rechtstreeks verslag van de voetbalinterland tussen Nederland en Malta in de voorronde van het Europees voetbalkampioen schap.
**21.20 Journaal.**
**21.55 Herenstraat 10.** Nederlandse serie. Vanavond: De fatale beslissing. Vanavond o.a. Zoon Karel krijgt samen met Eva, het vriendinnetje van zijn broer, een ongeluk en de vriend van Loes schijnt drugs te gebruiken.
**22.55 TROS Aktua-TROS Sport.**
**23.40 Journaal.**
**23.45 Nieuws voor slechthorenden.**

### Nederland 2

**13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.**
**17.30 Studio Sport.** Schaatsen - Nederland-Noorwegen-Zweden.
**18.15 Nieuws voor slechthorenden.**
**18.20 Paspoort voor Marokkanen.**
**18.30 Sesamstraat.**
**18.45 Toeristische tips.**
**19.00 Journaal.**
**19.12 Spop.** ' Provinciale Jeugd Olympische Dagen en popmuziek.
**19.55 Agatha Christie.** Het spinneweb. Engelse televisie-film.
**21.35 U zij de Glorie.** Samenzang vanuit de Meerpaal te Dronten. Presentatie: Jan Stolk.
**22.30 Journaal.**
**22.45 Studio Sport.**
**23.15 Mon Oncle.** Franse speelfilm uit 1958 van Jacques Tati.

## televisie BUITENLAND

### BFBS

**13.00 Birthday time and the cartoon show.**
**13.15 Grandstand.** Sportmagazine.
**18.10 BBC News.**
**18.25 The little and large show.** Showprogramma. Gasten: Lonnie Donegan en Bucks Fizz.
**19.00 Punchlines.** Quiz.
**19.30 Juliet Bravo.** Serie.
**20.20 The Paul Daniels Magic Shows.**
**21.00 Barry at Blenheim.** Open lucht concert van Barry Manilow.
**21.45 The gathering seed.** Serie.
**22.35 Carrott's Lib.** Presentatie Jasper Carrott.
**23.15 -24.00 Whistle test on the road.** Concert met. o.a. Tom Robinson.

### Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.23 Sport vom Freitag. 10.55 Verspottet. Documentaire film. 12.10 Auslandsjournal. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15-13.30 Teletekst. 13.40 Programma-overzicht. 14.10 Journaal. 14.15 Sesamstraat. 14.45 ARD-Raadgever: Recht. 15.30 Musikantenstadl. Een bonte avond met volksmuziek uit Oostenrijk, Joegoslavië en Duitsland. 17.00 Blickfeld. Magazine voor kerk en samenleving. 17.30 Hier und Heute unterwegs.

18.00 Journaal. 18.05 Die Sportschau. Kunstrijden op de schaats in Unna. 19.00 Markt. 19.25 Büro, Büro. Serie. 20.00 Journaal. 20.15 Einer wird gewinnen. Grote internationale quiz met deelnemers uit acht landen. 22.00 Lotto en Journaal. Aansluitend: Das Wort zum Sonntag. 22.20■Gängster in Key Largo. Amerikaanse film (1948) van John Huston met Humphrey Bogart, Edward G. Robinson en Lauren Bacall. 24.00 Journaal.

### Duitsland 2

11.50 Programma-overzicht 12.15 Nachbarn in Europa. 14.30 Journaal. 14.32 1, 2 oder 3. Quiz voor kinderen.. 15.15 Die Fraggles. Poppenserie. 15.40 Schau zu - mach mit. Hobbytips. 16.00 Enorm in Form. 16.15 Vorsicht, Falle! 17.02 Der grosse Preis. 17.05 Journaal. 17.10 Länderspiegel. 17.50 Endspurt ins Glück. Showprogramma. 19.00 Journaal. 19.30 Querschnitte. Op zoek naar buitenaardse intelligentie. 20.15 Die Glenn Miller Story. Amerikaanse film (1954) met James Stewart en June Allyson. 22.05 Journaal. 22.10 Das aktuelle Sport-Studio. 23.25 Journaal. 23.30-02.30Thommy's Pop-Show Extra. Thomas Gottschalk presenteert hits van het afgelopen jaar. O.a. Spandau Ballet, Elton John, Kajagoogoo, Robin Gibb en Kim Wilde.

### Duitsland 3/WDR

09.55-13.00 Ski Weltcup. Slalom dames 15.00 Telekolleg. 16.00 Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt. Kinderserie. 16.45 Die Ilse ist weg (1). Jeugdserie. 17.30 Guten morgen lieber Tag. 18.00 Das sind wir. Vandaag: een Portugese gastarbeidersfamilie. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Das Kabarett-Podium. Solo-optreden van actrice, zangeres Maren Kroymann. 21.15 Über die Kochkunst und die Kultur des guten Essens. 22.00 Ein Abend im Blauen Salon (1). Een terugblik op het leven in de 'salons' van rond de eeuwwisseling. 22.50 Festkonzert vom Prix Italia 1983. 23.35 Journaal.

### Duitsland 3/SWF

09.55-11.00 en 11.55-13.00 Sport im Dritten: Wereldbeker skieën. 14.00 Willstätt bei Kehl. Tafeltennis. 15.30 Avanti! Avanti! 16.00 Actualités. 16.15 News of the week. 16.30 Telekolleg. 17.30 Betty II. 18.00 Marco. 18.25 Die Abenteuer der Maus auf dem Mars. 18.30 Beim Wort genommen. 19.00 Länder-Menschen-Abenteuer. 19.50■Die 42. Strasse. Amerikaanse speelfilm met Ruby Keeler en Ginger Rogers. 21.15-02.00 Radio 3 Rock- und Pop-Nachwuchsfestival.

### België/BRT 1

15.00 Take it easy. 15.30 Singerman. Poppenspel over een jongetje uit een Londense achterbuurt die plotseling een mooie stem krijgt... 16.35 Whisky Galore. Britse komische film (1948). 18.00 Tik Tak. 18.05 De jonge speurders. Britse jeugdfilm (1981). 19.00 Dit leuke land. Gewestelijk nieuwsmagazine. 19.35 Lotto-trekking, Belgische Tiercé. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-Zaken. 20.15 De Muppet Show. Gast: Roger Moore. 20.40 TV-Touché. 21.05 De ene kookt, de andere niet. TV-film met Suzanne Pleshette. 22.35 Sport op zaterdag. 22.50 Tiercé en Journaal. Aansluitend Coda.

### België/RTBF 1

11.35 Interwallonie. 12.05 Fitness dance. 12.30 Capital nature. 13.00 Interwallonie. 14.00 Economische en sociale tribune. 14.30 Un autre regard. 15.00 Un regard s'arrète. Internationale jeugdserie. 15.30 Rockline. Pop- en rockmuziek. 16.00 Guerre et paix (11). Britse historische serie naar Tolstoi. 16.55 Heckle and Jeckle. Tekenfilm. 17.05 Muppet Show. 17.30 Tekenfilm. Wally Gator. 17.35 Holmes et Yoyo (12). Amerikaanse politieserie. 18.00 Generation 80. Rockmagazine. 18.55 Mamemo. 19.00 Teletourisme. 19.30 Journaal. 20.00 Le jardin extraordinaire. Natuurserie. 20.35 Pourquoi pas nous. Franse komische film (1981). 21.50 Inedits. Onuitgegeven filmdocumenten van kijkers. 22.30 Journaal en sport.

## radio

### Hilversum 1

7.02 Hallo hier Hilversum! (8.06 Dingen van de dag. 8.50 Geboren en getogen. 9.03 Het Socialistisch Strijdlied). 10.03 De stand van zaken. 11.03 Wie in 't Nederlands wil zingen. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 Heuvellaan 33. 18.30 De Vereniging. 19.25 Langs de lijn, sport en muziek. (waarin een kompleet verslag van de voetbalwedstrijd Nederland-Malta.) 22.02 Metro's Music. 22.45 Man en paard extra. 23.02 Met het oog op morgen. 00.02-7.00 VARA's Muzieknacht.

### Hilversum 2

7.10 TROS Nieuwsshow. 9.05 NOS-Sportief. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuwsshow. 11.56 Waar blijft je geld, afl. 7 herh. 12.26 Nederlands: Taal, tekens en regels, afl. 8 herh. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Kamerbreed. 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 Armoede, ja of nee. Klankbeeld. 15.10 Bange Mensen. 15.32 AVROdite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 AVRO's Radiojournaal.18.10 AVRO's Radiojournaal.

18.20 Uitzending van de PSP. 18.30 Tekst en uitleg. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 Sangh en spel. 20.03 Zaterdagavondmagazine. 20.30 EO-Metterdaad. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Latijn, herh. les 9. 22.00 Programmmeren met Pascal, herh. les 3. 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.20 Orgelbespeling. 23.50-24.00 Tenslotte.

### Hilversum 3

7.02 Vroeg op. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. (ca. 11.45 Weerman Hans de Jong). 12.03 Los Vast Live!!! 14.03 Tussenuur.15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. (ca. 19.30 De Kopkra 20.03 Elpee-pop. 22.02 Country S le. 23.03-24.00 Late Date.

### Hilversum 4

7.02 Septiem: van Beethoven. 8 Op een klein stationnetje 's m gens in de vroegte. 9.00 In de ka gespeeld. 10.15 Concerto Mattin 11.30 Kurhausconcert. 12.30 Ra kost. 13.05 Diskotabel. 15.00 koord. 15.30-17.00 Zin in muziek Rubr. voor muziekhobbyisten. Podium voor jonge beroepsmus 20.00 Uit het Holland Festival O Muziek. Muziek voor traverso, vi en cello. Liederen. 21.00 Com ment (11); Erik Satie. 21.55 Laud Hedendaagse muziek. 22.50-23 Ter overweging.

### ROZ

12.03-13.00 ROZ-tussen de midd 18.03 ROZ-Aktueel. 18.20 Het E nement. 18.50-19.00 Program voor Turken.

### Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschla 9.00 Unglaubliche Geschicht 11.00Gefragt, gespielt. 12.00 Ha RTL. 14.00 Die Grossen Acht – ternational. 15.00 RTL-Torpara 18.00 Musik zum Wochenende. 19 Luxemburg 49 60 61. 22.00-1.00 M sik Non-Stop.

### BRT 2

5.30 Welkom weekend. 8.12 Te b of niet te bed. 10.03 Orgelreci 10.30 Recht uit de regio. 11.27 Z maar Geeraerts. 11.30 Tip 10, Top 14.00 Radio Rijswijck. 17.05 Ra West. 17.54 De Boekenmolen. 18 Verweg en toch dichtbij. 19 Kiosk 19.53 In Manus Tuas Domi 20.00 Domino. 23.30-2.00 Twee twee.

## zondag

## televisie BINNENLAND

### Nederland 1

**09.30 -09.35 en 13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.**
**16.30 Studio Sport.** Schaatsen. Internationale wedstrijd Nederland-Noorwegen-Zweden.
**17.20 Het Amsterdams Kamerorkest.** O.l.v. Jan Stulen wordt gespeeld 'Souvenir de Florence' van Tsjaikovsky.
**18.00 Sprekershoek.**
**18.15 Sesamstraat.**
**18.30 Mensenwerk.** Activiteiten van mensen in kleine bedrijven, hulpverleningsacties, gezondheidszorg en scholingsprojekten.
**19.00 Studio Sport.**
**19.55 Lottogetallen.**
**20.00 Journaal.**
**20.10 Panoramiek.** Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
**20.40 Vijf minuten bedenktijd.**
**20.45 Kruispunt-TV.** Programma over actuele zaken in kerk en samenleving.
**21.10 Films en fans.** Filmrubriek.
**22.25 Een ziel van roestend plastic.** Documentaire over het leven op de katholieke Fons Vitae Meisjesschool in 1960-70.
**22.45 Adventsoverweging.**
**23.50 Journaal.**
**23.55 Nieuws voor slechthorenden.**

### Nederland 2

**12.00 Het Capitool.** Direkte uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
**12.45 Algemene informatie over de themaprogramma's voorjaar 1984.**
**13.00 -13.05 Nieuws voor slechthorenden.**
**14.45 Werken met Audio-Apparatuur.** Les 3.
**15.15 Innovatie-Kreatief ondernemen.** Herhaling les 6.
**15.45 Follow Me.** Engels voor beginners, herhaling les 11.
**16.00 Is met de dood dan alles uit (2)?** Documentaire-serie over het onderwerp zelfmoord.
**16.28 Wilde Ganzen.**
**16.30 Journaal.**
**16.35 Hoogtepunten uit de wereldmuziek-literatuur.** Balletmuziek uit Giselle, van Adam.
**16.40 Sons and Daughters.** Australische serie. David neemt zichzelf onderhanden t.a.v. zijn verantwoordelijkheid voor het gezin.
**17.05 Dolly Dots Display.** Hernieuwde kennismaking met de liedjes en de meisjes persoonlijk (herhaling).
**17.30 TROS Sport.** 1.NHS Winterkampioenschap voor springruiters. 2. Tennis: Nationale Indoor Kampioenschappen.
**18.25 Nieuws voor slechthorenden.**
**18.30 Por Favor.** Herhaling les 4.
**19.00 Journaal.**
**19.05 Briefgeheim.** Jeugdserie. Slot: Eva, Jackie en Thomas gaan op bezoek bij mijnheer van Pasen. Daar beginnen de moeilijkheden pas goed.
**19.30 Nederland Muziekland.** Chiel van Praag ontvangt o.a.: André Hazes, Rita Corita en Bob East Show Band, Time Bandits, Powerplay.
**20.10 Vijf blauwe ogen.** Special over het komische filmduo Terence Hill & Bud Spencer.
**21.00 Veronica Indoor Motorsportgala.** Motorcross en speedway afgewisseld door country-rock door Joe Sun, Ruud Hermans Band en Canyon Drive Band.
**21.45 Rose.** Blijspel van Andrew Davies. Rose (Pleunie Touw) is onderwijzeres op een school in de provincie. Haar ideeën en gedrag botsen met de omgeving waardoor haar huwelijk vast loopt. Dan krijgt zij bezoek van een begrijpende onderwijs-inspecteur....
**23.15 Journaal.**
**23.20 Nieuws voor slechthorenden.**

## televisie BUITENLAND

### BFBS

**15.35 Me and my camera.** Fotomagazine.
**15.50 Bring 'em back alive.** Avonturenserie.
**16.35 Birthday time.**
**16.55 Sooty.** Nieuwe avonturen met Sooty and the gang.
**17.20 Terrahawks.** Sf-poppenserie.
**17.45 One of the family.** Dierenmagazine.
**18.05 Here comes Christmas.**
**18.40 Game for a laugh.** Humoristisch magazine.
**19.30 ITN news.**
**19.35 A service from nine lessons and carols from King's.** Vanuit de kapel van King's College in Cambridge.
**20.30 The winds of war.** Laatste aflevering van deze achtdelige serie, gebaseerd op het gelijknamige boek van Herman Wouk.
**22.10 -23.00 Barry at Blenheim.** Tweede deel van het openluchtconcert van Barry Manilow.

### Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht. 10.00 Die Erben Lilienthals. Documentaire serie. 10.45 Die Sendung mit der Maus. 11.15 Hoffmanns Geschichten. De zondagmorgenperikelen van een familie. 12.00 Der Internationale Frühschoppen. 12.45 Journaal. 13.15 Der provozierte Blitz. Documentaire over de luchtvaart. 13.45 Magazin der Woche. 14.50 Neues von der Katze mit Hut. Poppenserie. 15.20 Wunderland. Fantastische reisavonturen. 17.00 Unsere kleine Farm. Amerikaanse serie. 17.45 Bilderrätsel. Spelprogramma voor de hele familie. 18.30 Journaal. 18.33 Die Sportschau. 19.15 Wir über uns. 19.20 Weltspiegel. 20.00 Nieuws. 20.15 Zum Advent. 20.20 Professor Grzimek. Documentaire over wasberen en spreeuwen. 21.05 Hundert Meisterwerke. Een schilderij van Leonardo da Vinci. 21.15 Wiedersehen mit Brideshead. Aflevering uit de Britse serie Brideshead Revisited. 23.00 Journaal. 23.05 Bücherjournal. Literair magazine. 24.00 Journaal.

### Duitsland 2

10.00 Programma-overzicht. 10.30 ZDF-Matinee. Auf den Flügeln bunter Träume. Een overzicht van twintig jaar entertainment. 12.00 Das Sonntagskonzert. Met o.a. Johnny Grant, The King Sisters, Bob Hope, Frank Sinatra en Johnny Desmond. 12.45 Freizeit. 13.15 Chronik der Woche. 13.40 Allahu Akbar - Allah ist gross. Documentaire serie over de Islam. 14.10 Rappelkiste. Kleuterprogramma. 14.40 Journaal. 14.45 Danke schön. De actie Zorgenkind 14.55 Züricher Mimenchor beeldt verhalen uit de bijbel uit. 15.25 Solo mit Trompete (Uncle Joe Shannon). Amerikaanse film (1977). 17.00 Journaal. 17.02 Die Sport-Reportage. 18.00 Tagebuch. 18.15 Spielregeln. Semi-documentaire serie over jeugd en jusititie. 19.00 Journaal. 19.10 Bonner perspektiven. 19.30 Erkennen Sie die Melodie. Muzikaal spelprogramma. 20.15 Das Traumschiff. Duitse serie: Een vrouw herkent op het droomschip een huwelijksmakelaar, die haar ooit eens bedrogen heeft. 21.15 Journaal en sport. 21.30 So fing es an...(1). Vierdelige documentaire serie over de beginjaren van de Duitse Bondsrepubliek. 22.30 Klassik aktuell. Nieuws van de (klassieke) platenmarkt. 23.00 Sammy. Show met Sammy Davis jr. en sr. 23.50 Journaal.

### Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg aktuell. 09.25 -10.55 Telekolleg. 16.00 Robbi, Tobbi und das Fliewatüüt. Kinderserie. 16.45 Die Ilse ist weg (2). Jeugdserie. 17.30 Hobby total. 18.30 Toernooi der Schaakgrootmeesters. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Der unbekannte Chaplin (1). Drie-delige Britse documentaire. 21.15 Der Burgensammler. Reportage. 22.00 Ein Abend im Blauen Salon (2). Terugblik op het leven in de 'salons' van rond de eeuwwisseling. 22.50 Literatur im Kreienhoop. Reportage over de auteur Norbert Hinterberger. 23.50 Journaal.

### Duitsland 3/SWF

09.00 Telekolleg Aktuell. 09.25-10.55 Telekolleg. 14.30 Willstätt bei Kehl. Tafeltennis. 16.00 Sehen statt hören. 16.30 Ihre Heimat- unsere Heimat. 17.30 Clown & Co. 18.00 Schätze unter Wasser. Documentaire. 18.30 Kerstmenu's om slank te blijven. 19.00 Hilfe mir träumen (2). Italiaanse driedelige televisieserie. 20.05-22.20 Omnibus. Günther Bauer ontvangt gasten op zondagavond.

### België/BRT 1

10.00 Israëlitische eredienst. 11.00 Confrontatie. 12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden. 12.30 Voor boer en tuinder. 13.30 Concert. Het Filharmonisch Orkest van de BRT. 14.30 Open school. 14.55 IQ. Kwis met denk- en weetvragen. 15.25 Liedercircus van Berlijn. Galaconcert n.a.v. de opening van de Internationale Radio en TV-beurs in Berlijn. 16.30 Geschiedenis van de film. 16.35 Dot en het kerstmannetje. Australische jeugdfilm. 17.45 Skadar. Korte documentaire. 17.55 Voetbaluitslagen. 18.00 Tik Tak. 18.05 Liegebeest. 18.20 Van Pool tot Evenaar. Toeristische kwis. 19.45 Journaal. 20.05 Sportweekend. 20.35 De dolle dood. Laatste aflevering van een driedelige serie. 21.25 Griezel. Programma n.a.v. het Festival van de Fantastische Film over de bijzonderste thema's uit griezelfilms. 22.15 Journaal. Aansluitend Coda.

### België/RTBF 1

09.30 Ulysse. 10.00 Nieuws voor landbouwers. 11.00 Eucharistieviering. 12.00 Faire le point. 13.00 Journaal. 13.05 Concertissimo. Chicago Symphony Orchestra. 14.00 Kunstmagazine. 14.30 Visa pour le monde. Documentaire en kwis. 16.20 Flamingo Road (13). Amerikaans feuilleton. 17.15 Palmares. Liedjeswedstrijd. 17.45 Fraggle-rock. Poppenserie. 18.10 Mobiles. 18.40 Le week-end sportif. 19.24 Toto. 19.30 Nieuwsmagazine. 20.10 A qui le gant. Spelprogramma. 21.40 Coince dans un train (Caught on a train). Engelse tv-film met o.m. Peggy Ashcroft. 23.00 Journaal en Toto.

## radio

### Hilversum 1

7.02 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Hans Dorrestijn (3). 10.02 Gezinsviering. 11.02 'n Zondags pak.... voor alledag. 12.02 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.40 Perspectief van de wereldeconomie in de jaren '80. 14.02 Langs de lijn, sport en muziek. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond: In beweging. 19.15 Zondagavond-muziek. 19.45 ...Hem zingend tegemoet. 20.03 Die Lustige Witwe, operette van Lehar. 21.09 Het Schuimbad, hoorspel. 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

### Hilversum 2

8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.05 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Verhalen vooraf. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen... 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie & kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poezie. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Schaduwparlement. 21.20 Mensen, mensen.... 22.10 Milieubeleid in de jaren tachtig. 22.40 Perspectief van de wereldeconomie in de jaren 80 (herh.). 23.00-24.00 Klassiek met Caroline.

**Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag**

### Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8 AVRO's Sportpanorama Jun 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het z dagse gezicht van de VARA op d 11.02 Dubbellisjes (ca. 11.50 Het lefoonspel). 12.02 De Europara 14.02 Spleen. 16.02 God, we gelov het wel. 17.30 Jazz uit het Histori Archief. 18.02 De Nationale Hitpa de met de titeltekst. 20.03 Ra Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. (21 Jazzgeschiedenis. 21.30 Interna naal Jazz Festival Amsterdam 19 22.02 Sunsplash. 23.02-24.00 Ro dreams.

### Hilversum 4

8.05 Er staat een orgel in Herentha 8.30 Kamer concert. 9.25 Conc agenda. 9.30 Cascade. 10.30 Mus Religiosa. 11.00 Für Elise. 13 Opera-matinee. Vandaag: nieu grammofoonplaten. 14.10 Conc op de Zondagmiddag: Het Conc gebouw Orkest, o.l.v. Bernard H tink: Klassieke muziek. (In de p ze: circa 14.45-15.10 Praten over M ziek.) Aansluitend: 16.00-17.00 M sica Nova. 20.00 Specialiteiten à carte. 22.00 Koren en korpsen. 22. 23.00 Guitariteiten.

### ROZ

12.30-13.00 ROZ-tussen de midd 18.03-19.00 Sport, sport, sport, sp

### Luxemburg/RTL

7.00 Wunschkonzert I. 8.00 Heim melodie. 9.00 Der Kaffee ist fer 11.00 Max-Mix. 12.00 Familien 14.00 RTL-Hitparade. 16 Wunschkonzert II. 16.45 Sp 17.00Nachgefragt – RTL befragt P litiker. 18.00 Luxemburg 49 60 22.00-1.00 Musik Non-Stop.

### BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8 Zondagmuziek. 9.12 Hitrevue. 9 De peperbus. 10.00 Er komt gel uit het behang. 12.00 Zondagm dag. 13.10 Kriekelambiek. 14.00 V Entree. 16.00 De juiste toon. 17 Na de koffie. 18.30 Sombreros mantillas. 19.10 Melodie is een z dagskind. 20.00 Sportsprokke 20.05 Spots. 20.45 Vragen staat v 23.30-2.00 Twee tot twee.

# Grootse puzzelactie voor de Lucaskliniek in Hoensbroek

*Afscheid als directeur van Lucasstichting*

## C. de Ruijter kreeg drie onderscheidingen

**HOENSBROEK – Dokter Cees de Ruijter, die gisteren afscheid nam als directeur van de Lucasstichting voor Revalidatie was gisteren in één klap een van de meest onderscheiden mensen in Limburg. Hij werd opgenomen in de Orde van Sint Gregorius de Grote, bevorderd tot Commandeur in de Orde van Oranje Nassau en hij kreeg de erepenning van de provincie Limburg. De drie onderscheidingen werden hem respectievelijk opgespeld cq uitgereikt door de hulpbisschop van Roermond, mgr. F.Castermans, namens de staatssecretaris van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur door E.W. Roscam Abbing, hoofddirecteur gezondheidszorg van het minister van WVC en door de commissaris van de koningin, dr. J. Kremers.**

Een stoet van sprekers voerde het woord bij gelegenheid van het afscheid. De directeur-generaal voor de arbeidsvoorziening, mr. F. Kruse sprak over de samenhang tussen de noodzaak arbeidsplaatsen te scheppen voor gehandicapten en een opbloei van de economie. Momenteel, zo zei hij, is de WAO in feite in plaats van een sluis meer een slop geworden.
De waardering voor betaalde arbeid is nog altijd groter dan voor geld alleen, constateerde hij. Hij zag mogelijkheden voor arbeid door gehandicapten in de toenemende automatisering, waardoor een scheiding tussen bedrijf en arbeidsplaats ontstaat.

Dr. Roscam Abbing, pleitte voor een bevordering van de zelfstandigheid van de gehandicapte, van verschuiving van de zorg naar thuiszorg en dergelijke. Dan kan het hoofd worden geboden aan het toenemend aantal gehandicapten, nu al tien procent van de bevolking en de komende jaren nog veel meer.

De nieuwe directeur, F. Pijnenborg acht het voor de ontwikkeling van de thuiszorg en ambulante zorg noodzakelijk dat er 'meer lijn komt in de eerste lijn'. Ook afspraken met de revalidatieafdelingen in de rest van de regio zijn nodig om de Lucasstichting optimaal als centrum te laten functioneren. Hij pleitte ervoor, het onderwijs in de gezondheidszorgvakken niet te ver van de zorg af te laten staan.

Prof. dr Winand Wijnen bood als voorzitter van het bestuur van de Lucasstichting een gebrandschilderd raam aan.



*● Mgr. Castermans speldde dokter De Ruijter de Orde van Gregorius de Grote op...*



*● ...en de heer E. Roscam Abbing deed hetzelfde met de medaille behorend bij het commandeurschap in de Orde van Oranje Nassau.*



*● Dochtertje Tamara, onder het oog van gelukkige moeder Marlies en LD-vrouwe Thea, stelt „tastend" vast dat het ècht een briefje van duizend is.*

*DUIZENDGULDENPRIJS VIEL IN SCHINNEN*

## De krant kwam wèrkelijk bij Marlies langs.....

**SCHINNEN — Marlies van Nederpelt, moeder van twee kinderen, is met de Lucas-Kliniek zeer vertrouwd. Haar vader ondergaat er regelmatig behandelingen, revalidatie in het spoor van opgelopen hartinfarcten en door andere ziekte veroorzaakte invaliditeit. Niet alleen daaròm spreekt de in het LIMBURGS DAGBLAD lopende puzzel, waarvan de opbrengst bestemd is voor opgemelde kliniek, Marlies bijzonder aan. Zij puzzelt namelijk al jaren....**

Enkele dagen geleden liet Marlies zich ontvallen: „Het wordt tijd dat de krant eens langs komt". Er dienden op het huishoudelijke vlak enkele extra aankopen te worden gedaan en dat deed, financieel gezien, een beetje pijn. Een feit dat zich in de beste families wel eens voordoet. Nog geen dag later lachte het fortuin Marlies van Nederpelt toe. Zij ontving bezoek van een kleine LIMBURGS DAGBLAD-delegatie. Adjunct-directeur Jan Roos en PR-vrouwe Thea Kuchnio stonden bij haar op de stoep. Zij kwam niet met lege handen. Maar wèl met de verrassende boodschap dat Marlies de wekelijkse eerste prijs, in het kader van de LD-puzzel voor de „Lucas", gewonnen had. Grote vreugde natuurlijk. Lachend merkte Marlies op: Mijn man Harry heeft toch gelijk. Hij zegt altijd: de aanhouder wint...".

**Duizend gulden. Dat is wis en waarachtig iets anders dan 'n tientje. Het kleine bedrag namelijk dat Marlies, die ook met kienen graag het geluk beproeft, eens won als prijsje van een foutloos opgeloste puzzel. Duizend gulden. De krant was, zo ondervond stralend lachende Marlies van Nederpelt een dezer dagen, wèrkelijk langs gekomen...**

## KRUISWOORDRAADSEL nr. 13

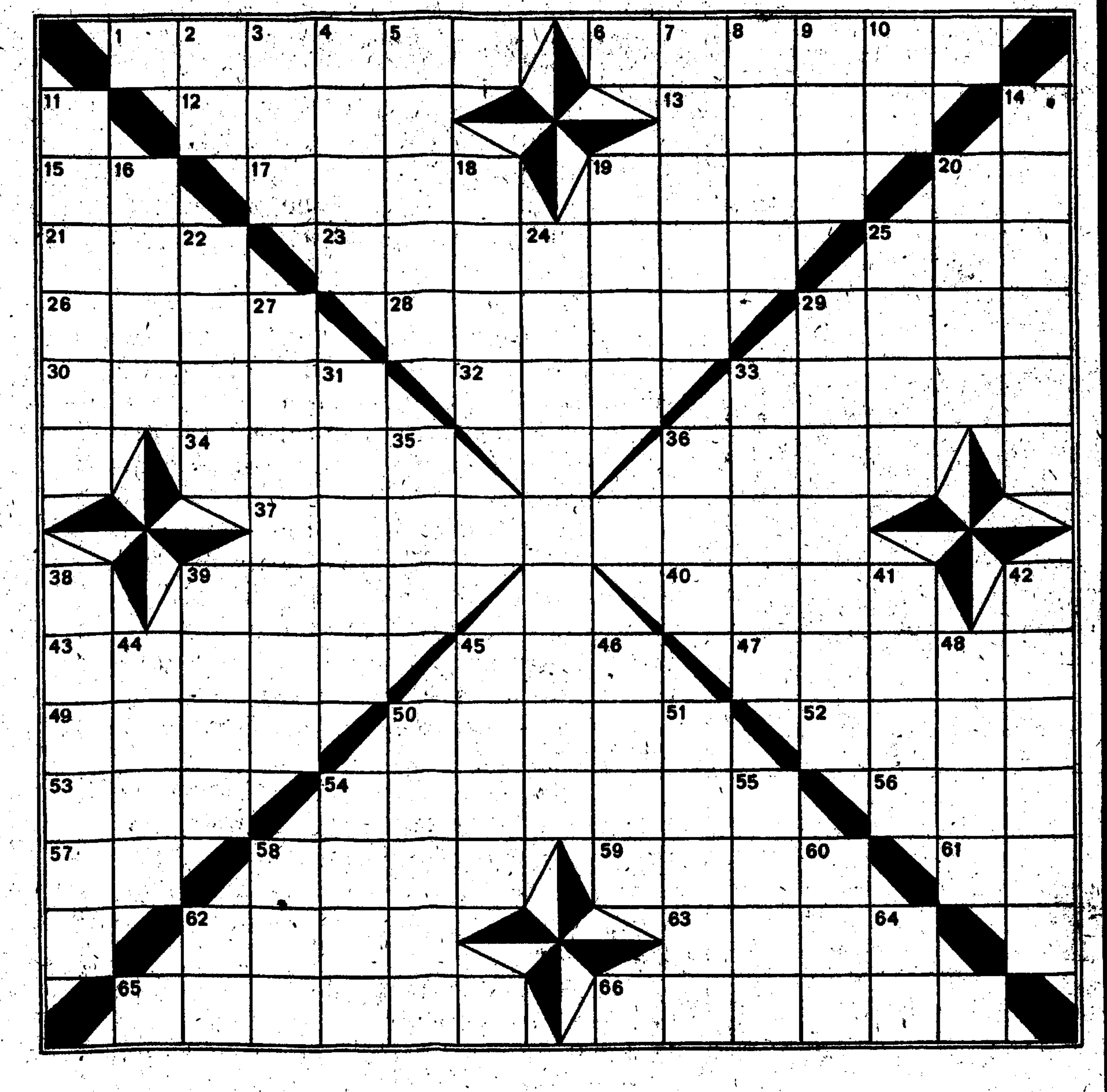
Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

**Puzzelaktie**
**Limburgs Dagblad**
**Postgiro 1975600**
**Postbus 1000**
**6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelaktie**
**Limburgs Dagblad**
**Postbus 1000**
**6400 BA Heerlen**

**Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, *f* 5000,–, gelieve u de eerste letter(s) van iedere oplossing achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 41 letters. Van de oplossing van puzzel 13 moet u de eerste letter gebruiken.**
**Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.**



***Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in vakjes met de cijfers 44 - 38 - 20 - 3 - 66 - 15 - 54 achter elkaar. U leest dan een woord, dat als oplossing ingestuurd moet worden.***

***Horizontaal:***
1. zich recht verheffende; 6. naar; 12. deel van een trap; 13. wild zwijn; 15. uitroep; 17. na het genoemde; 19. loot, 20. Greenwichtijd; 21. snavel; 23. aaien; 25. voertuig; 26. goot in een stal; 28. uit een nalatenschap verkrijgen; 29. muziekteken; 30. prik; 32. Europese Economische Gemeenschap; 33. stevig; 34. zwakke; 36. voedsel; 37. hoge mannenstem; 39. interval van negen tonen; 40. half; 43. niet klein; 45. plaats in Gelderland; 47. gelooide huid; 49. maatstaf; 50. kooplust; 52. wreed keizer; 53. gravin van Holland; 54. plaats waar iets gelegen is; 56. sporeplantje; 57. rivier in Noord-Brabant; 58. houding; 59. kier; 61. muzieknoot; 62. salaris; 63. groot mens; 65. keren; 66. zwaarspaat.

***Verticaal:***
2. totus tuus; 3. lof; 4. uit Ierland; 5. jaargetijde; 7. boei; 8. gelijk; 9. waterdoorlatend; 10. ingenieur; 11. onlangs; 14. over enige tijd; 16. herkauwer; 18. wintervoertuig; 19. houten hamer; 20. hoffeest; 22. knol; 24. in verhouding tot elkaar gelijk; 25. binnenste; 27. peter; 29. een juiste klank doen geven; 31. gierigaard; 33. handvat; 35. een zekere; 36. gravure; 38. naaste bloedverwant van vaderszijde; 39. meisjesnaam; 41. hetzelfde; 42. uitslijting; 44. voetbalvereniging; 45. nauwe; 46. Arabisch vorst; 48. god van de liefde; 50. rivier in Frankrijk; 51. lasten (Latijn); 54. zacht metaal; 55. scheve zijde; 58. nachthemd; 60. kabel; 62. Frans lidwoord; 64. selenium.

## Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen **uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn.** Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

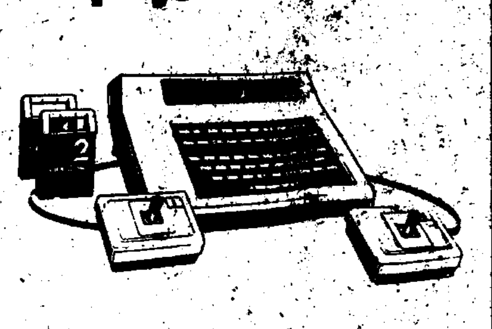
**Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (*f* 2,–) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro tenminste twee gulden (*f* 2,–) zijn overgemaakt.**

De opbrengst zal worden aangewend voor de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage.
Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.
De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 41 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van Justitie op 25 augustus 1983 aan de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage vergunning verleend onder nr. LO 660-862-125

# 1e PRIJS *f* 1000,-

**2e prijs**



**Philips videopac G 7000**
Videopac spelcomputer t.w.v. ***f* 299,-**

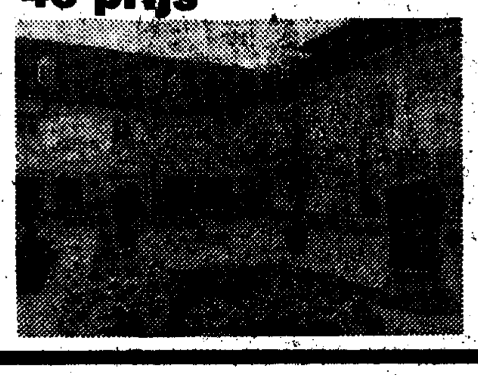
Beschikbaar gesteld door:
**Kremers Hi-Fi, TV,**
Brunssum en Schaesberg

**3e prijs**



**Een losse briljant, 0,10 krt.,**
t.w.v. ***f* 286,-**
Die naar eigen inzicht nu of later verwerkt kan worden in een fraai sierraad.
Beschikbaar gesteld door:
**Migchelsen diamantairs,**
Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

**4e prijs**



**Een 'menu des Gourmets'**
voor 2 personen t.w.v. ***f* 170,-.**

Aangeboden door en te genieten in:
**Hotel-Restaurant Kasteel Erenstein, Kerkrade.**

## Oplossing Puzzel nr. 11 Nevel

## Prijswinnaars

**1e prijs**
Mevrouw E. Nederpelt,
Vonderstraat 26,
Schinnen

**2e prijs**
H. Aben,
Past. Petersstraat 1,
Buchten-Born

**3e prijs**
Dhr. en mevr. van Veen-Meijs,
Pungel 23,
Schaesberg

**4e prijs**
Mej. M.C.G. Wismans,
Navolaan 128,
Heerlen

## INLICHTINGEN

**Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739685, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.**

## Vakantie

### BUITENLAND

**U komt als gast. U gaat als vriend.**
Vakantiewoningen „Sauerlandblick". Eigen overd. zwembad, sauna, solarium. Sneeuwzekere wintersportplaats. Stoel- en sleepliften, skischool en verhuur. Prospect: Sauerlandblick 5780 Bestwig, tel. 09-4929051038.

**Camping Jeugdparadijs Opglabeek (België, Limb.)**
Lag. prijz., speelt. + zwemb. inbegr. Adr. Speeltuinstr. 4, 3660 Opgl. Tel. 011/854347. (Bu).

**Voordelige wintersporten Oostenrijk**
Nachtpendel v.a. ƒ 130,–; luxe bus en hotel v.a. ƒ 340,– incl. gratis ontbijt op de heenreis.
Dat kan alleen bij
**De Mol-Pelikaan**
Uw vertrouwde busmaatschappij.
Inl. Boxtel, Industrieweg 19, tel. 04116-75565. Eindhoven, Gildelaan 41a, tel. 040-446606.

**Hotel Duca di Kent**
Breng uw vakantie door in ons gerieflijk hotel aan de Adriatische Zee, Villa Marina (Cesenatico). Kamers met alle comfort en uitzicht op zee. It.-Ned. directie, voll. pension (all-in) voor- en naseizoen ƒ 45,–; hoogseizoen ƒ 51,– tot ƒ 57,50 p.d. p.p. Inl. Venlo 077-16173 van 18 tot 20 uur, reserv. 09-3954626229 (privé) of 09-3954186307 (hotel, va. mei).

### Z-HOLLAND

**Noordwijk aan Zee**
**Hotel Restaurant 'De witte raaf'**
Luxe hotel met overdekt tropisch zwembd, vrij gelegen tussen bos en duinen vlak bij zee. [illegible] weg 117-119, 2204 AT Noordwijk, tel. 02523-5984 (ZH).

**KERST '83 VAKANTIE '84 JARINO**
DRENTHE - FRIESE BOSSEN - SNEKERMEER - TEXEL - TWENTE - VELUWEMEER - ZEELAND.
Vraag 't GRATIS Vakantie-ideeënboek 1984.
Jarino Rekreatie 05908-16866 Antwoordnr. 3, 9300 XA Roden
OOK VEEL FIJNER VOOR WEEKEND EN MIDWEEK

Te h. ons comf. 3-KAMER-APP. nabij Mayrhofen. Uitst. skimog. tot medio april, ook voor zomervak., kerst/krokus. Ber. 04457-1567.

Caravan-Import FEIJTS vouwwagens: Alpen Kreuzer en Trigano nu met winterkorting vanaf ƒ 2970,–. Caravans: IFA vanaf ƒ 4995,–; Burstner nieuw 350 club voor ƒ 9890,– met kachel en koelkast. Verder: Eriba, Hobby, Intercamp, Knaus en Munsterland. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Grote keuze in gebruikte caravans, ook reparatie en schaderegeling. Hoofdstraat 84, Amstenrade, tel. 04492-1860.

Te k. z. en WINTERTOUR-CARAVAN t.e. King, 4-pers. dubb. begl. verw. koelk., schuifdeur en toiletr. Tel. 045-718984.

WEEKAANBIEDING: Kerstkado's o.a. 2-pers. puptent voor ƒ 99,-, caravan-tv-antenne nu ƒ 67,50 compleet met kabel, stekker etc. etc. Verder alles voor tent, caravan- en autohomekampeerders in deze uitgebreide accessoires- en onderdelenshop. Het beste adres langs de Hey 7 ind.park nrd. Sittard. 04490-13634.

Alles voor uw CARAVAN! Accessoires, voortenten, tech. onderdelen enz. enz. „Digue", lichtste caravan ter wereld. 10 types v.a. 345 kg, ƒ 6.495, trekbaar door alle auto's. „Casita", vouwbare caravan met vaste wanden, ƒ 5.895. Nu kerstshowprijzen. Kerkraads caravancentrum „Ubachs", Vinkstr. 39. Tel. 045-460252.

Te k. gevr. TOURCARAVAN 4 à 5 pers. t/m ƒ 5000,–, tel. 045-216100.

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten - dekzeilen. Alles voor surf en boot., rep. winterb. Jachw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-M'str. Tel. 043-629530.

## Contacten/clubs

**'WIENER BAR'** in Echt vraagt dringend enkele meisjes. Tel. 04743-2124.

Lieve schatten in **THAI PRIVÉ**. Suffolkweg 13, Weert, 04950-20247.

Nieuw **TREFPUNT** v. paren. Vrijd. en zaterd. Tel. inl. 09-4924646182.

**NOENDA:** privé 10-22 uur, tel. 04492-4518, assistente gevr.

**SPECIALITEITEN:** films: eigen ruimte, zelf kiezen. Stationsstraat 31, Sittard.

**PRIVÉ-CLUB** Yvonne. Ma.-za. va. 12.00 u. Haanrade, Grensstr. 23. Tel. 045-461968/462505.

**SPIEGELKAMER** te huur aang. tegen lage prijs, inwonen mogel. voor privéwerk, alleen net meisje, 04490-23522.

**ESCORTSERVICE** voor een lief meisje bij u thuis, zeer discreet, alleen in het weekend, 045-226384.

Nieuw, nieuw, nieuw. **DIANA** jong, lief en niet duur. Tel. 045-424255.

**GERDA'S** escort, 100% discreet, tel. 045-325073.

**JAQUELINE,** jong, spontaan, v.a. 9.00 uur, ook zat. en zon. Tel. 045-721759.

Wie kan mij in het weekend **STRIPTEASE** leren tegen vergoeding. Br.o.no. MA 396 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

**ANITA** privé en escort in 't weekend, tel. 045-256939.

**ESCORTSERVICE** voor charmant bezoek bij u thuis. Tel. 045-222802.

**ESCORTSERVICE** leuke jonge dames bezoeken u thuis of in hotel. 04494-54209.

**VIDEOCLUB** Heerlen. Voor een goede film en/of een leuk meisje. Parallelweg 71A. Tel. 045-718067.

**VIDEOCLUB** Beek. 04402-74689. Molly, Inge, Anja en Pascal voor uw gekste wensen. Ook zat. en zondag.

**QUEENS-CLUB!** Nu nieuw! Zaterd. v. 16 u., FKK-party v. paren en alleenst. Kerkrade, tel. 045-451391. Tev. charmante dames gevr.

**SEXSHOP PASSAGE** verhuur van porno speelfilms VHS-Beta-VCC. Passage 15 Heerlen tel. 045-717988.

Oudere dames; MASSEUR komt naar u toe voor ontspanningsmassage. Br. o. no. HK 146 LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Spec. S.M. zolderkamer Tel. **045-726863.**

Hoera, hoera!! Vanaf 20.00 uur zijn wij ook **ZATERDAG** voor u geopend. Alles mogelijk voor een vriendenprijsje! Bar, video, sauna, schuimbad. Gratis koud buffet. Kings-Club. Trefpunt voor een gezellige avond. Kaalheidersteenweg 43 tel. 045-421920.

Privé en **ESCORT.** voor alles te vinden. Tel. 045-425465.

**SONJA** op zaterdag van 12 tot 18 uur. Tel. 04494-54314.

**ESCORT** en privé spec. wensen voor oudere heren. Open ma t/m vrijd. 12 u. t/m 00.1 's nachts, 045-726863.

Zit u in hotel, thuis of in een bejaardetehuis, bel gerust. Eerlijk advies voor privé en escort, open van 12-1 's nachts. Tel. **045-726863.**

**ANGELIQUE** terug in de Tiffaby-club, tel. 045-321580.

**TIFFANY** met nieuwe meisjes voor tevredenheid. Schuimbad en video aanw. Tel. 045-321580.

**SASKIA** nieuw in de Tiffanyclub, bel 045-321580.

„Silvia" voor 'n onvergetelijk uur! Tev. escort. Bel **045-227542.**

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Bar **LA MIRAGE**, Hoofdstr. 105, Amstenrade, tel. 04492-4685. Zaterdags zijn wij ook geopend van 14-20.00 uur. Tevens meisjes gevraagd.

's Avonds heerlijk **RELAXEN** bij 2 lieve meisjes. Ook zat. en zon. 045-721759.

**MAGDA** en Sonja privé. Ook voor rijpere heren. Ass. gevr. Tel. 045-229178. Ook S.M.

**NIEUW** Club L'Amitië Kerkrade. Geopend van m/v van 11.00 tot 24.00 uur. Zaterdag van 11 tot 18.00 uur. Vele gastvr. aanw. Tel. 045-425656. Kaalheidersteenweg 154, Kerkrade.

**NIEUW!** Nieuw! Nieuw! Eleona escortservice, tel. 045-325242.

**PRIVÉ** nu 5 dames aanwezig die voor alles in zijn. Dagelijks van 10-24 uur, tel. 04750-31693.

**PRIVÉ-ESCORT.** Liveshow, ook in weekend. Tel. 045-727731.

**HALLO!** Ik ben Jeanny, jong en lief. Ik ontvang privé in Heerlen. Tevens escort. 045-718002.

Nieuw! **ESCORT** voor een leuk meisje bij u thuis. Bel dus vanaf 10.00 uur 's morgens 045-325100.

ESCORTSERVICE charmante jongedame aan huis of in hotel vanaf 11.00 uur 's morgens, 045-225009.

**LINDA,** privé, lief voor jong en oud. Iedere dag ook zat. en zond. Tel. 045-228431.

**KATJA'S** escort. Gewoon proberen. Tel. 045-422564.

**PR. HENDRIKLN. 70a** Brunssum, relaxen, films, girls. Ma-vr vanaf 14 u.

**ATTENTIE!!!** Waar g... ligheid nog hoogtij vie... u zich vanaf 's maan... pleziert. Hedena... snacks en koud b... worden voor u neerg... bij kaarslicht en r... gastvrouwen. Dag: ... 14.00-3.00 uur Bar... Amore, Leyenbroeke... 160, Sittard, tel. 0... 19534.

Hallo heren **PRIVÉ** e... cort voor dag en nacht. 045-424987.

Patricia, Ramona, B... **KWALITEITSSERVIC...** 10-22 uur, Stationsst... Sittard.

**GELUIDSFILMVOOR-STELLINGEN.** Doorl... 22 uur. Stationsstr. 31... tard. Bemiddeling. ... xen.

**SPECIALITEITENFIL...** 10-22 uur. Zelf uitzoe... eigen ruimte. Station... 31, Sittard.

**ESCORTSERVICE** dag en nacht, met ... meisjes. Tel. 045-42...



## Vakantie

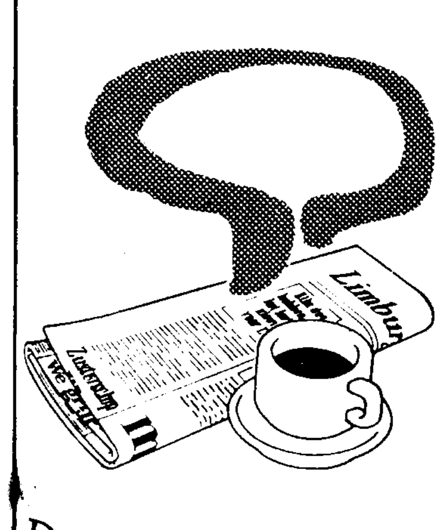
De Olde Caravan Sittard. Nu naseizoenprijzen. Nog enkele nieuwe en demonstratie TOERCARAVANS Van 3- tot 6-pers. Tevens. ruime keuze in gebruikte caravans, vouwwagens en al uw kampeer- en campingbenodigdheden.
Denk aan uw kerstcadeaus. Het beste adres langs de Hey 7 ind.park nrd. Sittard. 04490-13634.

Op zoek naar een caravan, het is besl. de moeite waard eens naar Echt te komen. Digue super licht gewicht 345 kg, Beminar de verrassing voor de RAI 1984, bij ons nu al te zien. Markanto de prijsbewuste vouwwagen ƒ 3995,-. Tijdens de kerstweek 17-12 t/m 31-12, extra voordelen. Echter Caravancentrale Ridderlaan 20, Pey-Echt, tel. 04754-8097, 2e straat links v.a. kruispunt Echt richting Koningsbosch.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Zaterdag 17 december 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



## Demo

● *Wij kenden dit woord tot voor kort ook nog niet, maar het schijnt de gangbare afkorting te zijn voor demonstratie. Dus zetten wij het dit keer maar eens inoverend boven dit stukje. De demonstratie die wij op het oog hebben trekt vanmiddag vanaf twee uur door Heerlen en is gericht tegen het opkomend racisme in onze regio. De gebeurtenis op 7 december, toen jongelui een brandbom binnengooiden bij een Marokkaanse familie in Meezenbroek is er de directe aanleiding toe. Maar veeleer ligt de zorg van veel mensen die is ontstaan na deze daad ten grondslag aan deze demonstratie. De vraag hoe het toch in Godsnaam mogelijk is, dat zelfs in onze eigen omgeving jonge mensen op het idee komen medemensen kwaad te doen, alleen omdat ze uit een ander land komen.*

## Jubileum



● *Dagelijks zwoegt Paul Vijgen van het Limburgs Dagblad achter zijn bureau. Hij is het namelijk die als eindredacteur de kopij die in de krant komt als laatste nakijkt en dan naar de computer stuurt. Hij heeft het niet gemakkelijk, want er worden heel wat (taal)fouten gemaakt door de dames en heren journalisten. Aan de andere kant mag hij (en alle correctoren en eindredacteuren) blij zijn dat journalisten fouten maken, anders had hij wellicht geen werk meer. Gisteren vierde Paul zijn zilveren dienstjubileum bij het Limburgs Dagblad. En als rechtgeaarde Winkbüul (lid van de Raad van Elf zelfs) houdt Paul wel van een feestje. Dat hij van zijn collega's een koffer en toilettas kreeg mag niet al te symbolisch worden uitgelegd.... zo vaak gaat hij nu ook weer niet op reis.*

## Boys

● *Leuke boys die Emma-boys want ze hebben gisteren in hun clublokaal aan de Heisterberg in Hoensbroek het kinderkoor 'De kleine Troubadour' een keyboard geschonken ter waarde van tweeduizend gulden. De Emma-boys was namelijk ter ore gekomen dat het kinderkoor graag zo'n instrument (of dacht U dat een key-board een rekje was om sleutels aan te hangen) wilden hebben. Natuurlijk hadden de troubadourtjes daar geen geld voor. Blijkbaar zitten de Emma-boys die samen een schietverenigingen vormen, er warmpjes bij en daarom besloten zij over te gaan tot de goede daad.*

## Leren

● *Een mens is nooit te oud om iets te leren. Zo oud zijn we nu ook weer niet, maar we leren altijd nog graag wat. Het eerste dat we leerden was, dat als er drie vlaggen worden uitgehangen, de middelste de Nederlandse vlag dient te zijn. Ja, daar zijn inderdaad ooit eens regels voor opgesteld en wel door de Koninklijke Marine. Provinciale vlaggen en andere vlaggen mogen de Nederlandse vlag flankeren, maar de middelste vlag dient de nationale driekleur te zijn. (uiteraard alleen als het om drie vlaggen gaat). Het tweede dat wij leerden is, dat het onmogelijk is om vlug even een kratje bier te kopen op vrijdag 16 december in Heerlen. Veel te druk, geen parkeerplaats, te veel mensen en tot overmaat van ramp daar waar we wel terecht konden geen ...... En dat merk drinken we nu eenmaal graag. Proost.*

Bezoekers blijven steeds vaker weg

# Stichting De Nor in de problemen

**HEERLEN – Stichting De Nor, die is gehuisvest aan de Geerstraat 284 in Heerlen, zal haar aktiviteiten aanzienlijk moeten terugschroeven. Het afgelopen half jaar is de opkomst bij optredens schrikbarend teruggelopen. Iets wat niet alleen merkbaar is bij De Nor. In het gehele land dalen de opkomstcijfers bij optredens aanzienlijk.**

Buiten het feit dat er minder menZen naar optredens komen kijken in De Nor, speelt ook het geringe aantal vrijwilligers een rol. Mark Laudy, beheerder en coördinator van Stichting De Nor: „De natuurlijke aanwas van vrijwilligers wordt steeds minder. Een groot deel van de oude groep heeft bedankt wegens studie en dergelijke. Vooral de avondaktiviteiten lijden hier onder. Nu is de situatie zo dat een paar vrijwilligers verschillende malen per week tappen, maar de vraag is hoelang ze dat nog volhouden".

**Een ander argument dat Mark Laudy ziet voor de terugloop is de geconcentreerde ligging van de cafés en dancings in het centrum van Heerlen. „Men heeft het er niet voor over dat stuk van het centrum naar ons toe te lopen. Ook is het entreegeld bij optredens een drempel voor velen. Dat entreegeld moeten wij echter heffen om de kosten enigszins te kunnen dekken", aldus Laudy.**

In tegenstelling tot de meeste gelegenheden staat bij De Nor de muziek niet bovenaan. Mark: „Ons doel is dat de mensen rustig met elkaar kunnen praten en niet hoeven te schreeuwen om boven de muziek uit te komen". De Nor is voor velen onbekend. Daar het café zich op de eerste verdieping van het pand bevindt, valt het voor velen niet op. Stichting De Nor zal nu contact gaan opnemen met muziekcollectieven om toch nog, zei het op een goedkopere manier, optredens te kunnen organiseren. Muziekcollectieven kunnen zich in verbinding stellen met De Nor.



*WETHOUDER SAVELSBERGH OVER VERSTERKING 'T LOON:*

# Plannen ABP stroken niet met beleid van gemeente



**HEERLEN – „De plannen van het ABP met het winkelcentrum Het Loon stroken niet helemaal met de beleidsvoornemens van de gemeente. Wij hebben zakelijke verschillen van mening. Maar tegenslagen prikkelen tot creativiteit en activiteit. En die leiden op den duur misschien wel tot betere plannen." Dit zei gisteren de Heerlense wethouder Hub Savelsbergh naar aanleiding van de plannen van het pensioenfonds met Het Loon. Zoals bekend krijgt Het Loon door het aantrekken van nieuwe zaken en verbouwing van daar al gevestigde ondernemingen een krachtige injectie. Dit past niet in het beleid van Heerlen, die juist op het DSM-terrein die winkelactiveiten wil hebben.**

Savelsbergh zei gisteren dat de plannen van het ABP weliswaar een tegenslag waren, maar zijn inziens betekenen ze niet dat de gemeente haar filosofie over de binnenstad zal loslaten.

„Na jaren praten hebben we gekozen voor een versterking van de binnenstad, ik denk niet dat we na een tegenslag als deze, opeens van beleid moeten veranderen." Hij gaf de nog veel verdergaande plannen met Het Loon van projectontwikkelaar J. Meyers dan ook weinig kans. De wethouder wil in de zomer van het volgend jaar zijn plannen met het DSM-terrein klaar hebben.

Deze week is wel meer duidelijkheid gekomen over de bouw van de parkeergarage bij het Zwarte Veldje in Heerlen. Er is nu een principe-overeenkomst tussen het consortium bestaande uit Limburgse aannemers en projectontwikkelaars en de gemeente over de bouw en exploitatie van de parkeergarage. Savelsbergh zal de boer opgaan om de financiering te regelen.

Als de raad ermee instemt kan binnenkort de eerst spade de grond in. Dat ziet er wel naar uit, omdat de projectgroep waar een meerderheid van de Heerlense raad in is vertegenwoordigd, het groene licht heeft gegeven.

## Huren

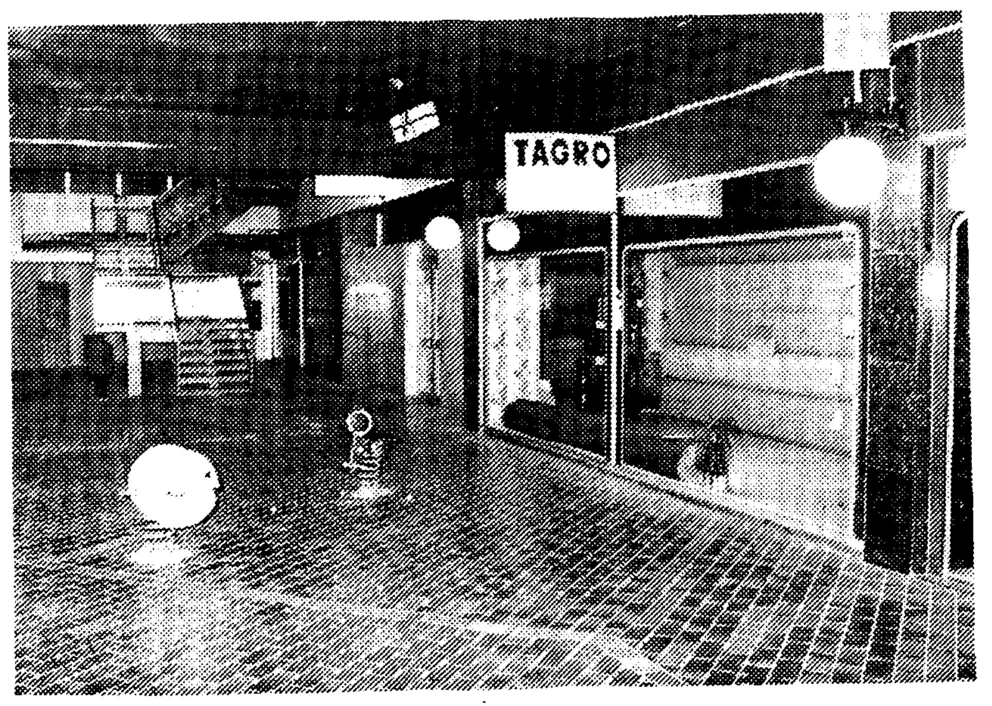
**Deel van de principe-overkomst is een aanbod van het consortium om het oude gebouw van de Kamer van Koophandel van de gemeente te kopen. Als de gemeente ingaat op dit aanbod – het consortium betaalt de zelfde prijs als waarvoor de gemeente het gebouw gaat kopen – zal het wel voor minimaal tien jaar door de gemeente worden gehuurd. Wethouder Savelsbergh ziet wel iets in dit aanbod, omdat Heerlen minder gebonden zal zijn.**



● Nu nog rotzooi over een tijdje nieuwbouw.

„Het water staat ons tot aan de lippen"

# Tapijtzaak gedupeerd door gevolgen brand




● *Tagro-tapijt is wel degelijk aanwezig en geopend in het winkelcentrum Het Loon*

**HEERLEN – Deze week stond in deze krant een opvallende advertentie. In grote letters liet het Heerlense filiaal van Tagro-tapijt weten: Het ABP speelt verstoppertje met ons. „Een noodkreet, het water is ons tot aan de lippen gestegen," verklaart W. Bongers van Tagro-tapijt. „Nog eventjes en we moeten de ernstigste consequenties trekken," vervolgt hij, daarmee doelend op een mogelijke sluiting van zijn zaak.**

Oorzaak van de problemen is de brand die op 27 augustus dat deel van het winkelcentrum Het Loon teisterde waar de tapijtzaak is gevestigd. Ook Tagro-tapijt werd getroffen, maar met enkele noodvoorzieningen kon de verkoop weer gauw beginnen. Andere zaken daar in de buurt bleven echter dicht en er werd een noodschutting geplaatst. Daar begint het probleem. Weinig mensen realiseren zich dat achter de gesloten zaken de tapijtwinkel nog is geopend.

De omzet van de zaak is sinds de brand dramatisch gekelderd, zegt Bongers. „Niemand weet ons nog te vinden." Om dat te illustreren vertelt hij een ervaring met de PTT. „Onlangs stuurden wij een brief naar het filiaal. Die kregen we terug met de mededeling geadresseerde onbekend, zaak opgeheven. Als de Post ons al niet kan vinden", vervolgt hij bijna wanhopig, „hoe moet het dan met de klanten?"

**Vanzelfsprekend hangt Bongers regelmatig bij de eigenaar van 't Loon het ABP aan de bel. Maar daar wordt hij, zo zegt hij, van het kastje naar de muur gestuurd. „Of ze zijn weg of ze zitten in vergadering." De plannen van het ABP met Het Loon juicht Bongers van harte toe. Hij vraagt zich alleen af of zijn zaak nog bestaat als die zijn gerealiseerd.**

Tagro-tapijt hoeft sinds de brand geen huur meer te betalen. Maar daar schiet Bongers maar weinig mee op. „Ik betaal duizend keer liever huur als ik maar in een goede zaak zit," besluit hij.

*In de gemeente Landgraaf*

# OG-belasting met 25 procent omhoog

**LANDGRAAF – Het gemeentebestuur van Landgraaf heeft van de Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken toestemming gekregen om de tarieven van de onroerend-goed-belasting met 25 procent te verhogen. Met deze exceptionele verhoging worden de tarieven in de gemeente Landgraaf aangepast aan de tarieven van de omliggende gemeenten en krijgt Landgraaf enige financiële armslag om bijvoorbeeld te werken aan een centrale huisvesting voor het gemeentelijke apparaat.**

Landgraaf met bijna 40.000 inwoners kreeg 54 procent van de gemeentelijke opbrengsten uit de OG-belasting. In andere gemeenten liggen die cijfers heel anders. Nuth bijvoorbeeld haalt er 75 procent van de inkomsten uit, Onderbanken 65 procent, Voerendaal 67 procent etc. Om het peil van de minimim-norm van de OG-belasting te bereiken moet Landgraaf een sprong maken van maar liefst 25 procent.



# Afbraak woningen aan Heerlerbaan

**HEERLERBAAN – Op de Heerlerbaan wordt met voortvarendheid gewerkt aan de afbraak van woningen. Met grijpers en bulldozers worden muren omgetrokken en verdwijnen langzaam maar zeker vertrouwde woonstraten helemaal. Het betreft hier een groot amoverings (afbraak) project van de Woningvereniging Heerlerbaan. Dat project is verdeeld over een aantal fasen, in vier jaar en begon reeds in 1980. Op de plaats waar de afbraakpanden hebben gestaan worden nieuwe woningen gebouwd.**

*„Raad moet beslissing uitstellen"*

# Actiecomité voor behoud Strijthagen

**LANDGRAAF – Het verzet tegen een grootschalig toeristisch projekt in het natuurgebied Strijthagen in Schaesberg begint georganiseerde vormen aan te nemen. Deze week is een actiecomité opgericht, dat zich gaat inzetten voor het behoud van het gebied in zijn huidige staat. Het comité zal woensdag, voorafgaand aan de raadsvergadering, van zich laten horen. Ook zullen de Landgraafse raadsleden per brief individueel benaderd worden.**

Het plan Strijthagen houdt in dat er zo'n 350 vacantiebunglows worden gebouwd. Daarnaast is in het plan een aantal voorzieningen opgenomen, zoals winkels, bowlingbanen, midgetgolfbaan, tennisvelden en eethuisje (in de watermolen). In kasteel Strijthagen zou een restaurant moeten komen. Met dit alles is een investering gemoeid van 44 miljoen gulden.

Vendorado, een dochteronderneming van Vroom en Dreesman, wil het bungalowpark gaan exploiteren. Evenals bij het pretparkplan in Terworm zijn planbureau Jongen en de Onroerend Goedmaatschappij Oranje Nassau, de OGON, bij het plan Strijthagen betrokken. Jongen heeft het plan ontworpen: het merendeel van de benodigde grond is eigendom van de OGON.

## Uitstellen

Het actiecomité vreest dat de natuur in Strijthagen volledig verwoest wordt als het toeristisch project wordt uitgevoerd. Ook zal het gebied voor velen niet meer kunnen functioneren als 'rustgebied'.

**De gemeenteraad van Langraaf moet volgende week woensdag een principe-besluit nemen over het recreatie-/bungalowpark. Het aktiecomité vindt dat de raad deze beslissing moet uitstellen, totdat er meer zekerheid bestaat over de haalbaarheid van het projekt. Net als bij Terworm, aldus het comité, hebben de raadsleden te weinig informatie tot hun beschikking om een weloverwogen beslissing te kunnen nemen.**
**Vandaag wordt onder leiding van het IVN een wandeling georganiseerd door het bedreigde Strijthagen.**

Commissie goede diensten concludeert:

# Oplossing problemen PvdA-Heerlen moeilijk

**HEERLEN – Een snelle, gemakkelijke oplossing van de problemen in de PvdA-afdeling Heerlen is er niet en ligt ook niet voor de hand. Dit concludeert de commissie van goede diensten, die de afgelopen maanden geprobeerd heeft de conflicten bij de Heerlense sociaal-democraten te analyseren. De aanbevelingen van de commissie zijn donderdagavond op een besloten bijeenkomst van de afdelingsvergadering besproken.**

Deze zomer ontstonden moeilijkheden in de Heerlense PvdA-afdeling, omdat een deel van de leden het oneens was met het beleid en funktioneren van de gemeenteraadsfraktie. Vooral de houding van de fractievoorzitter inzake Terworm was voor veel PvdA'ers de druppel die de emmer deed overlopen.

Fractievoorzitter Zuidgeest kondigde eerst aan dat de PvdA zijn wethouder zou terugtrekken als de raad akkoord zou gaan met een pretpark in Terworm, maar toen dit gebeurde bleek Zuidgeest juist een voorstander van het handhaven van de PvdA-wethouder in het college van B en W.

**In samenspraak met het gewestelijk PvdA-bestuur is tweeëneenhalve maand geleden een commissie van goede diensten aan het werk gegaan. De commissie heeft een analyse gemaakt van alle gebeurtenissen. Op voorstel van het afdelingsbestuur blijft dit echter een geheim stuk.**

De aanbevelingen van de commissie van goede diensten daarentegen zijn wel openbaar gemaakt. Allereerst doet de commisse een ernstig moreel beroep op fractie, afdelingsbestuur en leden. „Sommige vormen van menselijke omgang moeten we binnen de PvdA ten sterkste blijven afkeuren", aldus staat in de aanbevelingen.

## Bestuur

Verder staat er dat het samenstellen van een nieuw sterk afdelingsbestuur (nu is er een tijdelijk bestuur) de belangrijkste factor is om de onderlinge verhoudingen in de afdeling te verbeteren. Ook wordt gesteld dat een betere publiciteit voor de partij een dwingende noodzaak is.

**Om het contact tussen gemeenteraadsfractie en afdelingsbestuur te verbeteren doet de commissie een aantal voorstellen, zoals het benoemen van een afgevaardige van de fractie in het bestuur en andersom.**

Tot slot hoopt de commissie dat de Kamerleden in de Heerlense PvdA-afdeling de komende tijd terughoudendheid in acht zullen nemen. „Zonder de eigen verantwoordelijkheid van de Kamerleden te betwisten, vindt de commissie dat zaken die betrekking hebben op de plaatselijke politiek door afdeling Heerlen of door de raadsfractie behandeld moeten worden."

**Enige en algemene kennisgeving**

†

Op 66-jarige leeftijd is plotseling overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn echtgenoot

## Antonius H.M. Derkx

gezagvoerder ter koopvaardij b.d.

Montaut - Frankrijk
7 december 1983

H.E. Derkx-Spronk
kinderen Derkx
kinderen Ter Horst
en kleinkinderen

De plechtige uitvaartdienst heeft plaatsgehad op vrijdag 9 december in de St-Marcuskerk te Montaut.
De crematie heeft in alle stilte plaatsgevonden in Toulouse.
Correspondentieadressen:
Mw. H.E. Derkx-Spronk, Porteterey - Montaut, 09700 Saverdun, France
Paul en Emmy Ter Horst, Oude Schoolstraat 3a, 6367 HD Ubachsberg, Tel.: 045-751657

†

Na een leven, getekend door liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is nog vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 81 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

## Giel Goossens

weduwnaar van

**Liza Smits**

Schimmert: Jo Goossens
Tiny Goossens-Brouns
Wil-Marjo
Ellen-Bert
Wijnandsrade: Mia Limpens-Goossens
Sjeng Limpens
Petra-Jan
Stein: Harry Goossens
Ry Jetten
Guido
Mariëlle
Familie Goossens
Familie Smits

6336 CB Schimmert, 15 december 1983
Vauwerhofweg 16.
Corr.-adres: Langstraat 34, 6333 CE Schimmert

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 20 december om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Schimmert, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.
Geen condoleren.
Avondmis maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Vader is opgebaard in de rouwkapel van Timmermans, Volderstraat 22 te Meerssen.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.
Valt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

*'De Heer is mijn herder'*

Wij hebben afscheid genomen van een lieve vrouw, een goede moeder en een zorgzame oma

## Dirkje de Weerdt

**Oebele Haakma**

de kinderen
Riek en Ewe Pathuis-Haakma
Take en Hat Haakma-Voogt
de kleinkinderen
Gonnie en Kees
Gerrit en Heleen
Erik en Henriët
Saskia en Nico
Petra
en achterkleinkind
Mathijs

Op wens van moeder geen bloemen.
Heerlen, 15 december 1983
Corr.adres: Buys Ballotstraat 11, 6412 TJ Heerlen

De kerkdienst zal plaatsvinden in de N.H. kerk op het Tempsplein te Heerlen op maandag 19 december a.s. om 10.15 uur.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren.
De crematie zal plaatsvinden om 11.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
De overledene is opgebaard in rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekuur van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor wat hij voor ons betekend heeft, geven wij u kennis ervan, dat onverwacht, kalm en vredig van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar, onze geliefde huisgenoot

## Wieb Tempelaars

begiftigd met de eremedaille in brons, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau.

Heerlen: [illegible]
Kinderen en kleinkinderen

6414 PH Heerlen, 15 december 1983
[illegible] 209

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 20 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide, waarna de crematieplechtigheid om 12.30 uur in het crematorium te Heerlen, [illegible] zal plaatsvinden.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleance.
Rozenkrans, maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk, waarna avondmis mede ter intentie van de dierbare overledene.
Wieb is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, [illegible] te Heerlen.
Bezoek zondag van 14.00 tot 15.00 uur en maandag van 18.00 tot 19.00 uur.
Mocht u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

## OVERLEDEN

[illegible] Maas, echtgenote van Louis Tilly, oud 82 jaar. Corr.adres Koning Clovisstraat 73A, 6226 [illegible] Maastricht. Eucharistieviering in de parochiekerk van het H. Hart, Koepelkerk, Scharnerweg, Maastricht, op maandag 19 december a.s. om 11.00 uur.

[illegible] Jef Mensch, weduwnaar van Elisabeth Lôberich, oud 80 jaar. Corr.adres Hoogzwanenstr. 115, 6211 BZ Maastricht. De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 19 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Lourdes te Wittevrouweveld-Maastricht.

†

Na een langdurige en dapper gedragen ziekte is heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, onze lieve zoon, broer, schoonbroer, oom en neef

## Rob van Sambeek

* 19-10-1949 † 15-12-1983

Geleen: H.J.J. van Sambeek
J.A. van Sambeek-Jorna
Made: Fons en Josette van Sambeek-Muijtjens
Oisterwijk: Jan en Lia van Sambeek-Vink en kinderen
Beekbergen: Hein en Aline van Sambeek-Kers en kind
Nederweert: Madeleine en Jan Schouwerwou-van Sambeek en kinderen
Antwerpen: René van Sambeek en Linda Witteveen
Familie van Sambeek
Familie Jorna

6161 HN Geleen, 15 december 1983
Mauritslaan 15.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 19 december a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de crematie om 13.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar uitsluitend schriftelijk condoleren vanaf 11.30 uur.
Mede tot intentie van Rob zal een avondmis worden opgedragen zondag 18 december om 17.30 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

†

Heden overleed, geheel onverwacht, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

## Jac. Kersten

echtgenoot van

**Lily Crijns**

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: L. Kersten-Crijns
Venray: Annelie en Henk
Michelle en Maarten
Heerlen: Jacques en Petra
Cloé en Maaike
Leiden: Carina en Diek
Brunssum: Marjan en Leon
Martijn en Kirsten
Hoensbroek: Antoinnet
Nijmegen: Martin
Familie Kersten
Familie Crijns

6431 HR Hoensbroek, 15 december 1983
Akerstraat Noord 168

De crematieplechtigheid zal plaatshebben maandag 19 december om 14.30 uur in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.
Bijeenkomst in het crematorium vanaf 14.00 uur.
De overledene is opgebaard in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden vrij plotseling van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar, mijn dierbare man, mijn goede en zorgzame vader, schoonvader, onze lieve opa, broer, zwager, oom en neef

## Joseph Hubert Antoon Janssen

echtgenoot van

**Rosa Maria Hubertina Van Hinsberg**

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Geleen: R. Janssen-Van Hinsberg
Bunde: Marianne Bergevoet-Janssen
Hans Bergevoet
Astrid, Danny
Familie Janssen
Familie Van Hinsberg

6161 VG Geleen, 15 december 1983
Zonstraat 18

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 19 december om 10.30 uur in de dekenale kerk H. Augustinus te Geleen-Lutterade, waarna de teraardebestelling volgt op het r.k. kerkhof Lutterade aldaar.
Samenkomst in de kerk.
Overtuigd zijnde van uw medeleven is er geen condoleren.
Avondmis tot herdenking van de dierbare overledene zondag om 17.30 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis De Goddelijke Voorzienigheid te Sittard.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Vrijdag 16 december a.s. is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve vader, schoonvader en opa

## Stanislaus Halama

De plechtige eerste jaardienst zal worden gehouden op zondag 18 december om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Martelaren van Gorcum te Heerlen, Sittarderweg.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, onze vader en opa

## Wiel Franssen

zal plaatshebben op zondag 18 december om 10.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

E.G. Franssen-v. Goethem
Kinderen en kleinkind

De plechtige eerste jaardienst voor onze moeder, schoonmoeder en oma

## Johanna Maria Bemelmans-Daemen

zal plaatshebben op zondag 18 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Bingelrade.

Familie L. Bemelmans

Bingelrade, december 1983

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, is heden gesterkt door het h. sacrament der zieken van ons heengegaan, in het St. Barbaraziekenhuis te Geleen in haar 72e levensjaar, onze lieve zorgzame moeder en oma

## Maria Wilhelmina van Mulken

weduwe van

**Lambertus Vos**

Geleen: Lau Vos
Jenny Vos-Landy
Berry, Marlou, Manou, Marga, Martin
Geleen: Berthie Vos
Geleen: Eduard Vos
Tiny Onink
Beek: Gerard Vos
José Vos-Claessen
Vivian, Sjra, Ger
Geleen: Mies Spronck-Vos
Bér Spronck
Geleen: Wilma Bühler-Vos
Ben Bühler
Judith-Ruth
Familie van Mulken
Familie Vos

6166 AG Geleen, 15 december 1983
Norbertijnenstraat 27

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 19 december a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het r.k. parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van moeder zal een avondmis worden opgedragen zondag 18 december om 17.30 uur in voornoemde kerk.
Bezoek rouwkapel St. Barbaraziekenhuis te Geleen, dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak, drankenhandel fa. L. Vos en Zn., Hegstraat 3 en 3a te Geleen maandag 19 december 1983 **de gehele dag gesloten**

†

Heden is toch nog onverwacht, zacht en kalm van ons heengegaan, in de leeftijd van 89 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve broer, oom en neef

## Johan Jacob Lodewijk Hennus

weduwnaar van

**Maria Barbara Hubertina Elisabeth Debye**

Familie [illegible]
Familie [illegible]

Corr.adres: Pijlsweg 63, 6419 CK Heerlen
De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 20 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg-Veldstraat, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aan de Hoofdstraat te Schaesberg.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De avondwake zal worden gehouden op maandag 19 december om 18.30 uur in het bejaardenhuis Heereveld te Ubach over Worms.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Voor uw blijken van deelneming, gebeden, h.h. missen en bloemen bij het overlijden van mijn lieve echtgenoot en onze zorgzame vader en opa

## Zef Rouschop

betuigen wij aan allen, onze oprechte dank.

Mevr. H. Rouschop-Helgers
Kinderen en kleinkinderen

Eninghausen, Brandstraat 6.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 december a.s. om 10.00 uur in de kerk van Maria ten Hemelopneming te Eninghausen.

## Dankbetuiging

Voor uw bewijs van deelneming ontvangen na het heengaan van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

## Giel Dejong

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uitdrukking gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Mevr. A. Dejong-[illegible]
kinderen en kleinkind

Ulestraten, december 1983
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Catarina te Ulestraten.



## Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het heengaan en de begrafenis van mijn lieve vrouw, onze onvergetelijke, zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Hubertina Erven

zeggen wij u allen oprecht dank.
De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op 18 december a.s. om 10.00 uur in de St.-Laurentiuskerk te Voerendaal.

P. Erven
kinderen en kleinkinderen

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft geschonken, geven wij u kennis, dat heden tot onze diepe droefheid van ons is heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

## Maria Elizabeth Jozefina Johanna Braun-Bour

echtgenote van

**Léon Marie Hubert Braun**

op de leeftijd van 70 jaar.

Heerlen: L.M.H. Braun
Simpelveld: Jozef en Ad Leisten-Braun
Dongen: Jan Braun
Heerlen: Liet en Jos Messing-Braun
Ester, Judith
Pretoria (Z.-A.): Martin en Elly Braun-Vernooy
Geert-Jan, Bart
Alkmaar: Marijke Braun
Michiel
Familie Bour - Familie Braun

15 december 1983.
Leonard Stassenstraat 17, 6417 XN Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op dinsdag 20 december a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.
Gelegenheid tot schriftelijke condoleance achter in de kerk vanaf 10.40 uur.
Avondmis maandag a.s. om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Mamma is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

## Jan Florie

echtgenoot van

**Ton Hardeveld Kleuver**

Voorzien van de h.h. sacramenten overleed hij op 72-jarige leeftijd.

Brunssum: A.J.F. Florie-Hardeveld Kleuver
Doetinchem: Annie en Harrie Meenink-Florie
Francis en Karel, Hans
Maarssen: Kees en Marianne Florie-v. Velsen
Jasper, Sacha, Josefien
Brunssum: Wim en Marie-José Florie-Wolf
Yvette, Remko
Schaesberg: Bert Florie
Brunssum: Riny en Harrie Schiemann-Florie
Hendrik, Jeroen, Bart
Brunssum: John en Ria Florie-Houben

6441 VX Brunssum, 15 december 1983
Europalaan 76

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 20 december a.s. om [illegible] uur in de parochiekerk van de H. Vincentius te Brunssum-Noord, waarna aansluitend de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de [illegible]
[illegible] gelegenheid tot [illegible]
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Voor uw bewijs van deelneming, ontvangen na het heengaan van mijn man

## Louis van Dinten

betuig ik u mijn hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was voor mij een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Mede namens mijn dochter, schoonzoon en kleinkinderen
R. van Dinten-Wensveen

Brunssum, december 1983
[illegible] 10

Het is bijna een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, dochter, zus, schoonzus en tante

## Riet Braam

De jaardienst zal plaatsvinden op maandag 19 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Heerlen.

Familie Weber
Familie Braam



## Kamervragen over Bemiddelend Orgaan

**DEN HAAG – De PvdA-Kamerleden Hummel en De Prez hebben staatssecretaris Brokx van volkshuisvesting gevraagd naar de uitkomsten van een onderzoek dat het ministerie zou hebben ingesteld bij onder andere de Stichting Bemiddelend Orgaan Limburg te Geleen.**

Er zouden positieve adviezen voor gemeentegaranties zijn afgegeven op basis van valse werkgeversverklaringen en valse taxatierapporten. Het zou ook gedaan zijn door de SBOR te Rotterdam, het bemiddelend orgaan van het bouwfonds der Nederlandse gemeenten te Hoevelaken en door het bemiddelend orgaan Stichting Eigen woning te Eindhoven.

## Reorganisatie bij landbouw

**DEN HAAG – De overgang van natuurbehoud en openluchtrecreatie van het ministerie van WVC naar dat van landbouw heeft geleid tot een reorganisatie van het provinciale apparaat van het departement.**

Ir. W.J.T. van der Ven, die hoofdingenieur-directeur bedrijfsontwikkeling in Limburg was, wordt directeur landbouw en voedselvoorziening. Drs K. Timmer, die inspecteur natuurbehoud en openluchtrecreatie regio zuid was, wordt directeur landelijke gebieden en kwaliteitszorg. Ir. S. Huybregts, die hoofd landinrichtingsdienst was, wordt inspecteur landinrichting. Ir. J.F.A. Molenaars, hoofdingenieur-directeur landinrichting, grond- en bosbeheer in Limburg, wordt per 1 april op het departement adviseur van de directeur-generaal landelijke gebieden en kwaliteitszorg.

**GEMEENTE KERKRADE**

**OPENBARE BEKENDMAKING**

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50, lid 8 van de Woningwet en voorzover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, vergunning te verlenen voor:
- de uitbreiding van het bestaande pand Schovetweg 1 met twee slaapkamers;
- de bouw van twee woonhuizen met garage op het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade sectie G nr. 880, gelegen aan de Toupsbergstraat;
- de nieuwbouw van een winkel met bovenwoning aan het adres Markt 18;

dat zij voorts voornemens zijn om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening vrijstelling te verlenen van de gebruiksvoorschriften van het bestemmingsplan I voor de wijziging van het gebruik van een gedeelte van de gronden gelegen achter de panden Anselderlaan 31 t/m 43, van openbaar groen in tuin.
De bouwplannen liggen met ingang van 19 december 1983 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.
Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen c.q. tegen het voornemen om middels toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening medewerking te verlenen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 13 december 1983

Burgemeester en wethouders,
Mr. J.G. Smeets.
De secretaris,
J.G.C. Erkens.

„Wel bijdrage maar geen inspraak"

# Wrevel bij gemeenten over vliegveldleiding

**GELEEN/BEEK – Bij enkele gemeenten die aandeelhouder zijn van de NV Luchthaven Zuid-Limburg is wrevel ontstaan over de wijze waarop de Raad van Bestuur van de luchthaven zich opstelt als gevolg van de voorgenomen uitbreiding van het vliegveld. De raad heeft enkele voorstellen gedaan aan de gemeenten over de manier waarop hij vindt dat een nieuw verliesafdekking zal moeten plaatsvinden. Dat verlies zou moeten worden gedekt tot twintig procent naar rato van de bijdrage per gemeente in 1981. Verder zou naar rato van het aantal inwoners per gemeente kunnen worden geparticipeerd in de uitbreiding van het aandelenkapitaal van het vliegveld.**

Volgens de gemeente Geleen, een van de meest betrokkenen, zitten er een aantal onaanvaardbare onredelijk- en onduidelijkheden in die voorstellen. Andere gemeenten delen die mening. Geleen heeft in oktober een brief gestuurd naar de Raad van Bestuur waarin de gemeente laat weten op welke voorwaarden zij wèl bereid is deel te nemen in de verliesafdekking en de kapitaalsuitbreiding. Geleen stelt een alternatief voor waarbij bij handhaving van het huidige aandelenpakket van 28.000 gulden een jaarlijkse bijdrage in de exploitatietekorten van 35.000 gulden zal worden gegeven. De raad is daarmee dinsdag akkoord gegaan.

**De Raad van Bestuur van het vliegveld en GS zijn er ondanks diverse gesprekken met de afzonderlijke gemeenten niet in geslaagd iedereen op één noemer te brengen. Het overleg heeft ook niet geleid tot nieuwe voorstellen. Teneinde raad is de leiding van het vliegveld akkoord gegaan met het Geleense alternatief van 35.000 gulden zonder deelname in de uitbreiding van het aandelenkapitaal. Tot 1986 ligt die bijdrage vast. De oorzaak voor die beslissing ligt in het feit dat zowel de Raad van Bestuur als GS meer waarde hechten aan een bijdrage in het exploitatietekort, dan aan een deelname in de uitbreiding van het aandelenkapitaal.**

Het dagelijks bestuur van Geleen zegt van mening te zijn dat een goed geëquipeerde luchthaven in het belang is van de industriële ontwikkeling en bijdraagt tot een versterking van de sociaal-economische structuur in de regio.

**Raadslid Glaesmaekers: „Wij kunnen financieel gezien niet zo hoog vliegen. De gemeenten worden nauwelijks gekend in de grote plannen van het vliegveld. In de nieuwe statuten is de inspraak helemaal nul. Wij mogen wel bijdragen maar hebben geen enkele medezeggenschap. We zijn blijkbaar te dom. Als we goed zijn voor een bijdrage dan zijn we ook goed voor inspraak. Dat geldt zeker voor de direct betrokken gemeenten."**

commentaar

## Belangen

Het stationeren van de nieuw benoemde directeur van de stichting Internationaal Themapark Limburg in de kantoorruimte van OGON bv in Heerlen demonstreert wie er werkelijk belang heeft bij de eventuele komst van een grootschalig pretpark in het gebied Terworm. Niet de Amerikaanse exploitant van pretparken Six Flags, niet Heineken of de AMRO-bank, zelfs niet het LIOF of het provinciaal bestuur van Limburg, maar alleen OGON bv, de exploitatiemaatschappij van het omvangrijke onroerend goed van de vroegere Oranje Nassaumijnen.

De werkgelegenheid in Limburg is zeer gediend met de komst van een pretpark van internationaal formaat. Ook de uitbouw van het toerisme in Limburg, tenslotte een steeds belangrijker economische poot waarop deze provincie moet staan, heeft baat bij een trekker van formaat, die een pretpark van hoog niveau kan zijn. OGON echter heeft alleen maar baat bij een pretpark in Terworm. En dat zal de nieuw benoemde directeur, kantoorhoudende bij OGON, dag en nacht ingefluisterd krijgen.

M.H.

# Paramedische academie in oprichting

**HEERLEN – In Zuid-Limburg worden alle paramedische opleidingen onder één dak gebracht. Die opleiding zal wellicht haar intrek nemen in een nieuw gebouw dat mogelijk zal worden gerealiseerd op het terrein van de Lucasstichting voor Revalidatie in Hoensbroek. Om te komen aan de minimumomvang van de toekomstige hoger beroepsopleiding wordt gedacht aan een fusie met de HTS in Heerlen.**

Vanaf 1 januari aanstaande zal, als eerste stap tot de realisering van de plannen, de Revalidatie-academie los komen te staan van de Lucasstichting. In die academie zijn de opleidingen voor logopedie en ergotherapie verenigd. De fusie met de Academie voor Fysiotherapie in Heerlen is al rond, met de Limburgse Opleiding voor Fysiotherapie zijn de besprekingen in een vergevorderd stadium. Met de diëtistenopleiding wordt al gesproken, aan een fusie met de HBO-verpleegkunde in Sittard wordt vervolgens gedacht. Deze zal wegens organisatorische problemen wel enige voeten in de aarde hebben.

**Deze opleidingen samen hebben ongeveer 1000 studenten. Om te komen aan de 2500-norm wordt dus gedacht aan de HTS. Omdat diverse van de genoemde instellingen nu nog in gehuurde of oude gebouwen zitten zal het wellicht noodzakelijk zijn nieuw te bouwen. Op de terreinen van de Lucasstichting, waar twee van de opleidingen nu al in nieuwe gebouwen gevestigd zijn, is ruimte genoeg.**





● *'Spanje' en Heerlen broederlijk naast elkaar. Heerlens burgemeester Reijnen toont met enige trots het kado dat hij van zijn Spaanse gasten in ontvangst mocht nemen*

Foto: DRIES LINSSEN

## Maastrichtse inbrekersbende opgerold

**MAASTRICHT – Met de aanhouding van de in Maastricht wonende 19-jarige Belgische vrouw A.V., is de politie van die plaats erin geslaagd een bende van 26 inbrekers en helers op te rollen. Naar de politie vrijdagmiddag meedeelde heeft deze bende – bestaande uit meest jeugdige Maastrichtenaren van rond 25 jaar – 163 inbraken gepleegd in de afgeiopen twee maanden in scholen en bedrijven.**

De buit aan goederen – onder meer sieraden, televisietoestellen, antiek en auto-onderdelen – heeft een waarde van rond de drie ton. Enkele bendeleden wisten gestolen cheques te verzilveren voor een bedrag van 40.000 gulden.

## Jo Franssen uitgezwaaid

**HEERLEN – Jo Franssen, de scheidende voorzitter van de Unie BLHP (in de volksmond ook wel eens 'Herenvakbond' genoemd), kreeg gisteravond in Motel Heerlen honderden handen te schudden. Naar schatting 1500 mensen, waaronder delegaties uit het vakbondswezen, bedrijfsleven en tal van andere organisaties, waren present om Franssen uit te wuiven. Vele uren nà beëindiging van de officiële receptie waren nog vele mensen aanwezig om onder het genot van een alcoholisch opkikkertje herinneringen op te halen uit het verdienstelijke werk tijdens zijn voorzitterschap van de 'Unie'.**

# In Maas gegooide peuter nog steeds niet gevonden

door bèr dohmen

**MAASTRICHT – Wat reeds werd gevreesd, heeft een vrijwel onomstotelijke bevestiging gekregen. Het tweejarig jongetje, dat donderdagmiddag in Maastricht samen met zijn acht maanden oude zusje door zijn moeder in de Maas werd geworpen, is verdronken.**

Het slachtoffertje is niettemin ook gisteren niet gevonden. Tien minuten voor het tijdstip waarop de moeder, de 38-jarige V.M uit Maastricht, het prille leven van haar kinderen aan de ijskoude rivier prijsgaf is zij nog met haar beide spruiten gesignaleerd. Een merkwaardige omstandigheid is dat niemand gezien heeft dat er twee kinderen in de Maas terecht zijn gekomen. Twee mannen op leeftijd hebben slechts een glimp van het drama opgevangen en alleen de baby in het water zien drijven. Zij waarschuwden een toevallige voorbijgangster, de 23-jarige Willie Govaerts uit Ulestraten, die het kind ogenblikkelijk nasprong en in veiligheid wist te brengen. Dat er nog een tweede kind bij deze tragische affaire betrokken was, kwam de Maastrichtse politie even later pas aan de weet door de hardnekkig volgehouden bewering van de moeder zelf.

Terwijl na deze schokkende mededeling onmiddellijk brandweer, duikers en de Rijkspolitie te water in het geweer werden geroepen om op en in de Maas naar het tweede slachtoffertje te zoeken, kamde de Maastrichtse politie als het ware stad en omgeving uit om na te checken of het kind zich eventueel in een tehuis of bij familie of kennissen zou bevinden. Ook deze zoekactie leverde niets op. Tevens werd nagetrokken of de vrouw wel de moeder is, zoals zij beweerde, van twee kinderen van die leeftijd. Dit onderzoek leverde de bevestiging op dat het inderdaad haar en tevens enige kinderen waren.

Het gegeven dat de vrouw vlak voor haar lugubere daad met haar baby en peuter in een kinderwagen is gesignaleerd, de kinderwagen langs de Maas is aangetroffen en het feit van het halsstarrige "eigen zeggen" van de moeder hebben tot de trieste slotsom geleid dat het jongetje is verdronken. Aan de omstandigheid dat niemand het kind in de Maas heeft gezien moet worden afgeleid dat het onmiddellijk onder het wateropvlak moet zijn verdwenen. Het intensief dreggen en door duikers aftasten van de Maasbodem, dat gisteren werd voortgezet, heeft evenmin resultaat opgeleverd.

**De toestand van het geredde meisje, dat enkele minuten in het ijskoude water moet hebben gelegen, is redelijk. Over de vraag hoe de moeder tot haar gruwelijke daad is gekomen, wil de officier van justitie in Maastricht, mr. J. Fransen alleen maar kwijt: „Daar steekt een heel drama achter."**

## Ouders gratis naar Australië

**MAASTRICHT – Alvorens zondagmiddag met de herdoopte Uiver vanaf Schiphol op weg te gaan naar Australië zal een door Jan Plesman geleide KLM-crew nog een „Limburgse daad" verrichten.**

Het betreft het vervolg op een gebeuren dat vrijdag 25 november op Maastricht Airport plaatsvond tijdens een daar door de Uiver gemaakte „tussenlanding". Een direktielid van de KLM trok toen uit een groot aantal aanmeldingen de kaart van een familie uit Beek en verwisselde deze voor een gratis retourticket naar Australië voor bezoek aan een daar wonende zoon. Doordat per post verzonden aanmeldingen van Limburgse emigrantenouders vanwege de poststaking niet op tijd waren binnengekomen, werd de trekking van een toegezegd tweede ticket uitgesteld tot het vertrek van de Uiver op zondag 18 december.

**Dan zal notaris A. Muris uit Kerkrade, lid van de Luchthavensociëteit in Beek, gezagvoerder Plesman de alsnog ontvangen postzending voorhouden met het verzoek daaruit de kaart van een tweede „winnaar" te trekken.**

## Gemeente Heerlen ontvangt 'Spanje'

**HEERLEN – Aan de vooravond van de opening van het internationaal Reizenfestival'84, vanmorgen om 11.00 uur in de Heerlense stadsschouwburg, maakte een uitgebreide officiële Spaanse delegatie gisteravond haar opwachting in het Heerlense stadhuis.**

**Burgemeester J. Reijnen, wethouder C. Niesten en diens echtgenote ontvingen o.a. Pablo Aquilo, burgemeester van Palma de Mallorca; Pablo Matheu, gemeentesecretaris van Palma benevens vertegenwoordigers van toeristische en horeca-organisaties op het Spaanse eiland. Begroetingswoorden gingen wederzijdse geschenken vooraf. Van Spaanse zijde o.m. een oude voorstelling van Palma de Mallorca, van Heerlense kant het boek „Limburgse kastelen in vogelvlucht" en de allernieuwste langspeelplaat van het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St. Pancratius.**

## Kamermuziekmiddag Limburgse muziekbond

THORN – Op zondag 18 december wordt in kasteelhoeve „De Grote Hegge" te Thorn het eerste kamermuziekconcert gegeven van de Limburgse Muziekbond. In de Grote Ridderzaal van deze hoeve treden vanaf 16.00 uur drie ensembles op: het klarinetchoire van Harmonie St. Michaël Thorn, het blaaskwintet van de Koninklijke Harmonie van Thorn en het proffesionele koperensemble „Ad Libitum". Het repertoire (barok, klassieke en romantische kamermuziek) en de gehele presentatie zijn aangepast aan de sfeervolle tijd van het jaar. De toegang is gratis.



Bijzondere beeldenexpositie in Sittard

# Sjra Schoffelen brengt vitaliteit van het leven in beeld

**SITTARD – In het Kritzraedthuis in Sittard staat momenteel een heel interessante beeldencollectie van de kunstenaar Sjra Schoffelen. De in Etsenrade woonachtige beeldhouwer heeft met een bijzonder ontwerp voor een fontein, waarvan een exemplaar in Brunssum staat opgesteld, internationale aandacht op zijn naam gevestigd. Een onderdeel van de expositie in Sittard is een uitgebreide demonstratie van de lange weg, die Sjra Schoffelen heeft moeten bewandelen om tot dit eindprodukt te komen. Aan de hand van een diaklankbeeld krijgt men een verhelderende kijk op de moeilijkheden, die een kunstenaar op zijn weg vindt als hij een idee wilt verwezenlijken.**

Sjra Schoffelen kiest de natuur als uitgangspunt voor zijn beelden. Heel sterk is dat terug te vinden in de genoemde fontein. De vorm en het karakter van de lampioen heeft hem zo bezig gehouden, dat deze plant nu in een prachtig kunstwerk is vastgehouden. Via de natuur komt Sjra Schoffelen uit bij de mens en daar weer zijn het moeder en kind en de relatie tussen beiden, die hem fascineren. Op de expositie in Sittard zijn daarvan enkele voorbeelden te zien, uitgewerkt in heel spannende en ronde beelden. Sjra Schoffelen: „Soms ga ik wat verder van de natuur weg. Er zijn zoveel negatieve dingen in het leven, dat ik in mijn beelden probeer de positieve kant te laten zien. Ze hebben de kracht en het respect voor de mens. Ze hebben ook ook alles te maken met blij zijn, met vreugde en tonen van de andere kant van het leven".

**De combinatie van natuur en mens vindt men heel sterk in een vrouwentors. „Het kan een deel van een vrouwenlichaam zijn, maar ook evengoed een stuk berg". Voor alles brengt Sjra Schoffelen de vitaliteit van het leven in beeld. In die versteende figuur zit steeds zoveel beweging, vitaliteit van de structuur van het materiaal, omdat er zoveel emoties zijn. Het zijn ook beelden waar je letterlijk en figuurlijk in kunt kruipen, met je ogen, met je handen, om bescherming te zoeken of om de emoties te ontdekken.**

De Sittardse expositie geeft een fijn overzicht van de gevoelswereld van Sjra Schoffelen, maar ook van de figuratieve en abstracte beeldhouwer. Er zijn fraaie dansgroepen en twee taferelen van het vogelschieten. Heel realistische uitbeeldingen van schutters aan de vogelstang, werken die in het Limburgs schutterijmuseum natuurlijk niet zouden mogen ontbreken. De expositie duurt nog tot en met 26 december.

THEO PASING



● *Relatie 1, een beeld van Sjra Schoffelen.*

# Z.O.L.

## z.o.l. bedrijven heerlen

*zijn werkzaam in een groot aantal Limburgse gemeenten in het kader van de Wet Sociale Werkvoorziening; ca. 3000 medewerkers vinden emplooi in 5 bedrijfsunits, elk met een gevarieerd aktiviteitenprogramma.*

Het "Administratief Centrum" – gevestigd te Heerlen en onderdeel van de bedrijfsunit "D.A.C." – verzorgt ten behoeve van derden administratieve opdrachten op het gebied van: computerservice, boekhouden, datavastlegging, braille, archiefverzorging, tekstverwerking, postverzending, etc.

Voor de afdeling COMPUTERSERVICE zoekt het Administratief Centrum op korte termijn kontakt met kandidaten voor de funktie van

## AFDELINGSLEIDER COMPUTERSERVICE (M/V)

**De te benoemen funktionaris zal belast worden met:**
- leiding en begeleiding van 12 medewerkers;
- technisch produktionele taken op bovengenoemd terrein;
- organisatorische taken, planning, werkverdeling, etc.
- administratieve taken, kontakten met opdrachtgevers.

**De persoon, naar wie onze gedachten uitgaan, heeft:**
- een diploma Havo;
- voldoende theoretische kennis van en praktische ervaring met de programmeertaal R.P.G.-II;
- leidinggevende en organisatorische kwaliteiten;
- een leeftijd van 30 à 35 jaar.

Salaris, afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring tot maximaal *f* 3.841,– bruto per maand.

De bij de overheid gebruikelijke rechtspositieregelingen zijn van toepassing.

Een medisch en psychologisch onderzoek behoort tot de selektieprocedure.

Sollicitaties – onder vermelding van vakaturenummer D/831 in de linkerbovenhoek van de enveloppe – binnen 10 dagen te richten aan het hoofd van de afdeling Personele en Sociale Zaken van de Z.O.L.-Bedrijven, Postbus 330, 6400 AH Heerlen.

---

Voor het Projectenbureau van onze sector PRODUKTIE vragen wij een

## reproductie-medewerker

Kenmerk EP-Repro

**Taken:**
- maken van afdrukken, waaronder lichtdrukken, op verschillende copieermachines;
- afwerken, inbinden, lijmen, plastificeren etc. van de afdrukken;
- verrichten van het dagelijkse onderhoud en oplossen van kleine storingen aan de machines.

**Vereist:**
- opleiding: LEAO of gelijkwaardig niveau;
- machine- en kwaliteitsgevoel;
- bij voorkeur enige werkervaring;
- leeftijd ca. 20 jaar.

**Standplaats:**
Haelen-Buggenum (Maascentrale).

Sollicitatiebrieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk, kunt U binnen 14 dagen richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, Postbus 3920, 6202 NX Maastricht. Nadere inlichtingen: personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441 toestel 2317. Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

## PLEM

De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft.

---

Voor de secretariële en administratieve ondersteuning bij de nieuwe studierichting Economie i.o. van de Rijksuniversiteit Limburg worden gezocht

## twee secretaresses (m/v)

**full-time**

Deze secretaresses zullen t.z.t. worden ondergebracht bij de binnen de studierichting in te stellen capaciteitsgroepen Algemene Economie en Bedrijfseconomie.

**taak**
het in nauwe samenwerking met de andere secretaresses van de studierichting verrichten van secretariële werkzaamheden voor de medewerkers Economie, hetgeen onder meer inhoudt:
- verzorging van de correspondentie;
- type- en copieerwerkzaamheden;
- archivering;
- voorbereiden en notuleren van vergaderingen;
- maken en bewaken van afspraken; agendabeheer;
- onderhouden van externe contacten;
- in de toekomst meewerken aan de voorbereiding en organisatie van congressen en symposia; beheer secretariaten van commissies.

**vereist**
- HAVO/VWO;
- secretaresse-opleiding;
- ruime secretariële ervaring;
- goede beheersing van het Nederlands en de moderne talen;
- goede contactuele eigenschappen;
- kennis van het gebruik van tekstverwerkende apparatuur strekt tot aanbeveling;
- affiniteit met de aard van de werkzaamheden bij Economie.

**salaris**
afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring min. *f* 1.997,– en max. *f* 2.774,– bruto per maand. Afhankelijk van de verdere ontwikkeling in de functie is een uitloop tot *f* 3.066,– mogelijk.

**inlichtingen**
over deze functie kunnen worden ingewonnen bij mw. W. Coenegrachts (secretaresse van de studierichting Economie i.o.) (043)-888283.

**vacaturenummer: LID 3051**

Schriftelijke sollicitaties, onder duidelijke vermelding van het vacaturenummer op brief en envelop, binnen 14 dagen te richten aan de dienst Personele Zaken van de Rijksuniversiteit Limburg, Postbus 616, 6200 MD Maastricht.

**Rijksuniversiteit Limburg**

---

# ornatex

**bewerkingsbedrijf van hoogwaardige synthetische vezels**

ORNATEX B.V. is een industriële onderneming die zich bezighoudt met de bewerking van synthetische garens in opdracht van een groot concern. De produkten, ten behoeve van de tapijt- en textielindustrie, vinden afzet in geheel Europa.
De onderneming heeft thans ca. 500 medewerk(st)ers in dienst.

Voor onze afdeling Financiën en Administratie zoeken wij een

## boekhoudkundig medewerk(st)er

De funktie zien wij het liefst vervuld door een man/vrouw van ca. 25 jaar, in het bezit van een HEAO-diploma bedrijfsekonomische richting, zo mogelijk met enkele jaren ervaring in hierna te noemen werkzaamheden. Kandidaten in het bezit van het diploma SPD I of in tenminste vergevorderde studie, [illegible] solliciteren.

Tot de belangrijkste afdelingswerkzaamheden behoren:

- **salarisadministratie**
- **crediteurenadministratie**
- **investeringsadministratie**
- **budgeteringsadministratie**

Met name voor de budgeteringsadministratie alsmede bij de verdere ontwikkeling van de automatisering van de afdeling verwachten wij een bijzondere bijdrage van de aan te stellen medewerk(st)er.
Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden van onze selektieprocedure.

Belangstellenden verzoeken wij hun eigenhandig geschreven sollicitaties voor 31 december 1983 te richten aan de afdeling personeelszaken van ORNATEX B.V., Tunnelweg 85, 6468 EJ Kerkrade.

---

# de rijksoverheid vraagt

## wetenschappelijk medewerker (mnl./vrl.)

*vac.nr. 3-1405/1172*

**Centraal Bureau voor de Statistiek**
hoofdafdeling Coördinatie Economische Statistieken

De activiteiten van de Hoofdafdeling zijn erop gericht economische statistieken op elkaar af te stemmen.
Een middel daartoe zijn uniform toegepaste classificaties op het gebied van de activiteiten van ondernemingen en instellingen.
De afdeling Classificatie Economische Activiteiten is belast met het ontwerpen, begeleiden en bevorderen van het gebruik van classificaties. Hiermee kunnen de statistische eenheden (veelal ondernemingen) – en daarmee tevens de uitkomsten van statistieken – worden ingedeeld naar bepaalde gezichtspunten. [illegible] economische activiteit zoals deze tot uitdrukking komt in de Standaard Bedrijfsindeling (SBI). Deze dient een afspiegeling te zijn van de economische structuur van onze maatschappij.

**Functie-informatie:** ontwikkelen van de indelingscriteria t.b.v. de verdere op- en uitbouw van dergelijke classificaties en het wetenschappelijk onderbouwen van de SBI. Daarnaast zorg dragen voor een consistente toepassing van richtlijnen en classificaties en onderzoeken van verdergaande toepassingsmogelijkheden.

**Vereist:** universitaire opleiding, b.v.k. economie of een gelijkwaardige combinatie van opleiding en ervaring.

**Standplaats:** Heerlen.

**Salaris:** max. f 5706,- per maand.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 11 januari 1984.

**De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen. Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.**

## medewerkers (mnl./vrl.)

**Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds**
afdeling Financieel-Economische en Administratieve Zaken

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds (Abp) behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en ruim 350.000 gepensioneerden in de overheidssfeer en in het onderwijs.
Meer dan 3.200 personeelsleden verrichten werkzaamheden op pensioen-technisch en automatiseringsgebied, in het sociaal-medische vlak en op het gebied van beleggingen.
Binnen het Abp is de afdeling Financieel-Economische en Administratieve Zaken belast met het verstrekken van financieel-economische beleidsinformatie, het centraal bewaken van het financieel-administratieve beleid alsmede het voeren van financiële administraties. De afdeling is naar bovengenoemde 4 functiegebieden georganiseerd in een viertal onderafdelingen.
Een reorganisatieproces binnen deze functiegebieden is nog gaande.

Gevraagd worden:

## medewerker onderafdeling financieel-economische beleidsinformatie

*vac.nr. 3-1418/1172*

**Functie-informatie:** als 1e medewerker bewaken en uitbouwen van de financieel-economische rapportage over het fonds c.q. ten behoeve van het fonds en beoordelen en analyseren van de opgeleverde cijfers; d.m.v. intern overleg onderzoeken van en voorzien in de informatiebehoeften op financieel-economisch terrein; onderkennen, signaleren en analyseren van de externe invloeden en het prognostiseren van de financiële gevolgen daarvan voor het fonds, alsmede de externe gevolgen van het financiële beleid van het fonds; opstellen van begrotingen, meerjarenramingen e.d.; onderhouden van contacten met externe instanties inzake de aan hen verstrekte financieel-economische informatie.

**Vereist:** voltooide universitaire opleiding bedrijfseconomie; belangstelling voor openbare financiën; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

**Salaris:** max. f 4893,- per maand.

## medewerker onderafdeling financieel-economische beleidsinformatie

*vac.nr. 3-1419/1172*

**Functie-informatie:** verrichten van bedrijfseconomische onderzoeken en analyses, zoals kosten/batenanalyses, [illegible] koop/huurberekeningen [illegible] kostenbeheersing [illegible] (onderdelen van) het fonds; onderhouden van contacten, zowel in- als extern inzake bovenvermelde aangelegenheden; verstrekken van informatie betreffende genoemde aangelegenheden t.b.v. afdelingsleiding, directie en externe instanties.

**Vereist:** diploma HEAO bedrijfseconomische richting; belangstelling voor automatisering; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

**Salaris:** max. f 3841,- per maand.

## hoofd bureau administratie deelnemingen onderafdeling financieel-administratief beleid

*vac.nr. 3-1420/1172*

**Functie-informatie:** leiding geven aan en organiseren van het bureau Deelnemingen; organiseren van en zorg dragen voor de financiële informatieverstrekking over deelnemingen t.b.v. de afdelingsleiding; dit omvat o.a. de inrichting, instandhouding en de uitvoering van de financiële administratie van deelnemingen, alsmede de organisatie hiervan; verzorgen van (geconsolideerde) periodieke rapportages; opstellen van jaarrekeningen van deelnemingen; zorg dragen voor de administratieve coördinatie van fiscale aangelegenheden inzake deelnemingen; onderhouden van contacten met externe instanties inzake bovengenoemde aangelegenheden.

**Vereist:** HEAO bedrijfseconomische richting of een hiermee vergelijkbare opleiding; ervaring in bovengenoemde vakgebieden; leidinggevende en organisatorische ervaring; goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

**Salaris:** max. f 3841,- per maand.

Voor alle functies geldt:

**Standplaats:** Heerlen.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 7 januari 1984.

**Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.**

**Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.**

**Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.**

ro

---

Bij de technische dienst bestaat binnen de electricienswerkplaats een vacature voor een

## ELEKTRONICA/ MEET- EN REGELTECHNICUS

**Taak:**
- reparatie en onderhoud van medisch technische apparatuur w.o. röntgen – laboratorium – beademings en bestralingsapparatuur, kunstnieren etc.

**Funktie-eisen:**
- M.T.S. – elektronica/ meet-en regeltechniek
- leeftijd 25 – 35 jaar
- ruime ervaring bij voorkeur met medische apparatuur
- passen in team electricienswerkplaats.

**Salaris:**
- afhankelijk van opleiding en ervaring.

**Inlichtingen:**
- meer informatie over de funktie is te verkrijgen bij de heer van Ham (toestel 2211).

[illegible] sollicitaties te richten aan de Personeelsdienst van het [illegible] 6401 CX Heerlen. Gaarne in de linkerbovenhoek van uw sollicitatiebrief vermelden G 66 L.D. 17.12.

**de wever ziekenhuis heerlen**

---

# ith isolaties

B.V. Isolatie Techniek en Handel [illegible] zijn sinds 1910 in de isolatie-sektor.

De onderneming omvat 3 gespecialiseerde bedrijven welke werkzaam zijn in de **Bouwkundige Isolaties, Technisch- Industriële Isolaties en Groothandel in Isolatiematerialen.**

**I.T.H. Bouwkundige Isolaties b.v.**
vraagt op korte termijn een

## projektleider

**Taakomschrijving:**
- voorbereiden, uitvoeren en begeleiden van bouwkundige isolatie/renovatieprojecten, o.a. spouwmuurisolatie, thermische beglazing, kozijnen etc., zowel thermisch als geluidstechnisch.

**Eisen:**
- Enige jaren ervaring in soortgelijke funktie
- Zelfstandig kunnen werken
- Leidinggevende kapaciteiten

**Opleiding:**
- Bij voorkeur minimaal MTS bouwkunde
- Goede uitdrukkingsvaardigheid zowel verbaal als schriftelijk.

**I.T.H. Technische Isolaties b.v.**
vraagt een

## technisch kommercieel medewerker

**Taakomschrijving:**
- Aquireren van nieuwe relaties en onderhouden van bestaande.
- Het maken van begrotingen aan de hand van tekeningen, en het mede uitwerken van calculaties. Het begeleiden van de isolatiewerkzaamheden in de industriële- en utiliteitsbouwprojekten, zowel praktisch als administratief.

**Eisen:**
- Ruime kommerciële buitendienst ervaring
- Leidinggevende kapaciteiten
- Zelfstandig kunnen werken.

**Opleiding:**
- Minimaal MTS werktuigbouw
- Goede uitdrukkingsvaardigheid zowel verbaal als schriftelijk.

Aan deze interessante en veelzijdige funkties zijn naast een goede honorering, uitstekende arbeidsvoorwaarden verbonden.
Een psychologische test kan deel uit maken van de selectie procedure.

Sollicitaties met uitgebreid curriculum vitae te richten aan: Direktie I.T.H Isolaties, Postbus 192, 6400 AD HEERLEN.

---

**sportraad limburg**

Bij de Sportraad voor de provincie Limburg is een vakature voor een

## medewerker m/v

die onder leiding van de medewerker S.T.K. uitvoering zal geven aan de provinciale steunfunktie Sport Technisch Kader.

Tot diens werkzaamheden zullen o.a. behoren:
- het samenbrengen van de vraag naar en het aanbod van vrijwillig en professioneel sporttechnisch kader;
- het verstrekken van voorlichting over professionaliserings-vraagstukken in de sport;
- het screenen van nieuwe en begeleiden van gesubsidieerde arbeidsplaatsen.

Het Bestuur denkt daarbij aan iemand – in de leeftijd tussen 25 en 35 jaar – met tenminste middelbare opleiding die bekend is met de sportwereld in het algemeen en in het bijzonder in de provincie Limburg.

Hij of zij moet beschikken over:
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- goede contactuele eigenschappen.

Een deel van de werkzaamheden zal buiten de normale kantooruren moeten plaatsvinden.
Het salaris verbonden aan deze funktie bedraagt – afhankelijk van opleiding, leeftijd en ervaring – maximaal *f*. 3,083,– per maand exclusief vakantietoeslag.

De aanstelling geschiedt in tijdelijk dienstverband, voorlopig tot 1 januari 1987.
De rechtspositieregelingen van de provincie Limburg zijn van overeenkomstige toepassing.
Een psychologisch onderzoek kan een onderdeel zijn van de selectieprocedure.

Sollicitaties binnen 14 dagen aan het Bestuur van de Sportraad, Het Bat 2, 6211 EX Maastricht. Voor nadere informaties 043-50541, Hans Erkens.

+++ KUNST TE KEUR

## LSO concert: feestelijk, niet hoogstaand

HEERLEN – Het was een feestelijke aangelegenheid, het L.S.O. concert donderdagavond in de Stadsschouwburg van Heerlen: een volledig uitverkocht huis, een interessant Beethoven programma, een bekende soliste in de persoon van Eliane Rodrigues en de uitreiking van de jubileum-L.P. van het orkest aan gouverneur Kremers. Alle ingrediënten dus voor een geslaagde concertavond. Of beter gezegd bijna alle, want het belangrijkst aspect – muzikale kwaliteit – was helaas te weinig op dit concert terug te vinden. Met name het spel van het jubilerend L.S.O. was namelijk bepaald niet om naar huis te schrijven: een groot aantal ongelijke inzetten van de strijkers (heren concertmeesters, let op uw saeck), een erg matige stemming, een onverschillige manier van musiceren en een slecht uitgebalanceerde totaalklank. Aspecten, die vooral in het eerste concertgedeelte (de ouverture „Coriolan" en de achtste symphonie) het duidelijkst naar voren kwamen. Maar ook bleek het orkest niet in staat soliste Eliane Rodrigues te inspireren bij de uitvoering van het Vijfde pianoconcert. Integendeel, ik had stellig de indruk dat het orkest als een rem op de inspiratie van de soliste werkte. Zonder nu echt fouten te maken had Eliane Rodrigues toch betrekkelijk weinig te zeggen, met name in het tweede gedeelte van dit concert, waar het aan poëzie en lyriek ontbrak. Anderzijds echter speelde zij met name in de hoekdelen van dit concert erg overtuigend met een bijzonder heldere geprononceerde touché, die de struktuur en het passagewerk duidelijk naar voren bracht. De onderlinge samenwerking tussen soliste en orkest was echter verre van optimaal, waarbij dirigent Lucas Vis beslist niet vrijuit ging. Een bekwaam dirigent, ongetwijfeld, al lijkt zijn grote voorliefde voor het hedendaagse repertoire toch een sta-in-de-weg voor een „komplete" uitvoering van het klassiek-romantisch repertoire.
Het concert werd op enthousiaste wijze door het L.S.O. afgesloten met een uitvoering van Wellington's Sieg, spektakelmuziek van de eerste orde, met trompetgeschal, marsmuziek en realistische veldslagschildering. Kortom veel lawaai dus, voor het L.S.O. in deze vorm echter het meest geschikte repertoire. Het publiek reageerde zoals gebruikelijk op alles laaiend enthousiast.

**Jos Frusch**

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal:** Staying alive, a.l. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur.
**Rivoli:** De vier vuisten slaan op hol, a.l. dag. 20 uur (m.u.v. ma), za en zo 15, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en 20 uur. Bolwieser, 16 jr. ma 20 uur.
**H 5:** Never say never again, 12 jr. 2e week, dag. 14.30, 18.30 en 21.30 uur. Gejaagd door de wind, 2e week, dag. 14 en 20 uur. Jaws 3, a.l. dag. 14, 19, 21 uur. Hot bubblegum in het leger, 16 jr. 6e week, dag. 13.45, 18.45 en 20.45 uur. Meaning of life, 5e week, 16 jr. dag. 14.15, 19.15 en 21.15 uur.
**Passage:** Moments of love, 18 jr. vanaf 14 uur doorlopend. Gloria Leonards slavin van de lusten, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
**Inpoet:** Die Sehnsucht der Veronika Voss, zo 20 uur. Tales of ordinary madness, ma 20 uur.

### UBACH OVER WORMS

**Grand-theater:** Battle truck, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

### KERKRADE

**Wijngrachttheater:** Star wars & Empire strikes back, a.l. za, ma en di 20 uur, zo 15 en 20 uur.

### SCHAESBERG

**Autokino:** The Beastmaster, 12 jr. do en vr 20.30 uur. Death ship, 16 jr. do en vr 22.45 uur. Tirolers weten van (hete) wanten, 16 jr. za, zo en ma 20.30 uur. Het monster leeft, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. En eeuwig zingen de bossen & Winden waaien om de rotsen, a.l. di en wo 20.30 uur. Nena de film, a.l. zo 18 uur.

### MAASTRICHT

**Festival:** Never say never again, 2e week, 12 jr. 2e week, dag. 14.30, 18 en 21 uur.
**Palace 1:** The meaning of life, 16 jr. 4e week, dag. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
**Palace 2:** Laat Tirolers maar schuiven, 16 jr. dag. 20.15 uur, za en zo 14.15 en 20.15 uur.
**Studio:** Sophie's choice, 5e week, dag. 20.45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
**Royal 1:** De versierster, 18 jr.dag vanaf 12.00 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Sex in de bajes, 18 jr. vr. za en zo 22.45 uur.
**Royal 2:** Jaws 3, a.l. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Return of the tiger, 16 jr. vr, za en zo 22.30 uur.
**Mabi 1:** Staying alive, a.l. dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.
**Mabi 2:** De vier vuisten slaan op hol, a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
**Mabi 3:** Monty Oython en de heilige graal, 12 jr. dag. 14 en 16.30 uur.
**Filmhuis:** De tijd stond stil, dag. 20 uur. Casablanca, dag. 22 uur.

## EXPOSITIE

### HULSBERG

**Galerie Wanda Reiff:** collages en tekeningen van Lei Molin. In de tuin: zeilenmobile van Jaap Mooy. Open wo t/m zo 13 - 17 uur. Tot en met 22 januari.

### UBACHSBERG

**Galerie Ben Bonke, Hunsstraat 58:** pentekeningen van Bob Navis. Open ma t/m vr 18 - 21 uur, za en zo 15 - 18 uur. Tot en met 18 december.

# Kerstaktiviteiten in Oostelijke Mijnstreek

### ADVENTS- EN KERSTCONCERT

VOERENDAAL – Zondag wordt om 19.30 uur in de kerk te Kunrade een kerstconcert gegeven door het kinderkoor Kunrade, het gemengd kerkelijk zangkoor Kunrade, het gemengd koor Inter Nos en de harmonie St. Joseph. Naast een aantal Nederlandse kerstliederen zal een selectie internationale kerstliederen ten gehoren worden gebracht.

● Het jeugdkoor De Berglijsters, het dameskoor Canto Vivo, het mannenkoor St. Cecilia en de fanfare St. Cecilia geven zondag om 18 uur in de fanfarezaal De auw sjoeël te Ubachsberg een kerstconcert. Tevens vindt een optreden plaats van de fanfare Kerstnacht-engeltjes en zullen de aspirantleden van de fanfare een kerstverhaal voordragen.

HOENSBROEK – In het M.F.C.-Gebrook aan de Prinsenstraat 12 in Hoensbroek-Zuid wordt zondag een kers-in-concert georganiseerd. De aanvang is 14 uur en er is vrij entree. Aan het concert werken mee: dameskoor Con Amore, kinderkoor Christus Koning, dameskoor Sancta Maria, blokfluitgroep Houtvinkjes uit Bocholtz, John Jacobs en de fanfare St. Gabriël.

HEERLEN – De samenwerkende muziekverenigingen van Heerlerheide verzorgen zondag 18 december om 16 uur in de Corneliuskerk een kerstconcert. De koren staan onder leiding van de heer Jan Zaad en zullen begeleid worden door de pianist Gerald Wijnen. De togang tot dit concert is gratis.

● Het jonderenkoor Jekaha van de Heksenberg geeft woensdag 21 december voor de vijfde keer in haar 12 jarig bestaan een kerstconcert. Dit concert zal plaatsvinden in het gemeenschapshuis te Heksenberg aan de Heigrindelweg 84. De muzikale leiding is in handen van Maruice Schoutrop. De aanvang van het concert is 20 uur.

KLIMMEN – Het mannenkoor St. Remigius, onder leiding van dirigent L. Van Weersch houdt haar traditionele kerstconcert op zondag 18 december om 16 uur in zaal H. Claessen. Het jongerenkoor St. Cecilea zal medewerking verlenen aan dit programma.

### KERSTVIERING

ONDERBANKEN – In de vier kernen van Onderbanken vinden de volgende Kerstvieringen plaats: Merkelbeek op maandag 19 december in de Henkhof om 15 uur, Bingelrade op dinsdag 20 december in het Ontmoetingscentrum om 14 uur in Schinveld op woensdag 21 december in 't Kloeëster om 15 uur en in Jabeek op donderdag 22 december in het Ontmoetingscentrum om 15 uur. De Kerstvieringen worden ter plaatse georganiseerd door de Stichting Ouderenwelzijn Onderbanken in samenwerking met de Bonden van Ouderen en de Zonnebloem.

NIEUWENHAGEN – De Zonnebloem afdeling Nieuwenhagen en het Welzijnswerk voor Ouderen houdt woensdag 21 december een kerstviering. Het programma begint om 14.30 uur met een eucharistieviering. Aanluistend is er koffie met kerstbrood. De dienst wordt opgeluisterd door het dameskoor van Nieuwenhagerheide. De toegang is gratis.

HEERLEN – Maandag 19 december wordt om 19 uur in de LEAO-school aan de Heldevierlaan door het Leger des Heils een kerstfeest gehouden voor bejaarden. Kaarten hiervoor kunnen afgehaald worden op donderdag en vrijdagavond bij M. Schepers. Hilversumstraat 19 te Meezenbroek. Op woensdagavond 21 en donerdagavond 22 december zullen er kerstvieringen worden gehouden voor iedereen. Voor deze kersfeesten zijn geen toegangskaarten nodig. Jong en oud is van harte welkom. Dit kerstfeest zal plaatsvinden in de zaal van het Leger des Heils aan de Horizonstraat 77 in Treebeek.

UBACH OVER WORMS — In het gemeenschapshuis 't Stroatje aan de Eygelshovenerweg wordt zondag van 11 tot 13.30 uur een Kerst-inn gehouden. Medewerkenden zijn het ouderenkoor Ons Genoegen, de fanfare St. Elisabeth, de zangvereniging Vriendenkring St. Rochus, het kinderkoor Abdissenbosch, de jeugdgroep D.E.S. en enkele solisten, waaronder Olga Stöcker en Jef Diederen. De kerstman zal ook op de viering aanwezig zijn. De verbindende teksten worden gesproken door Ger van Dijk.

LANDGRAAF – Zondag zal van 16.30 tot 18.30 uur in het Eyckenhagencollege in Schaesberg voor de eerste maal een Landgraafse Kerst-Inn worden gehouden. Aan dit evenement werken mee: jeugdvereniging Jong Nederland, jeugdvereniging Scouting 't Eikske, kinderkoor de Schaesbergse Rakkertjes, koninklijke fanfare Aloysiana, Jongerenkoor Voice of Youth en het gemengd koor Sint Jan Abdissenbosch.

*Geen vergunningen van gemeente Landgraaf*

# Twijfel over voortbestaan jongerenclub D'r Student

**UBACH OVER WORMS – Noodgedwongen, mede uit angst voor aangekondigd politie-optreden, heeft jongerenvereniging D'r Student uit Ubach over Worms haar onderkomen in de kelder van het parochiehuis moeten sluiten omdat de gemeente niet over de brug wil komen met een drank- en muziekvergunning. Volgens de gemeente voldoet de kelderruimte niet aan de gestelde inrichtingseisen.**

D'r Student is een club van ruim 100 leden. Aktiviteiten kunnen worden ontplooid dankzij de baromzetten, waarvoor in het verleden weliswaar een vergunning nodig was maar de voormalige gemeente Ubach over Worms heeft wat dit betreft altijd een oogje dichtgeknepen omdat D'r Student in de gemeenschap een belangrijke taak vervulde: ze hield en houdt de jeugd van de straat. Na de herindeling was die schriftelijke toestemming wel nodig. Volgens verenigingsvoorzitter Hubert Damoiseaux heeft D'r Student die op 11 april van dit jaar aangevraagd, vergezeld van een verzoek tot ontheffing van de inrichtingseisen.

**Hierop kwam geen antwoord totdat op 4 november j.l. een politiecontrole werd gehouden waaruit een proces-verbaal voortvloeide. Op 12 november berichtte de gemeente dat de aanvragen waren afgewezen.**

## Bevoegd

Reden: de ruimte is te laag, er is maar één toilet en de ventilatieopeningen zijn te klein. Betonnen muren staan een ingrijpende verbetering echter in de weg. „De gemeente heeft ons te verstaan gegeven een andere ruimte te zoeken", aldus Damoiseaux. „De politie is niet bevoegd het centrum te sluiten maar ze heeft wel aangekondigd elke avond binnen te vallen en een verbaal te schrijven. Op die manier zijn we wel gedwongen te stoppen". Overigens subsidieerde de gemeente dit jaar D'r Student tot een bedrag van 2000 gulden. Het opdoeken van de vereniging zou volgens de voorzitter een gevoelige klap betekenen voor de vrijetijdsbesteding van jongeren in Landgraaf.

**„Wat de voormalige gemeente Ubach over Worms door de vingers heeft gezien doet op dit moment niet meer ter zake", aldus een gemeentelijke zegsman. „Feit is dat nu inrichtingseisen van kracht zijn en daar voldoet de vereniging niet aan. De accomodatienota bevindt zich in een afrondend stadium; hierin zijn alle knelpunten op huisvestingsgebied van verenigingen en dergelijke verwerkt. Tegelijkertijd met het inventariseren van die knelpunten worden in die nota ook mogelijke oplossingen voor de problemen aangegeven".**



*P.G. Möller met pensioen*

# Afscheid van de inspecteur

**HEERLEN – De inspecteur van het lager- en kleuteronderwijs in de regio Heerlen, P.G. Möller heeft donderdagavond afscheid genomen van de vele bekenden die hij in de loop der jaren in het onderwijs heeft gekregen. Pater Wijsen sprak namens de vele onderwijsinstellingen bood de scheidende inspecteur een reis naar Engeland aan (zie foto).
De nieuwe onderwijsinspecteur van heerlen is Pierrre Reinarts uit Kerkrade. Hij treedt per 1 januari in functie.**

## De Korte Berg improviseert Kerst-Spel

HULSBERG – Zondag speelt kindertoneelvereniging De Korte Berg het kerst-spel:

„Wanneer komt de grote grijze weer?". Het stuk dat onder regie staat van José Loeffen is tot stand gekomen op basis van improvisatie-oefeningen. In totaal spelen 34 kinderen mee, waaronder 12 jeugdigen in de leeftijd van 12 tot 16 jaar. De voorstelling wordt gehouden om 15 uur in het gemeenschapshuis De Lange Berg te Hulsberg. Entrée f 2.50. Men kan ook plaatsen reserveren ☎ 2366.

## Concert- en toneelavond in Hulsberg

HULSBERG – De fanfare St. Clemens uit Arensgenhout-Hulsberg houdt zaterdag 17 december in het gemeenschapshuis De Lange Berg te Hulsberg een concert- en toneelavond. De aanvang is 19.30 uur en de entree bedraagt f 4,-. Voor de fanfare St. Clemens, onder leiding van dirigent Anton Gelissen, betekent dit concert de start van de voorbereidingen voor het Landskampioenschap dat op 28 en 29 januari te Someren wordt gehouden. Aansluitend op het concert wordt door de toneelvereniging De Vriendenkring uit Vilt het blijspel Ig zeuk Queadvleeg opgevoerd. Dit blijspel is een bewerking van regisseur Sjeng Rouvroye.

*Criteria voor subsidiëring van vrouwenverenigingen*

# Landgraaf komt met emancipatiebeleid

**LANDGRAAF – In Landgraaf is een nota verschenen waarin een aantal criteria voor subsidiëring van activiteiten van de Landgraafse vrouwenverenigingen wordt aangegeven. Dit naar aanleiding van de behandeling van de gemeentebegroting 1983 waar door verschillende raadsleden werd gewezen op de noodzaak het emancipatiebeleid uit te werken. Het college van burgemeester en wethouders heeft toen toegezegd een aantal uitgangspunten te formuleren.**

De subsidie bestaat uit een bijdrage in huisvestings-,organisatie- en activiteitenkosten en een bijdrage in de onkostenvergoeding voor inleidsters en cursusleidsters. De uitgangspunten van de subsidiëring van emancipatorische activiteiten zijn voor de gemeente vastgelegd in het welzijnsplan 1982-1985. De activiteiten worden gekarakteriseerd als activiteiten die zijn gericht op het doorbreken van rolbeperkingen, het ontwikkelen van zelfbewustzijn en het veranderen van de achterstandsituatie.
**De gesubsidieerde activiteiten moeten voor alle vrouwen van de gemeente toegankelijk zijn. Dit in tegenstelling tot de traditionele vrouwenorganisaties die activiteiten binnen een eigen kring organiseren. Deze krijgen een jaarlijkse subsidie van 250 gulden.**

Bij de activiteiten dient onderlinge vergelijking plaats te vinden opdat de activiteiten gecoördineerd opgezet worden. Andere aspecten die van belang zijn voor de subsidie zijn o.a deskundigheid van de begeleiding en de organisatrices, inbreng van de deelneemsters en organisatie in groepsverband.

Er zijn vier alternatieven voor de indiening van de subsidie-aanvragen waarbij de vrouwenraad telkens een andere positie inneemt. De subsidie voor kinderopvang is een probleem apart. De nadruk wordt gelegd op een duidelijke regeling die de deelname aan de activiteiten zal bevorderen maar de subsidie voor kinderopvang zou een te groot deel van het budget opeisen waardoor minder geld voor de activiteiten over blijft.

# Regio kort

**SIMPELVELD**
● Maandag houdt de SWOG om 19 uur in het Dienstencentrum een ruilbeurs. De Stichting laat alle verzamelaars toe, op welk gebied dan ook.

**HEERLEN**
● In het kader van de aktiviteiten rond het 60 jarig bestaan van het NIVON en het 50 jarig bestaan van de de Stichting Natuurvriendenhuizen, organiseert de beheerscommissie van het Natuurvriendenhuis Eikhold vandaag een tweede hands kleding- en schoenmarkt. De markt wordt van 10.30 tot 17 uur gehouden in de kelders van het pand aan de Valkenburgerweg 72.
● Vandaag houdt de PSP afdeling Oostelijke Mijnstreek van 11 tot 17 uur een vredesstand bij de praatkuil op de promenade in Heerlen.

**SCHAESBERG**
● Het steunfonds van Scouting 't Eikske houdt ook dit jaar weer een kerstaktie, waarbij de leden kerstbomen en kerststukje te koop aanbieden. De kerstbomen kosten f 15,- terwijl de kerststukjes f 7,- kosten.

Vandaag kan men van 9 tot 17 de bomen en stukjes zelf uitzoeken en ophalen op het achterterrein van Scouting 't Eikske.

**MERKELBEEK**
● De toneelvereniging Merkelbeek kan haar traditionele toneelavond op tweede kerstdag niet laten doorgaan. Het volgend jaar wil men twee toneelavonden realiseren, één in maart en één op tweede kerstdag.

**BRUNSSUM**
● Zondag kan men deelnemen aan een IVN-wandeling die gehouden wordt rond de Heksenberg. Vertrokken wordt vanaf de kerk van de Heksenberg om 14 uur. Er wordt gewandeld onder leiding van natuurgidsen. De wandeling gaat onder alle weersomstandigheden door.

# Onderbanken handhaaft locatie aan Groesweg

ONDERBANKEN – Het college van Onderbanken handhaaft haar voorstel om aan de Groesweg een woonwagenlocatie in te richten voor vijf standplaatsen. De gemeenteraad wilde tijdens nog eens een gedegen onderzoek naar mogelijke alternatieven. Dat onderzoek heeft plaatsgevonden, maar het college ziet geen aanleiding om een andere plaats aan te wijzen. Maandag vergadert de raad in een gezamenlijke commissievergadering in de Henkhof in Merkelbeek (aanvang 19.00 uur) over dit onderwerp.



*● Troep 16 van de O.V.S. Oranje Nassau II tesamen met collega O.V.S.-ers tijdens kamp in Vaalsbroek.*

# Reünie kompels troep 16 ON-II

**HEERLEN – In de zaal van café 't Trefpunt aan de Hoogstraat in Nieuwenhagen wordt zaterdag 18 februari een reünie gehouden van de Ondergrondse Mijnwerkers Vakschool (OVS), troep 16 van de Oranje Nassau II. Het betreft leraren en mijnwerkers die van 1954 tot 1957 deel uitmaakten van troep 16 van de O.V.S.. Om alle kosten te dekken wordt aan de deelnemers een bijdrage gevraagd van f 20,- per persoon. Opgave moet uiterlijk voor 30 januari gebeuren bij Joep Haan, Europastraat 26, Nieuwenhagen, ☎ 316582.**

GEMEENTE HUNSEL

## VERKOOP BOMEN

Burgemeester en wethouders van de gemeente Hunsel zijn voornemens bij openbare inschrijving circa 1000 canadabomen op stam te verkopen. De bomen staan onder Ell in de gemeente Hunsel, plaatselijk bekend „Heijkersbroek".

Voor nadere inlichtingen en inschrijvingsvoorwaarden kunt U zich wenden tot de Technische Dienst Hunsel-Stramproy, Industrieweg 1a, Stramproy tel. 04956-1453.

De inschrijvingsvoorwaarden zijn te verkrijgen door overmaking van *f* 50,- hetzij op postrekeningnr. 10.341.30, hetzij op bankrekeningnr. 13.59.01.057, ten name van de gemeente Hunsel, onder vermelding van inschrijving canadabomen of tegen contante betaling ten gemeentehuize van Hunsel, Lambertusstraat 30 te Neeritter.

De datum van inschrijving is vastgesteld op 3 januari 1984, om 10.00 uur in voornoemd gemeentehuis.

Hunsel, 1 december 1983
Burgemeester en wethouders van Hunsel,
De sekretaris, M.J.J. Kremers
De burgemeester, F.H.C. Cortenraad.

Limburgs Dagblad

sport

Zaterdag 17 december 1983 ● Pagina 15

Tekst:
FRED SOCHACKI

Foto's:
Dries Linssen



# WILLY VAN DE KERKHOF:

# waterdrager van allure

Tien jaar lang verricht Willy van de Kerkhof hand- en spandiensten voor het Nederlands elftal. Tussen zijn debuut, de interland tegen Roemenië in 1973 en de ontmoeting met Malta vanavond, ligt een bewogen voetballeven. Willy van de Kerkhof stond met Oranje aan de top en ging ermee door een diep dal. Verleden jaar, op het dieptepunt van de Oranje-depressie, kreeg de PSV'er te horen dat hij bedankt was en dat de formatie van Kees Rijvers voortaan af zou zien van zijn bijdrage. Een roemloos einde van een interlandcarrière? Geen sprake van. Rijvers kwam bijtijds tot inkeer. Op het moment dat er weer een belangrijk toernooi langs de Nederlandse voetbalneus dreigde te gaan, bezon Kees Rijvers zich op de kwaliteiten van 'zijn' hoofd-waterdrager. Van de Kerkhof kreeg na acht maanden weer een uitnodiging in zijn brievenbus en stond sindsdien zijn plaats in de Oranje-basis niet meer af. Sterker nog; zijn functioneren tussen het jonge, getalenteerde grut bleek dé succesformule in Ierland en meer nog in de Kuip tegen Spanje. Na tien jaar trouwe Oranjedienst, met twee WK-finales en deelname aan twee Europese eindrondes kwam eindelijk de erkenning. Tegen Spanje groeide de waterdrager pur sang uit tot Rijvers' belangrijkste pion. Vanavond lijkt er geen hoofdrol weggelegd in een elftal, dat zal moeten trachten aan de lopende band doelpunten te produceren. Vandaar ook dat Van de Kerkhof verder kijkt dan Malta. „In 1986 in Mexico hoop ik mijn interlandloopbaan af te sluiten. Ik heb dan drie wereld- en Europese kampioenschappen erop zitten". Een uitspraak waarover ieder normaal denkend mens zich één jaar geleden nog een bult had gelachen. „Dat lachen is veel mensen vergaan in de afgelopen periode. Zeker de zwartkijkers en degenen die aldoor genadeloos kritiek over de bondscoach en het Nederlands elftal hebben uitgestrooid, moeten voorlopig maar even de mond houden". Van de Kerkhof in de contramine. Hij heeft gelijk. Een winnaar heeft altijd gelijk en het Nederlands elftal is momenteel een winnaar. Malta zal dat aan den lijve gaan ervaren; daar is iedereen in de groep rond Rijvers verzekerd van. En dat de overwinning zo groot moet zijn, dat de Spaanse voetbalbond volgende week woensdag niet op foutieve (financiële) gedachten komt, staat buiten kijf. Willy van de Kerkhof is ervan overtuigd dat hij in juni drie weken voetballend door Frankrijk trekt. Aan hem zal het niet liggen.



***● Willy van de Kerkhof straalt vanaf de riksha. Het Oostaziatisch decor draagt bij aan de ontspannen sfeer, die momenteel de Oranje-selectie kenmerkt.***

**ZEIST – De lobby van het hotel in het KNVB-sportcentrum bruist van de activiteit. Veertig sportverslaggevers stellen hun vragen aan de selectiegroep van Oranje. Een tv-equipe van de KRO installeert haar camera's en bouwt een provisorische bühne op. Frank Kramer ziet erop toe, dat alles naar wens verloopt. Immers, hij is uiteindelijk de man, die zijn show vanuit Zeist moet presenteren. Het vertrek is in een Oostaziatisch jasje gestoken, vanwege de Indische rijsttafel, die actrice Marijke Merckens voor het Nederlands elftal in petto heeft. Het orkestje, dat het geheel zal opluisteren, is druk doende boxen en instrumenten te rangschikken, zodat ook de kok en de obers voldoende ruimte hebben om Rijvers en de zijnen op hun wenk te bedienen. De bandleider houdt zich intensief bezig met microfoons. „Test, een, twee, drie, test".**

Temidden van al dat rumoer blijft Willy van de Kerkhof rustig de vragen beantwoorden. Hij is een oude rot in het vak en daarom aan kabaal gewend. Na tien jaar Nederlands elftal ben je niet meer ondersteboven van alle activiteiten om je heen. Het rumoer ging in dat decennium meestal voorbij aan de 32-jarige PSV'er. Hij was nooit de magneet, die alle aandacht naar zich toetrok. Hij is dat nog steeds niet, vandaar dat het gesprek vrij ongestoord kan verlopen.

„Vroeger waren Cruijff, Keizer, Van Hanegem en Neeskens de vedetten. Nu gaat de aandacht uit naar Gullit en Vanenburg. Ik heb daar vrede mee. Een vedette ben ik nooit geweest en zal ik ook niet worden. Ik ben gewoon één van de elf en ben daar blij om. Ik heb het altijd terecht gevonden dat de vedetten de aandacht opeisen, want zij presteren. Dat wil niet zeggen dat ik niet heb voldaan. Als je tien jaar bij een topclub speelt en net zolang voor het nationale elftal uitkomt, heb je bewezen erbij te horen. Ik kan gerust zeggen, dat ik bijna een schitterende carrière achter de rug heb".

## WK-Mexico

**Willy van de Kerkhof legt de nadruk op het woord bijna, want de Brabander is van plan nog een paar jaar op het hoogste nivo te acteren. „Natuurlijk, waarom ook niet. Er zit hopelijk - ik weet het eigenlijk wel zeker - nog een EK voor me in het vat. Daarnaast gok ik op het WK. Het zou mijn derde EK en mijn derde WK zijn. Dat probeer ik nog af te maken. Het zou voor mij iets geweldigs, zijn dat allemaal mee te maken als afsluiting van mijn voetballoopbaan".**

Je staat er amper bij stil, maar als Nederland zich voor Frankrijk kwalificeert, betekent dat voor Willy van de Kerkhof het vijfde grote toernooi. Weliswaar was hij in '74 in Duitsland bankzitter, maar hij was er wel degelijk bij. Evenals tijdens de WK-finale in Buenos Aires en bij de EK-eindrondes van '76 (Joegoslavië) en '80 in Italië. Fahdronc, Van der Hart, Michels, Knobel, Zwartkruis, Happel en Rijvers zij allen waren op hun manier gecharmeerd van Willy van de Kerkhofs nuttige werk. De 'gatenstopper' in de defensie met zijn specifieke loopstijl en het shirt steevast uit de broek. Van de Kerkhof heeft de bondscoaches zien komen en gaan. Hijzelf is gebleven, zij het met wat onderbrekingen. Zijn functie binnen Oranje is echter veranderd.

## Verantwoording

**„Ik ben als routinier door de bondscoach teruggehaald en terecht gekomen bij een groep jonge spelers. Je krijgt een soort medezeggenschap om het elftal zo goed mogelijk te laten functioneren. Ik ben verantwoordelijk voor bepaalde zaken. Die verantwoording moet je dragen als een van de drie senioren. Van de jongeren kun je dat niet verwachten, die zijn nog niet volgroeid. Het is wel de bedoeling dat de jonkies samen met ons groeien naar die volwassenheid. Dat zal zeker nog twee, drie jaar in beslag nemen. En dat wederom komt uitstekend overeen met mijn doelstelling om na het WK in Mexico met pensioen te gaan, althans wat internationaal voetbal betreft. Of je nog zolang tot de Oranje-selectie behoort, is natuurlijk afhankelijk van je prestaties bij de club. Als je goed functioneert bij PSV, speel je automatisch goed in het Nederlands elftal. Vanuit dat gegeven moet je werken".**

„Mijn spelstijl als zodanig is nauwelijks veranderd. Ik heb via mijn goede conditie altijd geprobeerd zoveel mogelijk ballen te onderscheppen en mensen, die daarvoor aangewezen waren, als spelverdeler te laten functioneren. Vroeger speelde ik vanuit de mandekking, terwijl ik tegenwoordig een vrije rol achter de middenlinie heb. Ik heb in defensief opzicht een stuk organisatie erbij gekregen. Een taak, die ik bijzonder graag doe. Dat is misschien de enige verandering".

## Rijvers

**De naam Kees Rijvers is als een rode draad steeds door de voetbalactiviteiten van Willy van de Kerkhof gelopen. Rijvers was de man, die indertijd ervoor zorgde dat Van de Kerkhof naar FC Twente kwam. Toen Rijvers bij PSV ging werken kon de overgang van de Kerkhof-tweeling naar de lichtstad niet uitblijven. En dat Rijvers als bondscoach niet om de naam Van de Kerkhof heen wilde, was eveneens een logisch gevolg van de jarenlange samenwerking.**

„Rijvers ken ik al vanaf 1969. Hij wilde in eerste instantie René naar FC Twente halen. In een later stadium besloot hij mij er ook bij te nemen. Vandaar uit zijn we samen met Rijvers aan onze carrière gaan bouwen. Een loopbaan, die geleid heeft tot meer dan vijftig interlands voor zowel René als mij. Hij heeft ons gevormd bij FC Twente, gehaald bij PSV en van daaruit verder ontwikkeld. Hij maakte van René een rechtsbuiten van formaat en ik ben door hem een zeer degelijk allround speler geworden. Dat is de verdienste van Rijvers".

## Kritiek

Willy van de Kerkhof kan het dan ook niet velen dat de bondscoach vaker aan nogal pittige kritiek bloot staat. „Zo'n man probeert zo goed mogelijk zijn werk te doen. Hij gaat daarbij van een bepaald beleid uit. Daar is hij elke keer van uit gegaan. Ik vind het onterecht dat Rijvers zoveel kritiek krijgt van de Nederlandse sportpers. Maar ja, zo schijnt dat nu eenmaal in Nederland te moeten, dat de bondscoach steeds het doelwit is. Hij heeft aan het begin van dit seizoen zijn beleid aangepast en gekozen voor een groep. Die keuze is achteraf terecht gebleken, de resultaten zijn het beste bewijs. We hebben met zijn allen op die manier de sportpers de mond gesnoerd. Het juiste optreden van de bondscoach, zijn goede mix tussen jong en oud, heeft gestalte aan een groep gegeven. Dit team zal in de toekomst steeds beter worden; ook na Frankrijk. Het is voor dit elftal, dat voor tachtig procent uit jonge gasten bestaat, ontzettend belangrijk er in Frankrijk bij te zijn. Ze moeten allemaal meemaken wat een EK is. Ik zie Frankrijk als een perfecte voorbereiding op de wereldkampioenschappen. Het meten met gelijkwaardig gekwalificeerde landen is in de ontwikkeling van dit Oranje van onschatbare waarde".

**In zijn enthousiasme gaat Willy van de Kerkhof zelfs nog een paar stappen verder. „Ik verwacht een sterker Nederlands elftal dan in de jaren zeventig", is Van de Kerkhofs mening. „Spelers als Gullit, Vanenburg, de Koemannen, Van Basten noem maar op, zijn over drie jaar voetballers van internationale klasse. Een elftal waarin deze spelers voetballen, moet een bijzonder hoog nivo kunnen bereiken. Ikzelf zal er dan niet meer bij zijn, omdat er tegen die tijd weer nieuwe jonge gasten ingepast moeten worden. De jonge groep van nu zal dan het werk van de huidige routiniers vlekkeloos overgenomen hebben".**

## Vraagtekens

Toch is de geestdrift voor Oranje niet altijd zo groot geweest als Van de Kerkhof tegenwoordig demonstreert. Ook hij heeft vraagtekens gezet bij de handelwijze van de bondscoach. Dat het ongenoegen van toen - Willy van de Kerkhof werd acht maanden lang buiten de selectie gehouden - nu plaats heeft gemaakt voor de euforie rond het team is begrijpelijk. Van de Kerkhof heeft zijn eigen uitleg voor Rijvers' vaak onbegrijpelijk gemanoeuvreer. „Ik geloof dat Rijvers lang gezocht heeft naar een ideaal Nederlands elftal. Dan weer zes middenvelders en een aanvaller. Even later stond er weer een heel andere groep; ik kan me voorstellen dat deze handelingen warrig overkwamen. Je moet niet vergeten dat verleden jaar de jeugd op het punt stond door te breken. Die doorbraak is er in dit seizoen gekomen. Vanaf dat moment kon hij pas gericht gaan werken".

## Hartafwijking zoontje groot probleem voor international

Gericht werken mét Willy van de Kerkhof en dat terwijl de 32-jarige middenvelder net had afgerekend met de grootste depressie in zijn bestaan als voetbalprof. „Mijn hoofd heeft lange tijd niet naar voetballen gestaan. Bij mijn jongste zoon werd een zeldzame hartafwijking geconstateerd. Een handicap, die een operatie noodzakelijk maakte en ook in de toekomst chirurgische ingrepen behoeft. We hopen thans alleen maar dat we hem in leven kunnen houden. Ik ben van huis uit geen prater, dus dat soort dingen vreet je in je eigen op, hetgeen je spel niet ten goede komt. Ten tweede had ik nog enorm veel besognes met de wijnzaak en het cafetariabedrijf. Daarnaast had ik nog enkele huizen, allemaal beslommeringen, die ikzelf wilde regelen. Dat was te veel van het goede. Je gaat meer andere dingen doen, dan er in je contract staan. PSV heeft dan ook bij de verlenging van de verbintenis uitdrukkelijk gesteld dat alle handel weg moest anders ging het contract niet door. Als ik mijn nevenactiviteiten zou stoppen ging PSV akkoord met een driejarige arbeidsovereenkomst. Ik heb duidelijk voor het laatste gekozen. Nu heb ik niets meer om handen; ik kan me volledig op PSV concentreren. Als ik had geweten, dat me dit zo goed zou afgaan, had ik die beslissing jaren geleden al genomen. Je pretendeert topvoetballer te zijn, dan moet je leven voor je sport. Je kunt de helft van je tijd opofferen voor je gezin, daarnaast is echter geen ruimte meer voor andere dingen".

## Klasse

Willy van de Kerkhof is door zijn positieve instelling weer tot goede prestaties gekomen. Bij PSV kwam hij weer in de basis terecht op een moment dat Kees Rijvers in Zeist verkondigde, dat er voor spelers van boven de dertig geen plaats meer was of ze moesten van uitzonderlinge kwaliteit zijn of zo'n klasse hebben, dat hij er niet omheen kon.

**„Nou op dat laatste hou ik het dan maar. Uitzonderlijke klasse klinkt aardig", grinnikt Willy van de Kerkhof. „Ik was bijzonder verrast, toen Reker mij vertelde dat ik voor het duel tegen IJsland geselecteerd was. Ik dacht eerst dat het een grapje was van de trainer. Ik heb er om gelachen en hem gezegd, dat ik er niks van geloofde. Toen mij echter duidelijk werd dat Reker geen grap maakte, was ik inwendig ontzettend blij. Ik was dankbaar voor het vertrouwen dat Kees Rijvers in mij had en ging nog harder trainen. Ik wilde Rijvers laten zien, dat hij op mij kon rekenen. Uiteindelijk resulteerde dat in het optreden tegen Spanje. Mijn mooiste herinnering in tien jaar Oranje. Mooier dan de finale tegen Argentinië..."**



***● Partijtje libre met Gerald Vanenburg. Willy van de Kerkhof goed voor 'n gemiddelde van tegen de drie: „Biljarten is mijn hobby".***



● *Staatssecretaris Van der Reijden bestudeert aandachtig de afleveringen die het Limburgs Dagblad aan de dopingproblematiek besteedde.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

**Naar aanleiding van serie in Limburgs Dagblad:**

# Staatssecretaris Van der Reijden neemt anti-dopingwet in overweging

**door jos van wersch**

**MAASTRICHT– Staatssecretaris Van der Reijden (Volksgezondheid) neemt een anti-dopingwet in overweging zodra hem dat vanuit de Tweede Kamer wordt verzocht. Mede naar aanleiding van de serie in het Limburgs Dagblad over doping binnen de sport, die nu ook landelijke interesse heeft gekregen, is de dopingproblematiek een actueel onderwerp in de Haagse politiek.**

Van der Reijden sprak afgelopen donderdagavond tijdens de openingsavond van de Maastrichtse Zesdaagse, samen met drs. Jorritsma (hoofd afdeling Sportorganisatie van het ministerie) met de Maastrichtse (sport)arts Jos Benders, die de dopingproblematiek in de voorbije maanden heeft belicht via een serie in deze krant. Van der Reijden, die alle afleveringen heeft bestudeerd, concludeerde: 'Als zo'n anti-dopingwet er komt, zou die parallel moeten gaan lopen met de wet ten aanzien van de drugshandel. Een kleine hoeveelheid op zak hebben voor eigen gebruik wordt getoloreerd, maar grote hoeveelheden meedragen met de bedoeling die te verkopen, zou strafbaar moeten worden gesteld. De hele dopingproblematiek moet aan de basis moeten worden aangepakt. Smokkel moet worden verboden en het toedienen van doping-preparaten door niet-medici noem ik zelfs verfoeilijk.'

## Nieuwe regels

Frankrijk, België en Italië kennen al een anti-dopingwet. Van der Reijden wenst niet over een nacht ijs te gaan. 'Het materiaal voor een polsstok verbeteren met in het achterhoofd tien centimeter hoger te kunnen springen mág, aan het lichaam 'sleutelen' wordt als 'onjuist' gezien. Waar precies ga je die grenzen leggen? In mei 1984 willen wij in ieder geval, tijdens de bijeenkomst van de Ministerraad van Europa, betere regels opstellen. De afspraken die dateren van 1967 zijn verouderd.'

Van der Reijden is zeer te spreken over de doping-serie in het LD omdat er journalistiek nog weinig 'aan is gedaan'. Hij vindt echter wel dat de 'journalist' sterk bevoordeeld was vanwege zijn kennis van de artsenij. 'Het wordt in ieder geval de hoogste tijd dat er binnen alle sporttakken uniformiteit ontstaat voor wat betreft dopingkwesties. Dat is nu niet het geval'.

**Van der Reijden zelf 'deed' 25 jaar aan waterpolo, maar heeft nu geen tijd meer om sport te bedrijven. In de Eurohal genoot hij, naast de wielerstrijd, van een lekkere Limburgse pils en een zeker niet calorievrije portie saté. 'De mooiste sport vind ik de gehandicaptensport. Dat is hét voorbeeld van prestatiedrang.'**



# Zware straffen voor druggebruikers Amerikaanse sport

**LOS ANGELES – Het gebruik van drugs in de Amerikaanse sportwereld wordt sinds deze week hard aangepakt. Wie voortaan betrapt wordt op het spuiten of snuiven van heroine en cocaine kan rekenen op lange schorsingen en hoge geldboetes.**

**De basketbal-, honkbal- en de American football-bond hebben hiertoe deze week besloten, nadat een onderzoek had uitgewezen dat de vertig tot vijfenzeventig procent van de spelers in deze drie hoofdsporten van de Verenigde Staten aan genoemde hard drugs verslaafd zijn. De football-speler Don Reese staafde de schatting van het onderzoek met de mededeling dat meer dan vijftig procent van de drie clubs, waarvan hij deel uitmaakte, hard drugs gebruikten.**

In het basketbal werden deze week vier spelers voor drugsmisbruik een heel seizoen geschorst. Drie spelers uit Kansas, alsmede Steve Howe uit Los Angeles. De laatste was vorig jaar al gestraft met een geldboete van 125.000 gulden. Hij werd opnieuw betrapt op het snuiven van cocaine.

Door de seizoenlange schorsing verliest howe een salaris van 500.000 dollar, ruim anderhalf miljoen gulden. Vanaf 1 januari 1984 worden door de basketbalbond nog scherpere maatregelen genomen. Wie zich dan nog te buiten gaat aan drugs wordt automatisch voor het leven geschorst.

## Eurohal begint aantrekkingskracht te krijgen

# Bert Oosterbosch blijft in koers

**door wiel verheesen**

**MAASTRICHT – Het publiek begint de weg naar de Eurohal te vinden. De tweede koersavond in de Zesdaagse van Maastricht trok 3000 tot 4000 kijkers, die weliswaar op het gebruikelijke patroon van sport en show getracteerd werden, maar die – gelukkig – verstoken bleven van een gebeurtenis zoals een dag tevoren, toen de Westduitser Rinklin een val maakte waarvan hij nog enkele weken de gevolgen zal ondervinden.**

Bert Oosterbosch, de koppelgenoot van Rinklin, is gedeeltelijk gedwongen tot non-activiteit. Hij blijft als reserve in koers, maar zijn activiteit is uiteraard beduidend minder dan bij de negen ploegen die nog compleet zijn.

„Ik wacht rustig af", aldus de rossige Brabander. „Gelukkig met de situatie ben ik niet. Je komt naar een zesdaagse om te koersen, niet om bij tijd en wijle toe te kijken hoe je collega's het doen".





● *Ad Wijnands en Jan Raas gaven gisteravond de leiding uit handen. De Limburgse publiekslieveling lost hier klassiekerkoning Raas af.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

## Weinig geluk

**Oosterbosch heeft overigens in de weinige zesdaagsen die hij gereden heeft, weinig geluk gekend. Vorig jaar verdween hij in Maastricht tijdens de finale uit koers, omdat hij een klapband kreeg. In de six jours van Rotterdam, waarin hij een koppel vormde met zijn (huidige) plaatsgenoot Leo van Vliet, werd hij reeds na enkele tientallen minuten door het noodlot getroffen. Het tweetal haakte bij een aflossing in elkaar. Dan is de „finish" snel bereikt. Met andere woorden: het was weer een vroegtijdig einde.**

„Bert Oosterbosch blijft voor de Zesdaagse van Maastricht gewoon deel uitmaken van het rennersveld", aldus wedstrijdleider Peter Post. „Ik moet rekening houden met de situatie waarin wij verkeren. Maastricht is geen Zürich waar bijvoorbeeld zestien koppels kunnen rijden. Je kunt als je een kleine baan hebt, waarop slechts tien ploegen aan de slag zijn, niet direct een renner naar huis sturen. Stel je voor? Oosterbosch krijgt, met behoud van zijn startgeld, de mededeling dat hij het verder voor gezien mag houden. Uitgerekend dán vindt een valpartij plaats waarbij je weer een of meerdere renners kwijt raakt. Het is nog vroeg. Dinsdagavond gaan we aan de finale beginnen. Ik vind dat we als organisatoren en wedstrijdleider baas in eigen huis moeten blijven. Hoe het reglement er ook uitziet: Oosterbosch blijft dus beschikbaar voor de komende dagen".

**De strijd in de Eurohal blijft intussen het publiek boeien. Dat is óók het geval in de Toekomstzesdaagse voor amateurs, waarin Maastrichtenaar Erwin Ummels zijn rol blijft meespelen. Zowel op de tweede koersdag alsook in het algemeen klassement bezet hij met Barend Huveneers de tweede plaats.**

## Joegoslaaf blijft hopen op contract

# Mitrovic: laatste dagen in Nederland

**door jo gerards**

**SITTARD – Twee weken geleden werd hij 37 jaar. Op deze leeftijd hebben andere voetballers hun schoenen al geruime tijd aan de kapstok hangen. Krsto Mitrovic wil niets weten van stoppen. Hij gokt nog steeds op een plaats in de hoogste klasse van het betaalde voetbal. Hier of in België. Als hij maar kan spelen. Thuis zitten en niets doen is een frustratie voor hem. Ook 'Mitro' wordt echter met zijn leeftijd geconfronteerd. Heeft de Joegoslaaf bij het begin van het nieuwe jaar geen club gevonden, dan keert hij Nederland definitief de rug toe. Met een ontevreden gevoel gaat hij dan terug naar Belgrado.**

„De manier waarop ik afscheid heb moeten nemen van de voetbalsport heeft me pijn gedaan", zegt Krsto Mitrovic. De Joegoslaaf met de moeilijke voornaam, die daarom in het Limburgse direct met 'Mitro' werd aangesproken, meent dat hij nog steeds optimaal kan presteren. „Ik ben van mening dat ik in de eredivisie voor honderd procent mee kan komen. De praatjes van Fortuna Sittard dat zij met jongere spelers willen starten aan het tweede seizoen eredivisie, kan ik respecteren. Begrijp me goed. Ik heb niets tegen Chris Dekker, maar hij is wél een jaar ouder dan ik. Samen hadden wij toch kunnen zorgen dat het Fortuna nu beter ging".

## Terug

**Mitrovic heeft moeite met de manier waarop hij is behandeld bij Fortuna. Hij is Fortunees in hart en nieren. Nog steeds hoopt de Joegoslaaf dat Frans Körver hem vraagt om terug te komen. Tegen beter weten in blijft hij met Fortuna bezig, wacht hij op een telefoontje.**

„De laatste wedstrijd van het seizoen tegen Ajax, was mijn beste.



● ***Kristo Mitrovic zal waarschijnlijk naar Joegoslavië terugkeren. Hij mag tot 1 januari hopen op een contract bij een Nederlandse of Belgische club.***

Foto: PETER ROOZEN

Körver heeft dat na de partij tegen Ajax, die we met 6-5 verloren, toegegeven. En toch sta je daarna buiten het elftal, buiten het betaalde voetbal. Nu was het helemaal niet erg, als ik niet dagelijks door supporters aangesproken werd. 'Mitro je moet terugkomen' zeggen ze. Dat spreekt mij natuurlijk aan".

**De prestaties van Fortuna Sittard in de eerste helft van de competitie geven Mitrovic natuurlijk gelijk. Nú vragen de voetballiefhebbers om de kleurrijke figuren. Huub Pfennings, Hans Zuidersma en zeker Kristo Mitrovic zouden van harte welkom zijn, althans dat is de mening van de fans.**

„Zou trainer Körver mij duidelijk gemaakt hebben dat ik niet goed genoeg meer zou zijn, dan had ik daar vrede mee. Sowieso zou ik stoppen als ik drie slechte wedstrijden achter elkaar zou spelen. Dan droeg ik de verantwoording niet meer. Maar Körver zei steeds tegen mij dat ik goed gespeeld had. Later in de week moest ik dan vernemen dat ik naast het team stond. Ook geen probleem. De trainer stelt het elftal op. Ze hebben mij echter wel steeds voor ogen gehouden dat ik er nog een jaartje aan vast kon knopen. Waarschijnlijk heb ik tijdens mijn periode bij Fortuna te veel tegenspraak geleverd", aldus Mitrovic.

**Vlak voor de wedstrijd tegen FC Utrecht kreeg Mitrovic de kous op de kop. Hij ging naar het stadion om manager Castenmiller een kaart te vragen voor de wedstrijd.**

„Ik liep door het kleedlokaal naar het spelershome. Körver riep: 'Wie is dat? Wat doet die man hier?' Even later stond ik in het spelershome en rookte een sigaret nadat ik toestemming had gevraagd. Körver heeft me toen de huid volgescholden. Bij Fortuna is het verboden te roken. Opvallend dat de vier spelers, die aan het einde van het vorig seizoen moesten vertrekken, de vier laatsten waren die rookten. Dat incident heeft me pijn gedaan. Ik weet ook wel dat deze uitlatingen deweg-terug naar Fortuna helemaal afsluiten. Vóór ik terug ga naar mijn geboorteland, na zeven prachtige jaren in Nederland, moet me van het hart dat die allerlaatste gebeurtenissen bij Fortuna mij het meeste pijn hebben gedaan", aldus een teleurgestelde Mitrovic.

# Koploper naar Beek

**BEEK – In de sporthal van Beek bindt NCR Blauw-Wit hedenavond om half negen de strijd aan met Aalsmeer. Laatstgenoemde voert momenteel de ranglijst in de eredivisie zaalhandbal bij de heren aan.**

Van de Limburgse teams in 's lands hoogste klasse heeft ook Sittardia een thuiswedstrijd. De ploeg van oefenmeester Ton Velraeds komt zondagmiddag om 14.00 uur in actie tegen het Haagse Hermes.
Zowel voor Herschi Vlug en Lenig alsmede Enzico Swift staat zondag een uitwedstrijd op het programma. Swift moet naar Quintus; V. en L. naar Hellas.
Na zondag wordt de zaalhandbalcompetitie in verband met Kerst en Nieuwjaar onderbroken. In het weekeinde van 7 en 8 januari gaat de strijd verder. Dán komen ook weer de damesteams in actie. Overigens is 'de „winterstop" betrekkelijk, want behalve diverse toernooien worden komende weken ook de wedstrijden uit de vierde bekerronde gespeeld.



## *Ook Marc Albert bereikt halve finale*

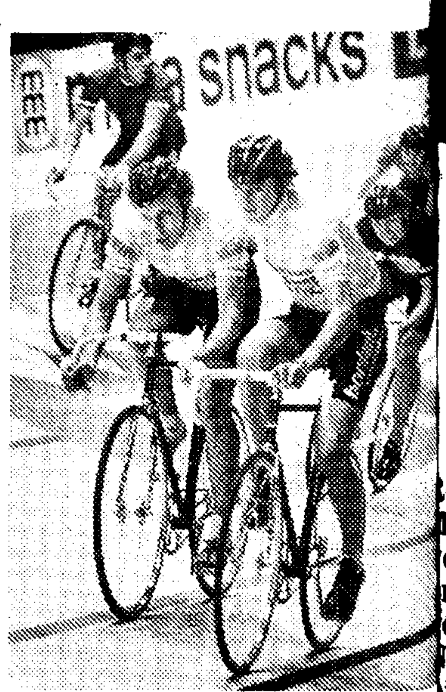
# Tom Nijssen topper

van onze tennismedewerker

**LEIDSCHENDAM – Tom Nijssen heeft volledig aan de verwachtingen voldaan. Hij slaagde erin om als vierde geplaatste de halve finales van de Nederlandse indoorkampioenschappen te bereiken. Een prestatie waar men een jaar geleden, toen de Limburger op de A-lijst werd geplaatst, nog niet aan mocht denken. Nijssen bewees gisteren bij de absolute Nederlandse top te behoren. Marc Albert slaagde er eveneens in de halve finale te bereiken. De Eijsdenaar won erg gemakkelijk met 6–0; 6–1 van de door een liesblessure gehandicapte Eric Wilborts.**

In de kwartfinale moest Nijssen aantreden tegen de Nederlandse jeugdkampioen Marc Koevermans. Nijssen won deze partij met 6–3; 6–3. In de halve finale wordt Louk Sanders zijn tegenstander. Sanders bereikte de halve finale door de kampioen van vorig jaar, Martin Koek, uit te schakelen met 6–3; 7–5.

In het dubbelspel veroverde het duo Albert-Okker een plaats in de halve finales, via een 6-4; 6-4 overwinning op het tandem Bierens-Lapre.





● *Maastrichtenaar Er Ummels (rechts) en zijn k pelgenoot Barend Huve maken indruk*

# Zesdaagse Maastricht in cijfers

MAASTRICHT – Om elf uur gisterav had het koppel Thurau-Fritz de leidin de Zesdaagse van Maastricht. In amateursix bezetten Groen en El (ook winnaars van de koppelkoers, Ummels-Huveneers) de eerste pla De standen waren als volgt:
**PROFS:** 1. Thurau/Fritz 69 pnt, op ronde: 2. Pijnen/Kristen 61 pnt, 3. R /Wijnands 60 pnt, 4. Frank/Dill-Bund pnt, op twee ronden: 5. Knetem /Schultz 61 pnt, op vijf ronden: 6. Ro /Wiggins 37 pnt, op zes ronden: 7. Ve /Kos 62 pnt, 8. Debosscher/De Jo heere 29 pnt, op zeven ronden: 9. Vliet/Lubberding 40 pnt.
**AMATEURS:** 1. Groen/Elshof 30 pnt een ronde: 2. Ummels/Huveneers en Bie /Harren 22 pnt, op twee ronden Lacouline/Therer 14 pnt, op drie ron 5. Eggers/Vermaas 10 pnt, 6. Sluin /Grootegoed 9 pnt.

## Koersuren in het weekeinde

MAASTRICHT – Vandaag vindt va 14.00 tot 17.00 uur de traditione jeugdmiddag in de Zesdaagse va Maastricht plaats. Het avondpro gramma begint om 19.00 uur met d amateurkoers, waarna vanaf 20.0 tot 02.00 uur de profs hun rondjes i de Eurohal draaien.
De tweede helft van de six-jours i Maastricht begint zondag om 14.0 uur met de wedstrijd voor amateurs De profs koersen van 3 uur 's mid dags tot 9 uur 's avonds. Daarna va het doek tot maandag 19.00 uur. Da wordt aan de laatste twee avonde begonnen.

## Twee titels Frank

MAASTRICHT – Gert Frank is in he rennersveld van de Maastrichtse zes daagse de enige die twee Europese winterbaantitels 1983/1984 op zak heeft. Hij won zowel het dernykam pioenschap alsook (met zijn Deense landgenoot Oersted) de koppelkoers. Dit gebeurde respectievelijk in Zürich en Kopenhagen.
Frank's co-equipier in Maastricht, de Zwitser Robert Dill-Bundi, legde in Zürich op de Europese sprinttitel beslag.

## Pijnen zegekoning

MAASTRICHT – Van de negen zesdaagsen die in het huidige winterseizoen verreden zijn, werden 3 gewonnen door onze landgenoot René Pijnen. In München deed hij dat met de Zwitser Freuler als koppelgenoot, in Madrid met de Spanjaard Martinez-Heredia en in Gent met de Belg Etienne de Wilde.
Urs Freuler, zijn Zwitserse landgenoot Daniël Gisiger, de Australiër Danny Clark en de Brit Anthony Doyle zegevierden ieder 2 maal.
Behalve de eerdergenoemde gelegenheidsploegmakkers van Pijnen legden de navolgende renners eveneens op één zesdaagse-overwinning beslag: Patrick Clerc, Didi Thurau, Albert Fritz, Hans-Henrik Oersted en Gert Frank.

# Van der Smissen in favorietenrol

**KLARENBEEK – Christ van de Smissen en Jan Arnouts hebbe zich geplaatst voor de finalegroe van het toernooi om het Neder lands kampioenschap bandstote Met name Van der Smissen ma noeuvreerde zich in de rol va voornaamste favoriet door van d eerste biljartdag in Klarenbee een ware demonstratie te make tegen titelverdediger Vultink. Va der Smissen ging uit naar ach beurten (150-79) en kwalificeerd zich met nog een partij (tegen De Kleine) voor de boeg met he moyenne van 16,66 voor de eind strijd. Morgen hoopt Van der Smis sen zijn revanche te hebben voo zijn magere seizoen 1982/83.**
**● In de Heerlense Biljartacademie speelde Holland Casino's gelijk tegen Champion. Jean Bessems won zijn partij. Jo van Bommel en Heinz Jacobs biljartten gelijk en Jos Bremen verloor.**

# Kasparov

LONDEN –De 20-jarige Sowjetrus Gari Kasparov heeft zich geplaatst voor de finale van het kandidatenschaaktoernooi. Hij versloeg met wit de Zwitser Viktor Kortsjnoi in de elfde partij en vergrootte zijn voorsprong tot 7-4. Met nog een partij te spelen kan kasparov niet meer worden achterhaald.

# Winst op Malta levert elke Oranjespeler 2 mille op

# Miljoenenwinst voor KNVB

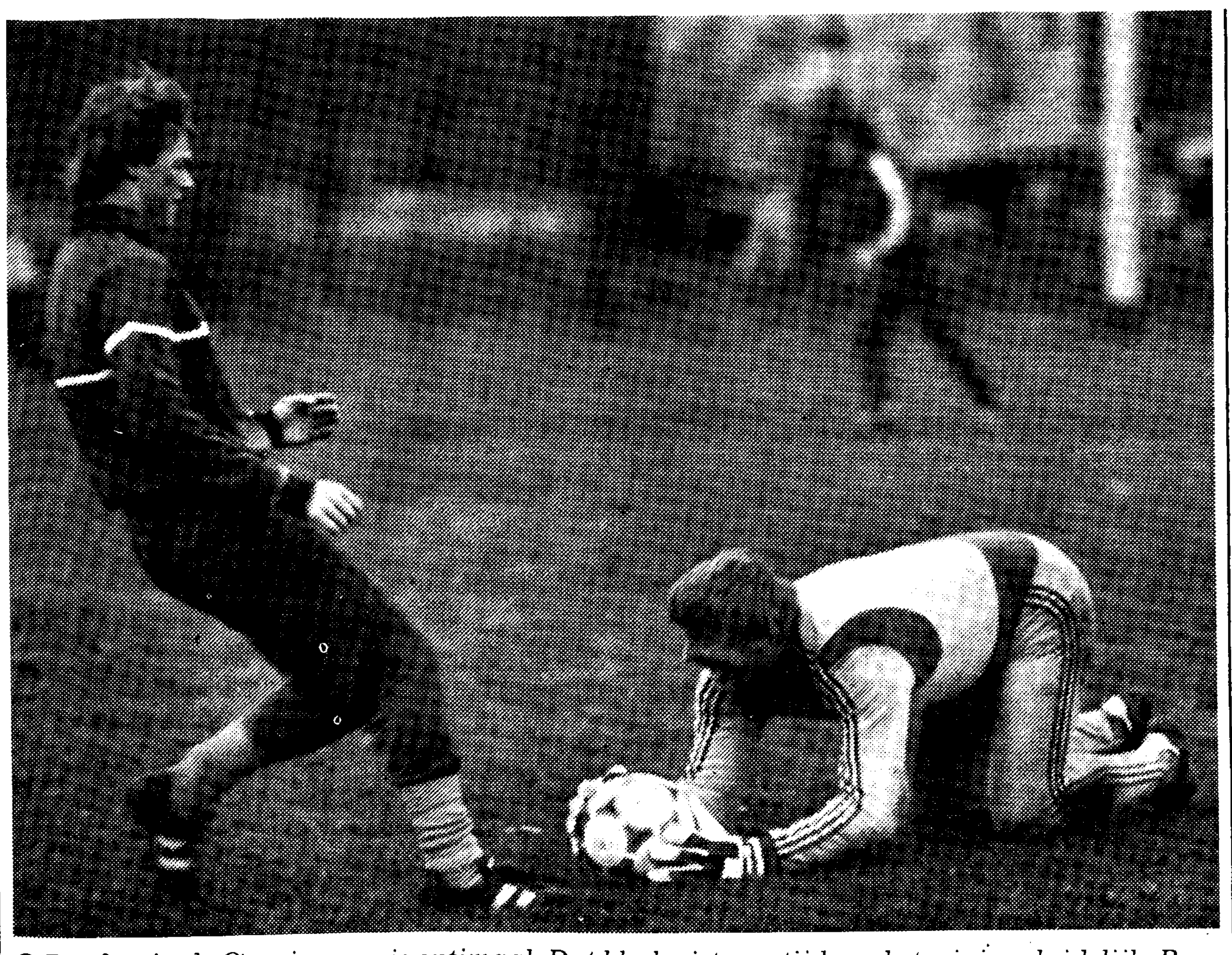
Van onze sportredactie

**ROTTERDAM – De doelpunten van Ruud Gullit (twee) en Marco van Basten tijdens de interland tegen Ierland zijn voor de KNVB, aan recettes via entreegelden, tv en reclame, ongeveer vier miljoen gulden bruto waard gebleken. Die goals hebben niet alleen voortijdige uitschakeling van het Nederlands elftal in de voorronde van het Europese kampioenschap voetbal voorkomen, maar hebben tevens geleid tot een uitverkocht Feyenoord-stadion (tweemaal 58.000 kijkers) tijdens de wedstrijden tegen Spanje (16 november) en vanavond tegen Malta.**

Was Nederland er op 12 oktober in Dublin niet in geslaagd om de in de eerste helft opgelopen achterstand van 2-0 weg te werken, dan was een fors financieel verlies in de volgende twee duel onvermijdelijk geweest. In dat geval zou er van de bedragen die op de begroting staan (500.000 gulden voor de ontmoeting tegen Spanje en een ton voor het treffen met de Maltezers) weinig binnengekomen zijn.

Van de winst, die tegen Spanje en Malta is binnengehaald en netto zo'n 2,5 miljoen gulden bedraagt, moet nog de twee ton worden toegevoegd die precies een jaar geleden werd overgehouden aan de in Aken afgewerkte 'uitwedstrijd' van het Nederlands elftal tegen Malta. Daar tegenover staan verliezen in de thuiswedstrijden tegen Ierland en IJsland. Dat betekent dat de optredens van het Nederlands elftal in de kwalificatiegroep voor het EK voor eigen publiek 2,4 miljoen gulden netto in het laadje hebben gebracht. Worden daar de onkosten voor de uitwedstrijden afgetrokken, dan resteert nog altijd een bedrag van ruim twee miljoen gulden.

**Die voor de KNVB zo voorspoedige gang van zaken houdt overigens niet in dat de premies van de spelers verhoogd zullen worden. Evenals tegen Spanje wordt vanavond bij winst op Malta 2000 gulden per speler betaald. De extra premie waarop de spelers beslag leggen wanneer zij zich weten te plaatsen voor de eindronde volgend jaar in Frankrijk blijft gehandhaafd op 4000 a 5000 gulden. Het exacte bedrag zal door het sectiebestuur de komende week worden bepaald.**



● *De sfeer in de Oranjegroep is optimaal. Dat bleek gisteren tijdens de training duidelijk. Routinier Piet Schrijvers dolt hier met Erwin Koeman.*

## Zeven Maltezers van Aken over

**ROTTERDAM – Zeven van de Maltezer spelers, die in Aken de 'thuiswedstrijd' tegen Nederland met 0-6 verloren, zullen vanavond ook in de Rotterdamse Kuip spelen. Naast dat zevental, Bonello, Emmanuel Farrugia, Edwin Farrugia, Schembri, Holland, Spiteri-Gonzi en Fabri, heeft ook Degiorgio Nederlandse ervaring, hij kwam in Aken als invaller in het veld.**
**De opstelling van Malta: Bonello, Edwin Farrugia, Schembri, Holland en Emmanuel Farrugia, Bultigieg, Demanuel, Raymond Farrugia en Fabri, Spiteri-Gonzi en Degiorgio.**



## Bekeroverwinning MVV-reserves

**MAASTRICHT – In de Geusselt heeft het tweede team van MVV een verdiende 7–3 bekeroverwinning behaald op FC Vinkenslag. De amateurs, die zich van dit bekertreffen met de betaalde MVV-jeugd veel hadden voorgesteld, kwamen er in de eerste helft al op een 5-0 achterstand.**

Willy Trags vervulde een glansrol en scoorde een hattrick. Ook in de tweede helft bleven de MVV'ers als ploeg de beste. Toch konden Lutgens, Ehrens en Remmers scoren voor de amateurs.

MVV2-FC Vinkenslag 7–3 (5–0). 13. B. Penders 1–0; 25. W. Trags 2–0; 27. W. Trags 3–0; 29. W. Trags 4–0; 32. E. v.d. Leur 5–0; 49. W. Lutgens 5–1; 50. W. Trags 6–1; 61. E. v.d. Leur 7–1; 65. T. Remmers 7–2; 70. H. Ehrens 7–3. Scheidsrechter: B. v.d. Riet. Toeschouwers: 200.

## Programma betaald voetbal

**Morgen 14.30 uur**
Heracles-Wageningen

**BELGIË**
**Vandaag 20.00 uur**
Beringen-Standard
KV Mechelen-Antwerp
Beerschot-FC Luik
Morgen 15.00 uur
Kortrijk-SV Brugge
Seraing-Lokeren
Cl.Brugge-Waregem
Beveren-RWDM
AA Gent-Lierse

**BUNDESLIGA**
**Vandaag 15.30 uur**
Arminia Bielefeld-Waldhof





### 'Schatz' en Wuttke op de korrel

## Spelersopstand bij Hamburger SV

**HEERLEN/HAMBURG – Bij Europa-cup houder Hamburger SV is een paleisrevolutie uitgebroken. De miserabele resultaten van de voorbije maanden zijn de club niet in de koude kleren gaan zitten en de beschuldigingen over en weer zijn niet van de lucht. De bom is gebarsten na de nederlaag tegen Porte Alegre Gremio in strijd om de wereldbeker en tijdens de toernee, die de Duitse landskampioen momenteel door Azië maakt.**

Mikpunt van kritiek zijn met name de nieuwe, peperdure, aankopen Dieter Schatzschneider en Wolfram Wuttke, die respectievelijk Hrubesch en Bastrup moeten doen vergeten. De overige spelers hebben bij monde van onder meer Magath, Jakobs en Groh openlijk de oorlog verklaard aan dit aanvalsduo, dat volgens hen de kantjes er vanaf loopt. Wuttke heeft dit seizoen nog geen bal fatsoenlijk geraakt en Schatzschneider, veelal geblesseerd, toont allesbehalve het onverzettelijke karakter dat zijn voorganger 'het monster' zo kenmerkte, zo oordelen hun ploeggenoten.

„De club kan kiezen, of dit tweetal eruit, of wij eruit. Wij wensen niet meer samen te spelen met mensen, die weigeren de tanden op elkaar te zetten en in dienst van de elftal te spelen", luidde het dreigement aan het adres van manager Günter Netzer. Opvallend is ook dat Netzer op de korrel wordt genomen. Felix Magath, normaliter erg terughoudend met aantijgingen, verwijt zijn manager dat hij de wereldtoernee van de Hamburger SV slecht heeft voorbereid. „Je kunt niet zomaar even een topper tegen Stuttgart spelen, vervolgens 36 uur over de aardbol vliegen en dan denken dat je van een Brazilaanse topclub kunt winnen. Aan zoiets doe ik nooit meer mee; ik wens mijn goede naam niet te grabbel te gooien", meent Magath.

### Contact

**Inmiddels onderneemt de HSV verwoedde pogingen om snel verandering te brengen in het gebrek aan schotkracht in de voorhoede. Evenals New York Cosmos, Watford en Borussia Dortmund heeft Hamburg het oog laten vallen op de Franse international Didier Six, die door Mulhouse verkocht moet worden, omdat de tweede divisieclub de vedette niet langer kan betalen.**



● *Felix Magath: „Ik gooi mijn naam niet te grabbel."*

## Sjeng Hendrikx pechvogel

van onze medewerker
KAREL BOVENDEAARD

**SCHAESBERG – Sjeng Hendrikx was de pechvogel in het hoofdnummer op de baan van Schaesberg. In kansrijke positie ging zijn Scotch Oostwyck op het laatste rechte eind in galop en werd uitgeschakeld. Piet Zandt stak in die slotfase met Ursus H. leider Tydi Flower van Jan Offerberg voorbij en werd vervolgens belaagd door Perry Anjo (Mej. Den Dubbelden). De finishfoto wees uit dat de bloemen gedeeld moesten worden.**

In de eerste ren liep Pedometer onder de Duitse jockey Klein naar de overwinning voor Midnight Round van trainer-eigenaar Devies (Riley). Jan Luyten eindigde met Simby als vierde. Ook met drie paarden bleef trainer Jan Pubben in de tweede ren zonder overwinning. Die was voor trainer-eigenaar Nicolaye, voor wie mejuffrouw Kuhse met Cheli als eerste eindigde. Tweede was General Times van Devies (Riley). De paarden van Math Snackers vielen buiten de punten voor de competitie. Door een derde, een vierde en een vijfde plaats vergrootte Pubben wel zijn voorsprong in de stand, mede doordat trainer Wolffers gisteravond geen enkele volbloed aan de start had. Jan Luyten boekte eindelijk weer een zege in de laatste ren met Pur Sang. Ninnes Mary, eveneens getraind door Pubben, werd tweede.

**Stand in de competitie voor beroepstrainers:** 1. Pubben 80 pnt; 2. Wolffers 56 pnt; 3. Snackers 52 pnt. Bij de eigenaars-trainers gaat mejuffrouw Schielen met 17 punten aan de leiding voor Devies met 16 punten.

Arizona-Prijs: 1. Wortli Elsene (H. Grift) 2.59.7 km.tijd 1.24.0; 2. Walter Hanover; 3. Wisdom L. Winn. 2,40; pl. 1,10, 1,20, 2,20; koppel 2,60; trio 24,50.
**Vallyar-Prijs:** 1. Pedometer (S. Klein) 1.55.9; 2. Midnight Round; 3. Casparo. Winn. 2,50; pl. 2,20, 5,60; koppel 24,80; trio 385,30.
**Michigan-Prijs (1e afd.):** 1. Uhro Lobell (Mej. J. Dubbeldam) 2.59.9 km.tijd 1.24.1; 2. United Space; 3. Venit. Winn. 9,40; pl. 1,70, 1,20, 1,60; koppel 11,80; trio 117,70.
**Florida-Prijs:** 1. Winnie Queen (P. de Bruyn) 2.11.6 km.tijd 1.21.8; 2. Upsalin Space; 3. Valensia H. Winn. 4,80; pl. 1,10, 1,20, 1,20; koppel 38,40; trio 57,00.
**Sir Ivor-Prijs:** 1. Cheli (Mej. Kuhse) 2.15.2; 2. General Times; 3. Nariva. Winn. 5,50; pl. 2,30, 13,10, 3,60; koppel 82,60; trio 1471,30.
**Texas-Prijs:** 1. Valery Dean (L. Schoonhoven) 3.37.9 km.tijd 1.23.8; 2. Vryo Buitenzorg; 3. Volanda Jonker. Winn. 2,20; pl. 1,10, 1,40, 2,30; koppel 2,60; trio 72,50.

**Colorado-Prijs:** 1. Tamina N. (J. Engwerda) 2.58.9 km.tijd 1.23.6; 2. Vidon Hazelaar; 3. Treizebon. Winn. 6,60; pl. 1,70, 2,20, 2,10; koppel 7,20; trio 117,40.

**Glenstal-Prijs:** 1. Pur Sang (J. Luyten) 2.01.6; 2. Minnes Mary; 3. Solid Lass. Winn. 4,70; pl. 2,30, 1,30, 3,30; koppel 8,20; trio 441,50.

**New Mexico-Prijs:** 1. Perry Anjo en Ursus H.; 3. Tydi Flower. Winn. 2,50, 2,30; pl. 7,60, 3,30; koppel 16,50; trio 26,50, 28,30.

## Suvrijn op reservebank

**MOSTAR – de Fortunezen André van gerven, René Maessen en Wim Koevermans staan vandaag in de basis van het Olympische elftal, dat in Mostar de kwalificatiewedstrijd tegen Joegoslavie speelt. Wilbert Suvrijn fungeert als wisselspeler.**

**De opstelling van het Nederlands elftal is:**
**doel: Van Gerven , verdediging: Maessen, Haar, Koevermans en Den Bakker, middenveld: Kruys, Lems, Hoekstra en Keukens, aanval: Bockling en Eykelkamp. De wisselspelers zijn: Storm, De Wit, Suvrijn en Rutten.**

## Kaspora en VCT fuseren

HOENSBROEK – Na een stemming bij de Hoensbroekse amateurvoetbalclubs Kaspora en VCT werd besloten vanaf volgend seizoen een fusie aan te gaan. De nieuwe club zal onder de naam VKC '84 opereren.

## Wereldtitel Nelson Piquet in het gedrang

PARIJS – De Braziliaanse autocoureur Nelson Piquet dreigt zijn wereldtitel in de formule 1-klasse kwijt te raken. Piquet zou, volgens zegslieden uit de kringen van de internationale autosportbond (FISA), tijdens het seizoen 1983 benzine van een niet-reglementaire samenstelling hebben gebruikt in zijn Brabham-BMW-Turbo. De speciaal in West-Duitsland voor de bolide van Piquet geprepareerde brandstof werd na afloop van de grote prijzen van Italie en West-Duitsland onderzocht. Uit de onderzoeken zou zijn gebleken dat het octaangehalte en de dikte van de vloeistof niet overeenkwamen met de FISA-regels. Piquet won dit jaar het wereldkampioenschap met twee punten voorsprong op de Fransman Alain Prost.

## Standard strikt Zdenek Nehoda

**HEERLEN – Standard Luik heeft eindelijk een nieuwe speler aangetrokken, tot grote opluchting van de selectiegroep. Raimond Goethals, die ruim twee maanden tevergeefs geprobeerd heeft een 'vervanger' voor de geblesseerde Horst Hrubesch aan de haak te slaan, contracteerde verrassend de Tsjech Zdenek Nehoda. De middenvelder verdedigde twee seizoenen lang de kleuren van het Westduitse Darmstadt. Nehoda kreeg een contract tot het einde van dit seizoen, met een optie van een jaar. De 87-voudig Tsjechisch international debuteert op 8 januari voor eigen publiek in eht bekertreffen met Racing Jet.**

## Supporterstrofee voor René Maessen

SITTARD — De Supporterstrofee van de Supportersvereniging Fortuna Sittard is dit jaar toegekend aan René Maessen. Hij is daarmee opvolger van Jaap van de Berg die vorig jaar als eerste eindigde in het puntenklassement. Tweede achter René Maessen werd Wilbert Suvrijn, terwijl Nico Hanssen als derde 'finishte'. Tijdens een feestelijke bijeenkomst in Restaurant De Baandert nam Fortuna-manager Joop Castenmiller gisteravond de trofee in ontvangst voor René Maessen, die evenals Wilbert Suvrijn, André van Gerven en Wim Koevermans met het Nederlands Olympisch team in Joegoslavië vertoeft.

## Oefenvoetbal

MORGEN
● EHC-Meerssen 14.30 uur

## Zaalvoetbaltoernooi

**VALKENBURG – De sporthal De Wiegerd in Valkenburg staat dit weekeinde volledig in het teken van een zaalvoetbaltoernooi van voetbalvereniging Walram. Liefst 32 B- en C-juniorenteams nemen aan het evenement deel. De wedstrijden beginnen zaterdag om 9.00 uur. De finale is morgen rond 19.00 uur gepland.**

## Beslissingsduel vervroegd

**HEERLEN – De resterende twaalf minuten van de voetbalwedstijd Wijnandia-Valkenburgse Boys, in de tweede verlenging, worden zondag om 13.15 uur uitgespeeld op het Egge-terrein in Brunssum, eventueel gevolgd door strafschoppen bij een gelijke stand. De winnaar van het bekerduel speelt aansluitend om 14.00 de bekerwedstrijd tegen thuisclub Egge.**

## Deelname Kramer nog onzeker

**HEERENVEEN – Voor de drielandenwedstrijd in Heerenveen tussen de schaatsploegen van Nederland, Zweden en Noorwegen van dit weekeinde heeft de Nederlandse ploegleiding rekening gehouden met het starten van Yep Kramer, die tot gisteren voor een blessure in Nijmegen werd behandeld. Indien Kramer niet start, rijdt Van Geest in zijn plaats.**

## Monique Margaroli naar Hilversum

**HEERLEN – Het is zo goed als zeker dat Monique Margaroli uit Limbricht komend jaar weer in Nederland tennist. Na een jaar Duitsland ziet het er naar uit dat zij komend jaar de kleuren van H.L.T.C., oftewel de Melkhuisje-bewone rs zal gaan verdedigen.**
**Ook in het Limburgse zijn transfers te verwachten. Zo zal Rob van Oppen het Maastrichtse Ready gaan verlaten, waar door de komst van Angelo Meijers geen plaats meer voor hem in het eerste team is. Van Oppen heeft zijn heil gezocht bij het Geleense G.T.R.**

## Roberts blijft bij besluit

**ROME – De Amerikaanse motorcoureur Kenny Roberts, drie keer wereldkampioen in de 500 cc-klasse, heeft de laatste aanbiedingen van Yamaha zijn loopbaan met nog een jaar te verlengen afgeslagen. Roberts bevestigde hiermee, dat hij volgend jaar niet in races voor het wereldkampioenschap zal uitkomen.**

## Arsenal ontslaat manager Neill

**LONDEN – De Engelse eerstedivisieclub Arsenal heeft manager Terry Neill ontslagen. De club gaf hiermee gehoor aan de supporterskring, die al wekenlang ontevreden was over de prestaties van het elftal.**

Bij beschikking van de arr.rechtbank te Maastricht d.d. 25-8-1983 is onder curatele gesteld **Christina Louisa Roevros**, wed. van M.M. Lardinois, geb. te Maastricht op 7 februari 1894, wonende te Maastricht, Sint-Servaasbolwerk 33c, met benoeming van Lodewijk Joseph Lardinois, wonende te Maastricht, Sint-Servaasbolwerk 33c, tot curator en van Wilhelmus Lodewijk Lardinois, wonende te Maastricht, Holsteinbastion 33, tot toeziend curator.



Warren HENNEN tegen de leg. Tel. 04767-2009.

HOOI en stro voor paarden en schapen, per ton en per baal, kruidig, droog geoogst, geen berm of vliegveld, na 13.00 uur. Geulle 043-641493.

Te k. z.b. VAARS aan tel 21 dec. Bevr. J. Pijls, Steenstr. 4, Puth, Tel. 04493-1781.

CLAAS de beste oogstmachine en goedkoop in onderhoud. J.M. Houben b.v. 045-412242.

Te k. nieuwe en goede gebruikte VEESCHEERMACHINES econoom, verder een groot assortiment dierengeneesmiddelen, Vitafarm tel. 04749-1166.

Te k. Pietrain DEKBEER, 10 mnd. tel. 04405-2681.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715

Rustig BLOEMEN en planten kopen zonder parkeerproblemen kunt u op Ten Esschen bij Tuinbouw Stokkermans, tel. 045-751416.

Te koop 10 ton WINTERWORTELEN. Th. Beunen, Montfort, tel. 04744-1294.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn., Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

STALSTROOISEL gemalen stro, vezellengte naar keuze v.a. ƒ 272,- per vracht 800 kg (± 16 m3 los) franco schuur of stal. Na 13 uur. Geulle 043-641493.

KALKSLIB, drijfmest. Tel. 04755-1589.

Te k. beste rode STIERTJES van 6 tot 12 mnd. Tel. 04451-1280.

Te k. perceel LANDBOUWGROND 13½ ha aaneengesloten, gelegen te Hoensbroek, pachtvrij. Tel. 013-339119.

## Landbouw

Let op..... KOOPJE van de week..... 1 Knapik mestverspreider, zeer zware uitvoering ± 8 ton laadvermogen, 3 walsen ƒ 5750,-. Mech. bedrijf Frissen BV. Vert. H. Neven. Tel. 043-641234.

Schapen en KALVEREN gevr. bet. ƒ 525,– v. RB. ƒ 375,– v. ZB. extr. kwal. ƒ 25,– bov. not. Brouwers 04498-51645.

Pension voor PAARDEN gevraagd met weide, geen manège, br.o.no. SI 857 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr.. 5.

HOUBEN-HEERLEN bij ons koopt u kwaliteitsmachines o.a. Amazone, Claas, Fiat, International, Kongskilde, Krone, Miedema, Mullos, PZ, Veenhuis, vicon, WKM en Wühlmaus. J.M. Houben bv. 045-412242.

Voor de feestdagen treft u 'n mooi assortiment van bloemen, planten, bloemstukjes, kerstden enz. bij TUINBOUW Stokkermans, Ten Esschen - Heerlen, tel. 045-751416.

NIEUW!!! Tijdens onze show introduceren wij de Collé strohakselaars met benzinemotor, electromotor of aftakasaandrijving. Tevens presenteren wij de nieuwe modellen Kärcher warmwaterreinigers en stofzuigers. Profiteer nu van onze speciale introductieprijzen. Collé, Nusterweg 90, Sittard. Tel. 04490-19980.

HOUBEN Heerlen heeft steeds een grote keuze in gebruikte machines en traktoren. J.M. Houben b.v. 045-412242.

# Powerliften, body-building en fitness

# Geen egotripperij maar echte sport

**GELEEN – De één doet het om er mooier van te worden, de ander om de Sterkste Man van de Wereld te verslaan, een derde wil er alleen maar fit bij blijven en een vierde, vijfde en zesde doen het ter ondersteuning van hun voetbal-, tennis- of hardloopprestaties: krachttraining, het oefenen en versterken van de spieren door training met halters, gewichten, dumbbells en allerlei fitness-apparaten. Body-building, powerlifting en fitness zijn – hoe kan het ook anders in deze tijd waarin de lichaamscultuur hoogtij viert – rages geworden. Maar juist daardoor worden ze als sport niet helemaal serieus genomen; beoefenaars worden beschuldigd van uiterlijk vertoon en ego-tripperij en velen vinden hun inspanningen maar belachelijk. En toch zijn body-building en powerlifting net zoveel sport als voetbal, wielrennen en handballen. Het zijn allemaal manieren van presteren-met-het-lichaam en er komt allemaal een bepaalde mate van techniek aan te pas.**

Sportschool John Fennell in Geleen heeft tweehonderd leden die regelmatig, soms tot zes keer in de week, hun kracht komen trainen. Een groot deel daarvan zijn jongens en meisjes, mannen en vrouwen die 'fitness doen'. Die in plaats van volleyen, handballen,

*Tekst:* **LIEKE MEIJER**



*Foto:* **Peter Roozen**

judo of paardrijden, door trainen met gewichten iets aan hun lichaam en conditie doen. Buschauffeur Jos Ladru, een dertiger, houdt zich nu anderhalf jaar bezig met krachttraining. „Vroeger heb ik veel aan sport gedaan, aan zaalsporten vooral. Maar dat was altijd op vastgestelde tijden en in teamverband. Door de onregelmatige uren die ik werk, kon ik dat niet volhouden. Nu ik fitness doe, kan ik komen en gaan wanneer ik wil en ik kan helemaal op mijn eigen tempo trainen". Verder heeft krachttraining volgens Jos Ladru dezelfde uitwerking als welke andere sport ook: „Je bent gezond bezig, je voelt daardoor lichamelijk goed en door de inspanning en ontspanning ga je je ook geestelijk goed voelen".

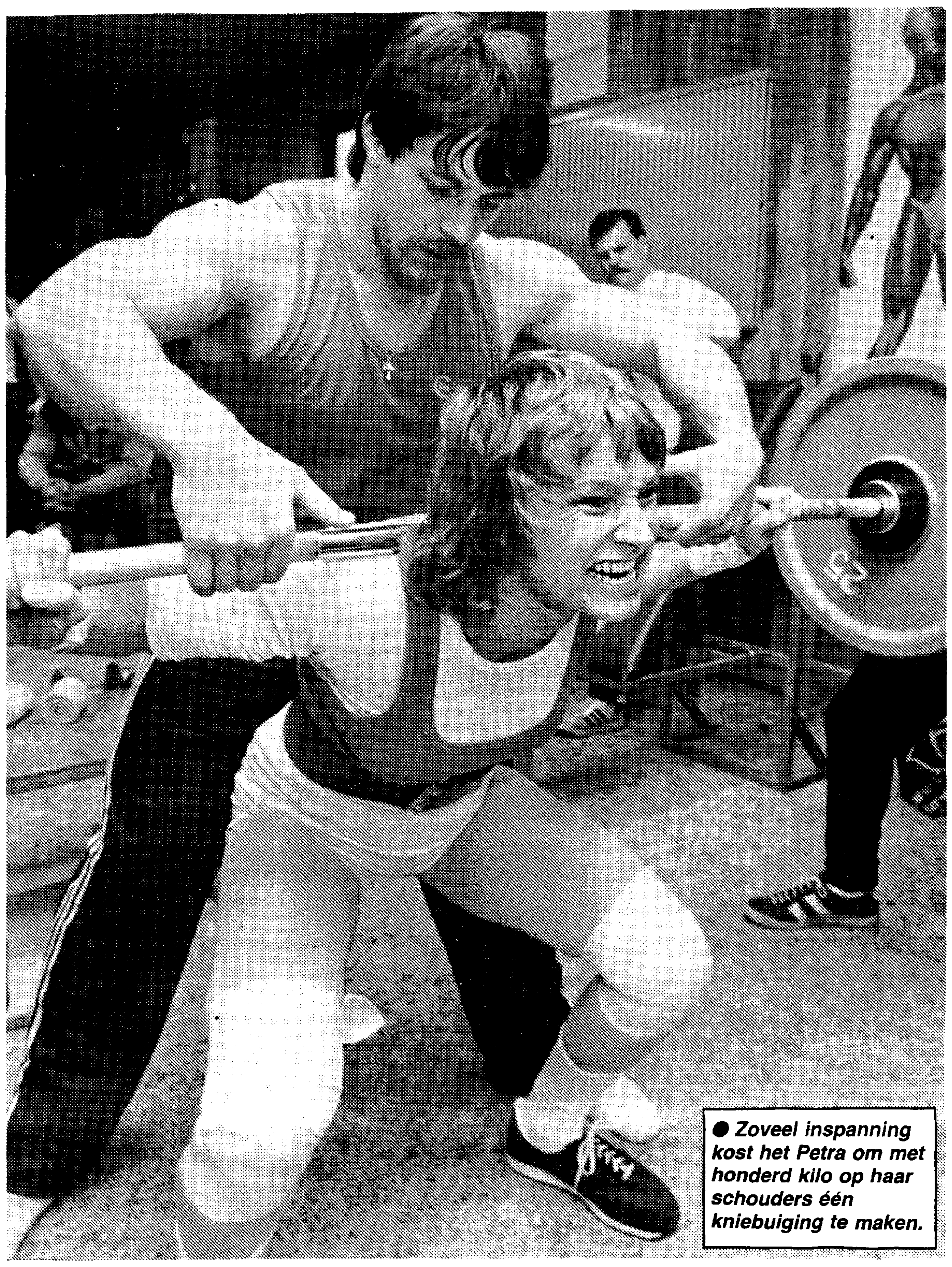
## Enthousiast

**Ook Nico is twee jaar geleden met krachttraining begonnen 'om iets aan sport te doen'. Hij merkte al gauw dat hij 'talent' had, dat zijn lichaam goed op de training reageerde en dat hij makkelijk steeds meer gewicht 'op zijn schouders' kon pakken. Met zijn kracht groeide zijn enthousiasme en vorig jaar al was Nico de clubkampioen 'bankdrukken' (op de rug liggend een zo zwaar mogelijke halter tot op de borst laten zakken en daarna weer omhoog drukken tot de armen gestrekt zijn). Sindsdien traint Nico met zo mogelijk dubbele energie verder en ervaren powerlifters zien hem nog heel wat bereiken.**

## Ervaring

Ervaren powerlifters, dat zijn bijvoorbeeld Ton Vrancken (één van de begeleiders in sportschool Fennell) en Harry Theelen. Harry Theelen werd in 1978 Nederlands kampioen bankdrukken door een halter van 205 kilo volgens de regels omhoog te krijgen. Ton Vrancken heeft tot nu toe twee keer het Nederlands kampioenschap powerlifting op zijn naam gekregen. In 1980 tilde en drukte hij in totaal 650 kilo en verbeterde daarmee toen ook het Nederlands record met 17,5 kilo.

Powerliften bestaat uit de onderdelen bankdrukken, kniebuigen en 'dead'-liften. Bij kniebuigen is het de kunst om met een zo zwaar mogelijke halter door de knieën tot op de hurken te zakken en daarna weer omhoog te komen tot rechtstand. Een 'dead'-lift doe je door een halter van de grond af te tillen tot je volkomen rechtop staat en die loodzware halter ergens ter hoogte van je kruis hangt.



*● Zoveel inspanning kost het Petra om met honderd kilo op haar schouders één kniebuiging te maken.*

## Spectaculair

**Ton Vrancken is acht jaar geleden met krachttraining begonnen. „De krachtsport trok me. Ik vind powerliften spectaculairder dan een voetbalwedstrijd", motiveert hij zijn keus. Maar dat een goed powerlifter niet alleen een kei is op het gebied van bankdrukken, kniebuigen en 'dead'-liften, bewijst Ton door regelmatig prijzen weg te kapen op body-buildingwedstrijden. En daarvoor moet iedere spiergroep in het lichaam optimaal getraind zijn. En optimaal betekent: zes dagen in de week een bijna eindeloze reeks oefeningen afwerken, gedurende twee tot drie uur per dag. „Powerliften en body-building worden nog indrukwekkender als je weet wat voor training 'erachter zit", vindt Ton Vrancken.**

## Explosies

Een van Ton's succesvolste pupillen op het ogenblik is de 29-jarige Petra van Boxtel. Een kleine maand geleden werd zij derde op de Nederlandse Kampioenschappen Powerliften voor dames. En achter die prestatie zat heel wat: uren krachttraining, wekelijks kilometers hardlopen, dagelijks pijnlijden om de halter één keer vaker omhoog te drukken of één keer extra door de knieën te zakken en weer omhoog te komen. Die enorme krachtexplosies zijn niet nodig voor body-building, waarbij het er juist om gaat je spieren geleidelijk en vooral symmetrisch op te bouwen. Maar toch was het powerliften voor Petra, die is begonnen als body-buildster, onweerstaanbaar.

## Aanvulling

**Naast degene die krachttraining doen om succesvol body-builder of powerlifter te worden, zijn er tal van mensen die met gewichten trainen ten behoeve van een heel andere tak van sport. Vooral judoka's en boksers vergroten hun krachten op die manier én al sinds jaar en dag, maar voor iedere sporter is er wel een aangepast trainingsschema te bedenken. Denk maar aan al die voetballers die over hun blessures heen moeten komen of wielrenners die het winterseizoen moeten overbruggen. Maar als aanvullende training blijkt krachttraining uiterst geschikt.**

Dr. Franco Columbo, die zelf de body-buildingladder tot het topje heeft beklommen en daarnaast als chiropodist-met-een-universitaire-opleiding zijn brood verdient, heeft trainingsschema's opgesteld voor footballers, rugbyers, basket-, honk- en softballers, voetballers, hockeyers, hardlopers, worstelaars, tennissers, badmintonners en squashers en zelfs voor skiërs.

## Schouwspel

**Als schouwspel zijn alleen nog maar de met veel show omklede „sterkste man" wedstrijden goed genoeg bevonden om op de televisie vertoond te worden. Traditioneel is het inmiddels om de sterkste mannen van Nederland en Europa hun strijd voor de televisiecamera's uit te laten voeren. En nu is de Nederlander Siem Wulfse 'Sterkste Man van Europa' is, en dus begin volgend jaar in de strijd om de wereldtitel moet aantreden, zal ook dat wereldkampioenschap ongetwijfeld op de Nederlandse buis worden uitgezonden.**

## Brabander met futuristische Daf-truck in Parijs-Dakar

# Jan de Rooy: drie weken fata morgana

**SON – Honderden avonturiers en rallycrossfanaten beginnen op Nieuwjaarsdag aan een hels karwei: de monsterrally Parijs-Dakar. „Gekkenwerk", zal er dan op de Place de la Concorde in Parijs gefluisterd worden, wanneer de bonte karavaan zich in beweging zet richting Zuid-Frankrijk, Tunesië en Marokko. Drie weken hokken in een benepen ruimte, gemiddeld twintig uur per dag kilometers vreten, waarvan een kleine 9.500 off-road en 's nachts sleutelen om het vehicle weer in 'topconditie' te krijgen voor de volgende etappe; voorwaar geen kleinigheid. Jan de Rooy uit Son, de enige Nederlandse vertegenwoordiger, durft die uitdaging wel aan. Hij heeft de rally inmiddels twee keer uitgereden en verschijnt ditmaal met een futuristische Daf-truck aan de start. „Het gaat me niet zozeer om het competatieve element, maar meer om de techniek", laat De Rooy doorschemeren. „Ik ben er mentaal tegen opgewassen. De hamvraag is of de vrachtwagen de 11.500 kilometer kan afleggen zonder al te veel problemen".**



*● Jan de Rooy, achter het stuur van zijn gloednieuwe vrachtwagen, begint aan zijn derde rally Parijs-Dakar. „Voor mij is het een risicoloze onderneming".*

Jan de Rooy, die grote bekendheid verwierf met zijn Dafjes in de rallycrossen van Valkenswaard, waarin hij de scepter zwaaide, is sinds april al bezig met de organisatie van 'zijn' rally, waarin hij wordt gesteund door de Belgische navigator Yvo Geussens en mecanicien Joop Roggeband. „Ik wilde eens iets heel anders", vertelt de directeur van het transportbedrijf. „Ik heb altijd al gehouden van buitensporigheden en was ondanks mijn eerste en tweede plaats in de voorgaande rally's niet geheel tevreden. In het mulle zand kwam ik heel wat paardekrachten te kort en toen is het idee geboren van een wagen met twee motoren, dus twee keer zo veel vermogen (859 PK). In het verleden bereikten we een gemiddelde snelheid van om en nabij de 40 km per uur in de Sahara, nu ligt dat vermoedelijk veel hoger", legt Jan de Rooy uit.

## Spookrijder

**Een vrij opvallend detail is de tweede kabine. Iemand die het gevaarte in de verte op de autoweg zou zien rijden, zou kunnen denken dat het een spookrijder is. „Het is inderdaad een stom gezicht", geeft De Rooy eerlijk toe, „maar het is meer om practische redenen dat er twee kabines op de wagen zitten. Je kunt immers makkelijker reparaties uitvoeren. Daarnaast zijn diverse verbindingen en leidingen beter bereikbaar".**

## DETAILS

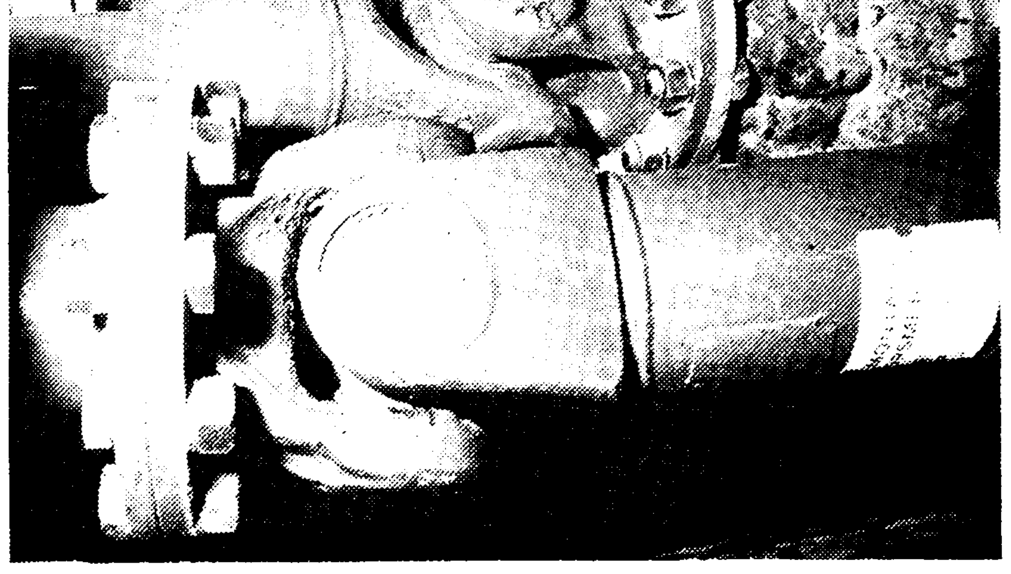
**De Daf-truck heeft twee motoren (samen 23,2 liter) met een totaal vermogen van 859 PK. Het vehicle weegt 13800 kilogram en heeft 12 cilinders en zestien versnellingen, waarvan alleen de 5, 6,7 en 8 wordt gebruikt. De wagen 'loopt' gemiddeld 1 op 0,9 en de topsnelheid bedraagt 172 km/h. De wagen versnelt binnen twaalf seconden van 0 naar 100 km per uur, is ruim zeven meter lang en drie meter twintig hoog.**

Aldus bestelde de Brabander bij Daf twee spiksplinternieuwe trekkers, zaagde er aan de uiteinden wat van af, koppelde het geheel aan elkaar en plaatste er een soort container op. Vervolgens 'sloopte' hij er alles uit, wat eventueel zou kunnen lostrillen tijdens de rally. „Het enige comfort zijn de twee ijskasten, die we goed verankerd hebben in de bestuurderskabine. Zelfs de airconditioning hebben we eruit gehaald. Wanneer je uren lang in de woestijn rijdt, met een temperatuur van dertig graden in de kabine is dat erg prettig. Raakt de vrachtwagen vast in het zand en moet je met de schop het gevaarte uitgraven, krijg opeens een klap van de buitentemperatuur die rond de vijftig graden ligt", aldus de ontwerper van het bouwpakket.

## Uitwuiven

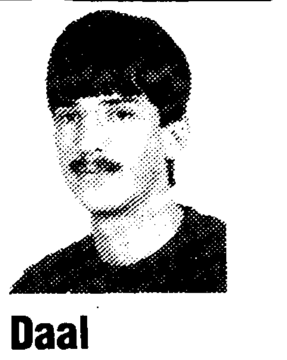
**„Deze hele rally is een hobby van me", vervolgt Jan de Rooy. „Hoeveel dit allemaal kost wil ik niet weten. Overigens is deze vrachtwagen door zijn twee dieselmotoren een unicum. We hebben er dan ook drie maanden aan gebouwd. Er steken heel wat uurtjes vrije tijd in, ook van mensen, die in mijn bedrijf werken. Iedereen is erg enthousiast en ruim honderd van mijn chauffeurs hebben gezegd dat ze ons op zondag 1 januari in Parijs zullen uitwuiven".**

De wedstrijd, die eigenlijk pas in Noord-Afrika officieel van start gaat, kenmerkt zich elk jaar weer door een enorm aantal uitvallers. Het voetstapjes doorworstelen van het vaak onherbergzame terrein is een regelrechte aanslag op de conditie van de 'piloten'. Overdag is het in Tunesië en Marokko ongeveer vijftig graden celsius, terwijl het kwik 's nachts daalt tot het vriespunt. „Ik vrees eigenlijk niets", merkt de zelfverzekerde Jan de Rooy op. „Natuurlijk snak je op 20 februari weer naar een echt koel Brabants biertje, maar met water kun je je ook aardig redden. De periode tussen de achtste en veertiende dag is ongetwijfeld de moeilijkste. Je doet immers amper je ogen dicht. Drie, vier uur slaap per dag zijn geen uitzondering. Ik rij dan wel het hele traject, maar mijn twee medereizigers kunnen geen oog dichtknijpen tijdens de race. Je wordt door de hele wagen geslingerd als je niet goed vast zit. We hebben speciale vierpuntsgordels om, terwijl iedereen een verplicht gestelde helm moet dragen. Er zal natuurlijk ook nog het een en ander lostrillen en afbreken. Je rijdt immers door een bijna ondoordringbare jungle en over een grote zandvlakte met de nodige bulten".



*● Het technisch hoogstandje van de Brabantse transportbedrijfdirekteur in beeld. Aan de bovenzijde de aandrijfas van de voorste motor naar de achterste wielen (rechts bovenin de versnellingsbak) en aan de onderzijde de aandrijfas van de achterste (tweede) motor via het differentieel naar de voorste wielen, zodat er 859 PK kunnen worden ingezet tijdens de rally.*

*Tekst:* **FRANS DREISSEN**



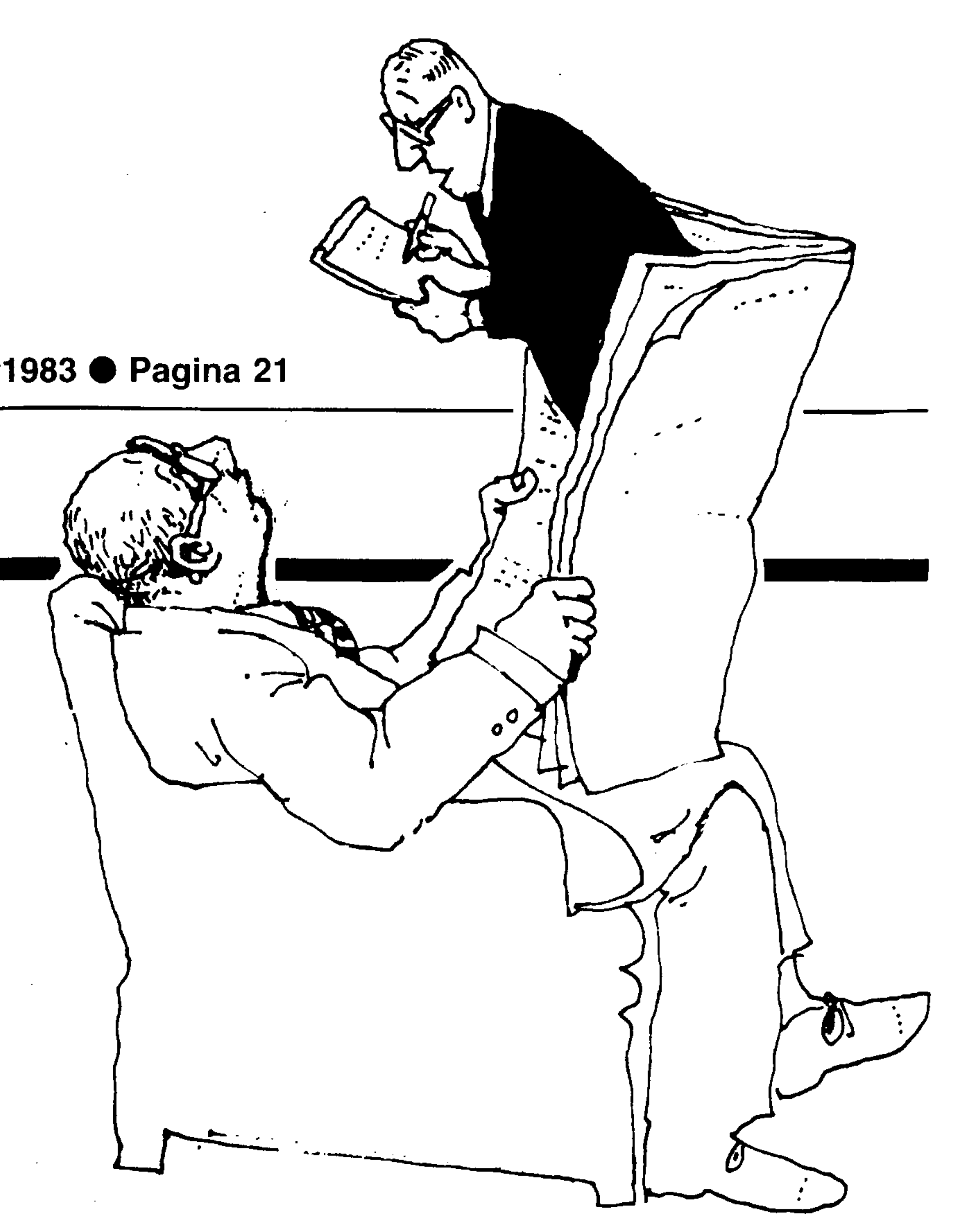
*Foto's:* **Pieter van Daal**

Reservemateriaal heeft de equipe in elk geval voldoende in de wagen. „Er is bijna vier ton aan reserve-onderdelen aan boord. Daarbovenop komt nog eens het voedsel dat we meeslepen en het drinkwater (280 liter). Het wordt natuurlijk een gigantische sfjtageslag. Niet alleen het materieel heeft te lijden, maar ook de crew. In twintig dagen val je gemiddeld zestien tot twintig kilogram af".

## Risicoloos

**Onlangs verdwaalde de Westduitser Jochen Mass nog tijdens een verkenningstocht in de woestijn. De Rooy meent echter dat het een risicoloze onderneming is. „Om de 200 km is er een herkenningspunt. Als je dat mist heeft het geen zin om verder te rijden. De beste oplossing is dan om terug te rijden, naar het vorige herkenningspunt".**

Tankstations zijn er natuurlijk niet in de woestijn. Daarom neemt De Rooy zelf 1800 liter brandstof mee, evenals een viertal banden. „We moeten alles zelf repareren. Een band plakken is eigenlijk een fluitje van een cent. Binnen een half uur is het gepiept. Het zal evenwel vaak een kwestie worden van improviseren, maar we vinden de weg wel", besluit de vijfvoudig nationaal rallycrosskampioen.



# INLEVEREN VOOR KORTER WERKEN IS ER NIET BIJ

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – De werkloosheidsuitkeringen mogen niet omlaag. Dat vindt 86 procent van de duizenden lezers van de dagbladen, aangesloten bij de Gemeenschappelijke Pers Dienst, waaronder het LIMBURGS DAGBLAD, die hebben gereageerd op de enquête die in september in deze kranten werd gepubliceerd. Uit de enquête blijkt tevens dat de overgrote meerderheid van de Nederlanders er niets voor voelt om korter te gaan werken als daar tegelijkertijd een evenredig deel van het inkomen voor moet worden ingeleverd.**

De enquête, die een onverwacht grote respons kreeg, leidt tot een groot aantal conclusies die relevant zijn voor het beleid op dit moment. Ze legt tegelijkertijd een aantal onmiskenbare scheidslijnen in de Nederlandse bevolking bloot.

Uit de resultaten van de enquête wordt duidelijk dat de Nederlander redelijk uit de voeten kan met zijn inkomen. 85 procent van de mensen vindt zijn eigen inkomen op zijn minst voldoende; iets meer dan de helft beschouwt het eigen (huishoud) inkomen als goed of zelfs zeer goed. In huishoudens waar men het moet doen met een uitkering, is de tevredenheid echter aanmerkelijk geringer; daar vindt (ruwweg) de helft dat het inkomen te klein is.

Uit de enquête blijkt voorts dat het nettoinkomen in huishoudens van tweeverdieners gemiddeld f 12.500 hoger ligt dan in die waarin slechts één kostwinner (met een baan) het geld binnenbrengt. Tien procent van de Nederlandse huishoudens moet het doen met een minimuminkomen of minder.

## Inleveren

**Opvallend is de geringe populariteit van een kortere werkweek als daarvoor loon moet worden ingeleverd. Wel blijkt dat mensen met een hogere opleiding en hogere inkomens er eerder toe bereid zijn dan anderen. Een verplichte arbeidstijdverkorting zou bij deze mensen dan ook minder hard aankomen dan bij mensen in de lagere inkomensklassen.**

Het neemt overigens niet weg dat er wel behoefte is aan parttime banen, maar dat betreft volgens de enquête voornamelijk partners die ook op dit moment vaak al in deeltijd werken.

Een groot aantal mensen wil wel inleveren als daar de eigen baan mee behouden kan worden; die bereidheid neemt overigens af naarmate men zijn eigen kans op ontslag groter acht.

*Volgens bijna de helft van de Nederlandse bevolking is van een bijstandsuitkering niet rond te komen. Bijna 60 procent vindt overigens dat, als er bezuinigd moet worden, ook de uitkeringen eraan moeten geloven; één op de drie Nederlanders (34 procent) vindt dat echter niet.*

*Over de vraag of er nog wel werk is te vinden, blijken de inzenders zeer verdeeld. Bijna de helft van de mensen (44 procent) meent dat „als je wilt werken, er ook nu nog wel werk te vinden is"; bijna even veel (42 procent) zijn het daar echter niet mee eens.*

## Tweede inkomen

Zo'n globale tweedeling levert ook het probleem of bij het vaststellen van de hoogte van werkloosheidsuitkeringen rekening moet worden gehouden met een tweede inkomen in het huishouden. Bijna de helft van de mensen (48 procent) vindt dat een werkloosheidsuitkering voor een vrouw in een gezin waarin beide partners werk(t)en, afhankelijk moet worden gesteld van het inkomen van haar man; 46 procent vindt dat voor de werkloosheidsuitkering van een vrouw niet moet worden gekeken naar het (eventuele) inkomen van de man.

Andersom vindt meer dan de helft (51 procent) dat voor een werkloosheidsuitkering aan de man niet naar het (eventuele) inkomen van de vrouw moet worden gekeken; 44 procent vindt dat bij het bepalen van de uitkering aan de man wel rekening moet worden gehouden met een eventueel inkomen van de vrouw.

**De nadrukkelijke positie van de man – in 90 procent van de antwoorden bleek hij de hoofdkostwinner – blijkt trouwens ook op het vlak van de huishoudelijke arbeid. Gemiddeld steken mannen niet meer dan 7 uur per week in huishoudelijk werk. Eveneens gemiddeld genomen maakt het daarbij nauwelijks uit of de partner ook een baan heeft of niet.**

In het oog springen volgens de onderzoekers prof.dr. Bernard van Praag en drs. Aldi Hagenaars de antwoorden op de vraag naar een ander stelsel van sociale zekerheid, waarbij iedereen bij werkloosheid of arbeidsongeschiktheid een basisinkomen zou krijgen dat niet afhankelijk is van het huidige inkomen. Men zou zich dan op vrijwillige basis kunnen bijverzekeren tot een uitkering die wél afhankelijk is van het inkomen.

## Waardevol

Van Praag: „Van elke 100 respondenten waren er 45 voor en 34 tegen zo'n stelsel. Maar wanneer je vraagt hoe hoog dat basisinkomen voor hun huishouden zou moeten zijn, dan blijkt het antwoord juist heel sterk afhankelijk van het inkomen. Bovendien zou 74 procent zich toch willen bijverzekeren, waarvan meer dan de helft tot het huidige uitkeringsniveau".

Een voorzichtige conclusie mag volgens Van Praag zijn, dat „mensen het wel eens zijn met de huidige uitkeringspercentages, maar dat het (eventuele) bijverzekeren op basis van vrijwilligheid dient te worden geregeld". Overigens blijkt uit de enquête dat alleen de hogere inkomensklassen zich willen bijverzekeren.

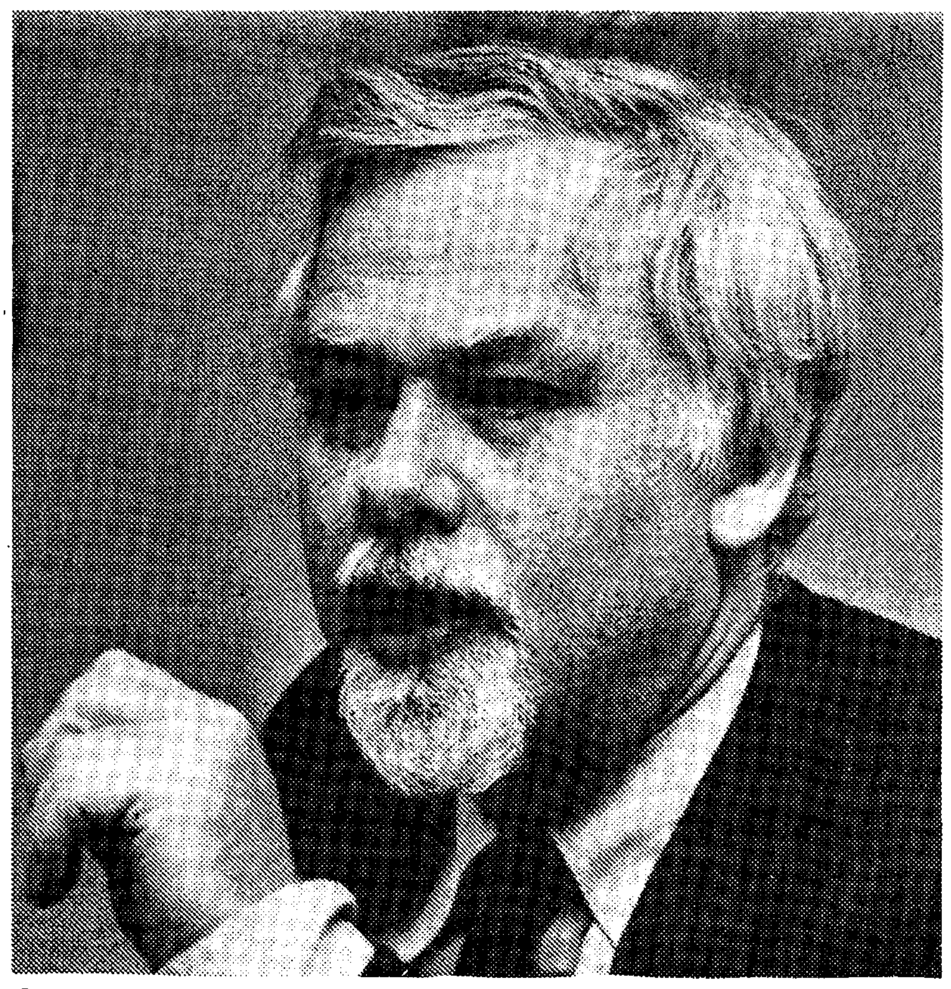
**De enquêtepagina's, die in het regenachtige weekeinde van 10 september in de GPD-kranten verschenen, zijn in bijna 24.000 huizen ingevuld. De respons was daarmee buiten verwachting groot. Hagenaars: „We hebben het gevoel dat veel mensen het heel prettig hebben gevonden om hun mening te kunnen geven over het sociale en economische beleid. Velen hebben eens stoom kunnen afblazen. Voor ons is die informatie bijzonder waardevol; niet alleen nu, maar ook de komende jaren".**

## DE BODEM VAN HET BESTAAN: 17.300 GULDEN PER JAAR NETTO

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – Een bedrag van netto f 17.300 per jaar. Dat is het inkomen waarmee een doorsnee Nederlands huishouden als bodem van het bestaan genoegen zou nemen. Dit concluderen prof. dr. B.M.S. van Praag en drs. A.J.M. Hagenaars op grond van de massa gegevens die lezers van kranten, aangesloten bij de Gemeenschappelijke Pers Dienst (waaronder het Limburgs Dagblad), hebben aangedragen in het grote inkomensonderzoek dat in september werd gepubliceerd. Van Praag en Hagenaars hebben de inmiddels in internationaal aanzien staande 'Leidse methode' losgelaten op de enorme cijferberg die uit de eerste vijfduizend onderzochte enquêteformulieren tevoorschijn kwam.**

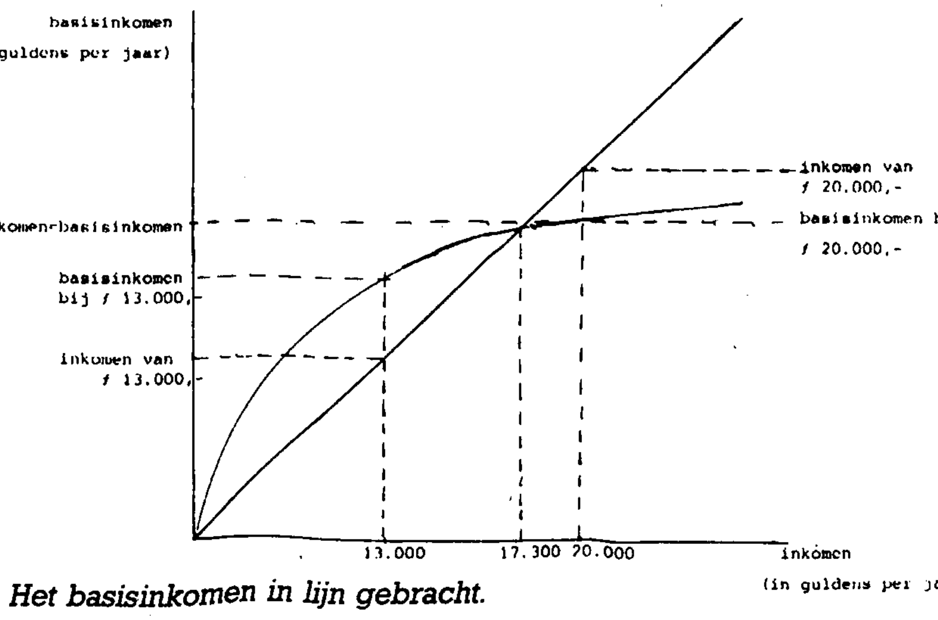
De berekeningen die tot bovenstaand basisinkomen hebben geleid, hebben de eigen mening daarover van de geënquêteerden als uitgangspunt. In bijgaand verhaal leggen de twee wetenschappers uit hoe ze tot het gevonden resultaat zijn gekomen.



● Onderzoek-leider Prof. Dr. Bernard M.S. van Praag.



● Drs. Aldi J. Hagenaars, de 'rechterhand' van Prof. van Praag.




● Het basisinkomen in lijn gebracht.

## COLOFON

**De inkomensenquête is een project van de Gemeenschappelijke Pers Dienst en de bij deze dienst aangesloten regionale dagbladen, waaronder het Limburgs Dagblad, in samenwerking met het Centrum voor Onderzoek van de Economie van de Publieke Sector, een instituut van de Rijksuniversiteit van Leiden.**

In deze extra bijlage van het Limburgs Dagblad geven de onderzoekers hun bevindingen weer aan de hand van de eerste 5.000 formulieren van de in totaal bijna 24.000 die zij van GPD-lezers ontvangen hebben; onder hen waren er 2.600 van Limburgs Dagblad-lezers. De enquête werd in september gehouden. In de loop van januari 1984 zal het Limburgs Dagblad andermaal uitvoerig op dit onderzoek terugkomen met nieuwe gegevens die dan bekend zijn.

Wetenschappelijke begeleiding: prof. dr. Bernard M. S. van Praag en drs. Aldi J. M. Hagenaars

Redactionele verwerking: Jan Harren, Henk Schol, Runa Hellinga, Marien van den Bos

Tekeningen: Jaap Vegter
Foto's: Roland de Bruin
Layout: Sjef Meijers
Copyright: GPD-RU Leiden

## BRIEVEN OVER DE CRISIS

**DEN HAAG – De enquête heeft niet alleen een schat aan gegevens opgeleverd, maar ook een stapel brieven naar aanleiding van de vraag „Wat is volgens u de beste methode om uit de economische crisis te raken?". Er kwamen zoveel brieven – sommige met uitvoerige verhandelingen, andere met persoonlijke verhalen – dat de Leidse socioloog prof. C.J.M. Schuit zich er samen met twee medewerkers, E.C. Van der Beek en I. Maso, over gebogen heeft.**

Van der Beek heeft ondertussen al een zitting brievenlezen achter de rug: "Er zitten hele goede brieven bij met persoonlijke problemen. Mensen die invalide zijn en een brief schrijven omdat ze dingen in de enquête niet kwijt konden".

## Boek

Wat willen de drie sociologen er mee gaan doen? „We proberen om voor of rond de zomervakantie volgend jaar een boekje uit te geven met een selectie van de brieven, voorlopig onder de titel „ Brieven over de Crisis".

**Er zijn volgens hem drie soorten brieven. De persoonlijke verhalen, waarin ook oplossingen zoals het zelf maken van kleren worden aangedragen. Er is een stapel economische analyses, soms prachtig uitgewerkt met meerkleurige schema's, en er zijn mensen die een politieke oplossing zoeken. Een kleine groep mensen zoekt de oplossing in 'er weer hard tegenaan gaan'.**

Het boek moet geen wetenschappelijke opzet krijgen. De bedoeling is juist, dat de geschreven verslagen, de ideeën van de brievenschrijvers duidelijk aan bod komen: „Het wordt geen analyse. Het accent ligt op de actualiteitswaarde van het materiaal. Het zou zonde zijn om, het uitgebreid te bestuderen en er pas over twee jaar wat mee te doen".

# WAT MOET HET BASISINKOMEN ZIJN?

(Door prof.dr. Bernard van Praag en drs. Aldi Hagenaars)

**LEIDEN – In Nederland wordt vaak gesproken over het bestaansminimum. Dat is dan het inkomen dat een gezin minimaal nodig heeft om een aanvaardbaar leven te leiden. De vraag hoe hoog een dergelijk minimuminkomen moet zijn, is momenteel als gevolg van de economische crisis zeer belangrijk geworden. De inkomens van vele gezinnen zijn gedaald, of een daling lijkt aanstaande, terwijl de prijzen gestegen zijn. De maatstaf die nu gehanteerd wordt, is het minimumloon, dat tevens gelijk is aan het bijstandsbedrag. Daarbij krijgt bijvoorbeeld een gezin met twee personen ongeveer f 1400 netto per maand.**

Dit minimumloon is echter lange tijd geleden tot stand gekomen; daarna zijn er wel bijstellingen in het bedrag geweest, maar er is nooit een fundamentele discussie geweest over de vraag hoe je eigenlijk de hoogte van zo'n bestaansminimum moet bepalen. De hoogte van zo'n bedrag is ook relevant in de discussie over een hervorming van het sociale zekerheidsstelsel.

De gedachte bij het zogenoemde vangnetsysteem is dan dat iedereen een basisinkomen toekomt als uitkering, maar dat men daarboven maar voor zichzelf moet zorgen via een vrijwillige aanvullende verzekering. Als we aannemen dat het basisinkomen gelijk moet zijn aan het bestaansminimum, wordt weer belangrijk op welk niveau je dat kunt bepalen. Wat verstaan we nu onder een bestaansminimum?

## Pakket eisen

**Een op het oog goede manier om een bestaansminimum te bepalen is een pakket van eisen op te stellen. Een gezin dient elke dag brood, groente en vlees te eten. Een bepaald bedrag voor kleding per persoon te krijgen, de huur moet betaald worden, enz. De kosten van dit pakket worden berekend, en dat is dan het minimaal noodzakelijk inkomen.**

Het blijkt echter dat de bepaling van het basispakket niet zo eenvoudig is. Het is moeilijk om duidelijk vast te stellen wat mensen bijvoorbeeld precies aan voedsel nodig hebben; de meningen van voedseldeskundigen verschillen ook nog wel eens. Nog moeilijker wordt het als je moet beslissen wat er verder in zo'n pakket moet zitten. Wat zijn de kosten van vervoer? Moeten telefoonkosten er in opgenomen worden?

Het antwoord op deze vragen wordt bepaald door wat enige goedwillende politici en/of voedingsdeskundigen nodig achten. Door deze procedure is ook de totale waarde van zo'n basispakket, het basisinkomen, moeilijk te bepalen. Wij hebben een alternatieve methode om dit bedrag te bepalen.

*In de inkomensenquête vroegen wij hoe hoog het basisinkomen voor uw eigen huishouden zou moeten zijn.*

*Niet verrassend blijkt dit bedrag sterk te variëren met het eigen inkomen. Zo antwoordden de ca. 60 huishoudens met nettoinkomens beneden de f 15.000 dat het basisinkomen op ca. f 15.000 moet liggen, terwijl de ca. 500 huishoudens met een inkomen tussen f 15.000 en f 25.000 het minimum op ca. f 20.750 leggen. De 839 huishoudens met een inkomen tussen f 45.000 en f 80.000 leggen het basisinkomen bij iets minder dan f 35.000 netto. Bij de hoogste inkomens, tenslotte, wordt een basisinkomen genoemd van meer dan f 50.000.*

### Hoogte basisinkomen

**Bijgaande tabel laat zien welk inkomen mensen, die nu in een bepaalde inkomensgroep zijn in te delen, als minimaal noodzakelijk beschouwen. Voorbeeld: Mensen die nu tussen de 15 en 25 mille netto per jaar aan inkomen hebben, vinden 20.757 het minimaal noodzakelijke inkomen. Tegelijkertijd is aangegeven welke bedragen mensen tenminste zeggen nodig te hebben voor voeding en kleding.**

| Klasse gezins-inkomen (netto p.jr.) | Noodzakelijk basis-inkomen | Minimaal nodig voor voeding | Minimaal nodig voor kleding |
|---|---|---|---|
| Minder dan 15.000 | 15.012 | 4.226 | 1.150 |
| 15-25.000 | 20.757 | 6.329 | 1.414 |
| 25-35.000 | 23.388 | 7.528 | 1.596 |
| 35-45.000 | 26.568 | 8.175 | 1.932 |
| 45-80.000 | 34.807 | 8.790 | 2.365 |
| 80.000 en meer | 52.431 | 10.989 | 3.350 |

*De conclusie kan geen andere zijn dan dat het begrip basisinkomen geen vaste betekenis heeft, maar dat elke Nederlander het anders invult. Daarbij geldt de vuistregel: Hoe meer inkomen iemand heeft, hoe hoger het bedrag dat als basisinkomen wordt beschouwd.*

*Een en ander is in bijgaand grafiekje nog eens getekend. We zien dat het opgegeven basisinkomen stijgt, naarmate men een hoger eigen inkomen heeft. Is het daardoor onmogelijk om één basisinkomen voor Nederland te definiëren?*

## Grafiek

**Om deze vraag te beantwoorden, bekijken we de grafiek nogmaals. Naast de gebogen lijn, die de meningen over het basisinkomen weergeeft, is een andere lijn getekend, die het huidige inkomen aangeeft. Door op de verticale as dit eigen inkomen te vergelijken met het basisinkomen, kunnen we zien of iemand meer, of minder inkomen heeft dan hij of zij zelf noodzakelijk acht.**

Stel dat we het basisinkomen op f 13.000 per jaar vaststellen. Dan zouden mensen met f 13.000 per jaar dat inkomen niet accepteren als basisinkomen; hun basisinkomen ligt hoger.

Hetzelfde geldt voor alle huishoudens met een inkomen tussen f 13.000 en f 17.300. Als we nu het basisinkomen vaststellen op f 20.000, zien we dat mensen met f 20.000 van mening zijn dat een basisinkomen best water lager kan liggen.

Er is slechts één inkomensniveau waarop het basisinkomen kan worden geprikt, waar zich zulke verschijnselen niet voordoen. Dat is juist bij f 17.300, het snijpunt van de basisinkomenscurve met de 45-gradenlijn.

**Dit nationaal aanvaardbare basisinkomen van f 17.300 per jaar komt overeen met f 1440 netto per maand en ligt dus iets boven het huidige minimuminkomen.**

## Voedsel

In de enquête is ook een vraag gesteld naar het minimale bedrag dat voor voeding per maand nodig is voor 'uw huishouden'. Ook hier zien we hetzelfde verschijnsel. Beneden de f 15.000 vindt men gemiddeld f 4.225 per jaar minimaal noodzakelijk voor voedsel. Bij een inkomen tussen de f 15.000 en f 25.000 stijgt dit tot f 6.330. Dit blijft zo oplopen; bij een inkomen tussen f 25.000 tot f 35.000 stijgt het tot f 7.530, en bij inkomens boven de 80.000 vindt men een gemiddeld bedrag van f 11.000, voor de minimale kosten van voedsel per jaar. Ook hier kan, op een zelfde wijze als bij het basisinkomen, berekend worden wat een nationaal aanvaardbaar minimumbedrag voor voedsel is. Dat komt uit op f 6300 per jaar, dat wil zeggen f 530 per maand.

Ook voor kleding is zo'n minimumbedrag berekend; dat ligt bij f 1400 per jaar, ofwel een kleine 120 per maand. In deze berekeningen zijn de verschillen in gezinsgrootte niet meegenomen, maar dat is in principe met deze methode wel mogelijk.

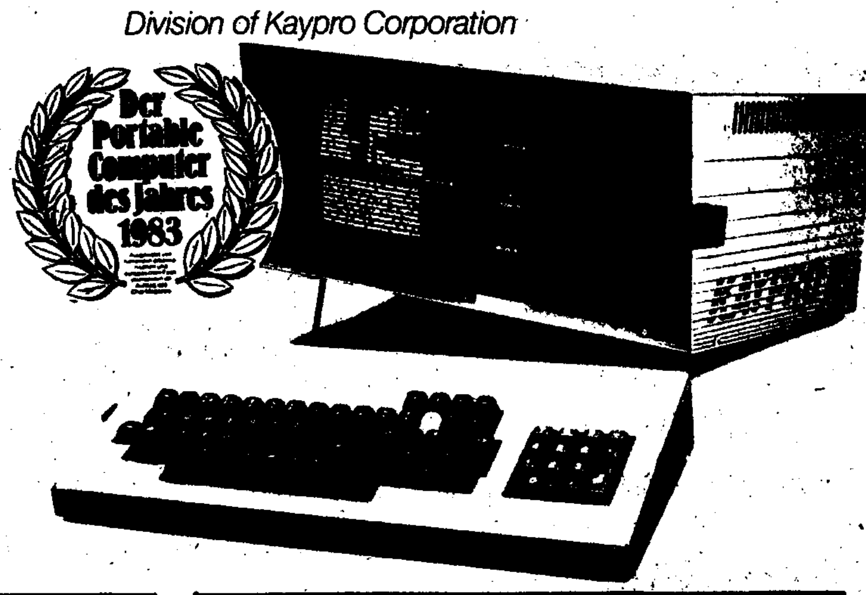
Met deze methode kan dus een basisinkomen worden bepaald dat gebaseerd is op de opinies van de mensen zelf, voor hun eigen situatie.

**In januari, als de berekeningen voor alle invullers van de enquête zinafin gemaakt, zullen we nog eens terugkomen op dit basisinkomen; we kunnen dan het effect van de gezinsgrootte laten zien, en kunnen tevens aangeven welke mensen volgens de enquête beneden dit minimumniveau zitten.**

**KAYPRO** Europe

Division of Kaypro Corporation

# WELCOME TO THE MACHINE




KAYPRO biedt pure computerkracht. In robuuste alu. koffer: alles wat u voor actieve computerwerkzaamheden nodig heeft. Bewezen technologie, een werkpaard voor efficiënt werken. Meegeleverd wordt software van wereldklasse tekstverwerking, calculatie, database dBase II, basic en games.

**Technische gegevens:**
CPU Z-80, 2,5 Mhz, 64kb Ram, extern geheugen, 2× 191 kb (Kaypro II), 2× 394 kb (Kaypro 4) en 10 megabytes voor de Kaypro 10!!! Een 25 cm beeldscherm, alphanummeriek toetsenbord, Centronics en RS 232 C-uitgang. Gewicht 12 tot 14 kg.

## SOFTWARE INKLUSIEF

Wordstar tm, Supercalc tm, dBase II tm, uniform, basic, games.

**Prijzen vanaf f 5.750,– excl. BTW.**

Meer dan 100 Nederlandse toepassingsprogramma's zijn beschikbaar, opleiding en service zijn beschikbaar via uw KAYPRO-DEALER in Limburg:

## INFO 80 b.v.

**Micro Computer Centrum Limburg**

Minderbroederssingel 30a, 6041 KL Roermond Tel. 04750-10293

218637

### Bromfietsen

Te k.a. ZUNDAPP KS 50 sterwielen, Heerlerbaan 229a, tel. 045-410522.

Te k. a. KAWASAKI 80cc crosser, geh. gerevis., Heerlerbaan 229a, tel. 045-410522.

Te k. YAMAHA FS1, bwj. '80, i.z.g.st. Maaslandstr. 9, Limbricht, 04490-16206.

Te k. MT 5 bwj. '82 vr.pr. f 1200,– Varenbeukerweg 52 H'heide.

Te k. KREIDLER RMCS zo goed als nieuw. Te bevr. 04454-3292.

### Landbouw

te k. of te h. gevr. in landgraaf WEILAND vanaf 4500 m2 met stal v. paardeliefhebber. Tel. 045-324133.

Heren LANDBOUWERS denk aan uw veiligheidsbeugels, de enige rijksgoed gekeurden in Limburg. Zodoendde nergens voordeliger. A. Geurten, Gasthuis 10, 04407-1337.

ABLAS-paardetrailers. Nieuwe 1½- en 2-p.-uitv. Ook regelmatig inruiltrailers en vee-auto's. Steeghs, Schepenstr. 12, Keup 1b, Helden, tel. 04760-2772/2778.

Grandioze tractoren- en **LANDBOUWWERKTUIGEN-SHOW** op 14, 15, 16 en 17 december. Wij tonen u het meest complete programma van landbouwmachines. Tevens introduceren wij: De Deutz-Fahr DX 4 en DX 6 tractoren, de primeur voor Nederland de Ursus Bison tractoren uitgevoerd met de „Krachtcode", Belarus BX Speciaal, Fa. Collé, Nusterweg 90, Industriepark Nrd. Sittard, tel. 04490-19980.

# UIT HET ZIEKENFONDS

## HET NOORDEN BETAALT DIREKT AL UW REKENINGEN.

Plezierig idee dat u nooit een nota van bijvoorbeeld huisarts of apotheek hoeft voor te schieten.

Het Noorden betaalt alle nota's (van uw paraaf voorzien) zo snel mogelijk.

Daarbij méér voordelen zoals het opmerkelijk uitgebreide pakket waarvoor u bent verzekerd, het extra voordelige keuzepakket, géén kosten vanaf een 4e kind, speciale regeling voor zeevarenden, enz.

Zeker belangrijk: u betaalt bij Het Noorden zo min mogelijk omdat winst maken niet hoeft. Daarbij een forse premie-verlaging bij een eigen risiko van f 500,– (alleenstaande) of f 1000,– (gezin).

Het is de moeite waard om de beknopte, heldere dokumentatie even aan te vragen.




**Het Noorden**

GÉÉN ZORGEN OVER ZIEKTEKOSTEN VAN MORGEN.

In open, ongefrankeerde en loppe zenden aan Het Noord antwoordnummer 1039, 9700 VK Groningen.

NAAM ____

STRAAT ____

POSTKODE ____

PLAATS ____

TELEFOON ____

LEEFTIJD ____

Onderlinge Ziektekostenverzekering Maatschappij Het Noorden

Hoornsediep 131, 9727 GH Gronin

Telefoon 050-262858

### Geld en goed

AUTOVERZEKERINGEN v.a. f 118,- p. jr. op basis van 75% no-claim. Inf. Zakenburo Asra, Wilhelminastr. 153, Hoensbroek. Tel. 045-225367.

### Onderwijs

Type en STENO-EXAMENS maand september 90% geslaagden, bij Instituut Waaifoort B.V., Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à f 25,–.

Aanbieding: de 1e 5 RIJLESSEN f 98,–. Ook autom. Autorijschool P. v.d. Berg, Hrl. Tel. 045-213173.

Start nieuwe kursus TOORKUNDE: a rei, notuleren, sollic Instituut Waaifoort, huisplein 16, Heerle 04492-2365.

SPAANSE LES e versatie, door Spaa cente. Brunssum. 253970.

### Huwelijk kennismaking

Energieke JONGEMAN 37 jr., 2 k. z.k.m. intellig. represent. j.vr. m. ond.nemingsgeest en beslist uit g. milieu 25-35? Leeft. n. belangr. huidskl. onbel. Bf.m.foto en tel. o.e.r. Br.o.no. MA 400 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

### Diversen

Voor de feestdagen en partijen kunt u terecht voor al uw koude buffetten v.a. f 8,00 per persoon DE EIGEN KEUKEN, Het Ambacht 77 Brunssum (v.h. oude Leeuwstuk 045-272682.

Stardust BOWLING Sittard: 's zondags en 2e kerstdag bowlen f 15,– per uur per baan, bier en frisdranken f 1,25 van 13.00 tot 18.00 uur.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35 Ubach o. Worms tel. 045-314522 of 045-312756.

KAPSTER zoekt watergolf/föhnmodel, met stevig haar, voor kappervakschool in Kerkrade, 's maandagsmorgens. Tel. 045-713975.

### Bromfietsen

Te k. Maxi PUCH, kl. colazwart met sterwielen. Tel. 045-219598.

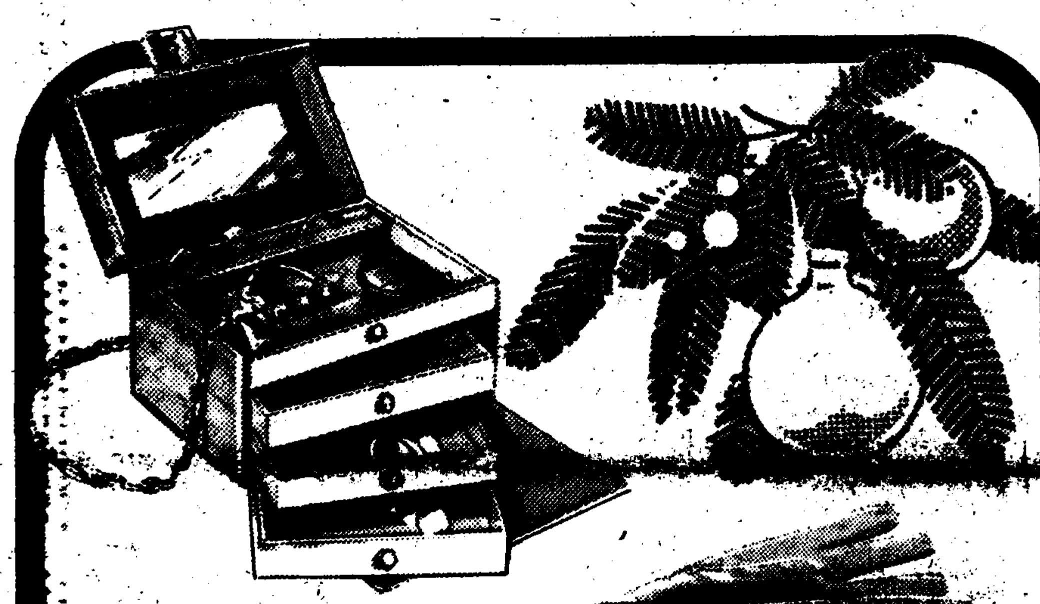
Te k. 2x MAXI Puch m. st.wielen '83-'79, Kreidler z. snel, Puch g. prix m. sterw. '80, inr. mog. Tel. 045-425253.

Te k. ZUNDAPP KS 50, bwj. '77, kl. wit. Bovenste Puth 67, Puth. Tel. 04493-1324.

Te koop KREIDLER RMCS, 100% in orde, met verzekering. Pr. n.o.t.k. Vaalsbroek 14, Vaals, 04454-1612.

Te k. MT 5 + onderdelen blauw, z.g.a.n., bj. '82, veel acces. Gruttostr. 2, Hrl., tel. 213868, tussen 15.00 en 19.00 uur.

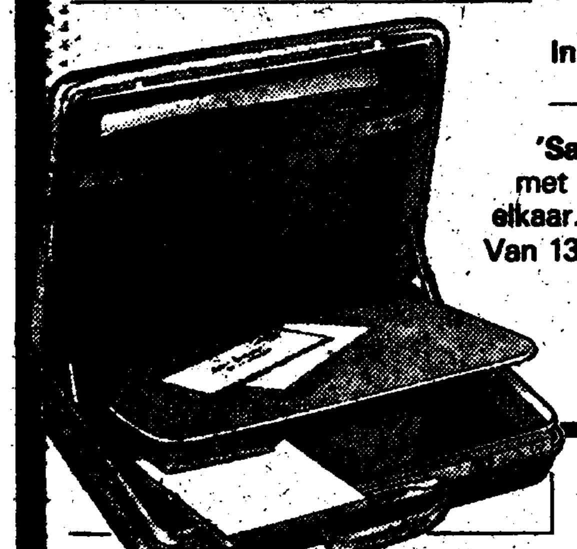
Te k. zeer mooie Kreidler RMCS bj. eind '81. Pr. f 1250,-. Kruisstr. 113 Kerkrade.



Lederen Byouteriedoos met 4 laden, spiegel enz. Luxe uitvoering. Kadoprijs **99.75** Vergelijkbare winkelwaarde 169,75.



Grote sortering Laimbock dames- en herenhandschoenen In wol vanaf **14.75**



'Samsonite Prestige' attachekoffer met ruimte voor 2 A4 dossiers naast elkaar. 2 Modellen. Van 139,- Kadoprijs **99.-** Van 159,- Kadoprijs **119.-**

**gf** exclusieve serie GF klein-lederwaren in zwart, bruin, cognac en bordeau.



Leren autopapieren-etui voor het overzichtelijk opbergen van uw papieren, met leren insteekvak en rits. Kadoprijs **38.50**



Sleutel-etui. In dit handige etui gaan royaal 6 sleutels. Tevens practisch vakje voor uw parkeergeld. Kadoprijs **19.-**



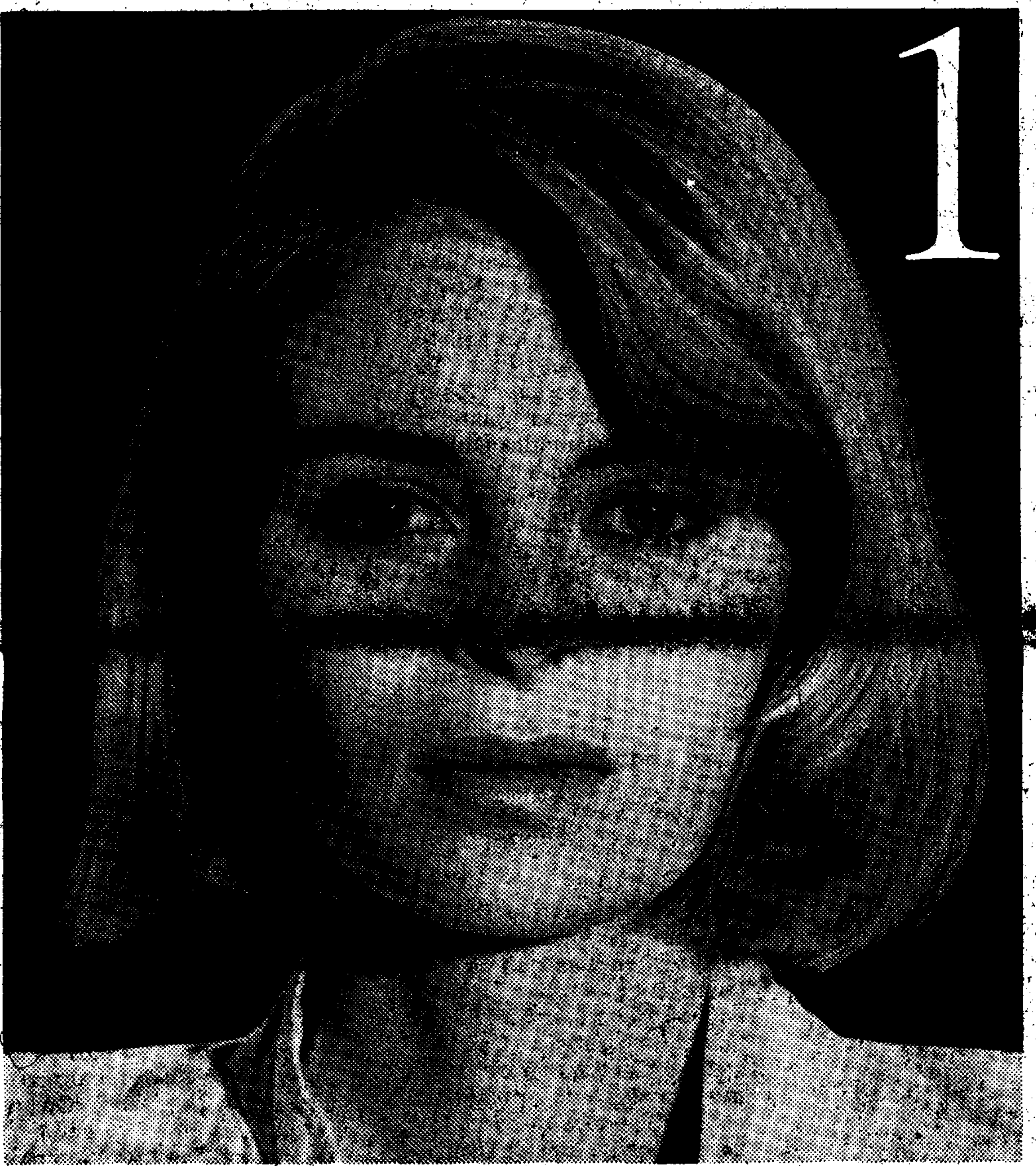
Billfeld. Platte leren herenportemonnee met voldoende ruimte voor papier- en kleingeld en uw betaalpas. Kadoprijs **36.50**

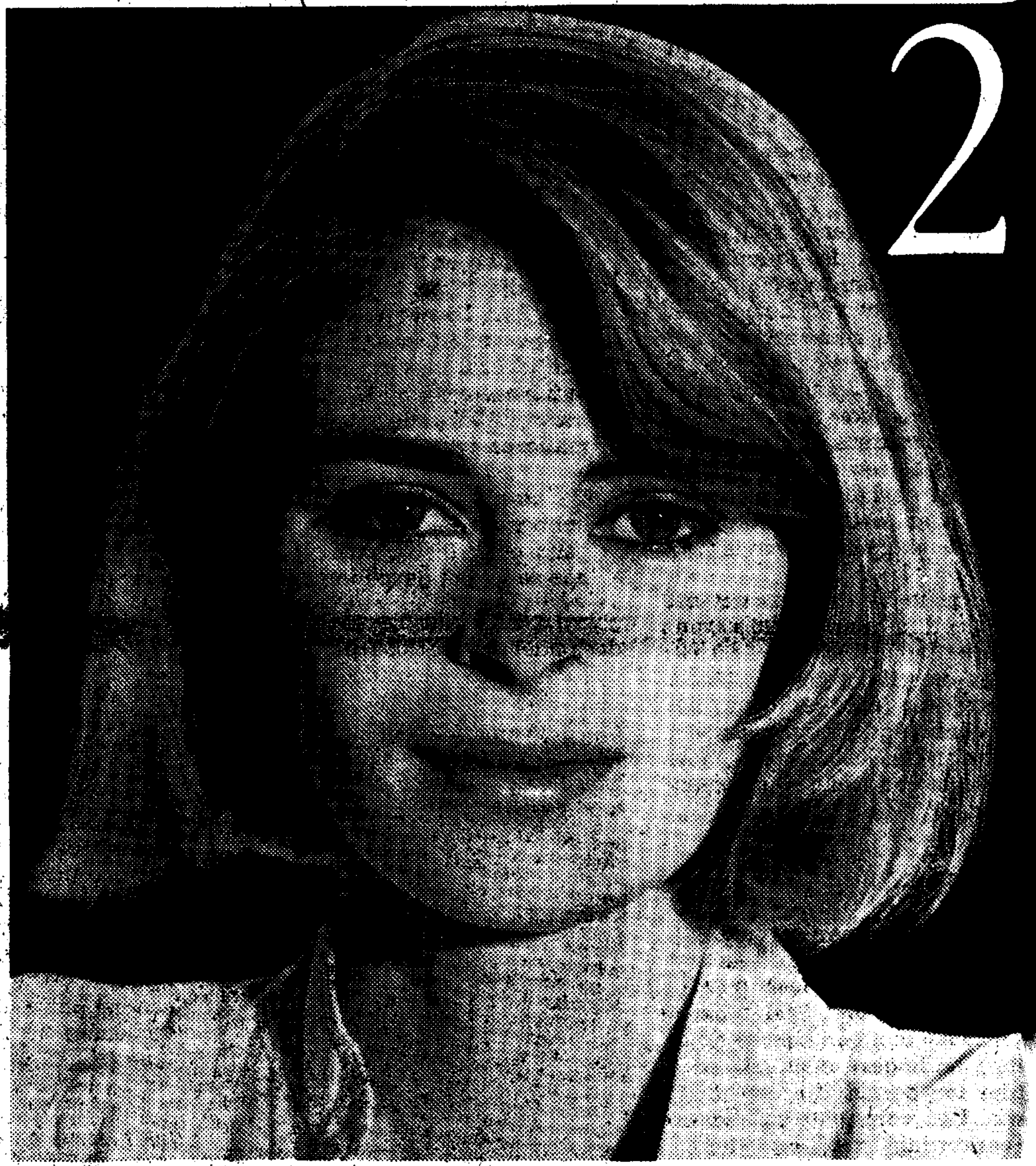


Platte soepele leren damesbeurs met ritsvak voor kleingeld en opbergvak voor betaalpas en foto. Kadoprijs **33.75** Vergelijkbare winkelwaarde 42,50

lederwaren **Frumau** Geleenstraat 16 Heerlen

# Mevrouw één leent te duur.




Mevrouw één heeft haar doorlopend krediet niet bij postgiro/rijkspostspaarbank afgesloten.

Mevrouw één denkt dat een doorlopend krediet overal even duur is en in hetzelfde aantal termijnen kan worden afgelost.

Mevrouw één weet niet dat wettelijk voor dit soort kredieten maximum tarieven zijn vastgesteld. En dat een aantal financiële instellingen deze hoogste tarieven hanteert (terwijl dit geen verplichting is).

Mevrouw één lost haar doorlopend krediet van f 15.000,- af met f 300,- per maand. Door dit hoogste tarief betaalt zij 9 maanden langer. Dus betaalt zij maximaal:

**78 maanden x f 300,-.**

Diezelfde mevrouw één zou, als zij dat doorlopend kredie van f 15.000,- had afgesloten bij postgiro/rijkspostspaarbank, ir minder termijnen van f 300,- hebben kunnen aflossen. Met het zelfde aflossingspatroon*.

Dit komt omdat postgiro/rijkspostspaarbank één van de financiële instellingen is die tarieven onder het wettelijk maximum tarief rekent.

Mevrouw één betaalt, als zij mevrouw twee zou worden het krediet van f 15.000,- af in maximaal 69 maanden. En da is 9 maanden korter dan mevrouw één. Mevrouw twee betaal voor haar doorlopend krediet circa f 2.700,- minder (9 x f 300,-) Dus betaalt zij maximaal:

**69 maanden x f 300,-.**

# Geld lenen bij postgiro/rijkspostspaarbank kan u geld besparen.

Enkele voorbeelden van maximum tarieven en postgiro/rijkspostspaarbank tarieven voor doorlopend krediet (huidige tarieven; wijzigingen voorbehouden). Laat de cijfers voor zichzelf spreken.

| Voorbeelden krediet-limiet | Termijnbedrag per maand (2% v.d. limiet) | Rente per maand: volgens wettelijk maximum** | | Rente per maand: bij postgiro/rijkspostspaarbank** | | Theoretische looptijd maximaal*: volgens wettelijk maximum | Theoretische looptijd maximaal*: bij postgiro/rijkspostspaarbank | Verschil ca. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| f 2.500,- | f 75,- | 1.470% | (19,1%) | 0.97% | (12,3%) | 47 | 41 | 6 x f 75,- |
| f 5.000,- | f 100,- | 1.470% | (19,1%) | 0.97% | (12,3%) | 91 | 69 | 22 x f 100,- |
| f 15.000,- | f 300,- | 1.220% | (15,7%) | 0.97% | (12,3%) | 78 | 69 | 9 x f 300,- |
| f 20.000,- | f 400,- | 1.183% | (15,2%) | 0.97% | (12,3%) | 77 | 69 | 8 x f 400,- |
| f 30.000,- | f 600,- | 1.151% | (14,7%) | 0.97% | (12,3%) | 75 | 69 | 6 x f 600,- |

* Hierbij wordt er vanuit gegaan dat de kredietlimiet volledig wordt opgenomen, het rentepercentage ongewijzigd blijft, geen disposities en geen extra aflossingen plaatsvinden en het termijnbedrag wordt voldaan zoals overeengekomen.

** Tussen de haakjes vindt u de effectieve rente op jaarbasis.

Voor meer informatie, ook over persoonlijke leningen, kunt u de bon insturen of ons bellen via telefoon 058 - 95 80 01, iedere werkdag tot 's avonds 21.00 uur.

Naam: ____

Adres: ____

Postcode/Plaats: ____

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar: Administratiekantoor postgiro/rijkspostspaarbank, afdeling Consumptief krediet, postbus 22000, 8900 KA LEEUWARDEN.

**postgiro rijkspostspaarbank**

DK

# ELKE MAAND KNALROOD...

EN HAAG — „Elke maand staan we alrood bij de giro en ik wist niet e dat kon. Elke maand denken we: ze maand maar zuiniger. Nu weet de reden. We geven ƒ 400 per aand méér uit dan we vangen (de nderbijslag niet meegerekend)... word je er eens met de neus opedrukt", schrijft een mevrouw in n briefje dat ze bij haar enquêtermulier heeft gestopt.
e vragen over „Waar blijft uw eld?" hebben heel wat losgewoeld in menig huisgezin. Een aantal lezers zette de puntjes in hun boekhouding zo op de i dat ze de onderzoekers vertwijfeld vroegen, waarom niet veel meer posten in het lijstje waren opgenomen.
Een lezer liet weten dat bijvoorbeeld de uitgaven voor „de kapper (ƒ 650), zakgeld voor drie kinderen (ƒ 1000), verjaardagen gezin en familie (ƒ 1000), bijbetalingen voor arts en tandarts (ƒ 500) en de uitgaven voor Sint Nicolaas (ƒ 500)" niet konden worden ingevuld. Anderen noemden bloemen voor zieken en kraamvrouwen, de schoenmaker en glazenwasser en eentje zelfs de bij hem zo ongeveer jaarlijks terugkerende fietsdiefstal.

Over bloemetjes en cadeaus gesproken; een ouder echtpaar stuurde deze ‚noodkreet' met het enquêteformulier mee: „Ons inkomen als gepensioneerden ondergaat sterke invloed door nageslacht en aanhang, te weten vijf kinderen plus partners en negen kleinkinderen die geen van allen in de buurt wonen. De afstanden lopen van 130 tot wel 200 kilometer! Negentien verjaardagen dus, ongeacht andere redenen tot bezoek. En wat te denken van bezoeken aan ons! De hieraan verbonden uitgaven waren niet exact onder te brengen, derhalve zijn de posten 'auto' en 'voeding' wat opgevoerd".

# 'N KOELKAST IS ALOM AANWEZIG



DEN HAAG – Je zal maar vaatwasmachinefabrikant zijn. Bijna niemand heeft zo'n ding en van de 9 procent die er wel een heeft, koopt bijna de helft geen nieuwe als de oude kapot is. Dan kun je beter in koelkasten doen. Die heeft bijna iedereen (99 procent) en bijna iedereen vervangt hem als hij kapot gaat.

Koelkasten zijn de meest verspreide apparaten. Het kopen van een koelkast is onafhankelijk van de inkomenspositie. Alleen of er een nieuwe of een tweedehands wordt gekocht, wordt door de hoogte van het inkomen bepaald. Wie meer dan 80 duizend verdient, koopt gewoon een nieuwe als de oude het niet meer doet. Wie van minder dan 15 duizend rond moet komen, zal vaak in de kleine advertenties turen: daar koopt 62 procent een tweedehands. Op een koelkast wordt overigens zo mogelijk niet bezuinigd. Als mensen even het geld hebben, kopen ze hem nieuw.

Andere apparaten zijn veel minder alom aanwezig. Vaatwassers en videorecorders zijn maar in een op de tien huizen te vinden, droogtrommels in twee op de tien. Bij dat soort apparaten speelt de hoogte van het inkomen duidelijk wel een rol. Hoe meer geld men heeft, hoe méer apparaten. En ook het vervangen van dit soort apparatuur wordt daardoor bepaald.

## Wasprobleem

Zo heeft niemand met een inkomen beneden de 15.000 een videorecorder. In de groep er net boven (tot 25.000) heeft zes procent er een. Twee op de drie gezinnen met dat inkomen gaat hem niet vervangen als hij stuk is. Van degenen die meer dan 80.000 verdienen, heeft 15 procent een videorecorder. Iedereen zou hem vervangen als hij kapot gaat.

Sommige apparaten worden aangeschaft omdat ze handig zijn. De wasmachine is een typisch voorbeeld. Dat apparaat komt in 94 procent van de huishoudingen voor. Bijna iedereen zou hem vervangen als hij kapot gaat. Maar het is opvallend dat er de wasmachine het meeste voorkomt in gezinnen, waar de partner werkt. En alleen in gezinnen waar de partner niet werkt, denkt men er over om geen nieuwe aan te schaffen.

Bij de wasmachine is overigens iets merkwaardigs aan de hand. Het is het enige apparaat dat minder voorkomt in huizen waar veel verdiend wordt dan in huizen waar het inkomen rond modaal ligt. Het wasprobleem is blijkbaar ook op een andere manier op te lossen. De wasserij bijvoorbeeld.

## Huis op wielen

De kleuren-tv... Toch nog 16 procent van de bevolking heeft er geen (sommigen zullen zwartwit kijken). De grootste groep mensen die er geen heeft, is die met het laagste inkomen. Daar heeft 41 procent geen kleurentoestel. Verder is de kleuren-tv een voorwerp dat in de meeste huishoudingen wel voorkomt. En bijna iedereen die er nu een heeft, gaat hem ook weer vervangen.

Wie in huis uitgeploeterd en uitgekeken is, trekt er in het weekend wel eens op uit. In tegenstelling tot het beeld dat mensen ervan hebben, blijken de gezinnen in de lagere inkomen dan niet massaal naar de caravan te gaan. Het grootste percentage caravanbezitters zit bij de hoogste inkomens. Daar hebben ruim twee op de tien gezinnen een buitenhuis op wielen. De allerlaagst betaalden hebben zelden een caravan: maar in twee op de honderd gevallen. Als de caravan het niet meer doet, zullen de meeste mensen hem door een tweedehands vervangen. Ook als ze veel geld hebben.



● De wasmachine wordt vervangen als hij kapot gaat!

We vroegen u wat u zou doen als in uw huishouden een van de volgende artikelen onherstelbaar kapot zou gaan. Afgerond waren de antwoorden, procentueel, als volgt:

| | heb ik niet | vervang door nieuw | vervang door (andere) 2e hands | vervang niet |
|---|---|---|---|---|
| Auto | 21 | 23 | 48 | 8 |
| Kleuren-tv | 16 | 68 | 12 | 4 |
| Video-recorder | 90 | 6 | 1 | 3 |
| Caravan-vouwwagen | 87 | 3 | 7 | 4 |
| Wasmachine | 6 | 89 | 4 | 0 |
| Vaatwasmachine | 91 | 5 | 0 | 4 |
| Droogtrommel | 79 | 15 | 1 | 6 |
| Koelkast | 1 | 91 | 8 | 0 |

# EEN DERDE VAN INKOMEN GAAT OP AAN WONEN

Van onze Haagse redactie

**EN HAAG — In het gemiddelde Nederlandse huishouden at één-derde van het verdiende nettoinkomen op aan oonlasten. Alleen aan huren of hypotheken blijkt al gemideld 22 procent van het inkomen te worden besteed. Daarast vragen de energie- en waterbedrijven tien procent van et inkomen. Allerlei heffingen, zoals de onroerendgoedbesting, vergen van het gemiddelde Nederlandse gezin nog ens één procent van het inkomen.**



● Wonen, het kost ons een derde van ons inkomen.

ensen in de laagste inkomensgroeen wonen naar verhouding het urst. Huishoudens, waar minder n ƒ 15 mille per jaar binnenkomt, even daarvan 43 procent uit aan hun onen. De groep tussen 15 en 25 ille is altijd nog 36 procent van het tale nettoinkomen aan woonlasten wijt. Uit de enquête blijkt vervolens dat de groep Nederlanders die latief het goedkoopst woont, te nden is in de inkomenscategorie ssen ƒ 35.000 en ƒ 45.000. Daar ordt 31 procent uitgegeven aan oonlasten.

guldens per maand zien die geiddelden er zo uit. De laagste inkoensgroep uit het onderzoek — die nder de ƒ 15 mille netto per jaar — eeft aan woonlasten gemiddeld 492 per maand uit. Heffingen en elastingen zijn daarbij niet meegeekend.

oe hoger het inkomen, hoe meer uldens er maandelijks worden uitegeven aan wonen. De groep huisoudens waar een nettoinkomen ssen de ƒ 15 en ƒ 25 mille per jaar innenkomt, betaalt maandelijks 533 aan huisbaas, hypotheekbank n energiebedrijf. In de volgende roep — die tussen ƒ 25.000 en 35.000 's jaars — wordt ƒ 650 per aand opzij gelegd voor de kosten an onderdak, verwarming, verlichng en water.

it oplopende bedrag houdt onder eer verband met huursubsidietaellen, waarin de huursubsidie afeemt naarmate het inkomen groeit.

## Eigen huis

aarnaast blijkt uit de enquête dat aarmate het inkomen toeneemt, teeds meer mensen kiezen voor onen in een eigen huis. Die eigen oning is, ondanks het belastingoordeel dat ontstaat via de rente-afrekmogelijkheid, gemiddeld duurder dan een huurhuis. Het omslagunt ligt in de buurt van de ƒ 35.000 etto per jaar. Tot dat bedrag woont een meerderheid van de Nederlandse huishoudens in een huurwoning, erboven blijkt het eigen stulpje de grootste aantrekkingskracht te bezitten.
n cijfers: van de inkomensgroep tussen ƒ 25 en ƒ 35 mille woont nog 59 procent in een huurwoning, van de groep Nederlandse huishoudens met een inkomen tussen de ƒ 35 en ƒ 45 mille per jaar heeft 56 procent een eigen huis.

Boven dezelfde inkomensgrens blijken huishoudens ook bereid een steeds groter gedeelte van het inkomen aan wonen te besteden, wanneer ze een eigen huis hebben. Wanneer we kijken naar de ‚kale' woonlasten (dus alleen de huur of de hypotheeklasten), dan laat de enquête-uitslag zien dat het gedeelte van het nettoinkomen dat aan die post wordt besteed, oploopt met het inkomen bij de kopers, terwijl het ongeveer stabiel blijft bij de huurders. In dat nettoinkomen is bij de kopers het belastingvoordeel dan al inbegrepen.

De huurders zijn, wanneer ze netto meer dan ƒ 35 mille per jaar verdienen, steeds zo'n 21 procent van dat inkomen aan huur kwijt. De kopers betalen aan 'kale' woonlasten een steeds groter deel van hun inkomen. Het loopt op van 23 procent in de inkomensgroep tussen f35 en ƒ 45 mille, tot 28 procent bij een inkomen van meer dan ƒ 80.000 netto.

## Abraham

Uit de cijferstaatjes van de Rijksuniversiteit van Leiden blijkt trouwens ook dat huurders met een inkomen dat onder de ƒ 25.000 per jaar ligt, duurder wonen dan kopers. Tussen de ƒ 15 en ƒ 25 mille zitten mensen die gemiddeld zo'n 24 procent van hun inkomen aan huur kwijt zijn, naast huishoudens die gemiddeld niet meer dan 20 procent van hun inkomen aan 'kale' woonlasten besteden.

Grappig is ook na te gaan op welke leeftijd huishoudens het bezit van een eigen optrekje verkiezen boven een huurwoning. Tieners en twens blijken in meerderheid een gehuurd dak boven 't hoofd te hebben. Als de Nederlander de dertig is gepasseerd, valt de woonkeuze uit in het voordeel van de koopwoning. Die drang blijkt het sterkst, wanneer de hoofdkostwinner van het huishouden tussen de 40 en 45 jaar is. In die groep heeft 63 procent een eigen huis. Voorbij Abraham slaat de balans, zij het eerst nog aarzelend, weer om in het voordeel van de huurwoning.

**Huurders en kopers door de bank genomen, blijken hoofdkostwinners tussen de 30 en 50 jaar het meest aan woonlasten uit te geven: een bedrag dat schommelt rond de ƒ 850 per maand, de energierekening inbegrepen.**

# VAKANTIE EN AUTO EERSTE ONDER BEZUINIGINGSMES

DEN HAAG – De vakantie en de auto vallen het eerst ten prooi aan het bezuinigingssnoeimes, wanneer een gemiddeld Nederlands huishouden de buikriem moet aanhalen. Energiebesparing blijkt, nu de campagnes daaromtrent al enige tijd zijn uitgewoed en de dikke trui zelfs mode dreigt te worden, geen bruikbaar bezuinigingsmiddel meer. Derde post waarop de familie Doorsnee in Nederland zou matigen als de nood aan het gezin komt, blijken de abonnementen op kranten en tijdschriften.
Mocht het economisch tij ten goede keren, dan wordt extra inkomen in de meeste huishoudens omgezet in meer of betere kwaliteit kleding. De vakantie wordt in dat geval ook op aangenamer wijze doorgebracht, terwijl — als dat er ook nog uit kan — het gemiddelde Nederlandse huishouden meer in sport en hobby investeert.
In verschillende inkomensgroepen wordt verschillend op veranderingen in het inkomen gereageerd. Je moet natuurlijk wél een auto hebben, om erop te kunnen bezuinigen. In de enquête werd gevraagd op welke post mensen het eerst zouden snoeien, als hun inkomen achteruit zou gaan. Worden gemiddeld de vakantie en de auto het meest genoemd (beide in 21 van de honderd gevallen), in huishoudens waar minder dan een minimumloon binnenkomt, wordt eerst op kleding en alcohol bespaard. Daar zijn waarschijnlijk niet veel auto's te vinden en gaat het vakantiegeld op aan andere zaken dan vakantie. In dezelfde inkomensgroep noemt 11 procent de telefoon als tweede bezuinigingspost. Dat betekent vermoedelijk niet: minder bellen, maar de telefoon de deur uit.

## Dierenvrienden

Dat het aan de onderkant van de inkomensladder moeilijker is om te bezuinigen blijkt temeer uit de antwoorden die kwamen op de vraag: waaraan zou u, als dat kan, méér uitgeven. In de huishoudens waar een inkomen tot ongeveer modaal (netto f 25 mille per jaar, alles meegerekend) binnenkomt, wordt dan, naast aan kleding, veel vaker eten en drinken genoemd als post om meer aan uit te geven. Anders gezegd: daar wordt al behoorlijk zuinig gedaan wanneer het om deze uitgaven gaat.

## Extra inkomen

**Grappig om te noteren waren de navolgende antwoorden die overigens verwaarloosbaar kleine percentage behelzen. Op de vraag waaraan men het eerst méér geld zou besteden, als dat mogelijk was, antwoordden twee lezers (inkomen tussen f 45 en f 80 mille) dat ze meer zouden gaan roken! Eén inzender gaf als derde voorkeur om meer aan te besteden, de post ‚alimentatie' op.**

Enige tientallen lieden gaven blijk van hun wens om als een hoger inkomen zou binnenkomen, dit deels aan de post ‚alcoholische versnaperingen' te doen toevloeien. Negen maal kwam het extra inkomen op de eerste plaats terecht in de voederbak van het huisdier, terwijl zes ‚baasjes' te kennen gaven op deze onkostenpost juist als eerste te willen bezuinigen. De dierenvrienden winnen deze wedstrijd dus met ruime voorsprong.

De helft van de mensen gaat elk jaar met vakantie, zoals blijkt uit de antwoorden. De partners blijken trouwens meer op stap te gaan dan de hoofdkostwinners

| | kostwinnaar | partner |
|---|---|---|
| nooit met vakantie | 14 | 10 |
| niet elk jaar met vakantie | 30 | 31 |
| elk jaar met vakantie | 56 | 59 |



# GEHAKT OF BIEFSTUK, NEDERLAND EN Z'N ETEN

DEN HAAG — Uitgaande van de veronderstelling dat iemand met een topinkomen niet anderhalf keer zoveel aardappels opeet als de burger met een inkomen tot modaal, zal het verschil in uitgaven voor eten en drinken tussen die twee vooral op het punt van kwaliteit merkbaar zijn. Woensdag gehakt en vrijdag vis of drie keer per week biefstuk, dat maakt nogal wat uit.

In guldens wordt aan de top van de inkomensladder anderhalf maal zoveel aan eten en drinken uitgegeven als aan de onderkant: gemiddeld tussen de f 9 en f 10 mille, tegen rond zesduizend gulden – ongeveer f 500 per maand – in het gemiddelde huishouden waar niet meer dan f 25.000 binnenkomt.
De allerlaagste inkomensgroep, die onder de f 15 mille per jaar netto, besteedt niet veel meer dan f 250 per maand aan eten en drinken. De groep wordt overigens voor 80 procent door alleenstaanden gevormd.

# VASTE LASTEN SLOKKEN LEEUWEDEEL INKOMEN OP

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG — De helft van het inkomen van een gemiddeld Nederlands huishouden verdwijnt aan vaste lasten. Dat zijn uitgaveposten waarop niet van de ene op de andere maand te bezuinigen valt, zo dat nodig mocht zijn.**

Ligt het gemiddelde aan vaste lasten op ongeveer de helft van het netto-inkomen, aan de onderkant van de inkomensladder wordt soms aanzienlijk méér aan vaste lasten betaald. In de allerlaagste inkomensgroep (tot ƒ 15 mille netto en voor 80 procent alleenstaanden) wordt bijna 70 procent van het inkomen aan vaste lasten uitgegeven. Er resteert dan dus 30 procent — niet meer dan ƒ 4500 per jaar ofwel ƒ 375 per maand — om eten, drinken, kleren of zogenaamde duurzame gebruiksvoorwerpen (wasmachine, televisie) van te kopen.

Gek genoeg blijken het niet de allerhoogste inkomens te zijn die relatief het minst aan vaste lasten besteden. Bovenaan de inkomenspiramide wordt namelijk fors meer geld besteed aan wonen, maar ook bijvoorbeeld aan verzekeringen om het bezit of zichzelf tegen onheil te beschermen. De middeninkomens (tussen ƒ 25 en ƒ 45 mille netto per jaar) houden van hun geld naar verhouding het meest over om te kunnen kiezen. Daar maken de vaste lasten minder dan de helft van het netto-inkomen uit.

## In de kleren

Naast de woonlasten — waarover in een ander verhaal meer — vormen de uitgaven voor voeding en kleren de belangrijkste onkostenpost voor het Nederlandse huishouden. Gemiddeld 27 procent van het inkomen wordt omgezet in eten en drinken. De alcoholische versnaperingen slokken nog eens 2 procent van het inkomen op, een percentage dat in elke inkomensgroep hetzelfde is. In guldens wordt dus aan de onderkant het minst aan alcoholhoudende drank uitgegeven.
Van het nettoinkomen gaat vervolgens gemiddeld 6 procent in de kleren zitten. Daarbij valt op dat mensen met een kleine beurs ook naar verhouding minder geld aan kleding besteden dan meer welgestelde huishoudens. Waar minder dan ƒ 15 mille per jaar binnenkomt, wordt iets meer dan ƒ 600 aan kleding uitgegeven. In deze inkomensgroep is dat 4 procent van het inkomen. Bij tweemaal modaal (tussen ƒ 35 en ƒ 45 mille netto 's jaars) gaat ruim tweeduizend gulden aan kleding op. In die groep maakt deze kostenpost gemiddeld 7 procent van het inkomen uit.

Uitgavenposten als contributies, abonnementen, openbaar vervoer, roken, sport en hobby vragen van elke inkomensgroep een ongeveer even grote percentuele bijdrage (tussen de 1 en 2 procent), zij het dat er in de allerlaagste groep in procenten wat meer wordt besteed aan de laatste drie posten.
Dat in de hogere inkomensgroepen de studiebeurzen buiten bereik komen, valt af te lezen uit het stijgende aandeel van de school- en studiegelden in het nettoinkomen, naarmate dat toeneemt. De middeninkomens geven er gemiddeld één procent aan uit, een bedrag rond de ƒ 800. Wanneer er meer dan ƒ 45 mille netto wordt verdiend, loopt dat aandeel tot 3 procent (meer dan ƒ 2000 per jaar) op.

## Koffers pakken

Hoe meer geld, hoe aangenamer de vakantie kan worden doorgebracht. Een gegeven dat niet veel lezers zal verbazen. Het bedrag in guldens, maar ook het percentage inkomen dat in de vakantie wordt uitgegeven, neemt toe met het stijgende inkomen. Tot ƒ 25 mille netto wordt er 4 à 5 procent van besteed aan vakantie (tussen de ƒ 1200 en ƒ 1400 per jaar), de middeninkomens geven een bedrag rond de twee mille uit aan vakantieactiviteiten. Ongeveer 8 procent van het inkomen gaat in deze post zitten, wanneer het nettoinkomen de ƒ 45 mille passeert. In guldens ƒ 3500 per jaar, en meer naarmate het inkomen verder stijgt.

Twee procent van alle ondervraagden gaf overigens te kennen nooit met vakantie te gaan, terwijl ruwweg een kwart niet elk jaar de koffers pakt. Dat de vrije dagen niet kosteloos worden doorgebracht, blijkt uit het gegeven dat zelfs zij die beweren nooit met vakantie te gaan, toch altijd nog achthonderd gulden aan deze bestedingspost kwijt zijn. Dat geld gaat vermoedelijk in dagtochtjes, museumbezoek, macramésets, ijsjes, patat en hamburgers zitten. De mensen die niet elk jaar op reis gaan, geven zelfs het dubbele aan de post ‚vakantie' uit. Let wel: het gaat hier steeds om gemiddelde bedragen, uitgesmeerd over alle inkomenscategorieën.

# INLEVEREN VOOR ARBEIDSTIJD-VERKORTING IS NIET POLULAIR

**Inleveren. Voor behoud van werk of uit solidariteit met de werklozen, om die aan een arbeidsplaats te helpen. Vakbonden en politieke partijen maken allerlei plannen om Nederland zo uit de misère van de werkloosheid te helpen. Wat denken mensen van dit soort plannen. Wat hebben ze eigenlijk over voor hun baan en die van een ander?**

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – Inleveren voor echte arbeidstijdverkorting is niet populair. De mensen zijn over het algemeen niet erg bereid minder te gaan werken als hun dat geld kost. Een uur of twee per week gaat nog wel, maar een forse arbeidstijdverkorting met evenredig inleveren van loon (zoals in de enquête werd voorgesteld) wordt niet gewaardeerd.**

Opvallend is dat de hoofdkostwinners (degene die het meeste verdient in een huishouden en dat is meestal de man) gemiddeld meer dan veertig uur per week werken. In het bedrijfsleven zo'n 42 uur, bij de overheid 41. Die extra uurtjes boven de officiële 40-urige werkweek willen de meesten wel afstaan. Maar minder willen ze niet gaan werken. En dat heeft niets met arbeidstijdverkorting te maken, dat betekent alleen maar dat overwerk afgeschaft wordt.

Werknemers in het bedrijfsleven maken dus langere weken. Bij hen is de bereidheid om korter te gaan werken dan ook groter dan bij de overheid. 50 procent van hen kiest voor een kortere werkweek tegenover 39 procent van de ambtenaren. Het gaat daarbij wel om de afschaffing van overwerk.

Er blijkt een duidelijk verschil te bestaan tussen mensen met een hoge en met een lage functie. Meer dan 55 procent van de hogere employes en bijna 70 procent van de directeuren willen minder gaan werken. Van degenen die ongeschoold werk doen, is (slechts) 31 procent daartoe bereid.

## Terug

De opleiding speelt ook een rol. Een hogere opleiding schijnt niet stimulerend te zijn voor de ijver, want mensen die de universiteit achter de rug hebben, willen best graag terug in hun werktijd. Van de hoofdkostwinners onder hen wil 59 procent korter werken, van de partners 58 procent. Bij mensen met alleen lagere school wil 41 procent van de hoofdkostwinners en 24,4 procent van de partners dat.

**Dat verschil is niet zo verbazingwekkend. Er bestaat een duidelijk verband tussen de hoogte van de opleiding, de functie en het inkomen. Voor mensen met een hoger inkomen is arbeidstijdverkorting met zijn financiële consequenties duidelijk makkelijker te accepteren dan voor mensen met een laag inkomen.**

Bij partners is de bereidheid om korter te gaan werken nog minder. Dat is niet zo gek, want de meesten werk al parttime. Gemiddeld werken ze nu 28 uur per week in het bedrijfsleven en 26 uur als ze ambtenaar zijn. Een deel van hen zou wel omlaag willen, gemiddeld naar zo'n 24 uur per week. Maar het grootste deel, 60 procent, wil niet minder of zelfs meer gaan werken.

## Beroep

Zowel bij de partners als bij de hoofdkostwinners is hun beroep een belangrijke factor in de vraag of ze minder willen werken en dus minder verdienen. Mensen met een lagere functie zijn over het algemeen minder bereid tot arbeidstijdverkorting. Bij partners met een lage functie is dat niet verwonderlijk. Hoe lager de functie van de partner is, hoe minder uren zij (of hij) per week werkt. Partners die ongeschoold werk doen, hebben gemiddeld een werkweek van 17 uur. Bij een hogere functie stijgt het aantal werkuren daarmee en de bereidheid om korter te gaan werken.

### WERKLOZEN WILLEN GRAAG ARBEIDSTIJD-VERKORTING

DEN HAAG – In tegenstelling tot het werkende deel van de bevolking zien werklozen arbeidstijdverkorting wel zitten. De hoofdkostwinners zouden graag 36 uur aan de slag willen, hun partners zouden met 22 uur genoegen nemen. Erg vreemd is dat natuurlijk niet. Voor werklozen zou een kortere werkweek met evenredig minder loon nog altijd een beter inkomen opleveren dan de gemiddelde uitkering.

# INLEVEREN VAN LOON VOOR BEHOUD VAN WERK

DEN HAAG – Als mensen hun baan dreigen kwijt te raken, willen ze wel een deel van hun loon inleveren voor behoud van hun werk. Driekwart van de geënquêteerden is daar in elk geval toe bereid. Gemiddeld wil men 10 procent loon inleveren. Maar er zit een addertje onder het gras. Bij nadere beschouwing blijkt die bereidheid nauw samen te hangen met de verwachting, dat woorden niet in daden hoeven te worden omgezet.

Politieke en levensovertuiging blijken trouwens een rol te spelen in de bereidheid van mensen om voor hun baan in te leveren. Mensen met een christelijke levensovertuiging zijn er eerder toe bereid dan mensen die op linkse partijen hebben gestemd. Opvallende uitschieters zijn de GPV-, EVP- en CPN-stemmers. Bij de eerste twee partijen is iedereen bereid om in te leveren, bij de CPN'ers ligt de bereidheid duidelijk onder het gemiddelde. 43 procent wil daar inleveren voor het behoud van zijn baan.

## Hoog-laag

Hetzelfde beeld doet zich bij de vakbonden voor. CNV-ers en leden van de Vakcentrale MHP (midden- en hoger personeel) willen vaker inleveren (ruwweg 80 procent) dan leden van de FNV. Deze laatste organisatie telt overigens toch nog een ruim percentage 'inleveraars' in haar gelederen, zo'n 68 procent.

Mensen met een hoog inkomen vinden het veel makkelijker om in zo'n geval loon in te leveren dan mensen met een laag inkomen. In die gezinnen waar tussen de f 45.000 en de f 80.000 netto wordt verdiend, is 90 procent van de kostwinners bereid om een stapje terug te doen voor behoud van hun baan. Waar het gezinsinkomen niet hoger is dan f 25.000 is die bereidheid een stuk minder. Toch wil ook daar nog een groot aantal mensen op die manier zijn werk redden, zo'n 67 procent.

## Inschatten

**Wat vooral meespeelt, is de inschatting van mensen of ze hun baan echt kwijt kunnen raken. Van hen die dat zeer onwaarschijnlijk achten wil 80 procent wel inleveren als het zover mocht komen. Maar als mensen denken dat de kans op ontslag erg groot is, wordt hun enthousiasme minder groot: dan heeft nog maar 57 procent er geld voor over.**

En dan wordt de opvallende bereidheid van mensen met hoge inkomens om in te leveren plotseling veel minder opvallend. Want in gezinnen met een inkomen tussen de f 45.000 en de f 80.000 netto denkt 91 procent dat ontslag onwaarschijnlijk tot zeer onwaarschijnlijk is, en maar 4 procent verwacht dat ontslag mogelijk is. In nog hogere inkomensgroepen wordt er niet eens meer op ontslag gerekend. In de lagere inkomensgroepen, tot f 25.000, zegt ruim 15 procent dat er een kans op werkloosheid is.

## Inleveren voor werk

Onderstaande tabel geeft de bereidheid weer tot het inleveren van loon ten behoeve van arbeidstijdverkorting, en tot inleveren van loon om daarmee de eigen baan te redden. In procenten is aangegeven hoeveel van de mensen die op een bepaalde partij zouden stemmen als er nu verkiezingen zouden worden gehouden, bereid zijn met minder loon genoegen te nemen.

| | Inleveren voor arbeidstijd-verkorting | Inleveren voor behoud v. baan |
|---|---|---|
| PvdA | 48 | 72 |
| CDA | 45 | 83 |
| VVD | 49 | 83 |
| D'66 | 57 | 88 |
| CPN | 40 | 43 |
| PSP | 51 | 73 |
| SGP | 40 | 83 |
| PPR | 49 | 79 |
| RPF | 26 | 83 |
| CP | 35 | 60 |
| EVP | 54 | 99 |
| GPV | 58 | 100 |
| Overige | 47 | 43 |
| Niet-stemmers | 46 | 71 |
| Totaal | 46 | 76 |



● *Werken in de huishouding blijft een „voorrecht" voor de vrouwen ofschoon het aanrecht is in de praktijk nog steeds hun grootste recht....*

*Weinig illusies voor geëmancipeerd Nederland*

# HUISHOUDING NOG STEEDS EEN ZAAK VOOR VROUWEN

**DEN HAAG – Hoe geëmancipeerd is Nederland? Volgens de enquête hoeven we ons daar niet al te veel illusies over te maken. Vrouwen werken tegenwoordig wel. Maar dat mannen in ruil daarvoor een deel van de huishouding overnemen, is nog steeds een grote uitzondering. De afwas en een kopje koffie zetten, dat zijn waarschijnlijk de belangrijkste bezigheden waar de meeste mannen zich in de huishouding toe beperken, gezien het aantal uren dat ze er per week aan besteden: ongeveer zeven.**

Een vaak gehoord argument is dat mannen de hele dag moeten werken. Mannen zijn inderdaad de belangrijkste kostwinners. Maar er bestaat geen enkel verband tussen het aantal uren dat ze moeten werken, het aantal uren dat hun vrouw werkt en het aantal uren dat beiden in de huishouding steken. Wel werken vrouwen over het algemeen meer als het aantal uren dat ze thuis en buitenhuis werken, wordt opgeteld.

*Werkloze mannen doen wel een beetje meer thuis dan werkende. In plaats van 7 uur zijn ze bereid om zo'n 15 uur per week mee te helpen. Ook gepensioneerde mannen doen iets meer. Ze besteden een uur of 12 aan de huishouding. Maar dat staat in geen enkel verband met de tijd die vrouwen erin steken.*

## Tijd-schrokkers

Een niet-werkende vrouw is per week zo'n 41 uur thuis bezig. Een werkende vrouw besteedt gemiddeld 26 uur aan haar beroep en ook zo'n 26 uur aan haar huishouding. Dat zijn gemiddelden. Maar naar gelang de omstandigheden zijn vrouwen vaak veel meer tijd kwijt. Kinderen zijn ware tijd-schrokkers.

Een huishouding zonder kinderen kost zo'n 20 uur per week (dat geldt tenminste voor de jongere vrouwen, want gepensioneerde vrouwen zijn meer dan 30 uur bezig). Maar zodra er kinderen komen is de vrouw veel meer tijd kwijt.

Met drie kinderen of meer is ze zeker 50 uur per week bezig. Opvallend is dat mannen zich totaal niet laten beïnvloeden door de aanwezigheid van kinderen: werkenden blijven 7, werklozen 15 uur in het huishouden steken.

Belangrijk voor de hoeveelheid tijd die een vrouw in haar huis steekt, is haar opleiding. Een vrouw met alleen lagere school is precies dubbel zolang bezig als een vrouw met een universitaire opleiding: 46 tegenover 23 uur.

**Overigens speelt de opleiding van de man geen enkele rol in zijn bereidheid meer in huis te doen. De theorie dat mannen met een hoge opleiding geëmancipeerder zouden zijn, is volkomen uit de lucht gegrepen, zo blijkt uit de enquete. Als ze de kans krijgen, werken ze net als alle andere mannen niet meer dan 7 uur per week in de huishouding.**

*Vrouwen met een hogere functie besteden over het algemeen meer tijd aan hun werk en minder aan hun huis. Bij vrouwen die ongeschoold werk doen ligt dat precies andersom. Verrassend is dat niet want er zit een verband tussen beroep en opleiding. Bovendien werken vrouwen in ongeschoolde beroepen minder uren per week. Uit de enquete blijkt dat partners (voor het merendeel zijn dat de vrouwen) die ongeschoold werk doen, zo'n 17 uur per week werken, en naarmate de functie hoger wordt, stijgt het aantal uren dat de partner werkt.*

### DE BOER... HIJ PLOEGDE VOORT

DEN HAAG – Als het op lange werkdagen aankomt vormen de landbouwers en tuinders een absolute uitschieter in de enquête. Het gezegde „En de boer, hij ploegde voort" gaat daar voor man en vrouw op.

De man is zo'n 68 uur per week in touw, waarvan 5 uur in de huishouding. De vrouw is nog langer bezig: 74 uur, waarvan het overgrote deel, 58 uur, in de huishouding en nog zo'n 16 uur op het bedrijf.

Ook (andere) zelfstandigen maken lange weken. De man is daar in totaal zo'n 63 uur aan het werk; de vrouw 66 uur waarvan 35 in de huishouding.

# ZE KLUSSEN WAT AF

HAARLEM — Om de woonlasten en de kosten van het levensonderhoud niet verder dan noodzakelijk te laten oplopen, wordt er heel wat afgeklust. Tweederde van de ondervraagden neemt bijvoorbeeld regelmatig de schilderkwast ter hand.

Overigens blijkt onder de eigenwoningbezitters meer concurrentie voor de winterschilder te bestaan: [illegible] procent van hen schildert regelmatig deuren en kozijnen dan onder de [illegible] doopt.

Kleine reparaties in huis doet bijna iedereen wel eens. Ruim 60 procent van de huurders en bijna 80 procent van de kopers pleistert wel eens een gaatje dicht of vervangt een lekke [illegible]. Wanneer het om grote reparaties gaat dan haakt de huurder af. Dat hoort immers de huisbaas te doen. Nog slechts 18 procent van huurend Nederland pakt grote klussen in huis aan. In de eigen woning wil [illegible] procent van de bezitters daarvan wel de nek uitsteken voor een grotere reparatie.

Een merkwaardig gegeven vormt de vaststelling dat de onderhuurders verreweg het meest schilderen en kleine schades repareren. Meer dan 80 procent deinst daarvoor niet terug, al wordt het grotere werk aan hoofdhuurders of huisbaas overgelaten.

In bijna de helft van de gezinnen kruipt er regelmatig iemand achter de naaimachine om de gezinsgarderobe uit te breiden. Kleren maken gebeurt niet alleen omdat het noodzaak is: voor veel mensen is het blijkbaar ook een hobby. In een op de vijf gezinnen met een netto-inkomen van [illegible] gulder worden nog kleren gemaakt. Maar de meeste zelfmaakmode komt wel tot stand in gezinnen met een laag inkomen of gezinnen waar men in inkomen achteruit is gegaan.

In meer dan de helft van de gezinnen waar per jaar tussen de 15.000 en de 35.000 gulder wordt verdiend, wordt een deel van de kleding zelf vervaardigd. Dat geldt ook voor 51 procent van de gezinnen die moeten bezuinigen omdat het inkomen is verminderd. Als mensen meer gaan verdienen vallen degenen die het zelf maken niet als hobby beschouwen al snel af. In die gezinnen die het financieel beter hebben gekregen maakt nog maar 40 procent zelf kleding.

# KWART VAN NEDERLAND ONDER SCHULDEN GEBUKT

DEN HAAG – Afgezien van hypotheken, maakt iets meer dan een op de vier Nederlandse huishoudens schulden om zijn boekhouding kloppend te krijgen. Gemiddeld hebben deze huishoudens een krediet van ruim achtenhalfduizend gulden uitstaan, waarvoor ze per jaar iets meer dan vierenhalfduizend gulden aan rente en aflossing moeten betalen.

In de allerlaagste inkomensgroep worden meer schulden gemaakt dan gemiddeld. In de groep waar het gezinsinkomen onder de f 15 mille netto per jaar ligt, antwoordt 44 procent schulden te hebben. Voor die schulden wordt gemiddeld f 1359 aan rente en aflossing per jaar betaald. In de groep tussen f 15 en f 25 mille geeft een kwart van de inzenders op schulden te hebben. Gemiddeld staat er in deze groep bijna achtduizend gulden uit, waarvoor jaarlijks een kleine vierduizend gulden aan rente en aflossing moet worden betaald.

**De meeste schuldenaren zijn overigens te vinden in huishoudens waar meer dan f 25 mille per jaar binnenkomt. Bijna zestig procent van alle schuldenmakers is te vinden in de inkomensgroep tussen f 25 en f 45 mille.**

In huishoudens met een hoofdkostwinner tussen de 35 en 45 jaar worden de hoogste schulden gemaakt: meer dan tienduizend gulden staat daar uit. Wellicht spelen daar de aanwezigheid van schoolgaande en snelgroeiende kinderen en de verwachting dat het inkomen nog zal stijgen mede een rol in. Ook jongeren tot 24 jaar maken forse schulden. Ouderen daarentegen zien beter kans het walletje bij het schuurtje te houden.

**Ongeschoolde arbeiders steken zich in hogere schulden dan hun geschoolde collega's. Eerstgenoemde groep geeft, zo er schulden zijn, een gemiddeld bedrag van bijna f 14 mille op, de geschoolde werknemer leent gemiddeld niet meer dan f 7400. Lagere employees nemen nog minder krediet op: gemiddeld f 5500 gaven de schuldenmakers in deze groep op.**

Dat universitair geschoolde medeburgers dikwijls een studieschuld meetorsen, blijkt uit hun koppositie in de tabel waar opleiding en schulden in kaart worden gebracht. Ruim f 15 mille heeft deze groep gemiddeld nog uitstaan. De HBO'ers zijn een goede tweede met f 11 mille gemiddeld.

Schulden en gezinsinkomen tegen elkaar afgezet, laat zien dat daartussen een duidelijk verband bestaat. Dat heeft onder meer te maken met de regels die kredietinstellingen hanteren. Het inkomen bepaalt daarbij de lengte van de kredietwaardigheidspolsstok.

**Overigens blijkt in de praktijk bij mensen die kredieten hebben, dergelijke schulden niet alleen zijn aangegaan om bepaalde aanschaffingen te doen (waaronder koop op afbetaling), maar ook voor het voldoen van doktersrekeningen en dergelijke.**



# NEDERLAND EN ZIJN VERDIENDE LOON...

● *De 24.000 ingevulde enquêtepagina's vormen nog jaren object van studie voor velen*

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – Huishoudens, waarin twee mensen een betaalde baan hebben, hebben gemiddeld f 12.500 meer te besteden dan huishoudens waar één kostwinner met een baan rondloopt. Dat nettobedrag zal volgend jaar zeer waarschijnlijk kleiner worden, als de belastingmaatregelen die het kabinet-Lubbers voor de tweeverdieners heeft bedacht, effect gaan sorteren.**

*Huishoudens van meer dan één persoon, waarin er één de kost verdient hebben gemiddeld f 32.848 te besteden, terwijl tweekostwinnersgezinnen jaarlijks netto f 45.415 gemiddeld kunnen verteren.*

Voor dat nettoverschil wordt door werkende partners gemiddeld zo'n 26 uur arbeid verricht, terwijl de doorsneehoofdkostwinner 42 uur gemiddeld voor baas of zichzelf aan de slag is.

**Alle huishoudens van Nederland door elkaar genomen, hebben een netto jaarinkomen van f 34.290 om uit te geven. De grote massa – bijna zestig procent – dekt haar uitgaven uit een gezinsinkomen dat schommelt tussen de f 25 en f 45 mille netto, zeg maar ruwweg: tussen één en tweemaal modaal. In deze nettobedragen zijn alle inkomsten van het huishouden — dus ook: vakantietoeslag, kinderbijslag, huursubsidie, inkomsten uit vermogen en andere (kleinere) postjes — meegerekend.**

Tien procent van alle huishoudens moet rondkomen met een inkomen dat onder de f 20.000 netto per jaar ligt, een bedrag dat ongeveer overeenkomt met het netto minimumloon.

Tussen minimum en modaal verblijft nog een groep van veertien procent van alle Nederlandse huishoudens, 13 procent geniet een inkomen tussen de f 45 en f 60 mille. Eén procent prijst zich gelukkig met een netto gezinsinkomen van meer dan tachtig mille per jaar.

## Tweeverdieners

In ruwweg drie van de vijf huishoudens (58 procent) wordt van het inkomen van één kostwinner geleefd. De tweeverdieners maken 42 procent van alle huishoudens uit.

In de tweekostwinnershuishoudens brengt de hoofdkostwinner twee van elke drie besteedbare guldens binnen, terwijl de werkende (of uitkeringsgerechtigde) partner iets minder dan één van die drie guldens bijdraagt. Het restantje wordt gevormd door extra inkomen als kinderbijslag, renteontvangsten of andere baten.

*Wanneer de inkomens en beroepen van de hoofdkostwinners onder de loep worden genomen, blijkt dat directeuren in Nederland de beste salarissen hebben. Zij verdienen netto (inclusief vakantiegeld) gemiddeld f 47.136 per jaar. Hun totale gezinsinkomen ligt nog iets hoger, namelijk op f 51.849 gemiddeld netto per jaar.*

## Verschillen

**De slechtst betaalden in Nederland zijn te vinden in de agrarische sector. Daar wordt een totaal gezinsinkomen van netto f 22.576 per jaar verdiend, minder nog dan in de gezinnen van ongeschoolde arbeiders waar, gemiddeld genomen, f 22.719 per jaar binnenkomt. Hierbij dient vermeld te worden dat slechts een klein aantal landbouwers en tuinders in de enquête vertegenwoordigd was.**

Bijna de helft (46 procent) van alle werkende geënquêteerden geeft op middelbaar employé te zijn. In deze groep hebben huishoudens gemiddeld f 35.680 netto per jaar te besteden. Bijna 23 procent van de werkende Nederlandse hoofdkostwinners werkt als hogere employé en zorgt mede voor een gezinsinkomen van f 47.173 per jaar, zeshonderd gulden minder dan vrijeberoepsbeoefenaren en hun gezinnen te besteden hebben.

In de huishoudens van ongeschoolde arbeiders komt gemiddeld – alle inkomsten bij elkaar geteld – f 2000 netto per maand binnen. Geschoolde arbeiders hebben f 350 méér te besteden. De lagere employé's trachten rond te komen van een totaal jaarinkomen van f 29 mille.




**De zelfstandigen in Nederland hebben een bedrag te verteren dat iets hoger ligt dan het landelijk gemiddelde. Bij hen komt jaarlijks een besteedbaar inkomen van bijna f 36.000 gulden in kas.**

Wanneer opleiding en inkomen van hoofdkostwinners met een baan tegen het lamplicht wordt gehouden, dan blijkt als frappant gegeven dat een havo- of mms-opleiding net zo goed niet gevolgd had kunnen worden. De mensen met dit diploma geven op gemiddeld even veel (of, bij de tweeverdieners zelfs minder) te verdienen dan zij die na de lagere school de studie eraan geven. Door de bank genomen heeft de ‚lagere scholier' vijf tientjes meer per maand te besteden dan de gemiddelde havo- of mms-klant, die daarmee onderaan de inkomensladder terecht komt.

**De beste inkomens worden verdiend in universitaire kring. Daar wordt per huishouden gemiddeld zo'n 46 mille netto per jaar aan inkomen bij elkaar gesprokkeld.**

## WAT U ERVAN VOND

**In de enquête was een aantal uitspraken opgenomen, waarover men zijn mening kon geven. In (afgeronde) procenten berekend, antwoordde u als volgt:**

| | mee eens | niet mee eens | weet niet |
|---|---|---|---|
| 1 Als je wilt werken is er (ook nu nog) wel werk te vinden | 44 | 42 | 14 |
| 2 Als jongere in dit land kun je beter emigreren | 15 | 58 | 27 |
| 3 Tegenwoordig loopt vrijwel iedereen het risico werkloos te worden | 74 | 22 | 4 |
| 4 Van een bijstandsuitkering kun je niet rondkomen | 44 | 22 | 34 |
| 5 Als in een gezin waarin man en vrouw beiden werken de vrouw werkloos wordt, moet haar uitkering niet afhangen van het het inkomen van de man | 46 | 48 | 6 |
| 6 Als er bezuinigd moet worden is het logisch dat er ook op de uitkeringen bezuinigd wordt | 60 | 34 | 6 |
| 7 Er wordt veel misbruik gemaakt van de sociale voorzieningen | 68 | 13 | 19 |
| 8 De term 'sociale zekerheid' is eigenlijk onzin: ook wat betreft de uitkeringen kun je nergens meer zeker van zijn | 54 | 35 | 11 |
| 9 Als in een gezin waarin beiden werken de man werkloos wordt, moet zijn uitkering niet afhangen van het inkomen v.d. vrouw | 51 | 44 | 5 |
| 10 Over het algemeen kunnen de uitkeringen best omlaag | 24 | 52 | 24 |
| 11 Er wordt in Nederland eigen lijk best goed voor iedereen gezorgd | 70 | 20 | 10 |
| 12 Als de inkomens omlaag moeten dan moeten toch eerst de mensen met de hogere inkomens inleveren | 78 | 17 | 5 |
| 13 In ons land zijn de inkomens veel te veel genivelleerd | 39 | 43 | 18 |



# 90 PROCENT MINDER DAN HALVE TON NETTO

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – In de Inkomensnotitie die minister van sociale zaken De Koning onlangs presenteerde, staat het regeringsvoornemen vermeld om een andere methode te gaan toepassen voor het in beeld brengen van de inkomensverdeling in Nederland. Al jaren is het gebruik om te spreken over ‚minima' en ‚modale' of ‚tweemaal modale' werknemers. Daar wil het kabinet van af, temeer omdat DE modale werknemer een door rekenaars bedachte figuur is die in de praktijk van alledag onvindbaar blijkt.**

Het kabinet wil de inkomensverdeling voortaan in ‚decielen' in kaart brengen. Daarvoor wordt de Nederlandse bevolking opgedeeld in tienprocentsgroepen (decielen), nadat ze eerst in een lange rij is gezet waarbij het huishouden met het laagste inkomen achteraan en dat met het hoogste inkomen voorop loopt.

Telkens wanneer de tien procentsschijf wordt overschreden, wordt gekeken naar het hoogste inkomen uit die groep, dat tegelijk het inkomen van de laatst passerende Nederlander uit de groep is. Wanneer dit systeem wordt gevolgd, valt af te lezen hoeveel procent van Nederland in welke inkomensgroep valt.

**De Rijksuniversiteit van Leiden heeft nu uit de inkomensgegevens die zijn aangedragen door lezers van de bladen die bij de G.P.D. zijn aangesloten dus ook door de lezers van het Limburgs Dagblad, zo'n inkomensverdeling naar decielen geproduceerd. Bij de inkomens gaat het hier om netto gezinsinkomens. Dit overzicht ziet er zo uit, afgaande op de in september van dit jaar aangedragen informatie:**

| In de inkomensklasse tot (netto per jaar) | is zoveel procent van de Nederlandse huishoudens te vinden |
|---|---|
| ƒ 19.832 | 10 procent |
| ƒ 23.516 | 20 procent |
| ƒ 26.240 | 30 procent |
| ƒ 29.900 | 40 procent |
| ƒ 31.500 | 50 procent |
| ƒ 35.095 | 60 procent |
| ƒ 38.724 | 70 procent |
| ƒ 43.300 | 80 procent |
| ƒ 50.640 | 90 procent |
| ƒ 142.999 | 100 procent |

Uit de tabel valt af te lezen dat in negentig procent van alle Nederlandse huishoudens volgens dit onderzoek een netto totaal jaarinkomen heeft van ƒ 50.640 of minder. Ook is te zien dat tien procent een inkomen heeft dat ligt tussen de ƒ 31.500 en ƒ 38.724. Bij het hoogste inkomen, ƒ 142.99, dient de kanttekening geplaatst dat het 't hoogste was dat in dit onderzoek werd opgegeven. Het hoeft niet per se ook het hoogste gezinsinkomen in Nederland te zijn.

# 85 PROCENT HUISHOUDEN TEVREDEN MET Z'N INKOMEN

**DEN HAAG – Bijna 85 procent van de Nederlandse huishoudens is tevreden met het inkomen waarmee het moet rondkomen. Vijftien procent denkt daar anders over. Van de tevreden groep vindt 19 procent het inkomen voldoende, 30 procent goed en ruim 35 procent geeft als oordeel over het gezinsinkomen „zeer goed".**

## Ladder

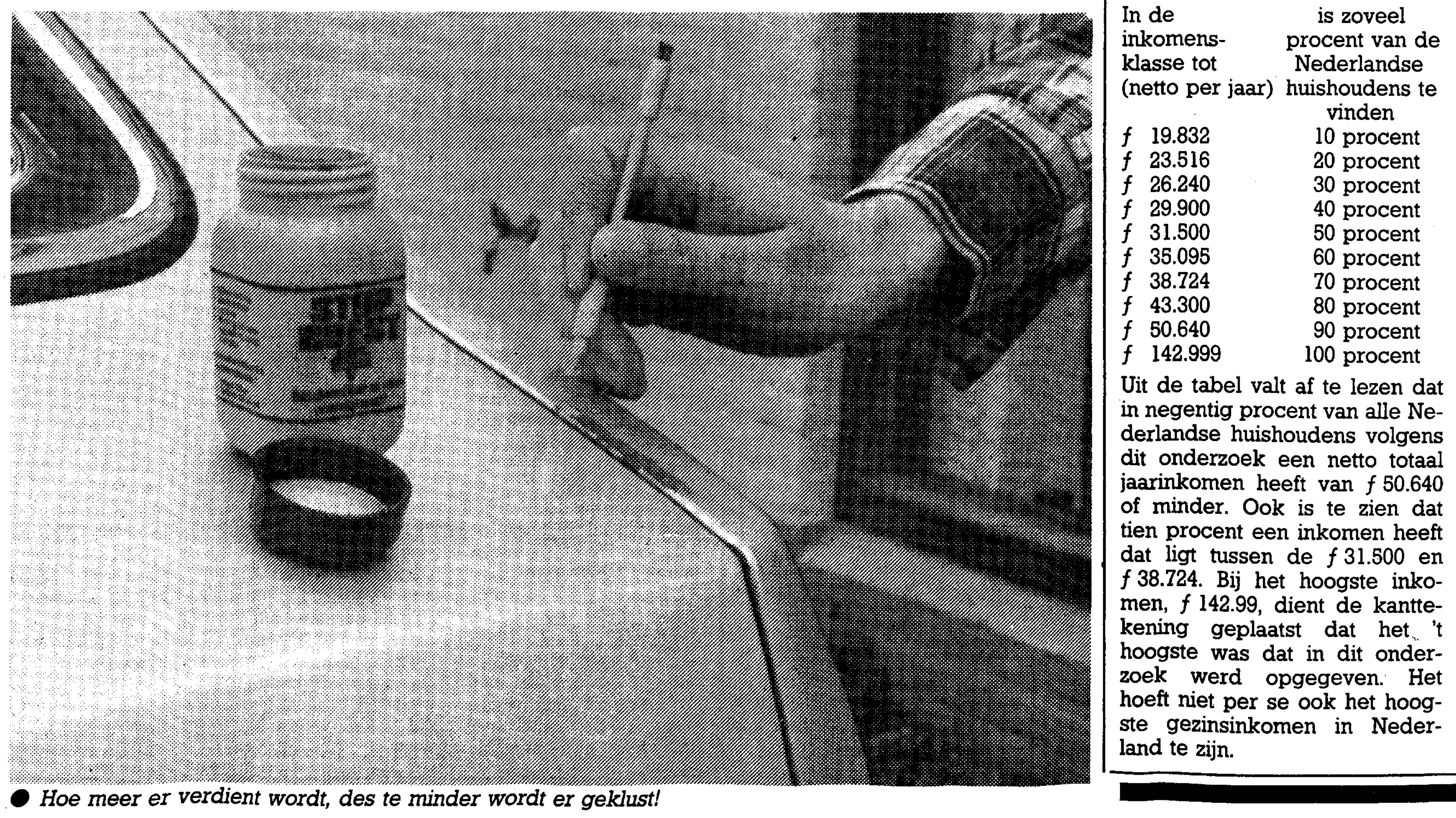
Onderaan de inkomensladder wordt veruit het negatiefst over dat inkomen geoordeeld. Huishoudens met een inkomen onder de ƒ 20 mille netto per jaar (ruwweg de minimumloongrens) zijn daar in meerderheid ontevreden over. Boven deze inkomensgrens behalen de tevredenen een meerderheidspositie, die groter wordt met het stijgende inkomen. Komt er in het huishouden meer dan ƒ 25 mille per jaar netto binnen, dan vinden de meeste mensen dat een goed tot een zeer goed inkomen. Boven de ƒ 40- millegrens is zelfs een meerderheid te vinden die dat inkomen als 'zeer goed' omschrijft.

*Afgezien van de huishoudens waar de hoofdkostwinner ongeschoold werk doet (daar is 61 procent tevreden met het inkomen) schommelt het aantal tevredenen in alle andere beroepsgroepen tussen de 80 en 90 procent.*

## Gevariëerder

In de gezinnen waar de hoofdkostwinner niet werkt, is het beeld wat gevariëerder. Onder de werkloze hoofdkostwinners vindt een nipte meerderheid het inkomen onvoldoende tot zeer slecht. Van de gepensioneerde hoofdkostwinners is daarentegen weer 80 procent tevreden met het inkomen. In die groep zitten dan ook vermoedelijk niet alleen AOW'ers, maar ook mensen met pensioenen. Zij hebben gemiddeld wat meer bestedingsmogelijkheden, zo lijkt het.

Onder de arbeidsongeschikte hoofdkostwinners is 33 procent niet tevreden met de inkomenssituatie. Dienstplichtigen hebben blijkbaar weinig te klagen: Negen procent vindt z'n wedde onvoldoende, 90 procent vindt die voldoende tot zeer goed. Studerende hoofdkostwinners zijn in overgrote meerderheid ook tevreden met het inkomen. Een kwart van hen is daar minder positief over.



● *Hoe meer er verdient wordt, des te minder wordt er geklust!*

# DE AUTO

**DEN HAAG – De uitgaven voor de auto (inclusief afbetalingen op leningen die ervoor zijn gesloten) lopen niet alleen in guldens op met het inkomen, ook het aandeel in de totale bestedingen van het huishouden dat de auto opslokt, neemt toe naarmate er meer wordt verdiend. Tussen minimum en modaal wordt gemiddeld f 2800 (een procent of 7) aan de auto besteed als er een voor de deur staat. Boven f 35 mille per jaar netto, gaat f 4000 of meer in de auto zitten, ofwel 10 a 11 procent van het inkomen.**

Er wordt aan de auto het een en ander zelf gerepareerd. Voor alle doe-het-zelfkarweitjes geldt: hoe meer er verdiend wordt, des te minder wordt er geklust. Als er heel weinig verdiend wordt (minder dan 15.000 gulden), wordt er trouwens ook niet veel aan de auto gerepareerd. Dan hebben mensen namelijk zelden een auto.

Vooral in de inkomensgroepen direct daarboven wordt veel afgeklust. Vooral de mensen die een inkomen tussen de 25.000 en de 35.000 verdienen, zijn vrij enthousiaste sleutelaars. 35 procent van hen doet wel eens wat aan zijn auto. Als men meer dan 45.000 verdient, neemt het enthousiasme met sprongen af. Daar klust nog geen 16 procent zelf aan zijn voertuig. Dat is de groep, waar garagehouders het van moeten hebben.

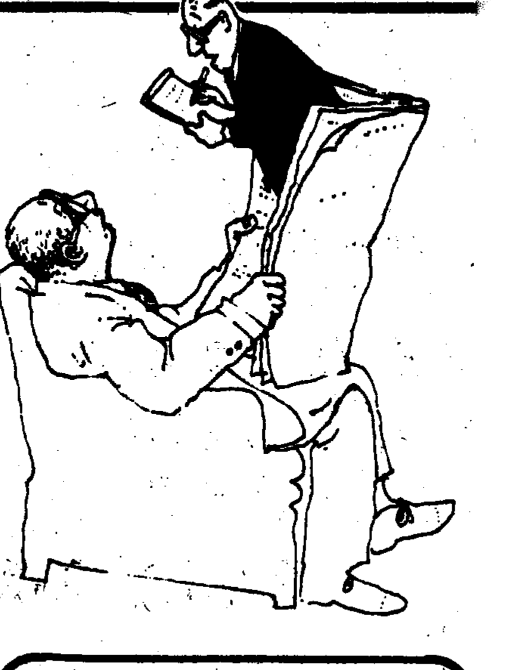
## In de gaten

En als de auto het dan echt niet meer doet, en noch de doe-het-zelver noch de garagehouder er meer iets aan repareren, hoeveel mensen kopen dan een nieuwe? Ook dat is, zoals zoveel, een kwestie van geld. Mensen die weinig verdienen, hebben al minder vaak een auto. Van de huishoudens met een inkomen onder de 15.000 gulden heeft driekwart geen wagen, en van degenen met een inkomen tot 25.000 moet toch nog 42 procent het zonder doen. Daarboven begint de auto echt gemeengoed te worden, en wie meer dan 80.000 gulden verdient, loopt echt in de gaten als hij er geen heeft.

Toch is er in die inkomensgroep (waar iedereen nu een auto heeft) toch af en toe wel iemand, die heeft besloten er volgende keer geen meer te nemen. In andere inkomensgroepen ligt dat aantal veel hoger. Een op de 6 autobezitters die tussen de 15.000 en de 25.000 verdient, wil geen volgende meer aanschaffen. Bij de groep tot 35.000 dat een op de acht.

**Vijf van de acht autobezitters van plan om de volgende keer een tweedehands auto te kopen. Hoe lager het inkomen is, hoe groter de groep mensen die een gebruikte auto wil kopen. Opvallend is dat tweehandswagens in alle inkomensgroepen vrij populair zijn. Van diegenen die meer dan 80.000 gulden verdienen, wil toch nog een kwart volgende keer een gebruikte auto kopen.**

**Nieuwe wagens zijn in lagere inkomensgroepen meer uitzondering dan regel. In gezinnen waar tussen de 15 en de 25 duizend wordt verdiend, zal maar in 1 van de 6 gevallen volgende keer een nieuwe wagen voor de deur staan,**



# ZIJN AMBTENAREN BETER AF?

Van onze Haagse redactie

**DEN HAAG – De ambtenarenacties zijn aan Nederland niet ongemerkt voorbij gegaan. Veel mensen vonden het trouwens onzin dat de ambtenaren actie voerden, omdat ze zoveel beter af zouden zijn dan de werknemer in het bedrijfsleven. De enquête geeft geen simpel antwoord op de vraag wie gelijk heeft. Maar er blijkt wel uit dat veel ambtenaren in inkomen achteruit zijn gegaan door de bezuinigingen. De enquête is overigens ruim voor de acties gehouden.**

Ambtenaren blijken kampioen inleveren te zijn. Meer dan de helft van hen zegt dat ze de afgelopen tijd minder zijn gaan verdienen. En bijna [illegible] procent van hen legt de oorzaak bij de bezuinigingen. In het bedrijfsleven liggen die cijfers heel anders. Daar zijn veel minder mensen achteruit gegaan in inkomen (86 procent).

[illegible] die 36 procent is 'maar' 40 procent achteruit gegaan als gevolg van bezuinigingen. Ontslag is bij het bedrijfsleven overigens een goede tweede als oorzaak voor inkomensdaling. Het gaat om 15 procent, wat meer is dan bij de overheid; onder de ambtenaren werd de inkomensdaling voor slechts 5 procent aan ontslag geweten.

**Het gemiddelde jaarsalaris van een hoofdkostwinner die bij de overheid werkt, is 30.712 gulden per jaar tegenover 28.497 gulden in het bedrijfsleven. Dat scheelt een dikke [illegible] gulden per jaar. Het gaat hier natuurlijk wel om gemiddelde cijfers. Uitgesplitst naar leeftijd en opleiding blijkt de zaak niet zo eenvoudig te liggen.**

Bij de overheid is de inkomensnivellering verder doorgevoerd dan in het bedrijfsleven. Het gevolg is dat [illegible] groepen, lagere ambtenaren naar verhouding meer en hogere ambtenaren minder verdienen dan vergelijkbare functies in het bedrijfsleven (afgezien van uitzonderingen als de burgemeesters van Amsterdam en Rotterdam, maar die hebben het formulier ook niet ontvangen).

## Fictie

Ook bij lagere ambtenaren gaat het natuurlijk om gemiddelde cijfers. Er zijn er velen, die helemaal niet beter af zijn dan hun collega's in het bedrijfsleven, getuige de brief van een van de inzenders. Het gaat om een man die in het onderwijs werkt bij het zogenaamde nietonderwijzend personeel. Ook het nietonderwijzendpersoneel is getroffen door de extra korting op de salarissen die in het onderwijs heeft plaatsgevonden. Het gemiddelde salaris van mijn collega's is nu f 1.700. Ze lopen nu de kans gezien de bezuinigingen bij de ambtenaren en het onderwijs in elk geval per 1 januari een extra korting van 3,5 procent te krijgen of ontslagen te worden. De zogenaamde vette salarissen en de veilige baantjes van de ambtenaren zijn voor onze groep dus een fictie".

Ongeschoolde en geschoolde arbeiders zijn bij de overheid niet beter af dan in het bedrijfleven. Geschoolde arbeiders verdienen gemiddeld zelfs wat minder wanneer ze ambtenaar zijn. De grote verschillen in inkomen zitten vooral bij de lagere en middelbare employés. Die verdienen bij de overheid per jaar zo'n 2.000 gulden meer dan in het bedrijfsleven.

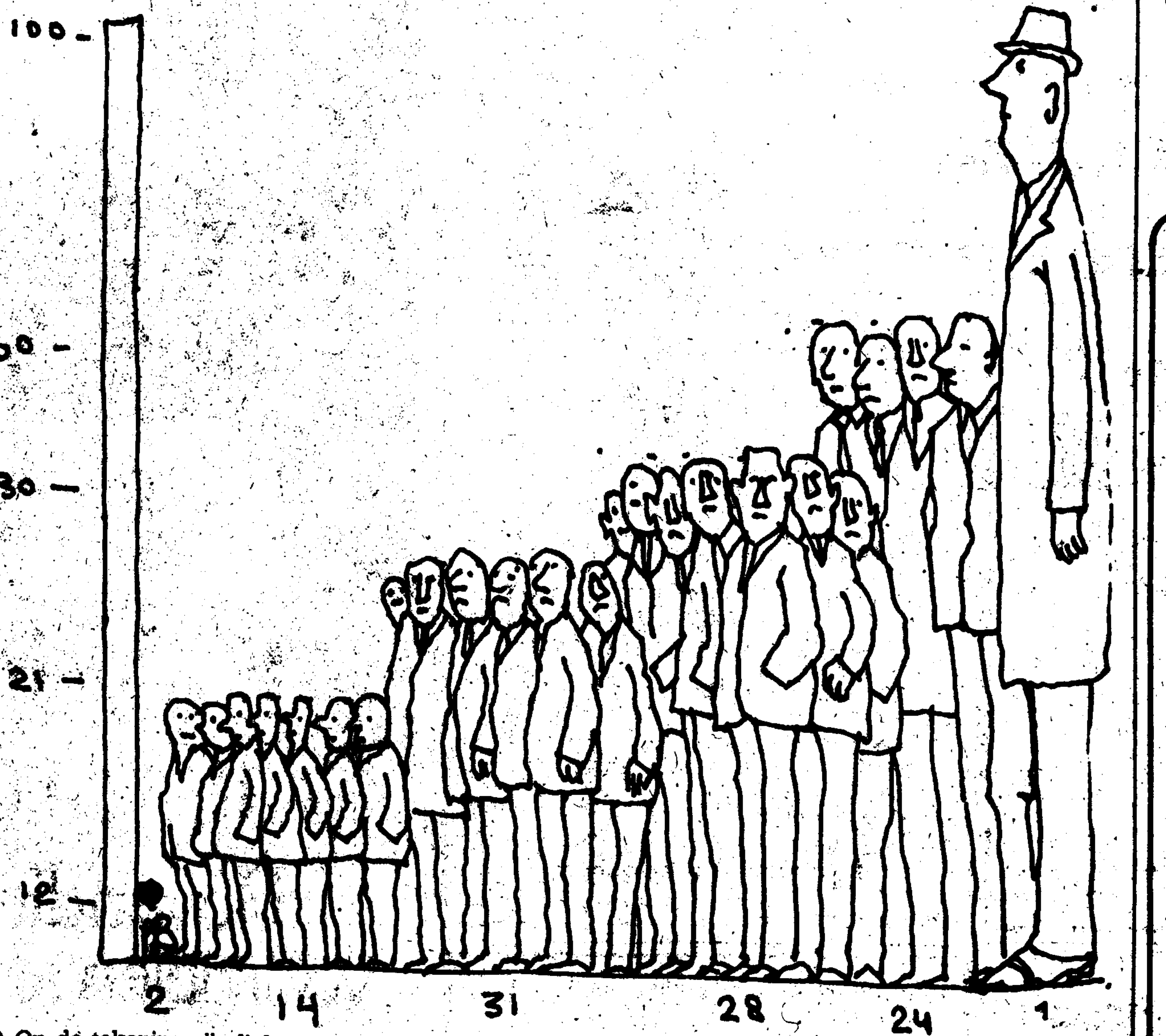
**Mensen met alleen lagere school of met een lagere beroepsopleiding hebben bij de overheid wel meer kansen op een beter betaalde functie. Het gemiddelde inkomen van mensen met een dergelijke opleiding is bij de overheid 27.000 gulden. Bij het bedrijfsleven is dat 2.000 gulden minder.**

Wie de universiteit heeft gedaan, kan beter een baan bij een bedrijf gaan zoeken. Voor mensen met een universitaire opleiding ligt het aanvangssalaris in het bedrijfsleven hoger en het salaris blijft sneller stijgen. Hoe ouder men wordt, des te groter wordt het verschil. Iemand die gestudeerd heeft en ouder is dan 45 jaar, verdient bij de overheid 53.000 gulden en zou in het bedrijfsleven met 10.000 gulden meer naar huis gaan.

## Zekerheid

Een vaak gehoord argument waarom ambtenaren best wat zouden mogen inleveren, is de zekerheid die ze hebben dat ze niet ontslagen kunnen worden. Wie de plannen van de overheid een beetje bijhoudt, weet dat dat niet helemaal meer opgaat. Ontslagen bij het onderwijs, dreigende ontslagen bij het bibliotheekwezen... de tijden veranderen. Dat blijkt ook uit de reacties in de enquête. Bijna 6 procent van de ambtenaren die achteruit zijn gegaan in inkomen, meldt immers dat dit komt, doordat ze ontslagen zijn.

*Ondanks het feit dat veel ambtenaren ingeleverd hebben, zijn ze best tevreden met hun inkomen. Dat geldt ook in het bedrijfsleven. Daar valt wel op dat er grotere verschillen zijn tussen mensen die vinden dat hun inkomen voldoende of meer dan dat is, en mensen die hun inkomen ontoereikend of slecht vinden. Ontevreden tot zeer ontevreden is in de bedrijven 10 procent en bij de overheid 8 procent. Zeer tevreden is 41 procent in het bedrijfsleven en 39 procent van de ambtenaren.*




● Op de tekening zijn links de inkomens (x 1000 gulden per jaar) aangegeven. Horizontaal het aantal in procenten waar die inkomens binnenkomen.

## Ambtenaren

**Van de ambtenaren die aan de enquête meededen, gaf 51 procent te kennen de afgelopen jaren in inkomen achteruit te zijn gegaan, terwijl 6 procent meer ging verdienen. Van de werkers in het bedrijfsleven werd 36 procent met een inkomensdaling geconfronteerd, terwijl 8 procent er op vooruit ging. In onderstaande tabel geven deze groepen ondervraagden aan, wat de oorzaak van de inkomensveranderingen was. De uitkomsten zijn in procenten weergegeven.**

| | Daling | | Stijging | |
|---|---|---|---|---|
| Oorzaken | Bedrijf | Overheid | Bedrijf | Overheid |
| Ontslag gekregen | 16 | 5 | 3 | 2 |
| Ontslag genomen | 7 | 4 | 1 | 2 |
| Ziekte | 9 | 2 | 0 | 0 |
| Pensioen | 2 | 3 | 0 | 0 |
| Einde opleiding | 0 | 0 | 4 | 8 |
| Promotie | 0 | 1 | 38 | 30 |
| Andere baan | 3 | 2 | 12 | 15 |
| Bezuiniging | 39 | 69 | 0 | 1 |
| Arb.tijdverkorting | 3 | 3 | 0 | 0 |
| Baan gekregen | 0 | 0 | 14 | 33 |
| Andere oorzaak | 21 | 10 | 26 | 9 |

## Tweederde aan wonen

**Hoe hoger het inkomen van een huishouden, hoe groter de kans dat het in een koopwoning woont, blijkt uit deze tabel. Voor elke inkomensgroep is het percentage huishoudens afgedrukt dat in een koopwoning, danwel in een huurwoning woont.**

| Inkomen in guldens | Koopwoning | Huurwoning |
|---|---|---|
| Minder dan 15.000 | 3 | 97 |
| [illegible]-25.000 | 23 | 77 |
| [illegible]-35.000 | 41 | 59 |
| [illegible]-45.000 | 56 | 44 |
| [illegible]-60.000 | 77 | 23 |
| [illegible].000 en meer | 100 | 0 |




**Uit deze tabel blijkt dat leeftijd ertoe doet bij de vraag of mensen een huis huren of kopen. Voor elke leeftijdsgroep is het percentage hoofdkostwinners weergegeven dat in een koopwoning, danwel in een huurhuis woont.**

| Leeftijd | Koopwoning | Huurwoning |
|---|---|---|
| tot 25jr. | 17 | 83 |
| 25-29 | 38 | 62 |
| 30-34 | 57 | 43 |
| 35-39 | 61 | 39 |
| [illegible]-44 | 63 | 37 |
| [illegible]-49 | 55 | 45 |
| [illegible]-54 | 49 | 51 |
| [illegible]-59 | 41 | 59 |
| [illegible]-64 | 40 | 60 |
| [illegible] | 44 | 56 |

## UITKERINGSTREKKER WIL HOGER LOON DAN UITKERING




**DEN HAAG — Mensen die een uitkering hebben, willen over het algemeen niet aan de slag voor een loon dat gelijk of lager is dan het inkomen dat ze uit de uitkering ontvangen. Maar het inkomen waarvoor ze weer aan de slag gaan, is veel lager dan het inkomen dat mensen in hun functie normaal gesproken verdienen. En het is ook lager dan het bedrag dat ze verdienden voordat ze werkloos werden.**

De gemiddelde uitkering van de werkloze hoofdkostwinner is 18.580 gulden. Voor gemiddeld ruim 21 duizend gulden wil hij wel weer aan de slag. Niet alle uitkeringstrekkers stellen echter de eis dat ze meer moeten verdienen om weer aan de slag te gaan.

De functie die men heeft uitgeoefend speelt [illegible] belangrijke rol bij. De lagere en middelbare employés zijn de uitzondering op de regel dat mensen meer willen gaan verdienen. Zij zijn zelfs bereid om voor minder loon te gaan werken [illegible]. De overige [illegible] stellen wel als voorwaarde dat ze erop vooruit moeten gaan.

[illegible] uitkeringstrekkers zijn bereid om voor veel minder te gaan werken dan het gebruikelijke loon. En die verschillen zijn daarbij [illegible] onaanzienlijk. De lonen waarvoor uitkeringstrekkers aan de slag willen, liggen [illegible] het loon dat mensen die nog in die functies werken, ontvangen.

**Hoe wordt door de ondervraagden over het huidige niveau van de werkloosheidsuitkering, de ww, gedacht? De voorkeuren zijn afgerond op hele procenten en uitgesplitst naar politieke voorkeur.**

| | WW moet hoger | WW precies goed | WW moet lager | Totaal |
|---|---|---|---|---|
| PvdA | 21 | [illegible] | 6 | 27 |
| CDA | 13 | 66 | 21 | [illegible] |
| VVD | 13 | 59 | 27 | [illegible] |
| D'66 | 20 | 65 | 15 | [illegible] |
| CPN | 49 | 48 | 3 | [illegible] |
| PSP | 33 | 64 | 4 | [illegible] |
| SGP | 26 | 64 | 10 | [illegible] |
| PPR | 34 | 63 | 3 | 1 |
| RPF | 36 | 40 | [illegible] | 1 |
| Centrum partij | 46 | 49 | 4 | 4 |
| EVP | 10 | 88 | 3 | 1 |
| GPV | 45 | 43 | 12 | 1 |
| Overigen | 33 | 64 | 3 | 1 |
| Geen | 31 | 60 | 9 | 1 |
| Totaal | 24 | 63 | 14 | 100 |

## VERVELEND, AL DIE MOEILIJKE WOORDEN

**DEN HAAG – „Kunnen ze dat nou niet in gewoon Nederlands zeggen?". Een verzuchting die waarschijnlijk in vele huiskamers wordt geslaakt bij het lezen van de uitslag van de enquête. Hoofdkostwinner, partner, dat zijn toch geen woorden die dagelijks worden gebruikt?**

Jammer genoeg kan het niet anders. In een enquête worden allerlei dingen samengevoegd en onder een noemer gebracht. Woorden als hoofdkostwinner en partner zijn daar een goed voorbeeld van. Het zijn in deze enquête belangrijke woorden. Daarom willen we ze kort even uitleggen.

De hoofdkostwinner is degene die het meeste geld verdient. In de meeste gevallen de man, maar in een aantal gevallen de vrouw. De partner is degene die 'bijverdient' of helemaal geen werk buitenshuis verricht. In de meeste gevallen is dat de vrouw, maar niet altijd. Alleenstaanden zijn zelf ook hoofdkostwinner.

### Rolverdeling

**Omdat er wel eens uitzonderingen op de regel zijn, kan hoofdkostwinner [illegible] maar door man worden vervangen. Overigens is bij het invullen gebleken dat sommige mensen de rolverdeling heel vast in hun hoofd hebben zitten. Ze waren de gescheiden vrouwen die hun eigen brood verdienden, maar toch invulden, dat ze partner waren.**

**Hoeveel waren er nu van elk? Mannen bleken in 90 procent van de antwoorden de hoofdkostwinner. Tien procent was dus vrouw. In 21 procent van de gevallen was er geen partner, in 79 procent wel. Waar er een partner was, ging het in 94 procent om een vrouw en in 6 procent om een man.**

**Bij het lezen van de resultaten van enquêtes zeggen mensen vaak: nou mij hebben ze niets gevraagd, daar klopt niets van. Als er met getallen gewerkt wordt, wijken die vaak af van wat mensen zelf ervaren hebben. Dat komt omdat een enquête met gemiddelden werkt.**

### Voorbeeld

**Een voorbeeld. [illegible] verdient 10.000 [illegible] Pietersen f. 50.000. Het gemiddelde wordt berekend door hun salarissen bij elkaar op te tellen en door twee (het aantal deelnemers aan de enquête) te delen. Gemiddeld verdienen ze 30.000 gulden, maar zowel meneer Jansen als meneer Pietersen zullen zeggen, dat dat cijfer niets met hun salaris te maken heeft.**

**Als er veel mensen aan een enquête meedoen, wordt de kans steeds groter dat de meesten zich in het gemiddelde cijfer kunnen vinden. Wat niet wegneemt, dat er altijd uitzonderingen zijn die ver onder of boven zo'n getal zitten. En die zeggen dan: ze hebben het mij niet gevraagd, of, dat heb ik niet geantwoord. Maar een enquête zegt niets over de situatie van een individu, zij zegt wat over de gemiddelde situatie van een groep mensen, bijvoorbeeld mensen tussen de 25 en de 35 of de mensen die een eigen huis hebben.**

## OMVANG EN 'HERWEEG FACTOREN' BEPALEN REPRESENTATIVITEIT

(Van onze Haagse redactie)

**DEN HAAG – Voor elke enquête en elk wetenschappelijk onderzoek is de betrouwbaarheid, de vraag in hoeverre de gevonden cijfers en percentages ook een juiste weerspiegeling zijn van de Nederlandse bevolking, van doorslaggevend belang. In het algemeen geldt dat afwijkingen van de werkelijkheid kleiner worden, naarmate meer mensen aan de enquête hebben meegewerkt. Dankzij de vele duizenden inzendingen kan de enquête van de GPD en de Rijksuniversiteit van Leiden daarom als een vrij uniek bevolkingsonderzoek worden gezien.**

Maar daarmee is niet alles gezegd. Vrij veel lezers hebben in brieven ook de vraag gesteld, hoe bijvoorbeeld de mensen die geen krant kunnen betalen – en dus ook de enquête niet hebben ingevuld – dan meegeteld worden in het onderzoek. Ook het feit dat in de drie grote steden van ons land geen krant bij de Gemeenschappelijke Pers Dienst is aangesloten, zou een vertekend beeld kunnen geven.

### Vertekend

Dergelijke problemen spelen overigens altijd een rol bij enquêtes en, zoals gezegd, bij onderzoeken van beperkter omvang in nog veel sterkere mate. In telefonische enquêtes over veranderingen in het stemgedrag of de voorkeuren voor een bepaald merk waspoeder, tellen immers de mensen die geen telefoon hebben ook niet mee.

Daarom worden in elk wetenschappelijk bevolkingsonderzoek zogenoemde 'herweegfactoren' gehanteerd. Op basis van verkiezingen en eerdere onderzoeken kan gezien worden in hoeverre bepaalde groepen mensen ondervertegenwoordigd zijn in de enquête of juist een te grote nadruk krijgen.

### Blauwe ogen

**Zo kan bijvoorbeeld 60 procent van de geënquêteerden invullen blauwe ogen te hebben en 40 procent zegt bruine te hebben. Wanneer echter uit alle statische gegevens blijkt dat in werkelijkheid deze percentages andersom liggen, moet er 'herwogen' worden. De blauwogigen gaan dan in de percentages maar voor tweederde meetellen, en de ondervertegenwoordigde bruinogigen tellen voor anderhalf.**

Ook bij de hier voor u liggende percentages zijn enkele 'herweegfactoren' gehanteerd, alhoewel in grootte niet te vergelijken met het bruin-blauwe ogen-voorbeeld. De vraag in de enquête over de partij waar u de laatste keer – de Kamerverkiezingen van vorig jaar – op gestemd heeft, is naast de werkelijke uitslag gelegd. Hoewel de percentages redelijk nauwkeurig bleken te kloppen, waren er echter minder mensen die in de enquête zeiden niet gestemd te hebben dan de ongeveer twintig procent niet-stemmers in de praktijk. Deze niet-stemmers zijn daarom een beetje 'opgetild'.

Ook zijn de zeer nauwkeurig bekende gegevens over leeftijd en opleiding van de Nederlandse bevolking naast de uitkomsten van de enquête gelegd. De leeftijd bleek redelijk te kloppen, de hoger opgeleiden waren echter weer iets oververtegenwoordigd en hebben daarom in de uiteindelijke berekeningen een iets lager gewicht gekregen. Dit alles heeft tot gevolg dat mensen met lagere inkomens die een krant hebben, zwaarder worden meegeteld. Dat betekent een compensatie voor het feit dat er mensen met lage inkomens zijn die er geen krant op nahouden.

*Overigens wordt er nog hard gewerkt in Leiden aan de volledige verwerking van alle, bijna 24.000 ingevulde enquêteformulieren. De enorme, nu al verwerkte hoeveelheid geeft de wetenschappelijke staf in Leiden echter de indruk dat hierdoor geen grote afwijkingen zullen optreden met de nu bekende cijfers en verhoudingen. Wel zal nog extra aandacht worden besteed aan de ondervertegenwoordiging van juist de mensen in de lagere inkomensgroepen.*

## Bromfietsen

Te k. gebr. PUCHS Maxi, Zündapps, KS + GTS, Kreidler, Yamaha, Honda MB. Onderdelen, nieuw en gebr. Daytona Shop, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Te k. CROSSMOTOR Yamaha 80 cc met waterkoeling, bwj. '82, i.z.g.st., *f* 1500,–. Rozemarijnstr. 3, Schimmert. Tel. 04404-1734.

Te k. VESPA Ciao *f* 295,-; Zündapp *f* 750,-. Groenstr. 202. Waubach.

Te k. KREIDLER '77 geh. chroom *f* 750,– tev. Yamaha TX 750 '74 *f* 600,– Tel. 043-644569.

Te k. HONDA MB 5, 1 jr. oud, kl. rood, km.st. 11.000. Tel. 04497-1915.

Te k. nieuwe PUCH Maxi m. sterw. + verz. 1 jr. oud. Pr. n.o.t.k. 045-320190.



## Huwelijk/kennismaking



**VERKOOP BIJ EXECUTIE**

Op woensdag 21 december 1983 te 11 uur zal ten laste van Bouwbedrijf Grevenbicht B.V., voorheen Wijchens Tegelzettersbedrijf B.V., Kuppelkovenderstr. 28, Grevenbicht, worden verkocht de kantoorinventaris en het wagenpark, w.o.

**kantoormeubilair – copieerapparaat**
**schrijf- en rekenmachines**
**Perzisch tapijt Sarouch Mir**
**Mercedes 280 SE, bouwjr. 1978**
**Mercedes 200 D, bouwjr. 1976**
**Mercedes 200 D, bouwjr. 1973**
**Toyota HI-ACE, bouwjr. 1978**
**Ford Taunus 1600, bouwjr. 1978**
**Citroën GS, bouwjr. 1976**
**Toyota Crown 2000 S, bouwjr. 1977**
**Mazda 1300, bouwjr. 1976**
**en wat verder te koop zal worden aangeboden.**

Bezichtiging en verkoop vindt plaats aan de Laad en Berghaven te Schipperskerk, gem. Born (laatste loods). Bezichtiging 1/2 uur voorafgaand aan de verkoop. De verkoop geschiedt à contant zonder opgeld.

De deurwaarder van 's rijksbelastingen belast met de executie.

218624

Heer 46 jr., gesch., zoekt kennismak. met VROUW, huidskleur onbel. Br. o. no. ma 399 L.D. Stationstr. 27 Mstr. 6221 BN.

17 dec. voor ALLEENSTAANDEN dansen en muziek. Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek. Opgeven voor kerstdiner kan nog op 17 dec. Tel. 04494-47595.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg 103 Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Aanv. 8 u. Bewijs verpl. Donderdag 22 dec. kerstdiner-dansant. Belangst. tijdig opgeven. Inl. 04494-47962 of 42064, 04490-20168.

Serieuze jongeman 26 jr. zkt. VROUW tussen 20 en 30 jr. Br. naar Postbus 31290, 6370 AG Schaesberg.

Nette repr. alleenst. heer 52 jr. zkt. k. m. lieve slanke VROUW uit goed milieu. Geen bartype. Br. m. tel.nr. o. no. RO 122 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

Ingenieur, zelfst., eenv. en gevoel. karakt. sl. 1.77 m, z.k.m. sl. J.VROUW v. ca. 30 jr. m. pos. levensinst. Br. evtl. m. foto o. no. MA 397 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Nette JONGEMAN 30 jr., met g. betr. en auto en won. wil graag kennism. met j. vr. m. betr. Br.o.nr. HK 166, LD, Postbus 3100, 6401 DP Hrl.

Heer, 48 jr., 1.80 gr., wil graag een MEISJE uitnodigen om na Kerstmis een vakantiereisje te maken. Br. met foto o.nr. 168 LD, postbus 3100, 6401 Heerlen.

Nette HEER, 43 jr. zkt. kennism. met jongedame, lft. tot 45 jr., 1 kind geen bezw. Br. ond. nr. HO 198 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

ALLEENSTAANDEN: a.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanvang 20.00 uur. Bew. v. alleenst. verplicht.

Instituut Marguarite. Ik bemiddel in huwelijks- en PARTNERRELATIES, op zeer solide basis. Tel. 09-3287554926. Ook za. en zo.

Weduwe zkt. kennism. m. nette VRIEND tot ± 70 jr. om eenzaamh. op te lossen. Liefst m. tel. Br. o. no. KE 863 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Jongeman, 31 jr. slank, zelfstandig, zkt. kennism. m. jonge VROUW om een vaste relatie op te bouwen. Br. o. no. HK 159 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Belangengroep alleenst. Z.L. zondag 18 december dans- en CONTACT-AVOND met orkest in de Metropole Rijksweg 12 ook in Beek. Daar de zaal 't Kaar bezet is. Inl. 04494-42798 - 043-625657.

Sportieve VROUW 50 jr., zkt. fijne vriend voor duurzame relatie, die ook met haar op wintersportvakantie wil gaan. Br.o.no. BR 448 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette alleenst. HEER 46 jr. zkt. net kosthuis bij alleenst. vrouw, liefst omgev. Brunssum, br.o.no. BR 449 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Is er nog ergens een onconventionele MAN v. 35-45 jr. die een vr. partner voor een vaste relatie zoekt? Br. o. no. HK 150 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Man, 51 jr. ongeb. HBO-nivo, met brede cult. belangst. z.k.m. dito VROUW, 35-45 jr. voor wie liefde, warmte, vriendschap en goede gesprekken onontbeerlijke zaken in haar leven zijn. Br. o. nr. MA 398 L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.



SCHUTZ finden unsere Kunden durch unsere Mitgliedschaft in Gesamtverband der Ehevermittler. Claudia, 26 J., 1,64, bezaubernd u. nett, Krankenschwester, m. herzl. u. natürl. Art, Hobby-Köchin, sucht liebevollen Partner. Tel. 09-49-241-171036 - Sehr vermögende, allein im Leben stehende Witwe, 55 Jahre, 1,68, feinfühlig, sehr sympathisch, sportl. interessiert, möchte den Lebensabend m. einem aufgeschlossenen Herrn verbringen. Tel. 09-49-241-171036 - Sehr gut aussehender, dynamischer Unternehmer, 38 J., 1,87, ledig, stattl. männl. Erscheinung m. positiver Lebenseinstellung, sucht liebenswerte Frau, auch m. Kind. Tel. 09-49-241-171036 - Sonja, 19 J., Kindergärtnerin, hübsches, blondes Mädchen, vor allem sehr afgeschlossen, warmherzig u. treu, leider kann sie nicht tanzen u. geht nicht alleine aus, sie liebt gemüthl. Stunden zuzweit u. sehnt sich nach einem ehrl. Partner. Tel. 09-49-241-171036 - Beamter, 36 J., 1,84, unkompliziert, wünscht sich aufrichtige Dame f. eine vielseitige Lebensgestaltung in Gegenwart u.Zukunft. Tel. 09-49-241-171036 - Er, 48 J. 1,75, gutaussehend, sucht extravagante, bildhübsche Partnerin, Tel. 09-49-241-171036 - Attraktive, reizende Witwe, 36 J., aparte Erscheinung, gepflegt ohne Anhang, nicht ortsgebunden, sucht Glück u. Geborgenheit an d. Seite eines netten Mannes. Tel. 09-49-241-171036 - Kaufm. Angestellte, 47 J., verwitwet, m. Charme u. Gefühl f. alles Schöne i. Leben, musik- u. tierliebend, geschäftl. versiert, jedoch auch gute Hausfrau, sucht sympathischen Herren bis 64 J. Tel. 09-49-241-171036 - Dipl.-Pädagoge, 32 J., sympathisch, ein sehr freundl. junger Mann, der grossen Wert auf absolute Treue legt, sucht charmante Lebensgefährtin. Tel. 09-49-241-171036 - Fabrikant, 53 J., jugendl., dynamische Persönlichkeit, m. sehr angenehmer, humorvoller Wesensart, hervorragende Vermögenslage, wünscht einfühlsame, verständnisvolle Partnerin. Tel. 09-49-241-171036 - Techniker, 44 J., sehr sportbegeist... noch getrennt lebend, ... lem Schönen aufgeschl... sen, total unabhän... sucht liebenswerte F... auch mit Kind. Tel. 09-... 241-171036 - Heiligabe... Ich lade alle einsam... Menschen ein, mit uns ... meinsam den Hl. Abend ... verbringen. - 24.12., Ein... 17.00 Uhr. Anmeldung ... nähere Auskunft über ... 09-49-241-171036 Ihre In... borg Thönnessen. Ehev... mittlung Thönness... Mitglied i. Gesamtv... band, Roermonder ... 402, D-5100 Aachen-L... rensberg. Tel. 09-49-2... 171036.

Jongem. 21 jr. zkt. k... nism. m. leuke jo... VROUW. Br. o. nr. KE ... L.D., Markt 42, 6461 ... Kerkrade.

Besch. slanke 46-ja... blondine zkt.langs d... weg een aardigen... MAN met veel gevoel v... humor. Geen avontur... Alle br. word. beantw. ... o.nr. SB 773 L.D. ... Erensln. 4, 6371 ... Schaesberg.

Man 49 jr., gescheid... jong uiterlijk en spor... type is het alleenzijn m... Wil de mooie dingen v... het leven met een an... delen. Langs deze weg ... ik dan ook gaaMarcel... een fijne relatie willen ... bouwen met IEMAND ... het ook van harte mee... Gaarna uw reactie naar ... o. no. SI 858 LD 6131 ... Sittard Molenbeekstr. 5.

JONGE MAN zkt. s... kennism. met jonge vro... 25-35 jr., om samen een ... lukkige toekomst op ... bouwen, br.o.no. MA ... LD Stationsstr. 27, 62... BN Maastricht.

Slechthorende jongem... 27 jr., eenzaam en ve... gen, zoekt contact met ... leuk MEISJE v. 20-27... Br. o. no. SI 859 LD 61... EG Sittard Molenbeek... 5.

Jonge vrouw 32 jr. zo... leuke VRIENDIN (n... lesbisch), br.o.no. SB ... LD Fr. Erensln. 4, 6371 ... Schaesberg.

Om 't samen fijner te h... ben, dan alleen in we... end en vak. zkt. LE... RES 44 jr. contact met ... aard. intell. man, br. ev... m. foto o.no. BR 452 ... Rumpenerstr. 81, 6443 ... Brunssum.

imburgs WOONBLAD

Isolarie

Zaterdag 17 december 1983 ● Pagina 29

## In vakblad voor schilders- en afwerkingsbedrijf

# Bob de Vos ontzenuwt isolatiefabeltjes

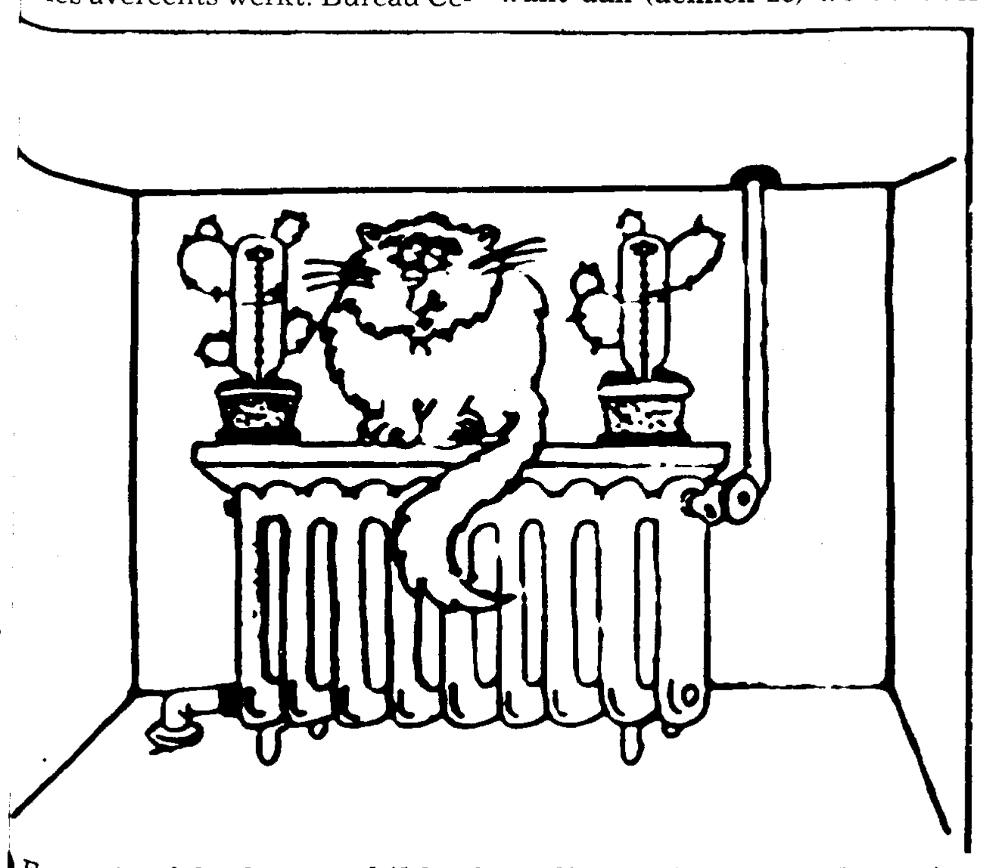
**EERLEN – Niet alleen de doodgewone leek, ook de vakman eft kennelijk vaak in een fabeltjesland, als het op de hamagen over isolatie aankomt. Er leven talrijke misverstann. In het laatst verschenen nummer van Eisma's Schildersad (vakblad voor het schilders- en afwerkingsbedrijf) rent Bob de Vos van de Stichting Voorlichting Energiebearing Nederland (SVEN) op laconieke wijze af met een aanl van die isolatiefabels. Geschreven voor de vakman, maar k heel interessant voor de consument die in het isolatiebos bomen niet meer ziet staan. Vandaar dat we er hier een saenvatting van geven, aangevuld met eigen(wijs) commenar. Doe-het-zelf-isoleerders kunnen er misschien iets van steken.**

et onderzoekbureau Cebeon in nsterdam heeft laten weten dat t warmteverlies door dubbel glas oter is dan door enkel glas.Kun je voorstellen dat duizenden menn die net voorzetramen hebben kocht en geplaatst, in paniek ran. Geld uitgegeven om energie te sparen, en dan zeggen die onderekers dat die dubbele beglazing ecies averechts werkt! Bureau Cebeon heeft, aldus het verhaal in het schildersvakblad, appels met peren vergeleken. Het is gewoon niet waar. Dubbele beglazing houdt de helft van het warmteverlies via de ramen tegen.

**Ook een leuke: er zijn mensen die hun cv-radiatoren wit schilderen, want dan (denken ze) wordt meer warmte afgegeven. Anderen geloven heilig in de energiebesparende werking van juist donker geverfde radiatoren. Het artikel in het Schildersblad zegt terecht: allemaal onzin, een fabel. De kleur van de radiator heeft geen enkele invloed op de warmte-afgifte.**

De vloer isoleren heeft, naar in fabeltjeskranten en -verhalen verluidt, geen nut. Want omdat de warme lucht opstijgt, blijft die vloer koud. Weggegooid geld dus. Ook niet juist; vloerisatie is, vooral als je die zelf uitvoert, vrij snel terugverdiend.

Het misverstand komt waarschijnlijk voort uit weer een andere vloerfabel, namelijk dat vloerisolatie het nare gevoel van koude voetjes opheft. Die isolatie bespaart wel energie, maar warme voeten krijg je alleen door lekker warme sokken of pantoffels aan te trekken, de vloer aan de bovenkant warm aan te kleden (hoogpolig tapijt) en nog veel sterker door vloerverwarming aan te brengen.



Een wit of donker geschilderde radiator: de kat wordt er niet warmer van, de kamer ook niet...

## Muurspouw

**Isolatie van muurspouwen is overbodig, want de lucht in de spouw isoleert van zichzelf al voldoende. De waarheid is dat dat niet waar is. Deel twee van de spouwenfabel zegt dat, als je de ruimte tussen twee binnen- en buitenbladen van een spouwmuur isoleert, de boel niet helemaal mag volspuiten; er moet ventilatie blijven (aldus het fabelverhaal) om regendoorslag en condensatie te voorkomen en om de muur de kans te geven snel te drogen.**

Ook hier ligt de waarheid weer ergens in het midden (van die spouw): vakkundig uitgevoerde spouwisolatie (dus nooit zelf doen) en met goedgekeurd materiaal, zal misschien wel een af en toe natter buitenmuurblad opleveren, maar dat is zelden een bezwaar. Ook voor de condensvorming aan de binnenzijde hoeft men niet zo bang te zijn.

## Ventilatie

Te goede isolatie maakt de vochtigheidsgraad in het huis hoger en dan gaat je behang beschimmelen: ook dit verhaal doet de ronde in fabeltjesland. De waarheid is dat niet de isolatie het vochtgehalte opvoert, maar een gebrek aan ventilatie. 'Potdicht isoleren' is dus niet goed; lucht met een te hoge vochtigheidsgraad moet via roosters, steekraampjes e.d. af en toe kunnen ontwijken.

**Alles bij elkaar lijkt isoleren, vooral als je het zelf doet, een duistere zaak. De vakman weet er meer van, maar ook niet altijd alles. De hierboven al genoemde stichting met de lange naam, afgekort SVEN, Laan van Westenenk 501, 7334 DT Apeldoorn kan, waar dit nodig is, klaarheid in isolatie-duisternis brengen.**

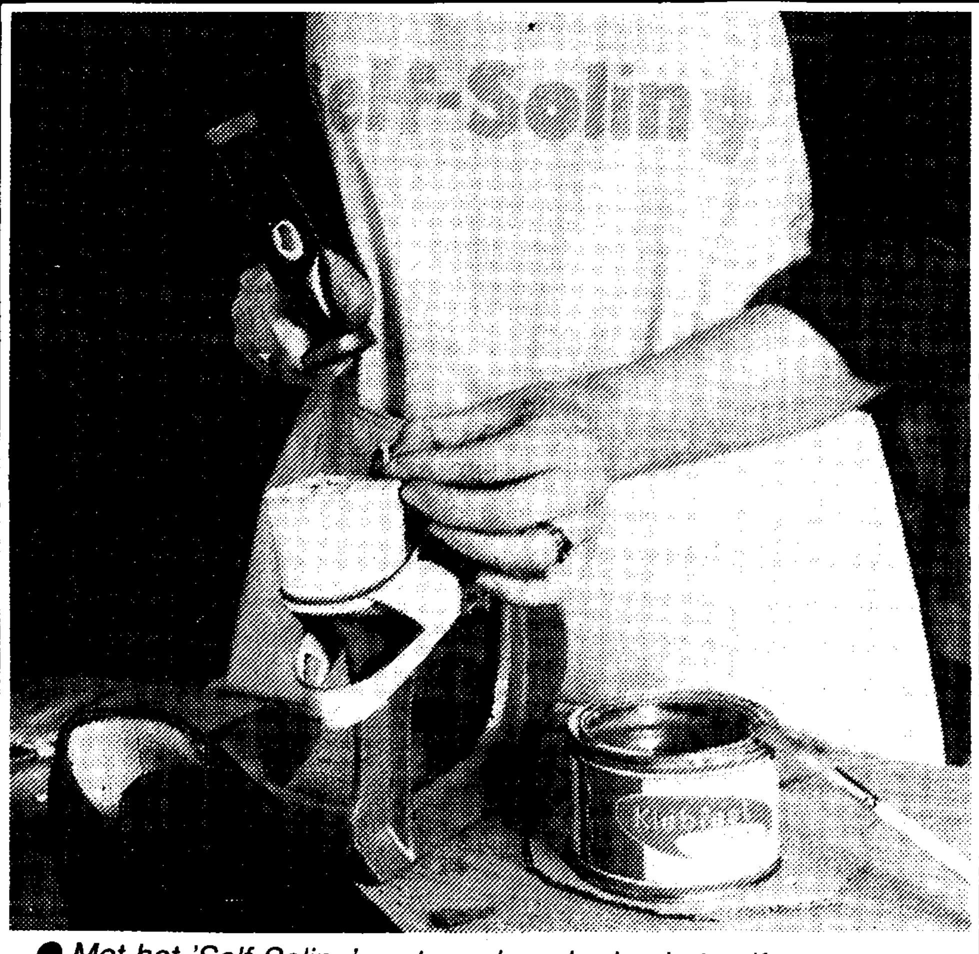
### Hypotheekrente 13 december 1983.

*De hypotheekrente staat nu ruim twee maanden op een ongewijzigd niveau en ook voor de komende week wordt niet verwacht dat hier verandering in zal komen.*

| Naam bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages met gem.-garantie opgave bank | met gem.-garantie werkelijk | zonder gem.-garantie opgave bank | zonder gem.-garantie werkelijk |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN** | | | | | | |
| A.B.N. | 1 jaar[1] | 1,5 | 7,4 | 7,82 | 7,6 | 8,04 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 8,2 | 8,69 | 8,4 | 8,91 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 8,7 | 9,24 | 8,9 | 9,46 |
| Amrobank | var.[1] | 1,5 | 7,3 | 7,71 | 7,5 | 7,93 |
| | 2 jaar[3] | 1,5 | 8,1 | 8,43 | 8,3 | 8,64 |
| | 5 jaar[3] | 1,5 | 8,8 | 9,17 | 9,0 | 9,38 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 8,8 | 9,35 | 9,0 | 9,57 |
| Bouwf. Limb. Gem. | 5 jaar[1] | 1,5 | 9,0 | 9,66 | 9,0 | 9,66 |
| | renterust[1] | 1,5 | 9,0 | 9,66 | 9,0 | 9,66 |
| | 30 jaar[1] | 1,5 | 9,3 | 9,99 | 9,3 | 9,99 |
| Centrale Volksbank | 5 jaar[1] | 1 | 8,4 | 8,85 | 8,6 | 9,07 |
| Ned. Credietbank | 1 jaar[4] | 1,5 | 7,6 | 8,07 | 7,8 | 8,28 |
| | 3 jaar[4] | 1,5 | 8,3 | 8,82 | 8,5 | 9,03 |
| | 5 jaar[4] | 1,5 | 8,8 | 9,35 | 9,0 | 9,57 |
| Ned. Midd. Bank | 1 jaar[1] | 1,5 | 7,3 | 7,71 | 7,5 | 7,93 |
| | 3 jaar[1] | 1,5 | 8,3 | 8,80 | 8,5 | 9,02 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 8,7 | 9,24 | 8,9 | 9,46 |
| Pancratiusbank | var./5 jr.[1] | 1,5 | 8,4 | 8,91 | 8,5 | 9,02 |
| Postgiro en Rijkspostspaarbank | 2 jaar[1] | 1 | 7,9 | 8,31 | 8,1 | 8,52 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 8,4 | 8,85 | 8,6 | 9,07 |
| Rabo (adviesrente) | var.[1] | 1,25 | 7,9 | 8,33 | 8,1 | 8,55 |
| | 3 jaar[1] | 1,25 | 8,2 | 8,66 | 8,4 | 8,88 |
| | 5 jaar[1] | 1,25 | 8,4 | 8,88 | 8,6 | 9,10 |
| | stabiel[1] | 1,25 | 8,5 | 8,99 | 8,7 | 9,21 |
| | var.[3] | 1,25 | 8,1 | 8,41 | 8,3 | 8,62 |
| | 3 jaar[3] | 1,25 | 8,4 | 8,72 | 8,6 | 8,94 |
| | 5 jaar[3] | 1,25 | 8,6 | 8,94 | 8,8 | 9,14 |
| | stabiel[3] | 1,25 | 8,7 | 9,04 | 8,9 | 9,25 |
| Rabo Hypotheekbank | 3 jaar[1] | 1,5 | 8,2 | 8,69 | 8,4 | 8,91 |
| | 5 jaar[1] | 1,5 | 8,4 | 8,91 | 8,6 | 9,13 |
| | 3 jaar[3] | 1,5 | 8,4 | 8,75 | 8,6 | 8,96 |
| | 5 jaar[3] | 1,5 | 8,6 | 8,96 | 8,8 | 9,17 |
| Spaarbank Limburg | 1 jaar[1] | 1 | 7,4 | 7,77 | 7,6 | 7,98 |
| | 3 jaar[1] | 1 | 8,2 | 8,63 | 8,4 | 8,85 |
| | 5 jaar[1] | 1 | 8,5 | 8,96 | 8,7 | 9,18 |
| Westland-Utrecht | | | | | | |
| standaard | 2 jaar[2] | 1,5 | 8,3 | 8,98 | 8,5 | 9,21 |
| standaard | 5/10 jaar[2] | 1,5 | 9,1 | 9,87 | 9,3 | 10,10 |
| standaard | 11/15 jaar[2] | 1,5 | 9,5 | 10,32 | 9,7 | 10,54 |
| no-risk | 5 jaar[2] | 1,5 | op aanvraag | | op aanvraag | |
| 4e kw. 1983 budget | var.[2] | 1,5 | 9,1 | 9,87 | 9,1 | 9,87 |
| **LEVENHYPOTHEKEN** | | | | | | |
| Levensverz. aangesl. bij N.V.L. | 5/10 jaar[4] | – | 8,8 | 9,09 | 8,8 | 9,09 |

[1] Maandbetaling achteraf
[2] Maandbetaling vooraf
[3] Halfjaarbetaling achteraf
[4] Kwartaalbetaling achteraf





● Met het 'Self-Soling' systeem kan de doe-het-zelf-schoenmaker nu aardig uit de voeten.

# Zelf schoenen repareren spaart geld

**HEERLEN – Wie zich nog de dertiger crisisjaren herinnert, weet dat het toen in veel gezinnen gebruikelijk was schoenen zelf te repareren. De welvaartsgolf heeft deze vorm van zelf-doen tientallen jaren lang totaal verdrongen. In deze tijd van inleveren is de belangstelling ervoor weer duidelijk aan het toenemen. Dat is begrijpelijk, want zélf 'schoenen lappen' is goedkoper dan laten repareren, in elk geval aanzienlijk voordeliger dan nieuwe stappers kopen... zoals we de achter ons liggende, betere jaren zo gemakkelijk deden.**

Vooral in gezinnen met kinderen is zelf repareren van schoenen een manier om aardig wat geld te besparen. De daarvoor benodigde spullen zijn nu dan ook weer algemeen verkrijgbaar. Een Duitse fabrikant heeft een 'Self-Soling' programma opgezet, dat thans ook in Nederland algemeen verkrijgbaar is. Het omvat de benodigde zolen en hakken, voor alle mogelijke soorten schoenen, plus de gereedschappen, vanaf de leest tot en met ledermes, schaar enz., allerlei hulpmiddelen, en ook duidelijke gebruiksaanwijzingen ontbreken niet.

**'Self-Soling' is als een compleet systeem opgezet. De materialen ervoor zijn in veel winkels (dhz-zaken, warenhuizen enz.) verkrijgbaar. Om in uw omgeving niet te lang te hoeven zoeken, kunt u naar verkoopadressen vragen bij Ruro in Amsterdam, tel. 020-654495.**

redactie
max schmeetz



heerlen,
postbus 3100,
6401 dp
tel. 045-739266

# Zelf kleding maken centraal op beurs 'Kreatief'

**HEERLEN – In januari wordt weer de jaarlijkse beurs 'Kreatief' gehouden. Dit is gedeeltelijk een vakbeurs, maar van donderdag 26 tot en met zondag 29 januari, dagelijks van 10 tot 6, is Kreatief voor het publiek opengesteld. Deze beurs heeft dus niet het lot van Karwei (de dhz-beurs) getroffen, die voortaan alleen nog voor handelaren toegankelijk is.**

Zelfmaakmode in al zijn aspecten zal een belangrijk stuk van de beurs Kreatief vormen. De economische teruggang heeft de belangstelling voor het zelf maken van kleding sterk doen toenemen.

## Breimachines

Breimachines zijn op het ogenblik erg in trek, en dit zal op de komende beurs dan ook wel blijken. Het is beslist geen goedkoop 'zelfmaakmode-gereedschap', en je zult dan ook hele stapels truien en andere kledingstukken moeten breien om zo'n machine terug te verdienen. Dat hier het hobbyistische aspect heel sterk hand in hand gaat met economische argumenten ligt dus wel voor de hand.

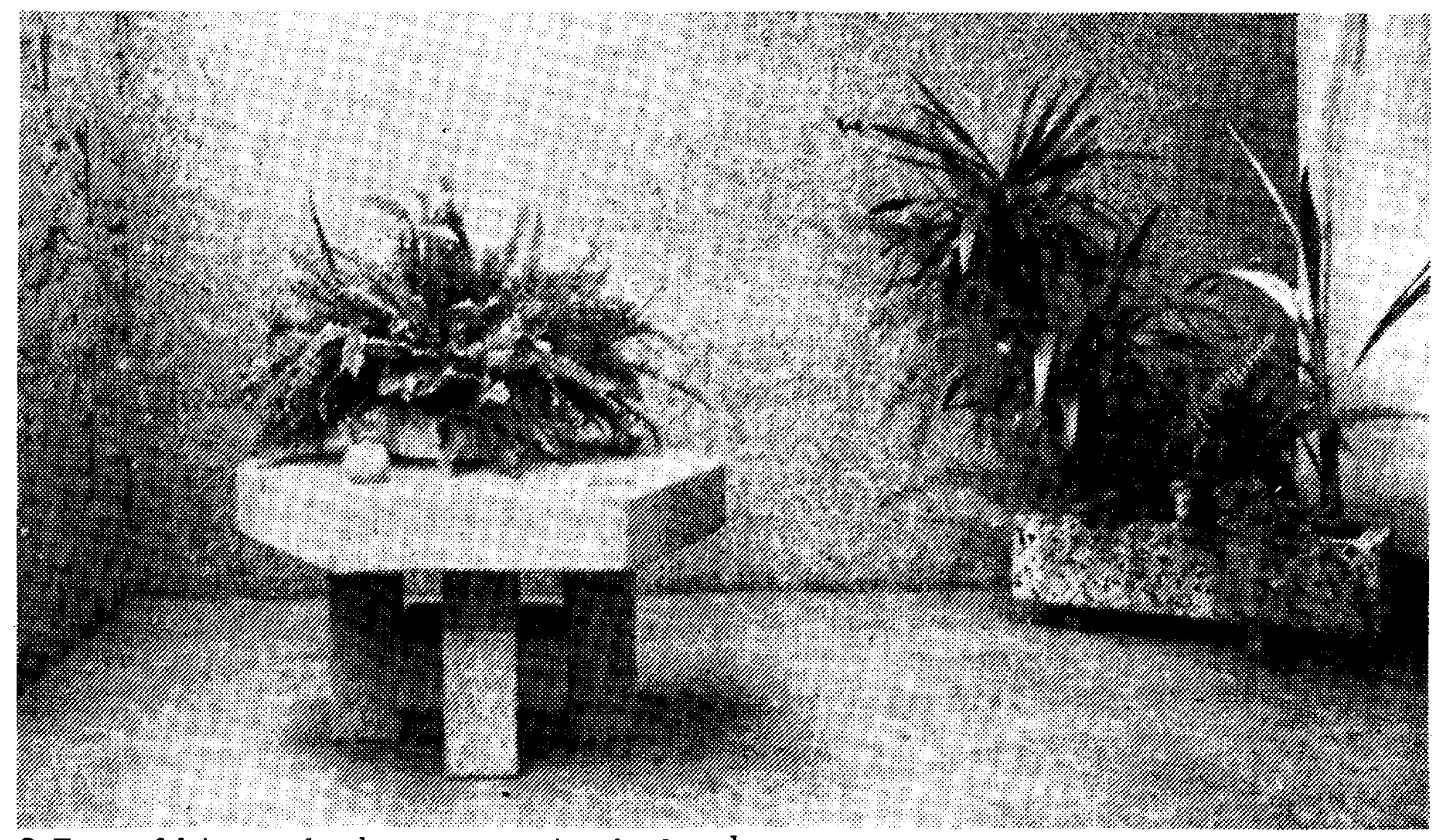
## Naaimachines

Voor naaimachines is in een gezin in het algemeen meer werk te doen; behalve kleding maken ook gordijnen en ander woningtextiel zelf fabriceren. De benodigde stoffen worden voor een groot deel op de markt gekocht, vanwege het prijsvoordeel.

De moderne naaimachines bieden allerlei mogelijkheden, dank zij de elektronische snufjes. Ze worden behalve door 'nieuwkomers' in de zelfmaakmodetechniek en de interieuraankleding ook druk gekocht door vrouwen die hun oude machine verruilen voor zo'n stuk geavanceerde techniek.

**Brei- en naaimachines van de nieuwste generatie vormen een belangrijk deel van wat er straks op Kreatief (Jaarbeurs, Utrecht) te zien zal zijn.**





● Een tafeltje van kurk, weer eens iets heel anders.

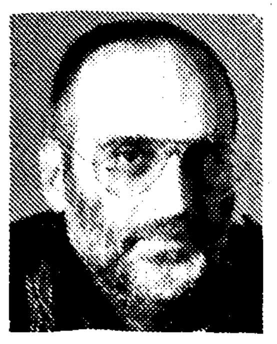
# Tafel van massief kurk

HEERLEN – Er zijn tafels van hout, staal, glas, plastic, maar een tafel van massief kurk zul je zelden ergens tegenkomen. Toch bestaan ze. Niet zo zeer gemaakt als verkoopprodukt, dus beslist niet in elke winkel op de hoek te vinden. Ook niet zo erg goedkoop; de prijs van een kurken salontafeltje, zeshoekig, 90x90 cm groot, zal rond de driehonderd gulden liggen. Het is één van de merkwaardige van kurk gemaakte produkten die in speciale winkels te koop zijn, naast de kurkprodukten voor wand- en vloerafwerking. Over heel het land verspreid zijn er een kleine twintig kurkcentra, die zich in produkten van dit opmerkelijke natuurmateria al hebben gespecialiseerd. Als u wilt weten waar die te vinden zijn, bel dan Argus in Rotterdam, tel. 010-760374.

# Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun





Zeker wanneer u veel bomen en heesters hebt moet u zo langzamerhand beginnen te denken aan snoeien. Eerst zijn de gewassen aan de beurt die het meest winterhard zijn. Het snoeien van zachtere bomen en heesters kan beter wat later gebeuren. Je weet maar nooit wat voor winter we ditmaal krijgen, en gesnoeide planten zijn altijd gevoeliger voor vorst dan ongesnoeide.

Toch behoeft het snoeien van zachte gewassen niet geheel achterwege te blijven. Zo kunt u loshangende takken van druiven wegnemen; lange exemplaren zwiepen hinderlijk in de wind, en zijn wellicht ook aanleiding tot schade aan de rest van de stok, die vrij gemakkelijk in de lengte scheurt. Bovendien neemt u dan veel van de eventueel overwinterende schimmelsporen weg. Dat van dat 'zwiepen' geldt ook voor al te hoog opgeschoten struikrozen, die dan tot de helft of zelfs tot eenderde van de oorspronkelijke hoogte teruggenomen kunnen worden. Ook dit heeft tot doel te verhinderen dat de wind er vat op krijgt, zodat ze losgezwiept kunnen worden uit de grond.

De belangrijkste wintersnoei is uiteraard die van de fruitbomen. Anders geen of weinig fruit! Daarbij is het de bedoeling dat alle waterloten van de afgelopen zomer geheel worden weggenomen – tenzij u er een wilt gebruiken als vervanger. Van het vruchthout moeten de rotte delen worden verwijderd, of te ingewikkelde 'sporen' worden ingekort, dat heeft een verjongende werking; dit geldt uitsluitend voor appel en peer. Pruimen kunnen beter niet in de winter worden gesnoeid, ziekten hebben dan gemakkelijker toegang. Kersen moeten tussen nu en het voorjaar worden gedund; wees daarbij niet te voorzichtig, vooral op zware grond groeien ze sterk, en kunnen ze een veer laten.

Bladverliezende heesters moeten met het oog op de snoei in twee groepen worden ingedeeld, namelijk de heesters die bloeien op het hout dat afgelopen jaar is gegroeid, en heesters die bloeien op het eenjarige hout. De eerste groep moet, indien het nodig is ze te snoeien,direct na de bloei worden aangepakt.

Dat kan toch nog in de winter zijn, bijvoorbeeld bij de *Cornus mas*, die in zware grond een geweldige hoeveelheid takken en blad produceert, en in januari bloeit. Direct daarna kunt u hem te lijf met zaag en schaar. Het hout is zeer hard! Zorg er echter voor dat de struik zijn oorspronkelijke vorm behoudt, dat wil zeggen, met uitwaaierende takken. Daarbij mag het hart van de struik vrijwel takloos worden, want die ruimte groeit wel weer vol. Als u snoeit krijgt u natuurlijk geen vruchten. U kunt de *C. mas* ook knotten.

Bij de overige heesters die op het oude hout bloeien kunnen alle zwakke, kromme en dwars groeiende takken worden weggenomen, bijvoorbeeld bij jasmijn, *Deutzia*, *Kerria*, *Weigelia* en dergelijke.

Heesters die op het eenjarige hout bloeien moeten elke winter flink worden teruggenomen. Dat geldt bijvoorbeeld voor verschillende *Buddleja's*, *Caryopteris*, *Hydrangea paniculata*, *Perovskia* en dergelijke, zoals u ziet allemaal vrij gevoelige planten. Diep insnijden is ook nuttig bij heesters die uit de hand zijn gelopen, dus eigenlijk veel te groot zijn geworden. Dan is het misschien minder belangrijk dat voor een jaar de bloei eens wordt weggenomen, ten behoeve van een behoorlijk gevormde plant die weer enkele jaren meekan.

En dan natuurlijk het knotten, en het snoeien van leibomen. Steeds vaker worden op binnenplaatsen van oude boerderijen en dergelijke leilinden aangeplant, maar helaas worden ze bijna altijd buitengewoon ondeskundig gesnoeid. Wanneer ze eenmaal verwilderd zijn kan men er feitelijk nauwelijks nog iets mee beginnen. Leilinden en andere leibomen moeten van het begin af aan perfect worden gesnoeid. Helaas bestaan er nauwelijks goede handleidingen voor, men moet er dus zelf gevoel voor hebben. Toch komt u met goed bekijken en het besef dat met name linden nauwelijks 'doodgesnoeid' kunnen worden, al een heel eind.

De meeste echte knotbomen, zoals de genoemde linden, populieren, wilgen en platanen kunnen het best ontdaan worden van alle in het afgelopen seizoen gegroeide hout. Op die manier ontstaan de typische 'koppen' aan de bomen, zij zijn al na het tweede jaar te zien. Wanneer een boom eenmaal enkele malen geknot is moet u ermee doorgaan, want de stam is uiteindelijk niet meer berekend op het gewicht van de jaarlijkse groei; met name linden en wilgen scheuren daardoor vrij snel.

# Onroerend goed

## Taxaties
A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek: assurantiën; successie; rechtbank enz. Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

## Snelle afhandeling
Wij vragen woonhuizen tot ƒ 175.000,– in Zuid-Limburg. Aanbiedingen: Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976.

## Ouder woonhuis
ƒ 115.000,– Mechelen. Met gr. gar., keld., zold., 6 kamers, badk. Direct leeg.

## Ouder woonhuis
ƒ 110.000,– Gulpen. Hoek, keld., zold., douche, 4 slpk., hobbyschuur.

## Ouder woonhuis
ƒ 105.000,– Nijswiller. Keld., zold., 2 slpk., gas-c.v., alleen voortuintje.

## Makko Makelaardij B.V.
(dir. W. Timmermans. Beëd. makel-taxat., o.g. Lid NVM) Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Particulier vraagt **BOUW-TERREIN(EN)** voor blok van 2 woningen (event. groter) op een goede ligging. Brieven onder no. 087 HK. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

**BINGELRADE** apartement te k. Vr.pr. ƒ 49.000,– Tel. 04492-2479.

Uw huis snel en vakkundig **VERKOPEN!!!** Wij bemiddelen graag voor u. Marinus Krijntjes Onroerend Goed B.V., Marisstr. 59, 6165 AR Geleen. Telefoon: 04494-51544.

Te k. luxe vrijst. **LANDHUIS** (bij Epen). Pr. ƒ 185.000.–. Br. ond. nr. HK 145, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Brunssum: Het Ambacht halfvrijst. woonhuis met garage, ruime woonk. met plav. vloer, open haard, open keuken; 1e verd.: 3 ruime slaapkamers, badk. met ligb., douche, v.w. en 2e w.c.; 2e verd.: zolder via vaste trap. Dir. te aanv. Prijs ƒ 149.000,– v.o.n. (ƒ 139.000,– k.k.)

Hoensbroek: Antoniusstr. fraai vrijst. woonhuis met garage. Ind.: o.m. ruime hal, m. plav. vloer, toilet, L-kamer met plav. vloer en open haard, luxe uitgevoerde keuken, bijkeuken; 1e verd.: 4 ruime slpk., moderne badk., zolder met vlizotrap. Direkt te aanv. Vraagpr. ƒ 220.000,– k.k.

Heerlen: Hofdijkstraat, royaal halfvrijst. woonhuis met ruime garage. Bouwjaar 1935, goed onderhouden, ramen voorzien van rolluiken. Ind.: o.m. kelder, woonkamer, serre, c.v.-ruimte, keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met douche; 2e verd.: zolder met 1 slpk. Aanv. n.o.t.k. Vraagprijs ƒ 148.000.– k.k. Inlichtingen:

## Kramer makelaardij o.g. en verzekeringen
Elsstr. 1, Beek,
tel. 04402-73601.

**CADIER EN KEER** Kerkstr. 92, vrijst. woonh. met vrijst. loods, grondopp. 900 m2, Inl. ass.kantoor Jef Vaessen, tel. 04457-1543.

**KERKRADE:** ruim woonhuis, keuken, 4 slpks., 2 toiletten, cv. en tuin met schuur. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k. Inl. tel. 045-416161.

Te koop in **KERKRADE** woonhuis: ind. ruime woonkamer, Amerikaanse keuken, 3 slaapkamers, grote tuinkamer, toiletten, badkamer met ligbad en douche, berging, garage, oprit en tuin. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k. Inl. tel. 045-416161.

## Taxaties
Mak. Hendriks. Beëd. taxateur Heerlen. Tel. 412430.

**TERWINSELEN:** knusse tussenwoning met cv., dubb. berg., tuin, kelder en achterng. Vraagpr. ƒ 88.000,– k.k. (61) Bovass b.v. 045-414242.

**KERKRADE:** hoekhuis. Ind.: 2 woonkamers, keuken, 5 slaapkamers, terras en enorme tuin. Koopprijs ƒ 120.000,– k.k. Inl. 045-416161.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** Nieuwenhagerstr. 29, Ubach o. Worms. pr. ƒ 89.000,– k.k. tel. 045-322710.

**WOONHUIS** met ruime hobby- of praktijkruimte in wijk Vrangendael te Sittard, te huur of te koop gevr. 045-271471.

Te k. rustig gelegen halfvrijst. woonhuis in gem. Wittem, bwj. '72 met voor-, zij- en achtertuin in hoogligging, kelder-garage, dubb. beglazing, rolluiken, balkon 1e verd. ruime woonk. en keuken, toilet, 2e verd., 3 slpks., badk. met ligbad en toilet, pr. ƒ 135.000,– k.k. Tel. 04451-1608.

Halfvrijst. woonh. m. gar. v. z. en a.-tuin, Tribulet, Odiliaplein 10, **SWEIKHUIZEN.**

Te k. in winkelcentrum Kerkrade-C een **WINKELPAND** van 170 m2 opp. en een winkelpand van 70 m2 opp. Zeer goede ligging ca. 35 mtr. etalage en in zeer goede stat van onderhoud. Snelle belissers kunnen nog profiteren van de hoge WIR-subs. v. ca. 30% en van de lage rentestand. Inl. 045-453148.

Te k. ruim halfvrijst. woonh. in **OBBICHT** m. veel extra's bwj. '74 tot. opp. 440 m2 ƒ 137.500,– k.k. Tel. 04498-54508.

**HEERLEN-NOORD** Hofstr. Halfvrijst. woonh. m. gar. bwj. '74, hal, woonk., keuken met inst. 1e verd. 3 r. slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet, vaste trap n. zolder, spouwmuurisolatie en ben. dubb. beglaz. Grote tuin op het zuiden. Vraagpr. ƒ 132.500,– k.k. Aanv. in overl. tel. 045-220761.

**UBACH OVER WORMS:** gunstig gel. woonh. met winkelruimte (65 m2), gar., cv., etc. Pand is geschikt voor vele doeleinden. Vraagpr. ƒ 167.500,– k.k. (36) Bovass b.v., tel. 045-414242.

**KERKRADE:** bungalow m. 2 app., gr. gar. en werkpl. op ruim perc. Gesch. voor part. gebr. en meerdere bedr.doeleinden (58). Vr.pr. ƒ 250.000,– Bovass B.V. 045-414242.

**UBACH OVER WORMS:** bungal., pr. gesitueerd, 4 slpk., ruime living, luxe open keuk., gr. gar. en tuin, Degelijk en duurz. afgew. Vr.pr. ƒ 225.000,– k.k. (52) Bovass b.v. 045-414242.

**BELEGGINGSPAND** halfvrijst. te H'broek bwj. 1975 best. uit 5 kam., 2 apart., 2 toil., 1 luxe badk., gr. keuken, kelder, vliering, c.v., gestoff., huuropbr. ± ƒ 2100,– per mnd. Pr. ƒ 129.000,– k.k. 045-227859.

Te k. of te h. het mooiste **LANDHUIS** van het Zuiden, gel. Onderstestr. 8 Palemig-Heerlen. Te bevr. 045-720167.

## Beek
Margrietstraat. Ruim hoekappartement op eerste woonlaag. Eigen c.v. en berging. Dubbele woonkamer, keuken, douche, 2 slpk. Prijs ƒ 55.000,– k.k.

## Kerkrade-Bleyerheide
Kokelestraat 88. Groot hoekhuis met zeer grote garage. Behalve voor eigen gebruik ook geschikt voor verhuur in drie-eenheden. Prijs ƒ 75.000,– k.k.

Inl. Troost Assurantiën Heerlen
Tel. 045-717976.

## Susteren premie-A woningen maandlasten ƒ 410,- rente 8,1%
In het nieuwe plan Middelveld start binnenkort de bouw van betaalbare premie-A woningen met garage op ruime bouwkavels van 250 m2. Woonkamer/keuken 38 m2, hal, w.c., badkamer, 3 ruime slaapkamers. Optimaal geïsoleerd met vloer-dak-spouwisolatie en dubbele beglazing. De netto maandlasten voor uw eigen huis bij volledige financiering, rente 8,1% zijn ƒ 410,-, dit is beslist goedkoper dan huren.
Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen

Mulleners Vastgoed B.V.
Tel. 04497-1763.

Te k. halfvrijst. **WOONH.** te Brunssum, Ridd. Thibaltstr. 9. Kavel 375 m2. Tel. 045-250505.

Te k. vrijst. **PRIVÉHUIS** met gr. parkeergelenh. in rustige omg. (Hrl.), grote voortuin. Tel. 045-318047 of 045-424057.

**KERKRADE-WEST:** tussengelegen keurig onderhouden woonhuis met een prachtige grote tuin (450 m2). Ind.: bg. ruime hal, grote woonkamer, keuken, badkamer, toilet, bergingn kelder. Verd.: 3 ruime slaapkamers, zolder, c.v. Vragprijs ƒ 89.000,- k.k. Livac BV. Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

**BEEK** winkel-woonhuis uitstekend gesitueerd langs rijksweg in centrum. Ind.: bg. winkelruimte (60 m2), keuken, toilet, berging, tuin, kelder. Verd.: woonkamer met open keuken, badkamer, toilet. 2e verd.: 2 slaapkamers, Koopprijs ƒ 65.000,- k.k. Livac B.V. Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

Te koop aangeb. voorm. **KAMERVERHUURBEDR.** met eigen parkeerpl., gelegen te Nieuwenhagen. Alle kamers voorz. van gas-c.v., en stromend koud en warm water. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k. incl. aanw. inventaris. Inform. Makelaarskantoor J.W. Offermans te Maastricht. Tel. 043-624200 of tel. 045-310229.

**HOENSBROEK** Harmoniestr. halfvrijst. leuke woning m. o.a. tuin, garage, kelder, aanb., 3 slpk., L-badk. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-215205.

**SITTARD:** te k. geheel gerenoveerd ouder woonhuis met garage, berging en tuin. Rustig gelegen met blijvend vrij uitzicht. Kruisstraat 25, prijs ƒ 107.500,–. Voor inl. B. Schreurs Makelaardij B.V. Tel. 04490-11093.

Te k. a. **WOONHUIS**, centraal geleg. dichtbij het station te Valkenburg. Pr.n.o.t.k. Direct te aanv. Te bevr. tel. 04406-13785.

## Kerkrade-Eygelshoven Boslaan 35
Ruim modern landhuis op grote tuin. Prijs ƒ 420.000,– k.k.
Bezichtiging uitsluitend na afspraak met

Inl. Troost Assurantiën Heerlen
Tel. 045-717976.

Te k. gevr. **BOUWTERREINEN** voor enige woningen. Br. o. no. HK 157 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. halfvrijst. woning m. gar. B.g. kamer m. open keuk. m. aanb.keuk. + app., bet. vl. + open haard. 1e verd.: 3 slpk. + badk. Vaste tr. n. zolder m. 4e slpk., c.v. en geïs. m. bet. terras. Vr.pr. ƒ 147.000,– k.k. **LIMBRICHT**. 04490-21685.

**WIJNANDSRADE.** Mooigelegen schakelbungalow, woonk., 36 m2, 2 slpk., gar. Pr.n.o.t.k. L'Ortyestr. 9. Tel. 045-243759.

Te k. vrijst. woonh., Rijksweg N 189 **GELEEN** opp. 890 m2, pr.n.o.t.k. Aanv. direkt, tel. 04494-45175.

Te k. of te h. **WOONHUIS** gesch. v. winkel-kapperszaak etc. Inl. 045-457145 b.g.g. 457013.

**OBBICHT:** Karel v. Bronckhorstlaan, luxueus halfvrijst. woonh. met gas-cv. en gar. Ind.: bet.hal, mooie Z-vorm. woonk. (ca. 49 m2) met open haard, eetk. met Am. keuk., kelder, 5 ruime slpks., luxe bet. badk., pr. op aanvr. aanv. i.o. Inl. Mak.kant. Louis Janssen b.v., tel. 04495-5840.

## Gevraagd:
Voor diverse aanvragers zoeken wij in geheel Zuid-Limburg woonhuizen in verschillende prijsklassen. Snelle verkoop zeker niet uitgesloten.
Aanbiedingen:

Inl. Troost Assurantiën Heerlen
Tel. 045-717976.

## Oirsbeek Hulterweg 5
Woonhuis met tuin en garage.

Inl. Troost Assurantiën Heerlen
Tel. 045-717976.

## Heerlen-Welten
Nieuwbouw woonhuis met tuin op zuiden. Ind.: o.a. grote inpandige garage/berging, ruime hal, L-vormige woonkamer, open keuken, 3 slpks., badk. met o.a. douche. Koopprijs ƒ 153.695,– v.o.n. Hoge subsidie mogelijk (max. ƒ 10.900,– in het 1e jaar). Inlichtingen: Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

## Ter overname aangeboden dameskapsalon
Regio Sittard. Br. o. nr. Si 854 L.D. Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard

**ELSLOO (L).** Gunstig gel. vrijst. herenhuis (inh. 770 m3) onder architectuur gebouwd, bj. '78, zeer fraaie indeling en vormgeving. Luxe en degelijke afwerking. Vraagprijs ƒ 279.000,- k.k. 04402-74360.

Te k. **HEERLEN-NOORD** halfvr. woning met serre, kantoor, garage, 3 slpk., hal, keuken, L-woonk., Deels dubb. glas, gehele woning, rolluiken. Tuin 575 m2, pr. ƒ 149.000,– k.k. Te bevr. tel. 045-212605.

Te k. apart wit vrijst. **LANDHUISJE** met gar., i.z.g.st. Living 50 m2, hal, kelder, mod. eiken keuken, bijkeuken, toilet, tuinkamer, 2 slpk. (mog. tot 3e); 2e toilet, mod. badk. met ligb. Voor- en achterbalkon, c.v., mooie siertuin, tot. opp. 500 m2 nabij centrum M'tricht, pr. ƒ 227.500,– k.k. Tel. 043-471045.

**NIEUWENHAGEN:** bungalow m. luxe serre, gr. gar., c.v., pr. tuin. Ind. o.a.: ruime hal, L-liv., luxe keuk., pantry, 4 slpk., badk. en ap. douche. Pand is prima gesit. in bungalowwijk en pr. afgewerkt (56) Vr.pr. ƒ 325.000,– Bovass b.v. 045-414242.

## Hoensbroek, premie-A-woningen Maandlasten ƒ 400,-, rente 8,1%
Aan de Prof. de Beyestraat start binnenkort de bouw van slechts 2 betaalbare premie-A-woningen met garage op ruime bouwkavels van 220 m2 en zonnige tuin op het zuiden. Woonkamer/keuken 37 m2, hal, w.c., badkamer, 3 ruime slaapkamers, optimaal geïsoleerd met vloerdak, spouwisolatie en dubbele beglazing. De netto mandlasten voor uw eigen huis bij volledige financiering, rente 8,1%, zijn ƒ 400,-. Dit is beslist goedkoper dan huren. Bel vrijblijvend voor meer inlichtingen.

Mulleners Vastgoed
Tel. 04497-1763.

## Stein
### Horeca-(recreatie)-complex
Dit uitstekend bereikbaar – aan recreatieoord "Steinderbos" gesitueerd – pand (bouwjaar 1981) met een vloeroppervlakte van 800 m2, is voor vele doeleinden geschikt (evt. discotheek, restaurant met zaalverhuur, fitness. centr. e.d.) Géén brouwerijverplichting. Ruime parkeergelegenheid aanwezig. Koopprijs ƒ 200.000,- k.k. (WIR-premie). Inruil van (verhuurd) onroerend goed mogelijk. Het object is eventueel ook te huur.

Livac B.V.
Brugstraat 19, Sittard 04490-10855.

**MUNSTERGELEEN:** Burg. Smeetsstr., royaal halfvrijst. woonh. met gas-cv., gar./berg., ruime woonk., eetk., hobbyk., 3 grote slpks., badk. m. ligb., bergzold. en vrije achtertuin, vraagpr. ƒ 149.000,– k.k. Aanv. i.o. Inl. Mak.kant. Louis Janssen b.v., tel. 04495-5840.

**SPAUBEEK:** Musschenberg, fraai en aan achterz. vrijgel. goed onderh. geh. geïsoleerd vrijst. woonh. met gas-cv., gar., naar achter uitgebouwde hobbykamer, 3 slpks., bet. badk. en beschoten en begaanb. zold. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k. Aanv. i.o. Inl. mak.kant. Louis Janssen b.v. Tel. 04495-5840.

**NUTH:** Nuinhofstraat, halfvrijst. woonh. met mag., berg. en div., stallen (perc. opp. ca. 1644 m2). Ind.: hal, provisiekelder, woonk., luxe eetk., 3 ruime slpks., bet. badk., zold. te ber. via vaste tr. Pr. op aanv. Aanv. i.o. Inl. mak.kant. Louis Janssen BV, tel. 04495-5840.

**HEERLEN:** te k. Haarlemstr. 30, hoek Limburgiastr. gerenov. woning 400 m2 grond, geh. onderkelderd, cv., gr. L-kamer, beg.gr. rolluiken, mod. keuken en badk., 2e wc., 3 slpks., zold. m. vliezotrap, pr.n.o.t.k. Inl. tel. 045-412031.

**BEEK**, te k. van part. goed onderhouden, halfvrijst. woonhuis. Ind.: hal, woonkamer, keuken, berging, toilet, 4 slpk., badkamer en 2e toilet. Pr. n.o.t.k. 04402-71755.

**SITTARD:** te k. luxe bungalow Kolleberg I vraagpr. ƒ 475.000,– 04490-15037.

Te k. **TERWINSELEN-KERKRADE** gesch. won. met cv., berg. en garage, bwj. '75, rust. ligg. Ind.: hal, gr. woonk., open keuken, 3 g r. slpks., badk. m. ligb. + douche. Aanv. i.o. Vraagpr. ƒ 125.000,– k.k. Tel. 045-422013 na 18 uur.

Te koop solide **PAND** in leuk dorp omg. Roermond. Oorspronkelijk familie H.C.R. (8 kamers). Koopsom pand en inventaris – alleen voor serieuze gegadigden. Br.o.nr. RO 123 LD, postb. 46, 6040 AA Roermond.

Te k. flat-appartement, H. Hermanslaan **GELEEN** kamer 9x4, cv., 2 slpks., keuken, douche. Vraagpr. ƒ 75.000,– Inl. 04494-44807.

**LINDENHEUVEL** te k. halfvrijst. woonhuis met tuin. Tulpenlaan 26, pr. ƒ 79.000,– k.k. Tel. 04494-44483.

Te k. halfvr. woonhuis m. 2 slpk., bad, woonk., keuk., w.c., c.v. Vr.pr. ƒ 72.000,– te **TERWINSELEN**, Laurentiusstr. 53. Inl. 045-416180.

**BRUNSSUM**
Schildstr. Treebeek. VOOR UITZONDERLIJK LAGE MAANDLASTEN VANAF ƒ 130,– KUNT U DIRECT WONEN IN UW EIGEN RIANTE APP. met c.v., tuin, eigen vrije parkeerpl. (achterzijde), berging, isolatie, 1 of 2 slpk., woonk.-keuken (35 m²). Max. oude premieregel. ƒ 124.300,–. Met een bruto salaris van ƒ 27.500,– kunt u hier zonder enig eigen kapitaal kopen. Maak snel een afspraak voor bezichtiging.

**N.M.W. Quaden,**
makelaar-taxateur o.g., lid NVM,
Mairestr. 14,
Munstergeleen,
04490-19644.

## TE KOOP
**SPAUBEEK**
Zeer goed onderh. vrijst. bungalow, bwj. 1978, perceel 750 m². Div. kelders, L-vorm. woonk., luxe keuken, 3 slpk., kantoor-/hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 315.000,–.

**VOERENDAAL**
Vrijst. bungalow, bwj. 1973, perceel 858 m², 3 slpk., hobby-/kantoorruimte. Vraagprijs ƒ 259.000,–.

**WIJLRE**
Vrijst. bungalow, bwj. 1972, perceel 730 m², 4 slpk. Koopprijs ƒ 279.000,–.

**NAAYKENS**
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

## TE KOOP
**GELEEN/Caumerbeek**
Prima gelegen woonhuis met c.v., bouwjaar 1976. In o.a. woonkamer met half-open keuken (opp. ca. m²), badk., 3 slpk., zolder met vliezotrap. Tuin op zu zijde. Goed onderhoud.
Aantrekkelijke vraagprijs: ƒ 119.000,– k.k.

**GELEEN/Markt**
Uitstekend gesitueerd winkel/woonhuis. Winkeloppe vlakte ca. 50 m², dagverblijf, diverse magazijnruimte Groot souterrain ca. 80 m². Voldoende parkeerge genheid.
Vraagprijs: ƒ 250.000,– k.k.

**BEEK/Kakebergweg**
Uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis m c.v. en diepe tuin. Ind.: o.a. prov.kelder, L-vormig woonkamer, aangebouwde keuken met moderne in richting, 3 slpk., badk., hobbyzolder met vaste trap.
Vraagprijs: ƒ 124.500,– k.k.

**VOERENDAAL/Milleveld**
Zeer fraai gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v. garage en tuin. Het pand bevat o.a. keuken, woonkam mer, 3 slpk., zolder met vliezotrap.
Vraagprijs: ƒ 134.000,– k.k. Direct te aanvaarden.

**HOENSBROEK/Grubbelaan**
Groot halfvrijstaand herenhuis met c.v., garage en gro te tuin (perc.opp. 485 m²). Ind.: o.a. T-vormige lee ruimte met parket en open haard, 3 slpk., badkame zolder met vaste trap. Isolatieglas op begane grond.
Vraagprijs: ƒ 155.000,– k.k.

**HOENSBROEK/Heerlerweg**
Geheel verbouwde woning met c.v., berging en tuin Ind.: o.a. kelder, woonkamer met open keuken, 3 slpk. douche, zolder met vliezotrap. Hardhouten kozijne moderne keukeninrichting, sierplafonds etc.
Vraagprijs: ƒ 105.000,– k.k.

**NIEUWBOUW**
**ELSLOO/Uitbreidingsplan Elserveld**
2 riante halfvrijstaande woningen op ruime kavels, res pectievelijk groot 247 m² en 295 m². Verkoopprijze ƒ 160.000,– en inclusief BTW respectievelijk ƒ 169.932,– ƒ 174.930,–. Belt u even voor uitgebreide documenta tie.

## TE HUUR
**PUTH/SCHINNEN**
Kantoorruimte, bestaande uit 3 vertrekken met c.v. toilet. Eigen parkeervoorziening aanwezig. Voor diver se doeleinden geschikt. Gunstig gelegen aan doo gaande verkeersweg. Huurprijs: ƒ 400,–/maand. Di rect te aanvaarden.

**GELEEN/Centrum**
Luxueus groot appartement met garage, badkamer, slaapkamers, moderne keuken, woonkamer met open haard. Huurprijs inclusief garage: ƒ 930,30/maand Eventueel te huur zonder garage.

**EUVEKO**
**ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV**
Rijksweg-Noord 45, 6162 AB Geleen
Tel. maandag t/m vrijdag: 04494-49450
Tel. zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur: 04402-75096

## MOLENBEERSEL
## Hoeve
met ong. 10 ha landbouwgronden.
Inl. not. R. Indekeu. Tel. 09-3211864026.



# DE WOONLASTEN EEN STUKJE OMLAAG MET EEN RPS HYPOTHEEK

U weet dat de hypotheekrente van postgiro/rijkspostspaarbank laag is. Er zijn hypotheken met nog lagere rentepercentages. Maar bedenk dan wel dat die percentages slechts op een korte periode van toepassing kunnen zijn.

Daarna is het weer onzeker wat er met de rente gaat gebeuren. Wilt u deze onzekerheid vermijden, dan moet u de rente voor een wat langere tijd vastzetten.

Bijvoorbeeld voor 5 jaar. En vergelijkt u dan eens de verschillende rentepercentages voor hypotheken met een 5 jaar vaste rente. Dan blijken onze rentetarieven één van de laagste te zijn.

RENTE 5 JAAR VAST, MET GEMEENTEGARANTIE 8,4% (effectief 8,85%)*

Uiteraard kunt u bij ons ook de rente voor minder dan 5 jaar vastzetten, namelijk voor 2 jaar. De rente is dan 7,9%. Om u tóch enige zekerheid te geven omtrent het rentepercentage, kunt u één jaar na het afsluiten van uw hypotheek alsnog kosteloos overstappen naar onze hypotheek met een 5 jaar vaste rente.

De rente en aflossing betaalt u altijd achteraf, per maand of per halfjaar.

Een RPS hypotheek heeft bovendien méér voordelen. Onze afsluitprovisie is laag, slechts 1%. Als u deze vergelijkt met die van andere instellingen, dan scheelt u dat vaak honderden guldens.

Verder heeft de RPS hypotheek een soepele regeling bij verhuizen (o.a. de Meeneem- of Doorgeefhypotheek), de mogelijkheid tot voorfinanciering van de Rijksbijdrage en een zeer goedkope overlijdensrisicoverzekering die bij de hypotheek hoort.

Wilt u meer weten over onze hypotheken? Via de bon kunt u een folder aanvragen. Of u pakt 'm mee op het postkantoor.

U kunt ook bellen met 020 - 591 80 11. Bovendien kan uw makelaar of verzekeringsadviseur u alle gewenste inlichtingen geven.

*Huidige rente bij maandbetaling; wijzigingen voorbehouden.

Stuur mij de brochure "Hypotheken". LID 50
Naam:
Adres:
Postcode/Plaats:

Stuur deze bon in een envelop zonder postzegel naar: Administratiekantoor postgiro/rijkspostspaarbank, Postbus 49995, 1009 EX Amsterdam.

**postgiro rijkspostspaarbank**

# Sittards echtpaar raakt door 'hulpverlener' in een crisissituatie

**Een echtpaar uit Sittard kampt met huwelijksmoeilijkheden van sexuele aard. De man en vrouw besluiten om de hulp in te roepen van een instantie, o.a. gespecialiseerd op dit terrein. Dat wordt het RIAGG (Regionaal Instituut Ambulante Geestelijke Gezondsheidszorg Westelijke Mijnstreek in Sittard). De vrouw komt in behandeling bij een medewerker van deze Stichting. Maar deze laatste vat zijn taak iets te letterlijk op. Hij voegt namelijk de daad bij het woord.**

Vier weken geleden heeft het bestuur van het RIAGG een brief gestuurd aan deze vrouw, die nu psychisch – en mét haar het hele gezin – muurvast zit. In die brief staat dat 'het bestuur ten aanzien van de betrokken medewerker een aantal strenge maatregelen van disciplinaire en organisatorische aard heeft getroffen waarvan binnen het bestuur de overtuiging bestaat dat ze in overeenstemming zijn met de ernst van het gepleegde vergrijp en een kans op herhaling in de toekomst uitsluiten'.
Ook de adjunct-inspecteur van de Geneeskundige Inspectie, mr. drs. Hubben, heeft dit RIAGG laten weten dat 'een medewerker zich dient te beperken tot die activiteiten waartoe hij gekwalificeerd is en dat in het onderzochte geval deze norm niet in acht is genomen'.
Duidelijke taal dus. Maar schiet deze vrouw daar iets mee op? Zij zegt: 'Dit verhaal kan misschien een waarschuwing zijn voor andere vrouwen. Het is vreselijk om zoiets mee te moeten maken. Vóór die 'behandeling' hadden mijn man en ik nooit gesproken over echtscheiding. Nú staat ons huwelijk op springen'.



Tekst:

**Jos van Wersch**

Zij heeft er lang over nagedacht. Wel of niet 'de krant inschakelen'. Dan, als zij voor de zoveelste keer weer zeer depressief is, vindt zij het juist als 'haar' verhaal in de openbaarheid komt. Dan het eerste gesprek met de verslaggever. Moeizaam. 'Misschien wilt u liever met een redactrice praten?' Dat hoeft niet. Zij is wantrouwend geworden. Tegen iedereen. Het interview wil zij vóór publikatie lezen. Zij krijgt ons ja-woord. Dat is óók nog niet genoeg. Schriftelijk graag. Ook dat gebeurt. Dan nóg een aantal consignes. Het is eigenlijk wel te begrijpen. Zij is door een hel gegaan. En nog. 'Eigenlijk ook wel een beetje stom', lieten wij ons ontvallen in het eerste gesprek. Daarover was zij verbolgen.

**'Naief, voor wat betreft mijn vertrouwen in hulpverleners, dat mag u misschien zeggen, maar niet stom.'**

Wij zitten tegenover elkaar. Thuis, in de woonkamer. Koffie erbij, quasi ontspannen sfeer. In eerste instantie wilde zij met naam en toe-naam in de krant. In tweede instantie niet meer. Om begrijpelijke reden. Daarom noemen we deze vrouw, die midden dertig is, in dit verhaal ANS en haar man WIM. Al vindt zij ook dát weer een beetje 'sensatie-achtig' want zij wil vooral één ding niet: 'Geen verhaal voor de Privé.'

ANS: 'Mijn man en ik hebben huwelijksmoeilijkheden. Die liggen op het sexuele vlak. Dat komt veel voor, maar niet iedereen doet er wat aan. We besluiten om hulp te zoeken. Ik stap naar die Stichting en wordt voorgesteld aan een sexuoloog. Althans, zo noemden zij hem bij de receptie, maar achteraf – veel later – blijkt dat hij die titel helemaal niet mag voeren. Ik vraag vóór ons eerste gesprek nog een keer extra: **'U bent sexuoloog?'.** Ja. Dan weet ik ook zeker dat u psycholoog of psychiater bent, zeg ik, want ik vind dat een maatschappelijk werker niet geschikt is om over deze moeilijke materie van gedachten te wisselen. Ik wilde bewust een afgestudeerde therapeut.
Later blijkt dat zijn eerste antwoord al gelogen is. Er volgen nadien nog vele leugens, tientallen. Ik vertel ons probleem, want Wim is er volledig mee akkoord dat ik die Stichting bezoek.

Mijn vraag is: hoe kunnen Wim en ik onze sexuele relatie weer op gang brengen? Zijn antwoord: daar is maar één therapie voor: u moet beginnen met een buitenechtelijke relatie. Dat geldt ook voor uw man. Vrijheid in doen en laten. Dat heeft hij mij meteen al proberen aan te praten. Mijn reactie meteen daarop: maar dát zie ik niet zitten. Maar hij blijft daarover bezig. Ik vertel dat bij thuiskomst mijn man, die natuurlijk enorm raar opkijkt. 'U moet niet op korte termijn denken', zegt hij steeds. 'U zult zien dat naarmate het proces vordert er vooruitgang komt'. Later zegt hij ook dat 'mijn man niet mee hoeft te komen, tenzij hij dat per sé wil'. Nu heeft Wim het toch al niet zo op de zachte sector staan. Kijk, hij is werkzaam als exacte wetenschapper. Toch zegt mijn man: 'Ja, ik vind 't allemaal heel betrekkelijk, maar hij is deskundig. Die man zal het wel weten. Als dat in ons geval de enige kans is...'

**— U hebt op dat moment nog geen greintje argwaan?**

Ans: 'Eerlijk gezegd niet, al vind ik zijn voorstel heel vreemd. Temeer omdat ik op het sexuele vlak weinig heb meegemaakt. In die eerste gesprekken vertelt hij enorm veel over zichzelf. Wel een uur lang. Hij dringt zich als het ware aan mij op. Hij wil een imago opbouwen met dikke verhalen. Dat blijken later pure verzinsels te zijn geweest. Maar door te praten, nogmaals, in de veronderstelling dat ik werkelijk met een uitstekende deskundige te maken heb, ontstaat er kontakt tussen hem en mij. Heel langzaam. Maar na een x-aantal gesprekken ben ik dusdanig gehersenspoeld dat ik van mening ben dat ik eigenlijk een relatie buiten mijn huwelijk mag hebben. En die ontstaat ook, tussen hem en mij. Zelfs binnen het gebouw van de Stichting.'

**— Het is toch regel dat GGZ-medewerkers hun activiteiten bespreken binnen het team van collega's.**

Ans: 'Inderdaad, maar dat is nooit gebeurd. Daarop wijst ook de Geneeskundige Inspectie in haar brief aan het RIAGG. Toen er sexueel kontakt tussen ons had plaats gevonden, hoopte ik op een relatie-verbetering met mijn echtgenoot. Want uiteindelijk is dáárom alles begonnen. Maar het tegendeel gebeurt. Dat zeg ik hem ook, maar zijn antwoord is dan steeds: 'Dat is van later zorg en dat kan wel een jaar duren. Jij bent zo ongeduldig.' Dat geloof je dan maar weer. Wij ontmoeten elkaar steeds vaker. Ik ga de kinderen verwaarlozen. Had ik enorm veel moeite mee. Hij zegt dan weer: 'Dat zijn overdreven vrouwelijke schuldgevoelens'. Uiteindelijk leidt onze relatie tot een sexueel afhankelijksgevoel mijnerzijds. Thuis gaat het steeds slechter, dus je wilt dat lichtpuntje – want zo zag ik het toen nog – hoe dan ook vasthouden. Weet u, hij komt op dat moment nog steeds zo integer over. Hij praat zo op je in. Maar uiteindelijk begrijp ik dat ik zo niet langer door kan gaan. Ik moet dit kontakt gaan verbreken, want ik zei tegen mezelf: ik moet voor mijn huwelijk kiezen. Als ik hem vertel dat ik ermee wil stoppen, gaat hij brieven sturen naar mij. Spoort mij aan om 'niet weg te gooien wat er al is opgebouwd. Telefonisch is er dan opnieuw kontakt. En het' gebeurt wéér. Ja, in zo'n periode sta je vreselijk zwak. Ik wil hem vervolgens de brieven, die hij mij schrijft, teruggeven, maar hij zegt: 'Hou die maar bij je'. Nu ben ik blij dat ik die dingen nog in bezit heb. Als bewijsmateriaal. Ik bespreek op dat moment alles, werkelijk alles, met mijn man. Toen 'hij' ook nog zegt dat ik mijn huwelijk moet opgeven om vervolgens met hem te gaan samenwonen, zegt Wim: 'En nu ben ik het zat! Ik dien een klacht in bij die Stichting'.

**— Waarom heeft Wim nooit eerder geprotesteerd tegen de 'visie' van deze therapeut. Dat gebeurde volgens de stukken pas na zes maanden.**

Ans: 'Hij heeft zeker in een eerder stadium geprotesteerd, maar als echtpaar kun je in zo'n geval maar twee dingen doen. Hij kan zijn vrouw verlaten, wetend dat ze dan de vernieling in zal gaan. Of haar helpen om 'er weer vanaf te komen'. Hij besefte heel goed dat -na de oorspronkelijke afspraak tussen ons beiden om elkaar vrij te laten en dat gebeurde na 3 maanden 'therapie' bij B.H., er een beperking zou optreden in mijn zgn. vrijheid. Dát zou herstel van ons huwelijk dan al voorgoed in de weg hebben gestaan. Ik hoef eigenlijk niet te vermelden dat Wim ontzettend op die vent is gebeten'.

**— Hebt u nooit in een bepaalde faze hulp ingeroepen van een andere hulpverlener? Dat lag eigenlijk in dit geval voor de hand.**

Ans: 'Dat heb ik zeker gedaan. Ik zat midden in die crisis en heb de 24-uurs dienst gebeld. Maar die persoon van die permanente hulpdienst stond erop dat ik de naam noemde van diegene bij wie ik in behandeling was. Maar ik heb zijn naam niet genoemd. Ik wilde hem niet verraden'.

**– Hebt u aan de mogelijkheid gedacht dat hij op een bepaald moment werkelijk van u is gaan houden?**

Ans: 'Ik zou niet weten op grond waarvan ik dát zou moeten geloven. Hij liet mij wekelijks met mijn steeds groter wordende strijd zitten. Daaruit blijkt toch wel dat hij geen greintje medeleven toonde. Hij loog en bleef liegen en nu, zoveel maanden later, ben ik nóg lucht voor hem. Hij durft mij niet eens meer onder ogen te komen. Bovendien, hij heeft een verweerschrift opgesteld dat vol staat met leugens. Hij zet mij daarin voor leugenares. Zelfs de door de inspecteur opgevoerde punten weerlegt hij. Laat het woord liefde asjeblieft niet vallen. In het kader van mijn huidige hulpverlening heeft onze therapeut uit Maastricht gevraagd om een gesprek met hem. Dat durft hij niet, bang dat bepaalde uitspraken tègen hem gebruikt zouden kunnen worden. Dat tekent de situatie.'

**— Voelt u het als een soort troost of genoegdoening dat bedoelde persoon binnen de Stichting is gestraft?**

Ans: 'Nadat ik klachten had ingediend, had ik eigenlijk het gevoel: ze nemen het niet eens serieus. Ik weet nog steeds niet precies welke maatregelen er tegen deze man getroffen zijn. Ik weet wel dat er in mijn hoofd een volledige chaos is ontstaan. Chaos, dat is het enig juiste woord. Ik hoop met dit verhaal te bereiken dat alle zaken van dit kaliber in de openbaarheid gaan komen. Het is zo dat Justitie in de regel nog niets doet aan psychisch geweld. Bovendien hoop ik andere mensen op deze manier te waarschuwen. Ik wil er werkelijk alles aan doen om dit soort dingen tegen te gaan. Ik ben er 24 uur per dag mee bezig.'

**— Meer dan ooit bent u nu dus toe aan aan hulpverlening.**

Ans: 'Dat mag u wel zeggen. Wim en ik proberen alles om weer tot elkaar te komen, maar het is een verbeten strijd. Vergeet niet dat er in Limburg beslist hele goede therapeuten zijn. Bij een erkende therapeut in Maastricht – waarover ik mij natuurlijk tevoren zeer uitvoerig heb laten informeren – zijn wij nu in behandeling. Hij mag de brokstukken, die een 'collega' heeft aangericht, proberen bij elkaar te vegen. Hij mag proberen om een fundamentje te storten onder mijn man en mij. En als dat zou lukken, mag dat werkelijk een wondertje worden genoemd.

Welke functie de 'hulpverlener' op dit moment nog heeft binnen het RIAGG, is Ans OFFICIEEL niet bekend. 'De Stichting wenst mij dat niet schriftelijk mee te delen. Ik weet wel dat hij daar nog steeds in dienst is. Ondanks alles. Sta mij toe om dát op z'n minst vreemd te vinden'.

**— Is de zaak voor u nu naar tevredenheid afgehandeld, voorzover je dat kunt zeggen omdat de psychische nasleep ernstige vormen heeft aangenomen.**

Ans: 'Los van de emotionele kant: ik overweeg op dit moment om er nog een rechtszaak van te maken. Over bewijsmateriaal hoef ik mij geen zorgen te maken, want ik heb een heel dossier.'



● *Ans: 'Je bent er 24 uur per dag mee bezig....'* Foto: DRIES LINSSEN

# UIT HET LEVEN VAN EEN VROUW

## INFORMATIE

HEERLEN – Met het probleem dat op deze pagina wordt behandeld hebben in Limburg mogelijkerwijs meer vrouwen van doen gehad dan alleen ANS in dit verhaal. Het blijkt dat veel vrouwen angst hebben – om uiteenlopende redenen – dergelijke vergrijpen te melden. Voor Zuid-Nederland bestaat thans een instantie waar dit soort klachten gemeld kunnen worden en zeer vertrouwelijk worden behandeld. U kunt, als u daar behoefte aan hebt, kontakt opnemen met: Vrouwengezondheidshuis, Hugo de Grootstraat 20 in Nijmegen. Telefoon: 080-232956. Openingstijden: dinsdag van 10.00 tot 13.00 uur; woensdag van 20.00 tot 22.00 uur en op vrijdag van 14.00 tot 17.00 uur.

**Citaat uit een van de vele brieven die 'hulpverlener' X schreef aan zijn cliënte:**

'Hoe hou jij het een dag langer vol met ...., sterker nog, hoe krijg je het dan klaar om dat wat er tussen ons is (gedeeltelijk) weg te gooien om je huwelijk met ......nieuw leven in te blazen?'

**Artikel 5 uit de Beroepscode voor de Psychotherapeut:**

'De psychotherapeut zal zich ervan onthouden de cliënt te bejegenen op een wijze die de cliënt in zijn waardigheid aantast, of ook verder in zijn privé-leven door te dringen dan nodig is voor het gestelde doel. Daarbij zal de psychotherapeut nimmer de specifieke professionele situatie gebruiken voor doeleinden ten eigen nutte, welke in strijd zouden kunnen zijn met zijn verantwoordelijkheid voor de cliënt of die de grenzen van de professionele relatie overschrijden. Zo is de psychotherapeut met name gehouden, zelfs als de cliënt dat met name verlangt, niet metterdaad in te gaan op sexuele en/of agressieve toenaderingspogingen, dan wel zelf dergelijke toenaderingspogingen te ondernemen'.

**Brief van het RIAGG-bestuur aan het echtpaar:**

'Het Bestuur van de Stichting heeft zich de afgelopen tijd intensief bezig gehouden met de door U ingediende klacht, welke betrekking had op de wijze van hulpverlening van een van onze medewerkers — de heer....— aan mevrouw .....
Bij de beoordeling van de door u ingebrachte klachten heeft het Bestuur het aan u bekende rapport van de heer Hubben (Adjunct-inspecteur voor de Geestelijke Volksgezondheid) als uitgangspunt genomen.
Het Bestuur heeft vervolgens overeenkomstig een in overleg met u bepaalde procedure het onderzoek voortgezet. De additionele informatie die tijdens deze procedure naar voren is gekomen is voor het Bestuur geen aanleiding geweest om van de konklusies van dit rapport af te wijken.
Tijdens diverse bestuursvergaderingen die aan de onderhavige casus waren gewijd heeft het Bestuur haar standpunt bepaald.
Het Bestuur veroordeelt ondubbelzinnig de handelwijze van onze medewerker t.o.v. mevrouw .....
Tevens is het Bestuur van mening dat de belangen van u als kliënt niet of in onvoldoende mate zijn behartigd.
Het Bestuur betreurt in hoge mate de schade die door zijn handelwijze wellicht aan u is toegebracht en biedt u hiervoor haar welgemeende verontschuldigingen aan.
Door de Stichting is alles in het werk gesteld om goede vervangende hulpverlening te organiseren en we menen dat we daarin zijn geslaagd. Na ampele overwegingen heeft het Bestuur t.a.v. de betrokken medewerker een aantal strenge maatregelen van disciplinaire en organisatorische aard getroffen waarvan binnen het bestuur de overtuiging bestaat dat ze in overeenstemming zijn met de ernst van het gepleegde vergrijp en een kans op herhaling in de toekomst uitsluiten.

**Met de meeste hoogachting,**
**Ir. L.A. v/d Walle, voorzitter**
**Mr. N.J. Meijers, sekretaris**

**Enkele citaten uit de brief van de Geneeskundige Inspectie voor de Geestelijke Volksgezondheid voor Noord-Brabant en Limburg aan het Bestuur van het RIAGG:**

'Het multi-disciplinair overleg binnen het teamverband heeft tijdens de hulpverlening aan mevrouw ...niet gefunctioneerd. Niet alleen is daarvan geen enkele aantekening te vinden; de heer .....heeft desgevraagd verklaard dat dit overleg ook niet heeft plaats gevonden, noch in het eerste stadium van de hulpverlening, noch in een latere fase'.

'De heer .....is, gezien zijn opleiding, niet gekwalificeerd om zelfstandig hulp te verlenen aan cliënten met sexuele problematiek. Dergelijke zelfstandige hulpverlening – inclusief de diagnostiek van een specifieke stoornis op sexueel terrein – is echter wel door de heer ....binnen uw RIAGG verricht.'

'De Inspectie voor de geestelijke volksgezondheid wijst sexueel kontakt van hulpverleners met cliënten of patiënten ten stelligste af. Wanneer een hulpverlener zich persoonlijk zo sterk tot een cliënt of patiënt aangetrokken voelt dat dit de professionele hulpverlening in de weg staat of belemmert, dient hij de professionele relatie te beëindigen en over te dragen. In casu is dit nagelaten. Ten aanzien van de verslaglegging is onvoldoende zorgvuldigheid betracht'.

**Mr.Drs. J.H. Hubben,**
**adjunct-inspecteur**

**Citaat van de bekende psychologe/sexuologe drs. Pulles, die meer dan 25 jaar vak-ervaring heeft:**

'Dat brokken konden ontstaan vond gewoonlijk zijn oorzaak in een ondoordacht omspringen met deze subtiele materie. De meeste stukken die ik te repareren kreeg, werden gemaakt door mannen t.a.v. niet meer zo heel jonge vrouwen, die op dit gebied weinig ervaren waren. Men wilde deze vrouwen graag tot volle affectieve ontwikkeling brengen en meende dat te moeten doen door een of andere seksuele relatie met hen aan te gaan. Men zag daarbij over het hoofd, dat juist bij dit soort vrouwen ten gevolge hiervan een zeer diepe en ingrijpende binding ontstond t.o.v. hun hulpverlener.'
'Het komt ook voor dat een therapeut zijn eigen nog onvolwassen seksuele behoeften in de relatie stopt om tegemoet te komen aan zijn meestal niet geheel bewuste of totaal ónbewuste frustraties.'

# Woonhuizen Te koop

**BRUNSSUM, Tolenhof**
Zeer riant gelegen halfvrijst. herenhuis met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Ind.: kelder. Beg. gr.: hal/entree, woon/eetkeuken, woonkr.-ensuite. Eerste verd.: 3 ruime slaapkrs. met vaste kasten, badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: grote zolder. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 140.000,– k.k.

**BRUNSSUM (Treebeek), E. Wintgenstraat**
Ouder woonh. op rustige ligging met achteringang, berging en grote tuin op het zuiden. Ind.: kelder. Beg. gr.: gang, woonkr. met parketvloer, keuken, bijkeuken, berging. Eerste verd.: overloop, 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., v.w., 2e toilet. Tweede verd.: vaste trap, 4e slaapkr. Aanv.: i.o. Vraagpr.: ƒ 128.000,– k.k.

## Open Huis

**BUCHTEN, Keerweg 85**
**OPEN HUIS op zaterdag 17 december tussen 11.00 en 15.00 uur.**



Degelijk royaal vrijst. woonhuis met garage voor meerdere auto's. Pand is fraai gelegen en geschikt voor div. doeleinden. Vraagpr. ƒ 135.000,– k.k.

**GELEEN, Luxemburgstraat**
Gunstig gelegen vrijst. woonhuis met c.v., grote garage en voor- en achtertuin. Ind.: grote kelder, hal met tegelvloer, woonkr. met open haard, mod. keuken met app. Verd.: badkr. met ligbad, v.w. en 2e toilet, 3 slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 175.000,– k.k.

**HEERLEN, Corioveste**
Nabij centrum schitterend gelegen moderne maisonette met groot balkon op het zuiden. Ind.: hal/entree, royale woonkr. met open keuken met eetbar, 2 slaapkrs., badkr. met ligbad, v.w., 2 bergingen. Opt. isolatie. Prijs ƒ 125.000,– k.k.

**HOENSBROEK, Kastanjelaan**
Nabij centrum gelegen uitst. onderhouden halfvrijst. woonhuis met c.v., kelder, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., (35 m2) met paket en open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: 4e slaapkr., bergruimte. Vraagpr. ƒ 149.000,– k.k.

**SITTARD, G. Gezellestraat**
Bedrijfsruimte (± 135 m2) met vrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. provisiekelder, hal met tegelvloer, toilet, ruime woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., ruime vliering. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 195.000,– k.k.

**SITTARD, Lichtenbergstraat**
Gunstig gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en mooie achtertuin met veel privacy. Ind.: o.a. woonkr., luxe keuken met app. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad, 2e toilet en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar o.a. 4e slaapkr. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k.

**SITTARD, Vliekstraat**
Fraai vrijst. herenhuis met c.v., garage, onder arch. aangelegde tuin en o.m. hal met leistenen vloer, L-vorm. living met open haard en leistenen vloer, moderne luxe woon/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, toilet en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar hobbykr., c.v.-ruimte, bergruimte. Bouwjr. 1976. Prijs ƒ 179.000,– k.k.

**SPAUBEEK, Hoeve**
Vrijst. woonhuis met c.v, garage/berging en royale tuin. Opp. 729 m2. Ind.: prov.kelder. Beg. gr.: hal en woonkr., woon/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad en v.w., aparte douche met v.w. Tweede verd.: zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 179.000,– k.k.

**STEIN, Eburonenstraat**
Fraai gesitueerd vrijst. gezellig woonhuis met c.v., kelder, grote garage, car port, aanbouw en mooie tuin (perc.opp. 650 m2). Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, eetkr., keuken, badkr., kantoor/hobby. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., zolderruimte met 4e slaapkr. Het geheel mooi afgewerkt en voorzien van isol. beglazing. Vraagpr. ƒ 212.500,– k.k.

**URMOND, Spilstraat**
In jonge wijk gelegen vrijst., geheel onderkelderd woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr., keuken met luxe uitr. (parterre vloeren geheel betegeld). Verd.: overloop, 3 ruime slaapkrs., mooie zeer compl. badkr., grote berging en zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 185.000,– k.k.

# Te huur

**GELEEN, Broekbeek**
Woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: woonkr., keuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., vaste trap naar zolder. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 852,15 per mnd.

# Bungalows en Landhuizen

**BINGELRADE, Dorpstraat**
Landelijk gelegen vrijst. woonhuis met aanbouw, c.v. en grote tuin. Aanv.: spoedig. Prijs ƒ 285.000,– k.k.

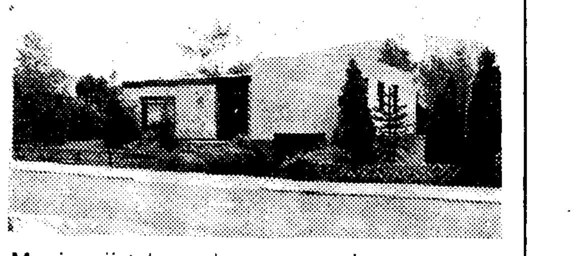
**BRUNSSUM, Het Ambacht**



Fraai gelegen vrijst. landh. met c.v., garage, tuin en geh. onderkelderd met aparte ingang, geschikt voor b.v. praktijkruimte. Ind.: o.a. hal, grote L-vorm. living met open haard, eetkr. met open keuken (± 60 m2), bijkeuken. Verd.: badkr. met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., 3 ruime slaapkrs. Aanv.: n.o.t.k. Vraagpr. ƒ 245.000,– k.k.

## Open Huis

**BRUNSSUM, Schumanstraat 31**
**OPEN HUIS op zaterdag 17 december tussen 12.00 en 16.00 uur.**



Mooie vrijst. bungalow met c.v., inp. garage en ruime tuin. Tot. opp. 6 are 74 ca.

**ELSLOO, Wijngaardstraat**
Schitterend gelegen halfvrijst. bungalow met prachtig vergezicht en fraaie tuin. Ind.: sout.: garage, c.v.-ruimte, prov.kelder, 2 slaapkrs. Beg. gr.: hal, badkr. met ligb. en v.w., woon-/eetkeuken en L-vorm. woonkr., grote slaapkr. Kooppr.: ƒ 169.000,– k.k.

**OIRSBEEK, Beukenberg**
Schitterend gelegen vrijst. landh. met c.v., tuin en weiland. Tot. opp. ± 4550 m2. Vraagpr. ƒ 349.000,– k.k.

**SITTARD, Kolleberg**
Op goede stand gelegen ruim vrijst. landhuis. Vraagpr. ƒ 490.000,– k.k.

**STEIN, Frankenstraat**
Gunstig gelegen halfvrijst. patio-bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: hal met toilet, L-vorm. living (42 m2), grote keuken met app., 3 slaapkrs., ruime badkr. met ligbad, douche en v.w. Onderhoud: goed. Aanv.: direct. Vraagpr.: ƒ 159.000,– k.k.

**UBACH o. WORMS, Weegbree**
Vrijst. zeer luxueus afgewerkte bungalow met c.v.- en hobbykelder,. inp. garage, uitst. isolatie en mooie tuin. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, keuken met luxe uitr., (overal leisteenvloeren), overloop, 3 slaapkrs. (met parket), fraaie compl. badkr., veel bergruimte. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.

*Taxaties Verzekeringen*
*Hypotheken Financieringen*

**DRS. RUIJTERS**
**makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo**
**6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151***
*Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.*

# Notaris P.L.H. Pijls te Wittem

zal op **dinsdag 20 december 1983** om **15.00 uur** in café Weerts **te Schin op Geul,** gemeente Valkenburg a/d Geul, Strucht 77, ex. art. 1223 van het B.W., in het openbaar bij opbod verkopen:

**OUD-VALKENBURG**
**CAFÉ-PENSION**

met erf, parkeerplaats en aanhorigheden, staande en gelegen te Oud-Valkenburg, gemeente Valkenburg aan de Geul, Oud-Valkenburg 14 en 18, kadastraal bekend als gemeente Oud-Valkenburg, Sectie A nummers 584 en 586, respectievelijk groot 3,80 are en 3,35 are.

**Indeling:** begane grond: grote café-ruimte, toiletten, grote keuken, berging; beneden-woning met aparte ingang, indeling: zitkamer, slaapkamer, keuken, badkamer, toilet en kelderruimte. 1e verd. 15 kamers; 2 douches; 3 toiletten.

**Het pand,** voorzien van c.v. (gas), is gedeeltelijk onderkelderd en heeft een grote zolderruimte.

**Aanvaarding:** na betaling van koopprijs en kosten, uiterlijk 5 februari 1984.

**Bezichtiging:** maandag en woensdag tussen 14.00 en 16.00 uur.

**Nadere inlichtingen:** ten kantore van notaris P.L. H. Pijls te Wittem, Wittemer Allee 30, telefoon 04450-1471.

213612

# ABAZ

advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

**BRUNSSUM**
Aantrekkelijke halfvrijstaande woning met garage, c.v. en tuin. Ind. o.a.: kelder, ruime woonk., keuken en bijkeuken, drie slaapk. en vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 119.500,– k.k.

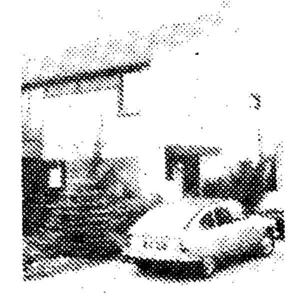
**HEERLEN-Grasbroek**
Halfvrijstaande woning met dubbele garage en c.v., L-kamer met open haard. Zeer luxe keuken, drie slaapk., badk. met ligbad, kelder en zolder. Koopprijs ƒ 139.500,– k.k.

**HEERLEN-L.v. Styrumstraat**
Zeer goed onderhouden hoekwoning met garage en c.v. Royale L-kamer, keuken, bijkeuken, 3 slaapk., badk. met ligbad. In souterrain hobbykamer c.q. kantoortje. Een bezichtiging meer dan waard. Vraagprijs ƒ 128.000,– k.k.

**HEERLEN-nabij centrum**
Sfeervol woonhuis met c.v. Royale indeling, vier slaapk., mooie kelder. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

**HEERLEN-10 min. van centrum**
Goed onderhouden woonhuis met vier slaapk. en vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 75.000,– k.k.

**HOENSBROEK-West**



Zeer fraai halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Woonk. in Z-vorm. met open haard en leisteenvloer. Ruime keuken. Vier slaapk., badk. met ligbad, zolder. Vraagprijs ƒ 142.500,– k.k.

Halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Drie slaapk., badk. met ligbad. Vraagprijs ƒ 139.000,– k.k.

**HOENSBROEK-Korteweg**
Halfvrijstaande woning met royale bedrijfsruimte, voorzien van c.v. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

**VOERENDAAL-Dijkstraat**
Halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Woonk. ca. 45 $m^2$ met leisteenvloer, drie slaapk., badk. met ligbad, hobbyruimte, overdekt terras. Vraagprijs ƒ 167.500,– k.k.

**Inl: De Doom 23 6419 CW Heerlen**

**045-718731**

STEIN, Kinskeystraat: halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en kelder. Tot. oppervl. 500 $m^2$. Ind.: hal, woonk. ±30 $m^2$, keuken, berging, 2 slaapks., badk. m. ligb. Prijs ƒ 95.000,– k.k.

BRUNSSUM, Rumpenerstraat: luxe 2-slaapk. appartement met lift. Prijs ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN (Heksenberg) Elandstraat: halfvrijst. woonhuis met berging en kelder, 3 slaapks. Prijs ƒ 85.000,– k.k.

SCHAESBERG, Dr. Schaepmanstraat 14, goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met kelder, garage en c.v., tot. oppervl. 257 $m^2$. Ind.: hal, L-vormige woonkamer, keuken, royale serre (nieuwbouw). Verd.: 3 gr. slaapks., badk. m. douche, vliering. Vraagprijs ƒ 102.000,– k.k. Aanvaarding direct.

GELEEN, Clematisstraat: halfvrijst. woonhuis met garage, berging, kelder en c.v. Ind.: hal, woonkamer met open haard, keuken en bijkeuken. Verd.: 4 slaapks., badk. en zolder. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

GELEEN, Irisstraat: halfvrijst. woonhuis (geschikt voor dubbele bewoning) met ruime tuin, berging, kelder en c.v. Prijs ƒ 100.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Schoutenstraat: prachtig op 1e stand gel. vrijstaand landhuis met rondom aangel. siertuinen, garage, carport, overdekte serre en c.v. Ind.: bet. hal, L-vorm. woonkamer m. open haard en parketvl., mod. aanb.keuken met app., kantoor c.q. bijkeuken. Verd.: 4 slaapks., badk. m. ligb. 2e toilet etc., besch. zolder. Het pand is voorzien van optimale isolatie en excl. afwerking. prijs ƒ 275.000,– k.k.

EINIGHAUSEN, Concordiastraat: luxe halfvrijst. (hoek)-woonhuis, bwj. '73 met privé-siertuinen, garage en c.v. Ind.: bet. hal, bet. L-vorm. woonkamer ±40 $m^2$ en prachtige open eik. aanb.keuken met app. Verd.: 4 slaapks., badk. met ligb. en douche, 2e toilet. Grote zolder. Optimale isolatie. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

GELEEN, Cornelisstraat (5 min. v. centrum): fraai gel. vrijstaand woonhuis met garage, berging, kelder, c.v. en royale tuin. Ind.: beg. gr. riante hal met bergkast, woonkamer m. parketvl. en open haard. Mod. eiken aanb.keuken m. app., luxe badk. m. ligb., aparte douche, toilet. Eerste verd.: 3 slaapks., badk. m. ligb., 2e toilet. Tweede verd.: via vaste trap, waarop 4e slaapk. en berging. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k. Aanv. direct.

URMOND, Mauritslaan: prachtig groot halfvrijst. woonhuis bwj. '79 met garage, c.v. en siertuin. Ind.: riante hal, woonkamer m. open haard ±45 $m^2$, open aanb.keuken m. app., ben.verd. geh. betegeld. Verd.: overl., 4 slaapks., badk. m. ligb., douche, 2e toilet etc., vaste trap n. grote zolder waarop speelk. c.q. 5e slaapk. Optimale isolatie. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.

SUSTEREN, Jodenstraat: exclusief en rustig gel. halfvrijst. woonhuis met inp. garage en berging, mooie tuin. Ind.: hal, L-woonkamer 40 $m^2$ m. open haard en parketvl., open eiken aanb.keuken. Verd.: overl. 4 r. slaapks., badk. m. ligb., 2e toilet etc., ruime zolder. Vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

**marinus krijntjes onroerend goed b.v.**
Marisstr. 59 - 6165 AR Geleen
Telefoon 04494-51544

Geleen

**WINKELS**

te huur
tegen zeer lage

**INGROEIHUUR**

Zit u thans te duur, te groot
of te klein, neemt u dan eens
vrijblijvend contact op met

*WONINGVERENIGING „GELEEN"*

**Hofdwarsweg 45 te Geleen**
**Tel. 04494-44000, toestel 39**

172042

Vrijblijvend prijsopgave,
**MICA ZONWERING**
**ROLLUIKEN**
**JALOEZIEËN**
**ZONNESCHERMEN**
**Showroom**
**Sitterderweg 116, Heerlen**
**Telefoon 045-721658**

## Antiek

ANTIEK voor elck wat wils. P. Coumans, Heerstr.-Nrd. 144, richt. haven. Stein. Showopp. 3000 m2.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

INTERART, Irmstraat 64, Simpelveld, biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

3000 $m^2$ barstensvol met ANTIEK, o.a.: kasten, eethoeken, klokken, kachels enz., vindt u bij: antiekhandel Wijshoff BV., Hoensbroek-Centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Te k. ALLESBRANDER, oude kasten geloogd. Julianalaan 44 Grevenbicht.

STOOMGELOOGD. Uw oud meubilair, deuren, ook geverfde etc., als nw. terug! Vakk., niet duur! Halen en br. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan. Tel. 045-416957.

ANTIEKHANDEL SIMONS, Dorpstr. 45a, Nuth, t/o kerk, tel. 045-243437 of 045-244613. Gunstige prijzen door eigen import, o.a. Engelse en Franse bureaus, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, dekenkisten, apothekersweegschalen en kleingoed enz. Donderdag koopavond.

Te k. Franse Henry-deux KAST, massief noten ƒ 1750,-, Franse Henry-deux eethoek, 4 stoelen, ronde tafel ƒ 1250,-, antieke houtblokkenbak ƒ 375,-, antieke turfkist ƒ 450,-, Franse jacht brei-stoeltje ƒ 750,-, bronzen Franse petroleum hanglamp groene kap en 6 kandelaren ƒ 1500,-, ant. pony rijzadel ƒ 150,-, Louis Quinze nachtkastje, klokkenstel, beelden, kandelaars, enz. enz. uit partikuliere verzameling goedkoop te koop. Rozenmarijnstr. 3 Schimmert. Tel. 04404-1734.

Te k. oude KLOKKEN en handnaaimachine, platenspeler en eik. commode. Tel. 045-315918.

Te k. antieke Bretonse KAST, 4 ant. beklede stoelen (iets aparts), vossekoptafel, eiken keukenkast, bewerkte Henry II-kast, tel. 045-272528.

Te koop strakke eiken KAST met tussenstuk (oude) ƒ 500,– en antieke eethoek, bewerkt, ƒ 995,-, tel. 04499-3344.

Te k. ant. Franse JACHTZETEL, Mech. eethoek, mech. kast, Limburgse bruidskast, Jugendstill slaapk., tel. 04754-1197.

T.k. antieke LAMPETSTEL, weegschaal, potkachel, wijwaterbakje, melkbus, blokkenbak, beeldje, haardtang en pook, waterketel, sauskom, ovale lijst, koperen pompje, haardstel, pijprek, carbidlamp, koffiepot. Na 5 u. Burg. v. Laarstraat 34, Cadier en Keer.

Te k. antieke complete eiken SLAAPKAMERS. Henri-II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, gesloten kasten vanaf ƒ 500,-, losse bedden, commodes, dekenkist, nachtkastjes, tv-tafels, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstraat 1, Vaesrade.

Te k. antieke JACHTEETHOEK, zeer mooi! Enige jachtzetels en zeer aparte jachtkast. Annie Vos, Hompertswg. 26, Schaesberg (Kakert).

# TE KOOP

**AMSTENRADE**
Halfvrijst. woonhuis, bw 1971, voorz. v. c.v., gara ge, voor- en achtertu Ind.: hal, toilet, woon 8.50×3.81, 4 slpk., bad met ligb. en 2e toile Vraagprijs ƒ 149.000 k.k.

**AMSTENRADE**
Halfvrijst. woonhuis m kantoor-/praktijkruimte, eigen toilet en kitchenet (30 $m^2$), perceel 490 m bwj. 1970. Ind. woonhuis woonk. 8.20×4.00/3.6 keuken met moderne inr garage, 3 slpk., bad met ligb. Koopprij ƒ 189.000,– k.k.

**BOCHOLTZ**
Halfvrijst. woonhuis, gas c.v., garage, voor- e achtertuin, bwj. 1972 perceel 215 $m^2$, woonk 8.20×3.92/3.32, keuke met eiken inr., toilet, slpk., vliezotrap naar zo der. Vraagprij ƒ 149.000,–.

**BRUNSSUM**
Zeer goed onderhoude halfvrijst. woonhuis me c.v., voor- en achtertuin perceel 252 $m^2$, gelege rand Brunssummerhe de. Ind.: souterrain, gara ge, provisie-/waskelder woonk. 7.80×3.50 me parketvl., keuken me moderne inr. 1e verd.: slpk., badk. met ligb. e 2e toilet, bergzolder Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

**BRUNSSUM**
Royaal woonh. met o.a ruime woonk., grote tuin mogelijkh. bouwen gara ge, voorz. van gas-c.v., slpk. Vraagprijs ƒ 105.000,–.

**HEERLEN**
Nabij centrum goed on derh. appartement, slpk. Koopprijs ƒ 63.000,– k.k.

**HEERLEN**
Halfvrijst. woonhuis me garage, voorz. v. c.v. perceel 364 $m^2$, 3 slpk. Vraagprijs ƒ 79.000,–.

**HEERLEN**
Goed onderh. tussenw voorz. v. c.v., met achter om, kelder, zolder, 4 slpk Koopprijs ƒ 95.000,–.

**HEERLEN**
Noord. Ruim woonh. Bwj 1975, 3 slpk., garage Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

**HEERLEN**
Centrum, ruim woonhuis vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

**HEERLEN**
Royaal woonhuis nabij centrum, kelder, zolder, 5 slpk. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k.

**HEERLEN**
Noord. Vrijst. bungalow, perceel 600 $m^2$, 2 slpk., hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.

**HEERLEN**
Vrijst. woonhuis op goede woonst. met garage, voorz. van c.v., perceel 388 $m^2$, kelder, zolder, 3 slpk. Vraagprijs ƒ 229.000,–.

**HOENSBROEK**
halfvrijst. semi-bungalow, perceel ca. 300 $m^2$, bwj. 1950, voor- en achtertuin. Ind.: kelder, hal, toilet, L-vorm. woonk. met open keuken, eetbar en eiken inr., 1 slpk. 4.00×3.50, badk. met ligb. en douche, waskeuken, 1e verd. 2 slpk. Vraagprijs ƒ 139.000,–.

**KERKRADE**
Goed onderh. woonh. met carport, 3 slpk., ƒ 99.000,– k.k.

**KLIMMEN**
Vrijst. semi-bungalow, perceel circa 900 $m^2$, zwembad, 4 slpk. Vraagprijs ƒ 315.000,– k.k.

**NIEUWENHAGEN**
Geschakeld woonhuis met c.v. en garage, voor- en achtertuin, bwj. 1976, voorz. van dubb. begl. en dakisolatie, perceel 162 $m^2$. Ind.: hal, toilet, woonk. 8.60×3.60, open keuken. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. met 4e slpk. en bergruimte. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k.

**SCHINNEN**
Halfvrijst. boerenw. met binnenplaats, perceel 575 $m^2$. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

**SCHINVELD**
Vrijst. woonh. met garage, voor-/achtertuin. Bwj. 1972, 4 slpk., vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

**UBACH OVER WORMS**
Ruim, zeer goed onderh. herenhuis (type splitlevel) met c.v., inpandige garage en tuin, bwj. 1979, perceel 172 $m^2$. Ind.: hal, toilet, keuken 5.45×3.66, met luxe inr., waskeuken, woonk. 5.45×4.50, 3 ruime slpk., waarvan een met aparte studeer-/hobbyhoek, badk. met ligb., apart 2e toilet, zolderberging, veel extra's en goed geïsoleerd. Koopprijs ƒ 160.000,– k.k.

**NAAYKENS**
**Makelaarskantoor**
**045-717910**
**Burg. De Hesselleplein 22**
**6411 CH Heerlen**

# Bij Stienstra heeft u de keuze.



**HEERLEN**
Halfvr. woonhuis met tuin ca. 10 m. diep, 2 kelders, ruime woonkamer ensuite, keuken, 3 slpk., badk. met v.w., 2e toilet, vliezotrap naar hobbyzolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 105.000,– k.k. 7795



**HEERLEN**
Halfvr. herenhuis met tuin, kelder, studeerkamer, woonkamer ensuite met dubb. deur naar terras, keuken, bijkeuken, 3 slpk., luxe bet. badk. met ligbad, douche, v.w., vaste trap naar grote zolder, mogelijkheid voor 2 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 230.000,– k.k. 7894



**HOENSBROEK,** Hommerterweg.
Fraai herenhuis met kelder, ruime hal, woonkamer met oud-hollands plafond, keuken, bijkeuken, eetkamer, flinke achtertuin, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., vaste trap naar ruime hobbyzolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 119.000,– k.k. 8021



**KERKRADE,** Holz.
Goed onderhouden, groot halfvrijst. herenhuis met garage, mooie tuin en vele extra's. Ind: grotendeels onderkelderd, mooi trappenhuis, woonkamer en eetkamer opp. 43 m2, herenkamer 24 m2, keuken en bijkeuken. 1e verd. 3 grote slpk., badk. 2e verd. 2 grote slpk., zolder. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 259.000,-- k.k. 7597



**NIEUWENHAGEN,** Heiveld.
Halfvr. woonhuis met roy. garage, 2 kelders, hal met marmervloer, woonkamer met open haard, dichte eet- werkkeuken met install., doucheruimte, toilet, 3 roy. slpk. en div. bergruimtes.
Vraagprijs f 138.000,– k.k. 7999



**UBACH OVER WORMS**
Van binnen veel meer huis dan de buitenkant doet vermoeden: halfvrijst. woonhuis in een gezellige verkeersarme buurt. Ind: living 42 m2 met ged. verlaagd plafond, fraaie ruimte-deler, parket en glaswand naar intieme, zonnige tuin, keuken 20 m2 met luxe inr., bijkeuken, 3 ruime slpk., 1 werkkamer, fraaie badk., garage, berging.
Vraagprijs f 142.000,-- k.k. 7704

**EYGELSHOVEN,** Centrum.
Groot vrijst. woonhuis met garage 39 m2, 2 kelders, hal met ontvangstkamer, woonkamer 42 m2 met parket en open haard, eetkamer, ingerichte keuken, 4 slpk., groot dakterras, badk. Tuin met veel privacy. Aanvaarding 6 mnd. na koop.
**Vraagprijs f 210.000,– k.k.** 7945

**EYGELSHOVEN,** Torenstraat.
Klein woonhuis met tuin, eetkamer, woonkamer, keuken, div. bergingen, 3 slpk. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 50.000,– k.k. 8008

**HEERLEN**
Vrijst. landhuis met hal, portaal, garage, bet. toilet, eetkamer met schoonmetselwerk, keuken met luxe aanbouwcomb., ruime woonkamer met open haardpartij en schuifdeur naar zonneterras en tuin. 1e verd. dakterras, 2 ruime slpk., mogelijkheid voor 3e, badk. met ligbad, douche, toilet en v.w. Alg.: hardhouten kozijnen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 345.000,– k.k. 7456

**HEERLEN,** Douve Weien.
Patio-bungalow met garage, ruime hal, woonkamer met eethoek en open haard ca. 41 m2, open keuken met luxe inr. met app., bijkeuken, 3 slpk., fraai bet. badk. met ligbad, douche, dubb. v.w., patio-tuin ca. 100 m2. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 235.000,-- k.k. 7616

**HEERLEN,** Aarveld.
Aan plantsoen gelegen halfvr. woonhuis met garage, 2 kelders, hal, L-vormige living ca. 42 m2, keuken, bijkeuken, tuin met terras op zuiden. 1e verd. 3 slpk., badk. met douche, v.w., 2e toilet, bouwjr. 1957. Aanvaarding evt. direkt.
Koopprijs f 159.000,-- k.k. 7678

**HEERLEN,** Welten.
Rustig gelegen bungalow met garage. Sout.: prov. kelder, 2 slp./hobbyk., ruime berging. Part.: L-vormige living ca. 40 m2, ruime keuken met compl. install., 2 ruime slpk., bet. badk. met ligbad, 2 v.w., terras op 't zuiden. Perceelsopp. 313 m2. Bouwjaar 1976. Aanvaarding eventueel direkt.
Vraagprijs f 235.000,-- k.k. 7698

**HEERLEN,** Heesberg-Zandweg.
Riant vrijst. herenhuis met garage, 2 kelders, L-vormige living met parket en open haard en zit/studieruimte met finse open haard samen ca. 72 m2, keuken, bijkeuken met aparte douche, rondom prachtig aangelegde tuin met veel privacy. 1e verd. 4 slpk., fraai bet. badk. 2e verd. bergzolder. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 395.000,-- k.k. 7757

**HEERLEN,** Beersdal.
Woonhuis met garage, tuin met terras op zuiden, entree met parket, Z-vormige woonkamer, open keuken, 3 slpk., bet. badk. met douche, v.w., grote 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. 1981. Aanvaarding evt. direkt.
Vraagprijs f 139.000,– k.k. 7856

**HEERLEN**
Gunstig gelegen, fraai halfvr. woonhuis met garage, kelder, ruime hal, Z-vormige woonkamer ca. 40 m2 met open haard, keuken met luxe inr., serre, 3 slpk., badk. met ligbad, v.w., 4e slpk./hobbykamer. Bwjr. ca. 1975. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 189.000,-- k.k. 7962

**HEERLEN,** Douve Weien.
Patio-bungalow met garage, tuin, ruime hal met o.a. tegelvloer, keuken met luxe inr., woonkamer 45 m2 met open haard, berging, 3 slpk., ruime bet. badk. met o.a. ligbad, douche, dubb. wastafel. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 239.000,– k.k. 7994

**HEERLEN**
Woonhuis met garage, tuin, kelder, L-vormige woonkamer met open haard, toilet, keuken, luxe badk. met ligbad, v.w., 3 slpk., vaste trap naar grote zolder, mogelijkheid voor 2 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 85.000,-- k.k. 8033

**HOENSBROEK,** West.
Leuk gelegen halfvr. woonhuis met garage, hal, toilet, L-vormige living, keuken, bijkeuken, flinke tuin. 1e verd. 3 slpk., bet. badk. met ligbad, v.w., 2e toilet. Bouwjaar ca. 1977. Aanvaarding eventueel direkt.
Vraagprijs f 135.000,-- k.k. 7484

**HOENSBROEK**
Vrijst. woonhuis met 3 dubb. garage, flinke achtertuin, hal, woonkamer met schroten plafond, keuken met compl. inr., hobby/praktijkruimte. 1e verd. 2 slpk., badk. met 2 v.w., ligbad, douche, 2e toilet, bidet. 2e verd. 1 slpk., hobbykamer. Bouwjaar 1939. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 146.000,-- k.k. 7486

**HOENSBROEK.**
Appartement op beg. gr. met woonkamer met plavuizen, open keuken, 2 muurkasten, badk. met toilet, douche, aansl. w.a., 1 slpk. Voll. geïsoleerd, dubb. beglazing. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 79.000,- k.k. 7811

**KERKRADE,** de Maar.
Mooi, ruim halfvrijst. woonhuis met garage, tuin, L-vormige woonkamer 37 m2 met open haard, mooi inger. keuken. 1e Verd. 3 slpk., badk., vaste trap naar zolder: grote hobbykamer, div. bergzld. Aanvaarding dec./jan.
Vraagprijs f 168.000,- k.k. 7779

**KERKRADE,** Terwinselen.
Goed onderhouden tussenliggend woonhuis met grote berging, tuin 20 m diep, kelder, woonkamer met open keuken, ruime badk., 3 slpk. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 82.000,- k.k. 7781

**KERKRADE,** Domaniale.
Goed onderhouden tussenliggend woonhuis met garage, mooie tuin, woonkamer, ruime keuken, 3 slpk., badk., vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 129.000,– k.k. 7838

**KERKRADE, West.**
Zeer rustig gelegen patio-bungalow met garage, grote living in U-vorm met eiken parket, open haard, eiken keuken met app., 3 slpk., badk. met ligbad.
Koopprijs f 159.000,-- k.k. 7845

**KERKRADE,** Haanrade.
Tussenliggend woonhuis met carport, tuin, woonkamer met open keuken tot. 38 m2 met plavuizen, 3 slpk., badk. 2e verd. 4e slpk. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 105.000,– k.k. 7992

**KERKRADE,** Haanrade.
Tussenliggend woonhuis met berging, carport, tuin, ruime hal, woonkamer met open keuken 35 m2, 3 slpk., badk. 2e verd. 1 slpk., 2 bergzolders. Aanvaarding 2 mnd. na koop.
Vraagprijs f 110.000,– k.k. 8028

**KLIMMEN,** Ransdaal.
Halfvr. bungalow met inpandige garage, hal met tegelvloer, bet. toilet, Z-vormige woonkamer ca. 38 m2, open keuken met aanbouwcomb., berging, 3 slpk., bet. badk. met ligbad, douche en v.w., apart toilet. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 205.000,-- k.k. 7445

**KLIMMEN,** Ransdaal.
Op zeer goede stand halfvr. woonhuis met ruime garage, hal woonkamer (8.25x3.30/4.10 m), Ruime woon- eetkeuken met moderne install., 4 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, zolder. Aanvaarding op korte termijn.
Vraagprijs f 149.000,– k.k.
(incl. vloerbedekking, glas- en overgordijnen in het gehele pand). 7983

**NIEUWENHAGEN**
Vrijst. woonhuis met loods ca. 250 m2. Beneden- en bovenwoning. Beneden: woonkamer, 3 slpk., badk., keuken. Boven: woonkamer, keuken, 3 slpk., badk. Voor div. doeleinden geschikt.
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 7662

**NIEUWENHAGEN,** Oude Heide.
Halfvr. woonhuis met losse garage, tuin, woonkamer met parket, gashaard, dichte keuken, 3 slpk., gemoderniseerde badk. met ligbad.
Vraagprijs f 119.000,– k.k. 7955

**NIEUWENHAGEN**
Halfvr. split-level drive-in woning met carport, 2 kelders, woonkamer met open haard, eetkeuken met toegang tuin en berging, 3 slpk., compl. badk. met douche, ligbad, apart 2e toilet. Gezellige en jonge woonwijk.
Koopprijs f 149.000,– k.k. 8015

**SCHAESBERG.**
Op goede stand, vrijst. woonhuis met royale hal, woonkamer 45 m2 met open haard, luxe eiken keukeninstall., 3 slpk., zeer luxe badk.
Vraagprijs f 230.000,- k.k. 7772

**UBACH OVER WORMS,** Groenstraat.
Bovenwoning met garage, woonkamer, keuken met kunststofinstall., dakterras, 2 slpk., badk. met ligbad, 2 mansardekamers, ruime zolder.
Vraagprijs f 79.000,– k.k. 7871

**UBACH OVER WORMS**
Tussenliggend woonhuis met prov.kelder, woonkamer, dichte keuken, doucheruimte, berging, achterom bereikbaar, 4 slpk., vaste trap naar zolder. Pand heeft rolluiken.
Vraagprijs f 89.000,– k.k. 8029

**VOERENDAAL**
Vrijst. landhuis met 2 kelders, ruime hal, woonkamer met open haard, eetkamer, open keuken met aanbouwkeuken, inpandige garage/berging, 4 slpk., badk. met ligbad, v.w., apart 2e toilet. Garage ca. 46 m2, tuinhuis: hal, toilet, kamer. Siertuin, zwembad en overdekt terras. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 345.000,– k.k. 8035

**WIJLRE**
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, woonkamer, keuken, 3 slpk., badk., zolder. Het geh. is geïsoleerd en heeft vele extra's. Rijkssubsidie mogelijk van f 22.500,-.
Koopprijs f 140.000,– k.k. 7993

**De snelste informatie krijgt u telefonisch. Wij zijn van maandag t/m zaterdag bereikbaar van 9 tot 21 uur.**
**045-712255***

Makelaardij onroerendgoed Hypotheken Verzekeringen
**stienstra**
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

**GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET**

**Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen. Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:**

**specialist Alkubouw Nuth BV**

**Dorpstr. 7, tel. 045-241917**

Tevens uw aangewezen adres, voor aluminium serres en zonweringen.

**Showroom**
**geopend ma. t/m vrijd. van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur.**

# DUISTERNIS EN KOU IN BOEKAREST

**BOEKAREST – Kerstmis en Nieuwjaar worden koud en donker in Roemenië. Terwijl de temperatuur in de hoofdstad 's nachts geregeld daalt tot 15 en meer graden onder nul en het elders in het land tot 25 graden vriest, heeft de regering strenge noodmaatregelen moeten nemen. Alle bedrijven en huishoudens in het land hebben opdracht gekregen om met onmiddellijke ingang te streven naar halvering van het energieverbruik voor 'niet-technologisch' gebruik zoals het genoemd wordt, voor verlichting dus en voor verwarming. Bij de produktie zelf moet de uiterste zuinigheid worden betracht. De officiële achtergrond is het gebrek aan water in de Donau en de spaarbekkens. Het heeft vier maanden lang niet geregend, en gezien het feit dat het land voor een belangrijk deel afhankelijk is van de waterkrachtcentrales, is de ongekend lage waterstand van de Donau catastrofaal. Men schat dat er nog voldoende water is om tot eind januari stroom te produceren. Er is afgelopen week wel veel sneeuw gevallen, maar zolang het nog vriest verandert die niet in het broodnodige water. Hotels in wintersportcentra hebben al enige tijd geleden eigen watervoorraden aangelegd, zodat de toeristen in het juist begonnen wintersportseizoen gewoon onder de douche kunnen. In de hotels in Boekarest zijn de zwembaden leeg.**

## Pitje

**De televisie zendt nog maar enkele uren per dag uit. In de straten brandt hier en daar een schaars pitje. In de hotels is alleen de noodverlichting aan – al blijven de restaurants waar buitenlanders komen nog wel goed verlicht en verwarmd. De winkels, toch al geen wonder van appetijtelijkheid, zijn vrijwel pikdonker. Als je een boek wilt inzien in de boekhandel moet je naar dat ene pitje dat er brandt, of naar het raam. Het winkelpersoneel, maar ook artsen en verplegers in klinieken dragen jassen, dassen en bontmutsen bij hun werk.**

**Voor het personeel van kantoren en fabrieken is er een 'licht'puntje. Veel bedrijven zijn er toe over gegaan hun werktijden drastisch te verschuiven. In Roemenië was het tot nu toe heel normaal dat fabrieken 's morgens om zes uur begonnen en kantoren om zeven uur of half acht. Nu beginnen veel mensen pas om half negen, als er daglicht is. Dat brengt ook een zekere verlichting voor het openbaar vervoer. Gewoonlijk rijden 's morgens tussen vijf en zes de bussen afgeladen vol, met trossen mensen aan de buitenkant er aan hangend, door de stad.**

**Boeren op het land hebben het wat makkelijker. Afgelopen weekend waren in Transsylvanië opvallend veel boeren onderweg die in de bossen hout hadden gekapt en paardewagens vol naar huis reden, de fles pruimenjenever bij de hand voor de broodnodige bijverwarming.**

## Plat

**Voor de rest is er weinig van te merken dat de Roemenen de toestand minder prettig vinden. Een Nederlander die al wat langer in Roemenië verblijft zegt: „Je zou de Nederlanders eens een tiende moeten vragen van wat van deze mensen wordt geëist. Ik denk dat het land definitief plat zou gaan." Maar de Roemenen leggen de boel niet plat. „Wij hebben die Balkanmentaliteit: wij berusten snel," zegt iemand die ik er naar vraag. Dat geldt trouwens ook voor het ijs in de straten van Boekarest. Het is er al dagen spekglad, maar 'iemand moet de beslissing nemen om te gaan strooien', en dus loopt en rijdt iedereen extra voorzichtig. En er wordt niet gestrooid.**

**„Wij hadden natuurlijk gemakkelijk assistentie van de Sovjetunie kunnen vragen bij de oplossing van de acute energieproblemen," zegt een van de Roemenen die ik sprak. „Maar dat is nu net wat we niet willen." En dus wordt er in dit orthodox communistische land – het meest orthodox na de Sovjetunie en Albanië – een beroep gedaan op nationalistische gevoelens: Roemenië doet het zelf.**

# Roemenië doet het allemaal zelf

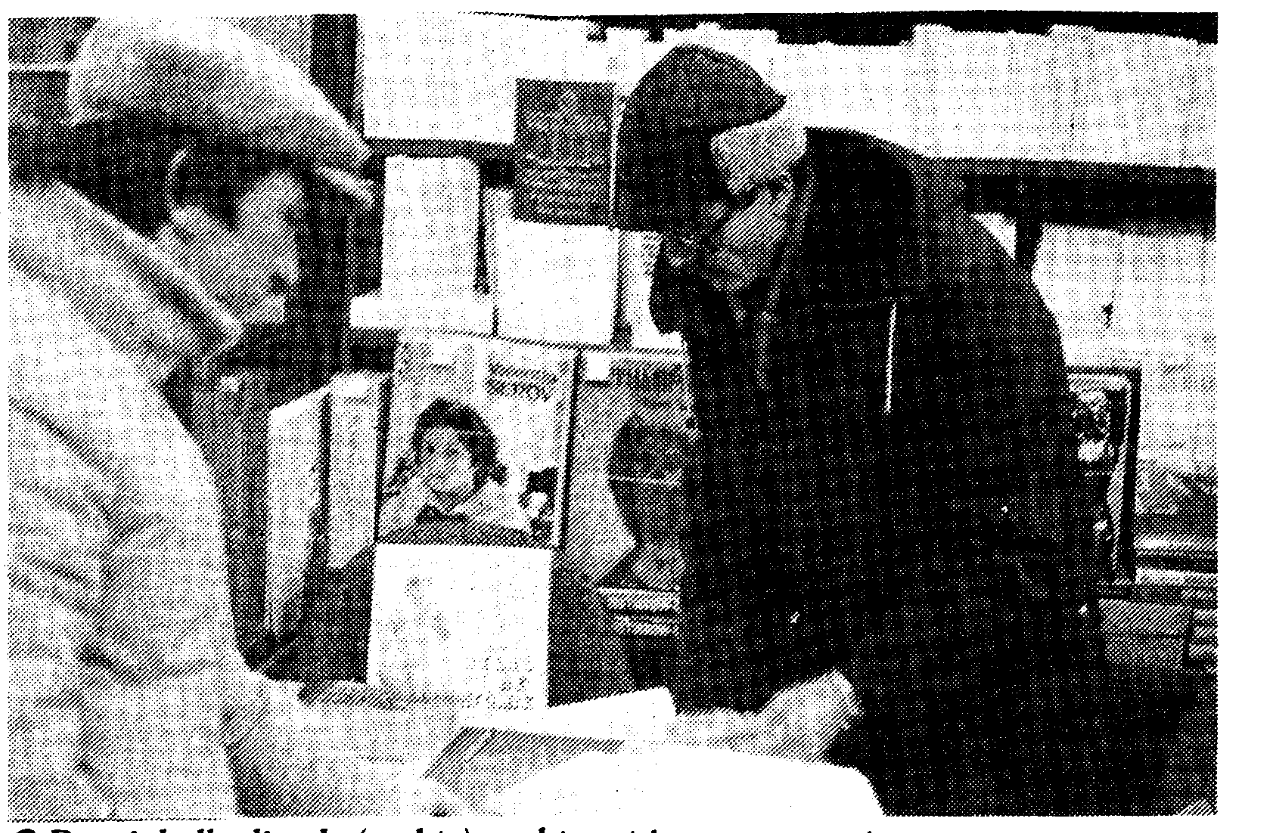
In de eerste plaats is de oorzaak van de problemen in Roemenië het gebrek aan regen; maar ook als het weer gaat gieten, zullen de Roemenen moeten wennen aan grote zuinigheid. De enkele uren per dag die de televisie uitzendt, en werkelijk de godganselijke dag op de radio wordt de Roemenen te verstaan gegeven dat de industriële en andere produktie omhoog moet, dat de kwaliteit van die produktie moet verbeteren, dat het zuinig aan moet met het grondstoffenverbruik. De export moet worden vergroot, Roemenië wil volgend jaar een kwart(!) van de buitenlandse schuld aflossen, het kanaal van de Donau naar Zwarte Zee moet klaar (de benedenloop van die rivier is niet bevaarbaar), de eerste Roemeense kerncentrale moet in 1986 stroom leveren.

De arbeidsproduktiviteit moet tussen 1981 en 1985 stijgen met, het staat er echt, 52 procent, van 1985 tot 1987 met 53.5 procent en van 1987 tot 1990 met 55 procent! De kwaliteit zal in dat jaar voor 95 procent van de produktie op de dan geldende wereldstandaard moeten zijn, en voor de overige vijf procent zelfs daarboven.

Recycling wordt in Roemenië serieus toegepast. Veel oude metalen worden hergebruikt; het gebruik van 40 miljoen ton oud ijzer zal in de periode van 1981 tot 1985 volgens de jongste plannen een besparing aan 80 miljoen ton ijzererts en 20 miljoen ton te importeren cokes moeten opleveren, en ook andere materialen worden hergebruikt, zoals plastics, textiel en glas. In 1982 werd zoveel oud papier gebruikt bij de papierproduktie dat een miljoen kaprijpe bomen konden worden bespaard. Autobanden worden op grote schaal van een nieuw loopvlak voorzien, vorig jaar 220.000, dit jaar 800.000, in 1985 1.8 miljoen stuks.

Al die inspanningen zullen met maar heel weinig automatisering gepaard mogen gaan, al wordt er wel bij gezegd dat de nieuwste technologie moet worden gebruikt. Automatisering kost banen, en aangezien in een socialistisch land geen werkloosheid kan bestaan, is automatisering er overbodig, buiten de hoogst noodzakelijke gevallen.

Alles is er verder op gericht dat Roemenië in de loop van de jaren negentig geheel zelfverzorgend zal zijn op het gebied van energie en van grondstoffen. De eigen kerncentrale is al genoemd; die zal worden gestookt met eigen uranium. De eigen oliebronnen zullen beter worden uitgeput, nieuwe aangeboord.



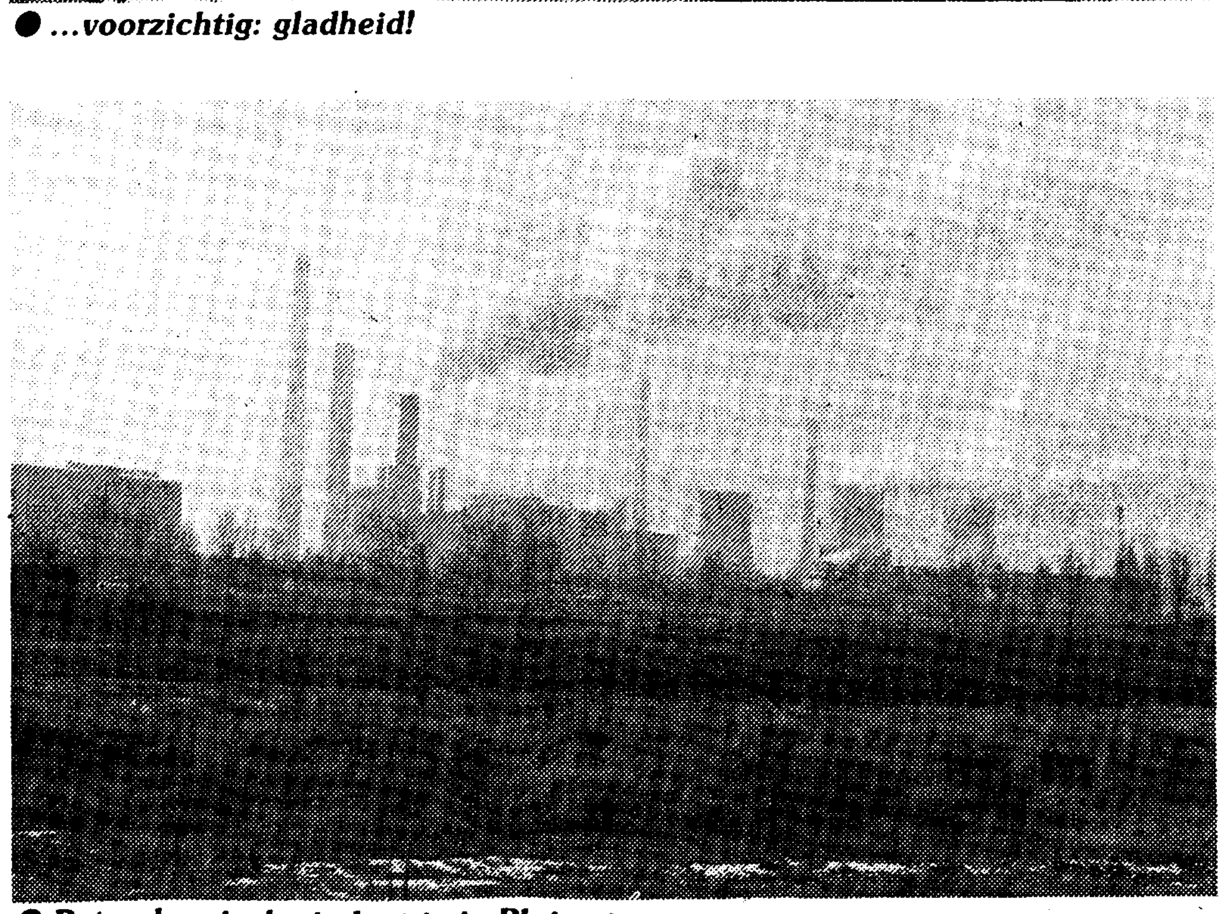
● *De winkelbediende (rechts) werkt met jas aan en muts op.*



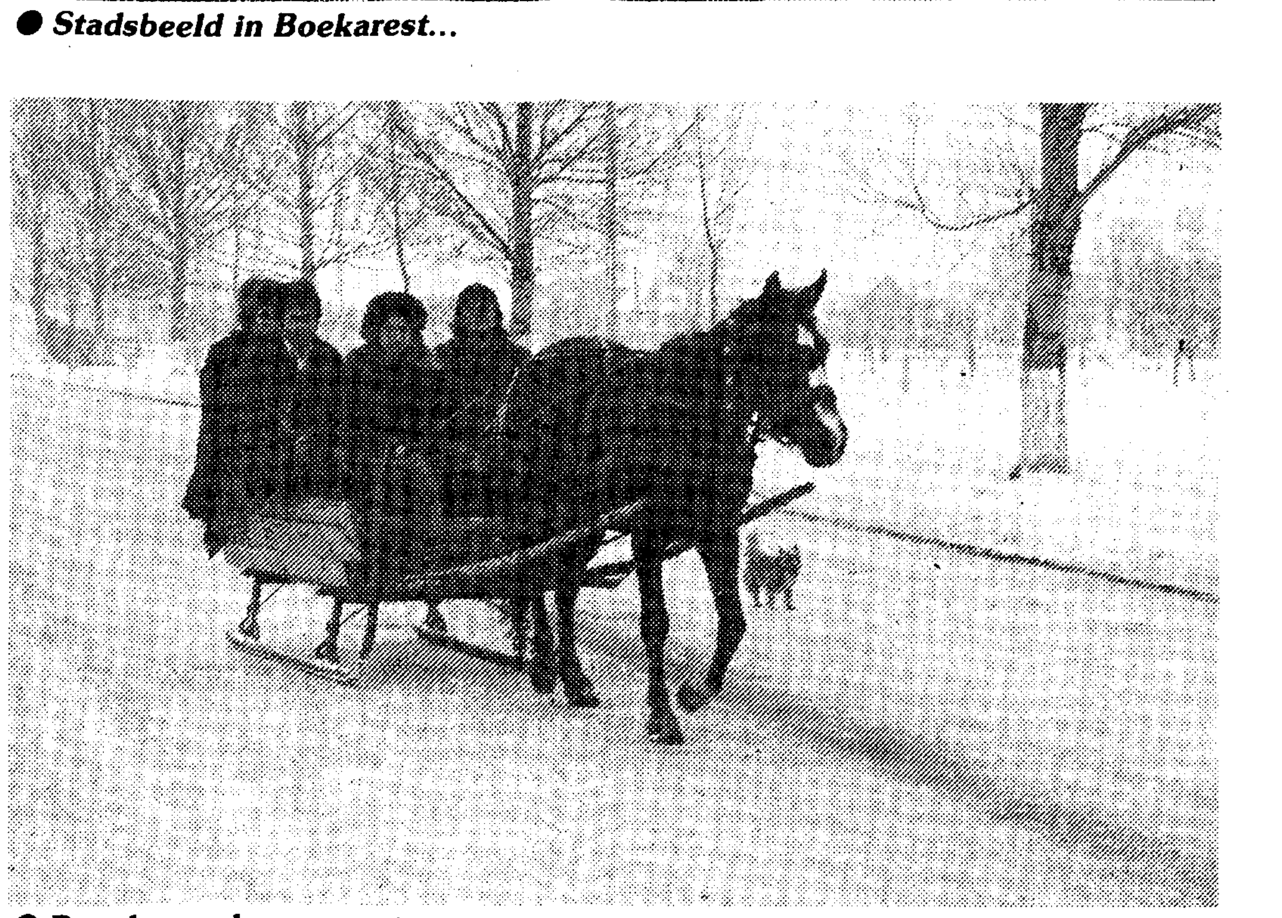
● *...voorzichtig: gladheid!*



● *Stadsbeeld in Boekarest...*



● *Petrochemische industrie in Ploiesti.*



● *Per slee onderweg in de Karpaten.*



● *Visboer in Boekarest.*

## Sterk

Roemenië probeert inderdaad werkelijk alles zelf te doen. En als er dan toch moet worden geïmporteerd, dan liever uit landen buiten het Oostblok dan uit de Sovjetunie. Ter illustratie een sterk verhaal dat ik in Boekarest vernam: toen de oostbloklanden in 1976 tegelijk de diplomatieke betrekkingen met Israël verbraken in verband met de Zesdaagse Oorlog, volgde Roemenië die lijn niet. Integendeel: korte tijd later verhieven beide landen hun wederzijdse gezantschappen tot ambassade. Achtergrond daarvan was, dat een belangrijk deel van de bevolking van Israël bestaat uit voormalige Roemenen, maar vooral: Israël had de vele Russische tanks die het land onbeschadigd had veroverd op Egypte en Syrië, tegen een zacht prijsje verkocht aan... Roemenië, dat die zelfde tanks natuurlijk in Moskou had kunnen krijgen, maar tegen een veel hogere prijs, namelijk grotere economische afhankelijkheid.

Zelf doen, of buiten het oostblok halen, dus. In feite al heel lang de politiek van Roemenië, maar de laatste en komende jaren komt dat streven in een stroomversnelling. Naar schatting 98 procent van de auto's in het land zijn van het merk Dacia, en dat is een in het land zelf gebouwde Renault 12. Er zijn ook Dacia 2000's (Renault 20). Sinds kort rijdt er een wat typische versie van een Citroen Ami, die 'Oltcit' heet. Vrachtwagens zijn van het merk Roman, worden in het land zelf gemaakt met gebruikmaking van de technologie van het Westduitse concern MAN. De Roemeense luchtvaartmaatschappij TAROM heeft weliswaar ook enkele vliegtuigen van de merken Iljoesjin, Toepolev en Antonov. Maar het gros van de toestellen is van het Britse model BAC 111. Daarvan zijn enkele toestellen in Roemenië zelf geassembleerd, met 30 procent ter plaatse vervaardigde onderdelen. Naar verluidt zou Roemenië met Philips onderhandelen over de licentiebouw van kleuren-tv-toestellen. De Roemeense tv zendt in kleur uit, maar er zijn vrijwel nooit ktv's te koop. De Roemeense kerncentrale komt uit Canada.



**door sante brun**

## Slecht

Als je rondloopt in Boekarest en andere plaatsen, moet je vaststellen dat de produkten die aan Roemeense burgers ter beschikking worden gesteld bepaald van slechte kwaliteit zijn, enkele uitzonderingen daargelaten. Er zijn redelijk goede schoenen te koop voor niet te gek veel geld – Roemenië is daar altijd al beroemd om geweest. Kleding is er wel, maar vrij eenvormig en fantasieloos, naar westerse begrippen. Toch kunnen de Roemenen wel wat. Bontmutsen, bontjassen en lederwaren die hier gemaakt worden, zijn van voortreffelijke kwaliteit, maar meestal alleen voor dollars of marken te koop. Een groot deel van de massief boeren eiken meubels die in Nederland worden verkocht, zijn afkomstig uit Roemenië. Enige fabrieken met duizenden arbeiders houden zich met die produktie bezig. Een groot deel van de schoenen van Adidas en andere sportmerken worden in Roemenië gemaakt, gebreide Italiaanse kleding komt hier vandaan, en ga zo maar door. Het massale tekenmateriaal voor de Japanse tekenfilmseries Sindbad, Heidi en Pinocchio: 'made in Romania'. Dit is maar een greep, en het zijn allemaal zaken die in het westen bekend staan om hun hoge kwaliteit. De regering zegt nu dat zij die kwaliteit ook wil hebben voor de gewone Roemeen. kranten en media laten niet af dat dagelijks in enthousiaste termen te laten horen.

## Zwart

Die gewone Roemeen zal het echter vooralsnog met het slechte materiaal moeten doen. Wie geld heeft, kan natuurlijk toch wel iets van zijn gading vinden op de zwarte markt. In de kleine advertenties in de kranten worden veel dure Japanse elektronica en dergelijke te koop aangeboden. De vele illegale geldwisselaars die onderweg zijn en die vrij openlijk te werk gaan, duiden er al op dat ook hier 'het circuit' aan de gang is. Voor dollars, guldens en marken wordt het drie-, vier- en vijfvoudige van de officiële koers geboden. Maar dat helpt de allermeeste van de ongeveer 22 miljoen Roemenen uiteraard niet. Het gros van de bevolking moet het doen met een inkomen van 1800 Lei in de maand, dat is volgens officiële koers bijna 400 gulden. De hoogste salarissen mogen volgens de wet maar vijf maal zo hoog zijn, dus 2000 gulden bedragen. Maar wonen is goedkoop. De huur wordt berekend volgens een ingewikkeld systeem waarbij het inkomen het aantal kinderen en de omvang van de woning een rol spelen.

Ook van min of meer officiële zijde wordt toegegeven, dat van het laagste inkomen niet te leven valt. In dat geval is de partner van de betrokkene, meestal de vrouw, verplicht een baantje te vinden. Dat er in feite altijd blijkt te zijn, al is het maar met de schop ijs krabben in de straten van Boekarest...

Vlees en groente zijn schaars – een distributiekwestie zegt men – maar andere etenswaren lijken behoorlijk voorhanden, zoals maismeel, cornflakes, brood, snoepgoed en dergelijke, ingemaakt fruit, tomaten, ingeblikte vis uit de Roemeense rivieren en de Zwarte Zee, wijn, cognac, en *ţuica* (de nationale pruimenjenever). Sinaasappels en citroenen lijken de enige voedingsmiddelen die worden geïmporteerd. Verse groente van eigen bodem zullen voorlopig niet op de markt komen: door de energieschaarste zijn de kassen waarin die gekweekt zouden kunnen worden, buiten gebruik gesteld.

Veel Roemenen zijn gevoelig voor het appèl dat bij de opdracht tot bezuiniging en produktieverhoging op hun nationalisme wordt gedaan. Dit jaar wordt met enig vertoon en met ieders instemming gevierd, dat in 1918 door de samenvoeging van Transsylvanië, Walachije en Moldavië de nationale eenheid van Roemenië tot stand kwam.

**Menigeen vertelt trots van de produkten die hier toch maar tot volle tevredenheid van het veeleisende westen worden gemaakt. En wat de eigen markt betreft: de man in de straat gelooft dat het de komende jaren beter gaat. „Wij zijn begonnen met een grote economische achterstand op jullie, maar we halen jullie in."**

## Aangeb. betrekkingen

BICKY'S CLUB zoekt nog enkele leuke gastvrouwen. Zeer prettige sfeer. 045-421879.

Fabrikant vraagt startende zelfst. ONDERNEMERS, of zij die dit willen worden in de textielbranche. Voor mensen met een innovatieve geest zonder drempelvrees en met enig eigen kapitaal hebben wij een uitst. voorstel klaarliggen dat inspringt op een groot gat in de markt. Als u zich zelf tot deze groep mensen rekent, neem dan snel vrijblijvend contact met ons op. Br.ond.nr. BR 442 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Uitzendorganisatie Tempo Team vraagt

### Adm. Medewerker/ster

Vereiste opleiding MEAO met informatica. Inl. Nobelstr. 1 Heerlen tel. 045-718332.

Bar Mi-Amore zoekt nog een leuk MEISJE. Goede verd. mog. bel. even na 21.00 uur, tel. 04490-19534, evt. intern mogelijk.

Gevr. leuk MEISJE voor goed lopend privé-huis, intern mog. 045-721759.

Amateurfotograaf zoekt FOTOMODELLEN, geen porno, tegen zeer goede betaling. Br.I.m. foto sturen naar postbus 3022 Heerlen, P. Franssen.

Charmante DAMES gevr. voor privé-werk in Duitsland. Hoog garantieloon. Inl. tel. 045-727547.

BARDAMES voor direct, midd. en/of av.uren, verv. vrij, inw. mog. Topgarantie, 045-317032-228159-226190.

Exclusieve bar Play-Boy club kan 2 MEISJES plaatsen. Tel. 04745-312.

Nieuwe GASTVROUWEN gezocht voor bar in Maaseik, intern mogelijk. Palma, Venlosesteenweg 116, 3680 Maaseik, tel. 09-3211566209.

BARDAME gevr., inwonen mogelijk, leeftijd 20 à 30 jr. Bar „Fra Maura", Venlosesteenweg 142, 3680 Maaseik, tel. 09-3211566028.

1 of 2 leuke MEISJES gevr. voor goedlopende club. Hoge verdiensten. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade. Tel. 045-421920.

BARMEISJES gevr. voor de middaguren van 14.00-19.00 uur en 's avonds 19-02.00 uur 's nachts. Bar „Ma Cherie", Hellebroek-Nuth, 045-241829.

AQUISITEURS gevr. Ons bedrijf is sterk dienstverlenend in de transportsector. Het dienstenpakket is bestemd voor particuliere bedrijven-instellingen en overheid. Wanneer u over de juiste relaties beschikt en op provisiebasis (als bijverdienste) wilt werken is dit wellicht interessant voor u. Uitvoerige brieven onder nummer HK 158, Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BABY-OPPAS gevr. 4 ochtenden per wk. 20 uren. Br. o. no. BR 447 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Repres. taalk. SECRETARESSE/TYPISTE voor ± 10 uur per week. Tel. 045-718243.

Leuke BARJUFFR. gevr. voor excl. bar, aanm. tel. 045-213350.

Gevraagd: gedipl. WATERPOLOTRAINER. Tev. dames gevr. voor damespoloteam. Zwemvereniging „Nimo" Nieuwenhagen. Inl. tel. 045-311296, na 18.00 uur.

Gevraagd: VERTEGENWOORDIGER m./vr. voor het leggen van contacten in het medisch en/of in de metaalsector. Uitsluitend ser. gegadigden. Uitsl. schriftelijke sollicitaties. Br.o.nr. HK 167, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Café-bar IN DEN HOOK, Voerendaal zoekt nog enkele nette dames. Werktijden van 14.00 tot 22.00 uur e/o 21.00 tot 02.00 uur. tel. 045-750924.

Gevr. vrijwillige KRACHTEN voor verkoop van biologische schoonh.prod. Tel. 045-228302 Brs.

Bar l'Aventure zoekt nette jonge DAMES voor de middag- en avonduren. 's Maandags tot 's vrijdags. Hoofdstr. 103 Amstenrade. Tel. 04492-4491.

Meisjes gevr. voor nieuw PRIVÉHUIS, tel. 04490-27870.

Handige part-time ELEKTRONICAMONTEUR gevr. Postbus 5080, 6130 PB Sittard.

## Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

### Theo Crijns

dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, rioolontstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72 Brunssum tel. 045-256509.

Voor al uw dakvernieuwingen en reparaties, dakdekkersbedr. HET ZUIDEN, 045-216151.

LOODGIETERSBEDRIJF: Harry v. Balkom, erkend gas- en waterfitter voor al uw nieuwe en reparaties van alle voorkomende daken en zinkwerk. Chevremontstr. 25, tel. 045-453428 of 451607.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor al uw dakvernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraagt vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

### Parket

Profiteer, deze maand bij aankoop van een parketvloer, stof-wisapparaat cadeau. Schoonwater, Hobbelrade 32, Spaubeek, tel. 04493-1968.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen. Tel. 719414.

Voor dubbelwandige, warmte- en geluidsisolerende Heroal ROLLUIKEN. Tel. 045-352289.

BASSIST en drummer zoeken new-wavegroep. Tel. 04454-4492, van 14-17 uur.

SCHILDER kan nog allerlei karweitjes aannemen. 045-257088.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten va. ƒ 500,–, tel. 045-312081.

Gediplomeerde coupeuse zoekt WERK; nieuwe kleding, ook exclusieve en alle verstelwerk. M. Steins, Bekerbaan 45 Schimmert tel. 04404-1548.

Man, i.b.v. diploma's HBS-A, boekh. MO m. adm. ervar. zkt. WERK, L. Winthagen, tel. 045-322496.

Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle DAKEN en zinkwerk. Maastrichterlaan 42 Landgraaf tel. 045-312817 of 460861.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,– montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste officiële garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, 045-224459.

WASAUTOMATEN defect? Bel Vriesko, tel. 045-727342.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

STUCADOOR neemt alle werkzaamheden aan. Tel. 045-459073.

Jonge vrouw, 33 jaar zoekt buffetwerk in café (geen animeerwerk) te SPEKHOLZERHEIDE of dir. omgeving. Br. ond. nr. HK 109, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Zeer nette DAME zkt. werk bij alleenst. dame of heer. Br.o.nr. SB 774, L.D. Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Jonge VROUW, 22 jr. zoekt administratief werk. Heeft ervaring. Br. ond. nr. BR 451 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

## Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sparmans, Wilhelmstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Bang en Olufsen-KLEURENTELEVISIES nog steeds de beste met 100 kanalen. De Teletekst en de videorecorder met een afstandsbediening vanaf ƒ 1.995. Electro Bemelmans, Wannerstraat 12, Heerlerheide. 045-212330.

Grootse sortering HOBBYMACHINES in Limburg. Schepach vlakvandikte banken, Emco houten metaal draaibanken, afzuigstaal, compressors, freesmachines, elektromotoren, zaagtafels, te veel om op te noemen. Absoluut de laagste prijzen. Nacbers elektrotechniek. Ganzeweide 181-183 Heerlen-Heerlerheide. Tel. 045-211941.

KEUKENS, keukenapparatuur, rolluiken, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Dautzenberg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

Tegen fabrieksprijzen te k. AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor. Dabekaussen, Punterweg 7, industr. Beatrixhaven-Maastricht, tel. 043-629510.

Voor Kerstmis en nieuwjaar SLACHTKONIJNEN. W. Ramakers, Slekkerstr. 21B, Slek-Echt, tel. 2075.

### Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

### Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Grenen SCHROTEN, ƒ 0,90 p.m. Rabatd. ƒ 1,25 p.m.; vloerpl. ƒ 13,- p.m²; incl. BTW. Wolter, Spoordijkstr. 14, Hoensbroek, tel. 045-229088.

AANHANGWAGEN, dubbelasser, ƒ 2695,- excl. BTW, alleen bij Jo Knops aanhangwagens, Rijksweg-Zd. 199, Sittard, tel. 04490-18581.

Te koop verse bruine KIPPE-EIEREN aan venters en wederverkopers. Terstraten 13, Nuth.

Voor een 1e klas TAPIJTTEGEL in div. kleuren, vanaf ƒ 1,45 per stuk en alle maten matrassen en spiralen naar Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

500 KACHELS plus alle hulpstukken zoals: pijpen, bochten, mica, glas, asbestkoord, haardstellen, vuurkorven en schermen enz. Wijshoff B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Ma. gesl. Dond. koopavond.

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte mt 5 jr. garantie. Firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. aangeb. partij KERSTBOMEN. Tel. 04492-1314.

ORGELS: wij hebben reeds orgels vanaf ƒ 895,–. Reeds voor ƒ 2980,– koopt u een echt Hammondorgel. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, winkelcentrum Het Loon, naast C&A Heerlen, tel. 045-310291/719702.

Onbeperkte bewegingsvrijheid voor gehandicapten. De Arola-14, 2-persoons, **INVALIDENWAGEN** biedt volledige bescherming tegen het slechte weer en mag bijna overal gebruikt worden, ook buiten de bebouwde kom. Max. snelheid 40 km/uur. Meer weten? Kom eens langs of vraag een folder aan: Waaijenberg B.V., Panhuis 6, 3905 AX Veenendaal, 08385-11251. Tevens reparaties van alle merken invalidenwagens, indien gewenst halen en brengen.

Te k. aangeb. partij KERSTBOMEN. Tel. 04494-42460.

VLOERBEDEKKING en gordijnen, goed en betaalbaar. Ook steeds vele coupons aanwezig. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Te k. a. KLEURENTELEVISIE vol transistor met tiptoetsen pr. toest. Tel. 045-454628.

Houthandel J. Rinkens b.v., Eygelshovenerweg 60 tel. 045-319846 en Kerkstraat 149 tel. 045-311892 Landgraaf. Afrasteringsplanken 24x150 m/m ƒ 1,99 p/m; vloerplanken 20 m/m ƒ 1,53 p/m; (voor zichtvl.); grenen schroten vanaf ƒ 1,– p/m; kinderbalken vanaf ƒ 6,85 p/m; balken 5x15 ƒ 4,74 p/m; 6x16 ƒ 6,69 p/m; 8x18 ƒ 8,85 p/m; watervaste spaanplaat 18 m/m (mes + groef) ƒ 46,50 p/pl; eternietplaten 3,30 m/m ƒ 16,35 p/pl.; singels 3 m2 p. pak ƒ 37,50 (ook los); spaanplaat 18 m/m ƒ 24,63 p/pl.; incl. BTW, alle afgehaald.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, teg. spotprijzen. Tel. 04405-2213 geen winkel.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,– montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

Te k. DIEPVRIESKASTEN, -kisten en koelkasten vanaf ƒ 250,–, ook nw.prijs. Gr. kisten 1 gld per ltr. Vriesko, Sittarderweg 136, Heerlen, tel. 045-727342.

Weg. overcompl. BABYLEDIKANT + hemel en dekentjes enz., hoge kinderwagen compl. 3-in-1, mooie commode enz. Vr.pr. ƒ 450,–. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg, t. 045-312354.

Te k. v. part. KLEURENTV Philips met afst.bed. Pr. ƒ 450,– + vitrinekast, kastje (noten), mech. speelgoed, oude trapnaaimachine, karrewiellamp, karrewieltafel, alles i.z.g.st. Tel. 045-725212.

Te k. GASFORNUIS, keukengaskacheltje en kinderwandelwagen. Tel. 045-318530.

### C.v.-ketel defect?

Huur een Radson-ER-ketel bij Hesi
Dr. Ottenstraat 7, Simpelveld. Tel. 045-442326.

Te k. Lego-TREINSET oud systeem. Tel. 045-710666.

Te k. weg. verbouwing luxe AANBOUWKEUKEN, massief grenen, met keramische kookplaat AEG-apparatuur. Tel. 04457-2165.

Te k. weg. verh. MEUBILAIR + div. Tel. 045-457013.

Te k. 1 Comptoise KLOK, 4 ant. eetkamerstoelen. St.-Servatiusstr. 3, Nuth.

Mod. bruin rib ZITHOEK 3 hoektaf. + ronde taf. wit m. glaspl. Fr. Halsstr. 17, Brunssum, tel. 045-257239.

Te k. AUTOCASSETTERADIO kompl. met ant. en speak., autoradio met speak. Tel. 045-441407.

Te k. RACEFIETS Gazelle z.g.a.n. Fietsimperial, Fiets hometrainer. 27 MC computer. Tel. 045-312151.

Te k. 2-pers. BED + matras en wollen deken ƒ 250,–. Tel. 04494-48597.

Te k. Mini WASM. 1 jr. oud m. verw. 66h. x 44 br. x 49 d. Nieuwpr. ƒ 399,–, voor ƒ 150,–. Tel. 04492-1886, Berkenstr. 12, Bingelrade.

Te k. BOOMSCHORS voor div. doeleinden, zoals maneges en tuincentra. Fijne schors ƒ 400,– per 30 m³, grove schors ƒ 125,– per 30 m³. Vervoerskosten ƒ 2,– per km v.a. Venlo. Tel. 077-441122, van 8 tot 16 uur.

Kleurentelevisies, o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 195,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,-

### Radio-TV-Frank B.V.

Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

TEKENMACHINE Joker met tekenblad 75x105 en tafelstandaard z.g.a.n. ƒ 525,– Juke-box Rock-ola Princes 50 disks ƒ 450,–. Tel. 04492-1557 tussen 7 en 8 uur.

OPRUIMING op = op enkele fabrieksnieuwe radiatoren VEH + Radson v.a. ƒ 15,-. Tel. 043-617182.

Te k. KAJUIT-ZEILJACHT Mariner 17, Dijkstr. 40, Voerendaal.

Goed onderhouden KINDERWAGEN (riet met bruin rib) reiswieg, badje, Froweinweg 14, Eijs-Wittem, tel. 04451-1663.

Te k. GELUIDSFILMINSTALLATIE: filmcamera Bauer S204XL, filmproj. Bauer T502-duoplay autom. filmviewer Bauer, plakpers Bauer, filmzon Cullman 1000CLS. Eggelaan 16, Brunssum, tel. 045-253403.

### Aurora racebanen

Kompleet vanaf ƒ 88,–.
Enorme sortering radiografisch bediende

### racewagens, boten en vliegtuigen

Alles voor uw hobby

### Shamrock Modelbouw

### Mat Heugenstr. 14, Heer-Maastricht

(Achter Wapps Essers Meubelen). Tel. 043-613334.

Te k. ALLESBRANDER z.g.a.n. Callistusstr. 52 Terwinselen.

Te k. geb. carr. Sprite SPORT ruim 5 pers., 2 voort., zomer en winter, lichtgew. m. veel acc., electr. orgel, vele mogelijkh. Bouwer m. stamb. 7 mnd. Pr. n.o.t.k. Bel na 18 u. 045-462021.

Te k. antieke TAFEL + 6 stoelen met leren bekl. 2 dressoirs Lodewijk XVI ± 200 jr. oud. Tel. 045-423048.

Te k. antiek FORNUIS m. veel chroom. Groenstr. 2 Izenbrug-Zelfkant.

HERENFIETS BSA + damesfiets. Schrieversheideweg 58 H'heide.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE: minstens ƒ 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Trommelremfiets met garantie al vanaf ƒ 449,–. Dealer van Gazelle, Union, Tomos en Peugeotfietsen. Vespa brommers in alle kleuren en modellen uit voorraad leverbaar. Tevens verkoop tweedehands. Donderdag koopavond, tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

Te k. BRANDKAST. 04490-24882 na 18.00 uur.

Te k. STOOMCLEANER, 220 volt, ƒ 1750,–. 04490-24882 na 18.00 uur.

Te k. alum. VELGEN v. BMW 5-serie, crossmotor Suzuki RM 125, dakje v. alfa sport t. 045-315918.

Te k. modieuze BRUIDSJURK mt. 38. Tel. 04750-30313 of 32402-71414.

OPENHAARDHOUT op maat gezaagd en kurkdroog. Tel. 045-215716.

Electr. TREIN H.O. met toebeh. en huisjes m. of z. plaat. Alles ook los te k. Tel. 04402-73990.

Te k. FREESMACHINE Kity 627 met pennentafel en div. fresen. Bradleystr. 13 Sittard tel. 11608.

Te k. complete TONEELVERLICHTING t.e.a.b. Tevr. Donkiesjot, Kapittelstr. 6 Sittard (George) 04490-15385.

Te k. Oxyweld autogeen LASAPP. z.g.a.n. gebruikt ƒ 200,–. Rijksweg Noord 221, Sittard.

BLOEMISTERIJ Hans Kreijen. Ruime keuze v.d. Doe Het Zelver. Lichtenbergweg 87 Chevremont-Kerkrade.

December - Open Huis Kerstmaand. Tientallen aanbiedingen in nieuwe en OCCASIONS, kasregisters - weegschalen - weegregisters. Slagerijmachines werktafels etc. etc. Bestel in 1983 - denk aan de WIR. Roltex b.v. Nuth, industriepark De Horsel t/o Mercedes en Makro. Showroom: 1000 m2. Ma. 8.30 - 20.00 u. Di-Vr. 8.30 - 17.30 uur. Tel. 045-242880 dag en nacht.

Te k. smalle mini GASKACHEL in perfekte st. Bergmansweg 2 Amby-Maastricht.

Onbespoten hand- en STOOFPEREN. Wiegelraderweg 10 Bingelrade, na 14.00 uur.

Te k. a. 1 GASHAARD huisjesmodel, 2 p. ski's alpine met Swing-bindingen m. stoppers en stokken 2 jr. oud, 2 p. skischoenen maat 41 + 44, 4 eiken stoelen met leren zitting, 1 kinderski's. Tel. 04406-40266.

Te k. korte donkerbruine bisam BONTJAS mt. 42-44, z.g.a.n. Pr. n.o.t.k. Tel. 04406-13126.

Te k. z.g.a.n. grote en kleine HOUTDRAAIBANK en bruidsjurk + sluier mt. 38-40, goedkoop. Nieuwenhuysstr. 11 Aalbeek-Hulsberg.

Te k. ACCORDEON, pianotoetsen + 48 bassen merk Honer, prijs n.o.t.k. Te bevr. Wittemerallee 5, Wittem. Tel. 04450-1474.

± 250 TROTTOIRTEGELS nieuw ƒ 0,40 p. st. en ± 125 veldbrandstenen ƒ 0,45 p. st. Tel. 045-323916.

Te k. Spaanse GITAAR v. beginners, Phil. videopac. speelcomp. m. gar. en cass. (3 wkn. oud) en gr. papegaaienkooi. Anemonenstr. 80 Kerkrade.

Te koop leren BANKSTEL. 04402-79478.

Te k. H. Deux EETHOEKEN; H. Deux kasten, salontafels. Annie Vos, Hompertsweg 26, Schaesberg (Kakert).

Te k. z.g.a.n. noten BANKSTEL m. mohair bekl., 3-1-1, oud, niet duur. Stassen Beek. 04402-75048.

### Kachels Open haarden

Inzetopenhaarden met en zonder ventilator, cap. m3. Thermocet – Barbas – Dovre kachels met garantie. Renovatie smeedwerk.

### Arnold Opreij

Heerlerbaan 275, Heerlen, en Willem Alexanderweg, Beatrixhaven-Maastricht.

Te k. HUISPIJPORGEL / harmonium, gecomb. hlp. 8, refl. 4, pr. 2 Emile Müller v. sp. Nieuw. Vr.pr. ƒ 7000,–. Tel. 04493-1584.

Te k. WINTER/TROUWJURK wit mt. 38-40. 045-422013 na 18 uur.

Te k. BRUIDSJURK 40, kl. wit, tel. 045-272...

KOOPJES! Grote keuze in matrassen, div. karpetten en lopertjes, 1- en 2-pers. dekbedden, overtrekken, geschenkartikelen enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Lindenheuvel-Geleen.

Te k. SKI'S, 1.75 m, + skischoenen, mt. 38 + 43. Tel. 04459-2577.

KOOPJE! Moderne tafel, 6 stoelen en kast voor weinig geld. Iets moois. Overslagweg 15, Zeswegen-Hrl.

Beslist goedkoop eiken EETKAMER en kast. Achterstr. 4, Schandelen-Hrl.

EINDEJAARSOPRUIMING! Alles moet weg, werkelijke koopjes! Uit faillissement verkregen goederen. Philips-haardroger, pracht schemerlamp, babybadje met standaard en toebeh., kinderautostoel, kinderdraagstoel, nw. boetiekkleding, compl. zadeluitrusting met tuig, 2x radiografische besturing voor modelbouw, Philips-kleinbeeld, kl. t.v. (nieuw), Sanyo-videorecorders Betamax (nieuw), Honda 1000 W. generator: kantoorinventaris; Roneo-frankeermachine, Datashredder, papierverietiger, Nashua 1210, copieerapparaat, diverse bureau's, typtafel, div. tafels, archiefkast voor hangdossier, vele lichtarmaturen. Te bevragen tel. 045-318905.

Te k. AQUARIUM 250 ltr en geh. compl. In bergmeubel, evt. te ruilen. Tel. 045-..72709.

Te k. moderne zwart-wit KAST 3,80 m lang + merlamp 045-258542.

MUZIEKINSTR. Ada Muziekhandel bv. Ca... 28, Thorn. Tel. 04756-... of 1461. Het adres voor nieuwe en gebruikte instrumenten o.a. flons, böhmklarinetten, schuiftrombones, trompetten, cornetten, saxofoons, bassen, fluiten.

Te k. GASHAARD ... jesmod. z.g.a.n. + klein... grote gevelkachel. 04742-3357.

Te k. WEEGSCHAAL ... kg, 50 kg, 20 kg. Ko... kg. Snijmachine, Pico... groentestelling, Pico... kg, biefstukvermalser, ... vleeswarenenijmach... ze.kloksweegschaal ... Tel. 04754-4465.

Mooi eiken AANRECHTBLAD met spoelbak, bouw kookpl. met eiken kastje. Allen vanaf 2,35 m, rieten derw. met toebeh. tel. 250335.

Te k. KINDERWAGEN ... in ƒ 175,–, rieten wieg ƒ 50,–. Harmoniestraat Hoensbroek.

Te k. prima SCHAPENWOL, tel. 04405-2681.

Te k. NAAIMACHINE, schilderijen, hang- en st. lamp en moder. bank, comm. en nachtkastjes, koelkast, centrifuge, kl. aanrecht, aardgasbijzet.-kachel, gr. jalouzieën, 2 1-pers. ledik. verder n. kl.goed. Onderstestr. 9, Hrl.-Palemig.

Te k. HALTERS en gewichten, ƒ 1,75 p. kg. Tel. 045-726988, Zeswegenlaan 67, Heerlen.

### Zonnebanken en zonnehemels

De beste sortering en garantie voor lage prijzen.
Van Uden, Hoofdstraat 10-12, Hoensbroek.
Telefoon 045-212655.

Te k. goede allround LANGLAUFSKI'S ƒ 75,- compl. met skischoenen, -stokken ƒ 150,-, tevens alle soorten renski's voorradig v.a. ƒ 100,–, tevens langlauf- en wintersuits, langlaufdagarrangementen naar Ardennen of Sauerland v.a. ƒ 25,– incl. les en vervoer, tevens langlaufskiverhuur. Langlaufcentrum H. Veld, Brunssum, 045-252796.

Te k. moderne zwarte KAST, z.g.a.nw. Pr. ƒ 650,–. tev. drielingkinderwagen m. toebeh. ƒ 375,–, kinderwandelwagen ƒ 100,–, tel. 318716.

Te k. GITAARVERSTERKER 80 Watt, ƒ 350,–, tel. 045-315421.

Te k. Sony port. VIDEO R50 p/l, Sony-camera 3000 + oplader en 2 batter. 8 mnd. gekost ƒ 7800,– voor ƒ 3000,–. Tel. 045-415997.

Te k. VOX-A.C. 30 125 W, gitaarversterker. P. Marx, Heinseweg 17, Sittard, 04490-25727.

Te k. complete GASINSTALLATIE, 3 jr. oud, ƒ 850,–. Op de Knip 41, Kerkrade-W. Tel. 410150.

Te k. KL.-T.V. ƒ 250,–, prima toestel. Palestinastr. 153, Heerlerbaan.

Te k. KOELVITRINE, lang 3 mtr. Stanleystr. 34, Heerlen.

***

# LUNCHBUFFET MET KERST IN EPEN

Op tweede kerstdag serveren wij tussen 12.15 en 14.30 uur een groots **KERSTBUFFET** met een keur aan warme en koude gerechten.

**Volwassenen** betalen ƒ 25,– inclusief een glas champagne.

**Kinderen** tot 12 jaar ƒ 1,– per 10 cm. lichaamslengte.
**Gratis** zwemmen in ons verwarmd binnenzwembad.

Reserveren gewenst!



**Golden Tulip Hotel Zuid Limburg** ★★★★
Julianastraat 23a, 6285 AH Epen (L). Tel. 04455-1818, telex 56731

***

T.k. GELUIDSINSTALLATIE (compl. of in delen), 2×400 watt met 4 boxen voor café, kl. disco of huiskamer, ƒ 1275. Singles, 325 maxi's, 350 LP's. Tel. 04406-13752.

Te k. electr. ORGEL Jupiter, ritmic en lesly ƒ 1800,–. Inl. lesmateriaal. Tel. 04490-22588.

### Etalagematerialen Winkelinstallaties

Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.

### Harry Schroen

Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

Te k. eiken BANKSTELLEN ant. eethoeken, tevens meubelstoffering. Silstr. 7, Sittard, tel. 04490-20249.

STUNTBOETIEK, grote kerstuitverkoop in de suède. Bij aankoop van een leren jas of broek een prachtig kerstgeschenk cadeau. Tevens ook uw adres voor jeanskleding. Dit alles aan fabrieksprijzen. Tuddernderweg 305/62. Tel. 04490-25694.

Te k. SCHILDERSEZEL + houten muziekstandaard. Tel. 045-412636.

Te k. ant. Brueghelse KAST, zeer mooi ƒ 2000,–, ant. halspiegel ƒ 275,–, eiken nachtkastje ƒ 100,–, ant. commode ƒ 475,–, eiken wieg ƒ 275,–, alles massief eiken, eiken ronde tafel, massief, ƒ 550,–, bruin ribbel bankstel, losse elementen ƒ 850,–, nieuw campingbed nw.pr. ƒ 175,– nu ƒ 75,–, draadl. telefoon bereikb. 10 km. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-272317.

Een ZONNEHEMEL koopt u natuurlijk bij de vakhandel fa. Brozon in alle merken, de goedkoopste. Showroom open na tel. afspr. 04407-1554.

25-delige grote SPECTRUM, geheel compleet, 8 mnd. oud, nw.prijs ƒ 4500, voor ƒ 2000. Tel. 045-454628.

Benotte RENFIETS te k., frame 58, nog splinternieuw. Tel. 045-717176.

Te koop verse bruine ... (see above)

VUURWERK!! Voorverkoop begonnen in de "AA"-winkel, Julianastr. 11a, Brunssum.

3 GEVELKACHELS te k. 1 keukengaskachel, l.×br.×h. 53×20×85. Jansen, Hoofdbroekerweg 18, Hoensbroek, tuss. 18.00-19.00, tel. 045-256862.

Weg. overcompl. prachtige gobelin FAUTEUIL met bijpassende gobelin hocker. Nw.pr. ƒ 2750,–, sa men nu ƒ 1750,–. Tel. 045-414013.

Te k. OPENHAARDHOUT, eiken en berken. Gobuton, Einderstr. 13, Schinveld, 252570.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel, weg. plaatsgebrek. Provincialeweg zuid 143, Oirsbeek.

Te k. KLEUREN-T.V. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. i.z.g.st. Tel. 045-212797.

Te k. KERSTBOMEN, zilverdennen en slachtganzen. Wagenschutsweg 45, Palemig. Tel. 045-721259.

Te k. Union BRIKKETS onverpakt ƒ 27,50, verpakt ƒ 29,– p. 100 kg afgehaald. Tel. 045-311200. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbld. va. ƒ 295,–, alle facil. tot. speciaal. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

HOUTBEWERKINGMACHINES. Gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman. Keuze uit ± 80 verschillende modellen. Vergelijk met Neckar prijzen! Gekomb. machines K260 à ƒ 4800,– excl. Lurem 260 E à ƒ 5900,– excl. De Walt DW 125 + 1370- en 1600 S. Machines Vissers, Grenbergerstraat 299, Hasselt (B), 35 min. van Heerlen. Tel. 09-3211322831, open van 8-12 en 14-18.30 uur. Zat.namidd. en zondag gesloten.

Te k. ORGEL merk Thomas Playmate met Arpeggio Magic. Inl. tel. 045-727327 na 17 uur.

Weg. plaatsgebr. Henri II KAST te k. Navolaan 36 Heerlen b.g.g. Nachtegaalstr. 27 Heerlen.

Te k. 2 OFFSETMACH. Rotaprint 610, contactkast inkt. enz. ƒ 500,–. Tel. 045-751483.

Aangeb. 4 Saab-velgen + winterbanden, 1 radiator 250x50. Tel. 045-312603.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 38. Tel. 045-459264.

Kleurentelevisies KTV vanaf ƒ 250,–; zw.wit tv vanaf ƒ 50,–. RTV Van Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879.

Te k. moderne witte SLAAPKAMER ƒ 600,–. Tel. 04495-7318.

AANBIEDING: winterstoffen o.a. tweed-flanel, jogging, wasleer, geborduurde stoffen enz. Nu ƒ 5,– + ƒ 10,– per m voor de feestdagen, pennels ƒ 25,– per stuk. Tevens groot aanbod sportkleding voor sportkleding o.a. aerobic-jogging-train.pak. enz. Stoffenboetiek Joké, Ophovenstr. 113, Sittard, en Lindeplein 9, Brunssum.

Te k. 2 pers. BED + matras en nw. wollen dekens ƒ 350,– Tel. 04494-48597.

Te k. BAGAGE WAGENTJE. Vullingsweg 43 Heerlerbaan.

Te k. Salamander ƒ 225,–, ALLESBRANDER ƒ 225,–, Evans Echo ƒ 225,–. Tel. 225931.

Te k. aangeb. Friese STAARTKLOK tel. 045-224411.

Te k. KOLOMRADIATOR 160x100x11 ƒ 60,–, tel. 045-253513.

Koopje! ANTRACIETKOLEN (di.dun. Kerkraderweg 216, Heerlen, t/o tennishal.

Te k. 2-pers. BED met nachtkastjes, 2× eenpers. matrassen. Tel. 045-417625.

Te k. PIANOACCORDEON Höhner Atlantik. Tel. 045-217533.

Te k. AEG TURNAMAT S wascombinatie ƒ 300,– met ORGEL ƒ 850,–. Tel. 045-270635.

### Kachels

Potkachels, antieke kachels, voorzethaarden, houtkachels, fornuizen, kolenhaarden uit grootmoederstijd, opgeknapt, gebracht en geplaatst vanaf ƒ 250,– Gino Meex, Walem 21, Klimmen tel. 04459-1638.

Te k. aangeb. Chinon FILMCAM. met toebeh. + proj. + viewer + plakp. + scherm + filmz. Ridder Hoenstr. 41, Hoensbroek.

Te k. compl. HUISRAAD wegens verh., o.a. eiken woonkamer en eetk. Bez. zaterdag 10-12 u. Marijkestr. 58, Nieuwenhagen, inl. 045-452946.

Te k. gebr. 1-2-3 BANKSTEL moet weg. Etna kolenfornuise. Tel. 045-724920.

### Gratis kerstboom

bij aankoop van ƒ 100,–. Winkel van Sinkel, Heerlerweg 27, Schaesberg, tel. 045-323077.

Te k. ant. KL.-ORGEL ... z.g.a.n. ... electr. ritm. ORGEL, Cosmos F10 ƒ 850,–, tel. 045-225086.

### Poolse Kelims gobelins handwerk

De laatste nieuwe kollektie is binnen, het mooiste handwerk uit Polen. Auberge d'Egte. Wilhelminalaan 159, Echt, 04754-3967.

Heeft u nog geen mooi KERSTCADEAU? Ik bied te koop aan nieuw Toscana-lam-bontjasje, maat 40. Pr. ƒ 500,–. Nw.pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-444294.

WEEGSCHALEN, wagonlampen, olielampen, strijkijzers, eiken commode, paardehamen, telefoons enz. Brauwers R., Vaals, tel. 04454-4457.

Te k. LITS-JUMEAUX, slpk. geh. compl., 50 jr. oud. Zien is kopen + compl. filmuitr. z. geluid. Prof. Eindhovenstr. 13, Hoensbroek.

Ant. POTKACHEL + badgeiser. Kampstr. 37, Heerlerheide, 045-223159.

Te k. LANGLAUFSKI'S en schoenen. Alpineski's en schoenen. 045-214826.

Te k. KINDERSKISCHOENEN mt. 34 en kinderski's, 1.10 lang, en 1 pr. langlaufschoenen mt. 32, t. 045-314705.

Te k. stereo AUTORADIO met stereo cass., Sony merk, type TC 366 met 25 banden, tev. auto Hyundai Pony 1200 TL, bwj. '81, km.st. 27.000. Tel. 045-461235.

Te k. KTV, 12 zenders, tiptronic, prima spelend, 3 jr. oud, ƒ 500,–. Mesdagstr. 25, Hrl.-Meezenbroek.

VIDEOSET + kamera, zwart-wit (Akai), vr.pr. ƒ 1100,–. Inr. mog. 045-413222.

Te k. 5 SPORTVELGEN 6j × 13 ET ATS. Pr. ƒ 350,–. Tel. 04490-18902 haakse slijpschijf Bosch ƒ 185,–. 04490-10401.

GASHAARD ƒ 95,–; kl. gash. ƒ 75,–; gaskachel ƒ 75,–; 4 pits gasstel ƒ 65,–; Miele wringer ƒ 25,–. Nortbertijnenstr. 67, Geleen. Tel. 04494-43394.

SKI'S te k. Lengte 1.60, 1.70, 1.80, 2 p. skisch. m. 40 en 45; 2 skipak. m. 42, 176, 2 hockeysch., 45, 38. Prinsenstr. 27, Hoensbroek.

Ook 's zondags open.

Grote keuze in Franse kasten, tafels, stoelen, mahonie kasten, hangkasten enz. Gunstige prijzen. Antiek P. Cortenraad, Reinaldstraat 1, Valkenburg.

Te k. weg. verh. verplaatsbare BAR/EETBAR, 4 eiken krukken. Rozenhof 61, Treebeek.

AARDAPPELEN te k. C. Roebroek, Sibberweg 7 Vilt-Valkenburg. 04406-40621.

KLEURENTELEVISIES, prima spelend o.a.: Philips, Blaupunkt va. ƒ 295,–. Blaupunkt met afst.bed. va. ƒ 395,–. Inruil mog. Radio/tv Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Antieke SLAAPKAMER grenen compl., zeer mooi, pr. ƒ 1975,–; omastoel veel snijwerk ƒ 525,–; koper hangklok bloemslinger ƒ 275,–. Tel. 045-712049.

Opgelet. In onze zaak ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200, ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200, ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Tel. 045-423023.

Te k. AANHANGWAGEN met veel laadvermogen. Pr. ƒ 350. Verl. Klinkertstr. 24, Hoensbroek (nabij station).

Te k. SLAGKONIJNEN. Rijksweg 9 Nieuwstadt.

Te k. WHARFDALE geheel luidsprekers, 20W. Tel. 045-412666.

Te k. gr. CROSSFIETSEN ƒ 175,–. Jacobsonstr. 32, Molenbergheerlen. tel. 421775.

Te k. gedeeltel. INBOEDEL o.a. Sabo radio met quadro uitgangsverm. halsband, enkelband Tiibanners zilver, huishoudel. artikelen, alles moet weg t.e.a.b. Voorsteneweg 18, Nuth.

Te k. 2 prachtige TAPIJTEN, leren bankstel, eetkamer, zilverkast, schilderijen. Tel. 045-318320.

Te k. modern GASFORNUIS m. grote ruit in ovendeur, electr. kacheltje, 4-pits gasstel + draaitafel. Tel. 045-320950.

### Parket

Alle soorten parket gelegd of ongelegd va. ƒ 25,– per m². Ook opschuren van oude vloeren. Schoonwater, Hobbelrade 32, Spaubeek. Tel. 04493-1968.

Zet een INZETKACHEL in uw open haard. Vraag ons vrijblijvend offerte voor de vele modellen inzetkachels van diverse merken. Leverancier van brandstoffen zoals briketten, steenkool, antraciet, eierkolen en turf. Verpakt of los verkrijgbaar. Ook bezorging mogelijk. Kolenhandel en bouwmat. Ruys, Steeg 6, Schimmert. Tel. 04404-1795.

Te k. Peavey GIT.VERSTERKER, Musician 210 W + box. Tel. 04493-2055.

Te k. zw. KONIJNEBONT, kniel., mt. 38-40 ƒ 195,–, 1 pr. skisch. mt. 38½ ƒ 100,–. Tel. 04754-11487.

Te k. ALLESBRANDER, na 18 uur, Einderstr. 88a, Kerkrade.

Ant. Henri II KAST + slaapkamer. Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. HOGEDRUKKOUD-WATERREINIGER, 130 atm, 380 volt, ƒ 875,–, 04490-24882 na 18.00 uur.

Te k. mobiele COMPRESSOR met 1-cyl. dieselmotor, ƒ 1750,–. 04490-24882 na 18.00 uur.

Excl. Duitse DEKENKIST anno 1745, Perzisch tapijt 2.41 x 1.72 m. 1 jr. oud. Biedermeier boekenkast, telefoon, schilderij (dameportret) te bieden na 20 u. zaterdag. Tel. 045-242023.

**GARAGEDEURAANDRIJVING**, zelf ophangen. U hebt nodig een boormachine, een schroevendraaier en twee uur tijd. De rest komt van Straten. Een complete garagedeuraandrijving met verlichting en zender, eigen instelbare zendcode. Fa. Straten, Eyksdenweg 18 Geulle, tel. 043-641044.

Te k. BANKSTEL 3-1-1 ƒ 150,–; bankst. klassiek goud, zeer mooi ƒ 225,–; bankst. grenen 3-2-1 ƒ 375,–; bankst. leder ƒ 450,–; moderne leefhoek, verlicht, zeer luxe ƒ 1450,–, oma-slaapkamer ƒ 275,–, dressoir eik. ƒ 200,–; ijskast ƒ 695,–; diepvries ƒ 200,– enz. enz. 045-725595.

Te k. zwart essen WANDMEUBEL. Tel. 045-459403.

### Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Tevens bekleden wij stoelen en fauteuils, reparteren van bankstel op breuken en krassen. Fa. Matic BV, Akerstraat 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

### Allesbranders – Helex-Barbas Boley – Thermocet – Openh.inz.

Hout-, kolen-, gas-, oliehaarden. Keus uit 200 stuks energiezuinige c.v.-ketels, radiatoren, inzetsets. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis). Tel. 04490-13229 – 14862. Donderdag koopavond.

HI-FI-FANS! Boxen 55W ƒ 79,–; 10 W ƒ 20,–, 20 W ƒ 40,–; kleurentelev. 67 cm ƒ 150,–; casseterecorders ƒ 50,–; Vos boxen 75W ƒ 198,–; 2 Philips 50 W ƒ 150,–; TDK cass. 32 prog. teletekst, 1 jr. gar., ƒ 1798,–; tu.-verst. 20W ƒ 129,–, 3-in-een ƒ 248,–; tadeck Phil. ƒ 149,–; stereo tv ƒ 1050,– video Phil. 2020 ƒ 998,–; Sony ƒ 898,–. Inruil mog. F. Meyer, Versterstr. 15, Heerlerbaan, t. 045-417651.

Te k. bronzen KLOKSTEL, antieke klok, verzameling tin (ook enkel) van priv. Tel. 045-317754. Na 17 uur.

Te k. oude MIJNLAMPEN en onderdelen, tel. 045-311619.

### ƒ 1000,– beloning

voor diegene die inl. of aanwijzingen kan geven die leiden tot het terugkrijgen van de op 13/14 dec. ontvreemde goederen uit de "AAA"-winkel te Brunssum. Tips aan politie Brs. of "AAA"-winkel, tel. 271844.

### Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in diverse bloemmotieven en effen kleuren. Harde vulling complete set (10 stuks) vanaf ƒ 595. Runderlederen kussens in diverse kleuren complete set (10 stuks) vanaf ƒ 998. Nieuw!!! Runderlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen gescheur meer, vanaf ƒ 375 per stuk. Fuhren Woninginrichting, Wannerstr. 14, Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-222622.

Z.g.a.n. donkerbruin electrisch FORNUIS met grill en spit + afzuigkap, samen ƒ 250,–. Antieke eethoek (4 stoelen), ƒ 1000,–. Tel. 045-752719.

Energiebesparende KEUKENARTIKELEN voor opgebouw of gehuwden. Postbus 31121, 6370 AC Schaesberg.

AANRECHTBLAD ... m. 't midden 4-pits ... gel, ovale eiken tafel ... werk. eiken tafel ... autoradio ƒ 40,–, ... voorgordijnen 7m. br. ... 2,60 z.g.a.nw. ƒ 200,–, ... ... jr. oud 60x80 ... op doek, olieverf ... schap schilderij 30x40 ... op doek, radiotafel ... TV-tafel ƒ 15,–, tel. ... 474233.

Te k. 2 nylon REGENVERALLS, maten XL ... S, pr. ƒ 150,–, samen; ... nieuwe zadelstoel ƒ ... 2269.

Te k. mooie CROSSFIETS ... tel. 045-312752.

Te k. weg. verh. ZONNEBANK en zonnehemel ... nw. buizen, aut. lift. 045-724920. Pr. n.o.t.k.

Te k. mooi gaaf antieke WEER, voorlader, kookv. verzameltaar en helm ..., kalender, aanhanger, mt. ... koopje, tel. ... 318665.

Te k. voor de kerstdagen ... ra vraagde prijzen ... den 1982-'83, gespel... ... Herfsthuis, Akerstraat ... te Hoensbroek.

Wegens beëindigen bedr. 13 dlg. NATUUR-ENCYCLOPEDIE uitg. 1980 '81 Bergmansweg 2, Amby-Maastricht.

ENCYCLOPEDIE, 27-delig, geheel nieuw, moet weg. ƒ 1000,–. 045-413222.

Te k. koperen WATERPOMP. Danielstr. 1, Sittard.

Te k. MINI-OLIEHAARD Bergmansweg 2, Amby-Maastricht.

Te k. MINITRIX compl. lacs, el. wiss. enz tel. 045-319029.

Te k. WASMACHINE ... sort. lampen, kronen, ... ... het verder ... ... kamer. Aangeb. ...

Te k. 1½ jr. oud, ... Pr.Hendriklm, 26, Waubach.

Te k. gebruikte PAKJES en jurk mt. 40 ƒ 35,– p.st. naar pa damesmantel (bordeaux) mt. 38 ƒ 125,– alles tel. 045-416118.

Te k. KLEDINGKAST ... ... Hoensbroek ... Grote ... MEUBELS, voor ... ... eiken, ... bankstel ... ƒ 1695,–, eiken ... ... TV-, videokasten, ... tel. 045-...

Te k. KOFFIE-... gratis thuisbezorgd, Kerstpakketten ... Akerstraat ... Heerlen tel. 045-212854.

Te k. LIMA-TREIN ... met huisjes, electr. ... ... kluis, 1 gr. aquarium ... ..., helleskas ... kleerkast, 2 pers. ... commode, nachtkast... ... aandrijving, ... ... tel. ... Grasbroeker... ... 04490...

Te k. KOFFIEZET ... JVC stereo ½ jr. oud, ... diverse langspeelplaten, ... ƒ 125,–. uitrektafel ... Tel. 045-...

De Blokkendoos. Verkoop gebruikt SPEELGOED ... ook op ... dag van 2-4 en van 19-21 uur. ... Mergelsweg 140 Heerlen tel. 710926 of 717655.

Te k. antieke POTKACHEL, klein model ... ... ƒ ..., mooi, ... tel. 045-312315.

### Kachels

30 tot 50% korting op al onze antieke en gebruikte kachels. Antiek P. Cortenraad Reinaldstraat 1, Valkenburg. Ook 's zondags open.

Tek. TREIN + racebaan 118 treinstukken 9 wagons 2 locomot. 90 racebaanstukken 2 raceauto's + vele acc. Tel. 045-218370.

Te k. GASHAARD EIKEN Jonkerstr. 27 Hrl.-Eikenderveld. Tel. 045-714668.

Te k. jongens- en meisjes FIETS ƒ 100,–, jongens trimfiets 5 versn. ƒ 200,–, trimfiets 5 en 10 versn. ƒ 225,–. Bospr. Bochstr. Schinveld.

Stunt 4 KRUIWAGENWIELEN maat 16x4 400-8 ƒ 25,– p.st., chroom aanrechtblad 2.10 ƒ 70,–, Champion racebaan ƒ 100,–, grillbakoven ƒ 60,–. luchtdrukpistool 4.5 mm merk (Zip) ƒ 40,–. 4 eiken bankstel, gobelin 3-1-1 ƒ 750,–. mod. smeedijzer 4 lampjes ƒ 80,–, hang. 1 jr. oud 6 kist ƒ 125,–. Tel. bereikbaar tussen 18-21 uur 043-610873.

Te k. 2-zits rotan BANK d.br. pauwmodel ƒ 400,–. ... sch... kleer... nieuwe ... ƒ 125,–, Gibson hu... buck eliem. Pr. ... 045-...

## Te koop aangeboden

Te k. 1-pers. grenen BED matras en dekbed. v. f 50,-. Tel. 04455-1586.

APPARTEMENT te huur met compl. inger. keuken en vloerbedekking in Hoensbroek, tel. 045-212863, na 18.00 045-721633.

# Nieuw! Persturf Nieuw!

Echt van Drente naar Limburg gehaald. Blokken originele persturf. In zakken van 10 stuks; afhaalprijs f 5,–. Ook leverbaar per m3. Voor open haard en allesbranders. Hoog rendement. Fa. Gielen, Heerenweg 242, Heerlen. 045-211034.

Te k. aangeb. bruine STUDIEPIANO f 950,–, te bevr. Kerkstr. 4, Sweikhuizen.

Kwaliteits TUNER-VERSTERKER i.z.g.st. Rotel 405 W f 250,–, Pijnsweg 5, Hrl. Tel. 045-713282.

Te k. STENCILMACHINE (Roneo) camping Colmont Ubachsberg, tel. 045-751594.

Te h. aangeb. KERSTMANKOSTUUM ook per uur. N. Bijsmans-Degenkamp, Mgr. Schrijnenstr. 31 Bekkerveld, tel. 717608.

PARTERREFLAT eventueel met kl. kantoor 04454-3146 Vaals.

Te h. STALLING voor (auto's, caravans enz.) in centr. H'broek. Tel. 045-221526.

# Rijwiel cash & carry

Rijwielen vanaf f 189,–; kinderfietsen f 109,–; 3 versn. f 279,–; crossfietsen f 199,–; 10 versn. race f 299,–. Akerstr. 182, Hoensbroek. Donderdag koopavond. Tel. 045-217687.

Camera inhaal tv SPEL-LAMP., trim roeiapp., pick-up m. boxen, opklapbed en secr. teak te k. Tel. 045-352170.

Te k. juke-box, golfbilj., bill., flipp.kast, VOETBALTAFEL, 04754-1520.

Te k. 1 eiken TAFEL + 4 stoelen, rookstoel en omafiets, tel. 04490-17185.

Stardust BOWLING Sittard: 's zondags, en 2e kerstdag bowlen f 15,– per uur per baan, bier en frisdranken f 1,25 van 13.00 tot 18.00 uur.

Te k. gitaarel. en onderd., 2e hands FENDER-GIBSON Dimarzio enz. mach., pluggen enz. 04490-27315.

Te h. of te k. Heerlen-Nrd. luxueus APPARTEMENT best. uit woonk. m. open keuken, 2 slp.kamers, w.c. en badk., eigen c.v. en bergruimte. Aanvaarding direkt. Huurpr. f 755,–. Kooppr. n.o.t.k. Br.o.nr. HO 197 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te h. Kerkrade-Bleijerh., gr. woonhuis m. gar., tuin. 045-453575.

Te h. aangeb. per 1-1-'84, ruime BENEDENWONING, Poststr. 1, Amstenrade.

Te huur: KAMER met volp. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

# Draaibanken!! Nieuw!!!

Hobbymodellen voor metaal en hout, kolomboormachine, compressoren, elektr. lasapp., tafel- cirkelzaag enz. Machinecentrum Eerens, Strijthagerweg 129A, Kerkrade-West. Tel. 045-451000.

Wij geven de hoogste prijs te koop zeldz. MUNT (rijksd.) m. uit jaar 1979. Tel. 09-49-2405-22968.

## Te koop gevraagd

Handelaren en bedrijven KOPER, metalen en ... er betalen wij de hoogste prijzen. Groothandel Janssen. Lintjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-12291.

Hoogste prijs voor alle GOUD, postzegels, munten. Akerstr. 208 Hoensbroek.

Inkoop van GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen, tel. 045-712440.

APPARTEM. Kouvenderstr. 88a, 1e verd. Hoensbroek, ind.: hal, ruime woonk. m. gr. berging en o. keuken, 2 slpks., balkon, douche en wc., keld., cv. f 735,– p.mnd. 045-252361.

Te huur te Stein vrijst. WOONH. m. gar. en tuin, 3 slaapk., veel komfort, huur f 900,- bruto p.m. Br. o. nr. Ge 606 L.D. Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Te h. gr. ZIT/SLAAPKAMER met gebr. van keuken, douche en eigen opg. in Heerlerheide. Tel. 045-221278, in Terwinselen tel. 045-425638, na 19.00 uur. Tel. 045-223482.

Gestoff. KAMER te h. nabij centr. Hrl. Tel. 045-422526.

Te k. gevr.

# Larousse encyclopedie

Tel. 04406-12875

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur. Nobelstr. 41, Heerlen, tel. 045-710571.

Hoge pr. alle goud, zilv. munten, briljant, bestekk. enz. + postz. Groenstr. 109, Geleen.

Te k. gevr. KLEURENTELEVISIE kl. defect geen bezw. Ook videorecorders en stereotorens, tel. 04406-12875.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS, Defect geen bezw. 045-727342.

Gebruikte DIEPVRIESKASTEN en -kisten, defect geen bezw. Tel. 045-224225.

Te k. gevraagd Larousse ENCYCLOPEDIE. Tel. 04406-12875.

GOUD en zilver: bv. armbanden, ringen, kettingen, munten etc., tegen topprijzen en contante betaling. Wij kopen ook zilveren munten. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen. Tel. 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen. Tel. 04494-43754.

Halfautom. WASMACHINE en 2 hangkastjes te k. gevr. Tel. 045-310706. Na 19 uur.

Ondernemer zoekt ZAAK of bedrijf, voorkeur Zuid-Limb., v. sauna, club, geen horeca. Br.o.no. HK 160 LD Postbus 3100, 6400 DP Heerlen.

Boekh. Zefke MOLS betaalt contant geld voor strips o.a. Suske en Wiske, Astrix, Lyky-Luke, Blauw Bloezen en verder alle soorten strips. Tel. 04490-21527, na 7 uur. 04754-4950.

Te k. gevr. eiken KASTEN en eethoeken (event. ook fineer). Bellen tuss. 13.00-18.00 uur. Tel. 045-215716.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is. Contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Mispoekstr. 2, Sittard (achter Albert Heijn). 04490-21965. Iedere dag geopend.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, eiken eethoek en eiken kast. Tel. 04402-55048.

Alleen van winkeliers, opruimingen en restanten van textiel, kleding, gordijnstoffen enz. HUBERT, Bloemenmarkt 8, Geleen. Tel. 04494-42760.

Te k. gevr. DIEPVRIES ± 450 liter, tel. 04405-2681.

Te k. gevr. 2-pers. SLAAPK., barkrukken en tv-meubel. Tel. 045-221439.

2 part. zoek. BOUWTERREIN v. gez. nieuwbouw. Tel. 045-412666.

## Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en bussjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Te huur nog te bouwen WONING (klaar mei '84) te Roggel (bij Roermond). 3 slpkrs., badk., garage, voor- en achtertuin f 600,- p. mnd. Ev. gegadigden melden tel. 04750-32627.

Te huur te VALKENBURG, ruim comfortabel landhuis, tuin, garage en gescheiden kantoorruimten (ook afzonderlijk te huur). Te bevragen onder briefnummer HK 151 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Heerlerheide gestoff. BENEDENWONING te huur lfst. v. werk. echtpr. zond. kind. of alleenst. heer. Tel. 045-419144.

## Te huur garageboxen

Heerlen-Centrum, Nobelstraat garageboxen te huur, huurprijs f 250,– per kwartaal

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

**Peter van Bruggen**

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085

KAMERS te huur in centrum Geleen. Alle comfort aanw. Inl. Gr. Huynln. 2B.

Te huur FLAT te Henri Hermanslaan, Geleen. Enige overname verplicht. Borg 2 mnd. huur. Tel. 04494-46403.

Te h. gr. gemeub. ZIT/SLAAPKAMER. Kerkraderweg 42, Heerlen.

## Nuth-Parklaan

vierkamerflats met lift en centrale verwarming. Huurprijs f 691,85 per maand, inclusief voorschotten stook- en servicekosten.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

**Peter van Bruggen**

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085

Hoensbroek nabij centr. MAGAZIJNRUIMTE, ± 250 m2, huurpr. n.o.t.k. Inl. 04450-1724.

Gem. KAMERS te h. centr. Hrl. Prijzen all-in, f 350,–, f 400,– en f 450,–. Tel. 045-712503.

Weg. omst. te h. in centr. Hrl. APPARTEMENT. Inl. 045-711617.

Te h. gemeub. ZOLDER-APPARTEMENT. Tel. 045-255447.

KANTOORRUIMTE resp. werkplaats, 50m2 te huur in centrum Hoensbroek aan park.plaats, 045-228487.

Te h. gemeub. KAMER m. eigen keuken voor nette dame, all-in f 350,-. Hoofdstr. 424 Hoensbroek.

Te huur WOONHUIS, 2 slaapkamers, na 18.00 uur, Bleijerheidestr. 146, Kerkrade.

Ter overname aangeboden goedlopende BOETIEK in centrum Heerlen ook geschikt voor herenmode, kapsalon, schoonheidssalon, videotheek enz. lage huur, tel. 045-720323.

# Videocentrum Heerlen

## Nu ook 's zondags geopend

en wel van 14.00 tot 17.00 uur. Deze week 100 nieuwe tekenfilms. Grasbroekerweg 1, Heerlen.

Hoensbroek gemeub. gestoff. KAMERS met keuken en c.v. Gesch. voor 2 pers. Tel. 045-214517.

Te h. gem. kamer in HEERLEN voor rustig persoon, tel. 045-412933.

BLOEMENZAAK te h. aangeb. omg. Heerlen, geweldige kans voor enthousiaste bloemist, met dipl., lage huur en een verzorgde inkoop. Br.o.nr. BR 450 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

## Te huur Heerlen-Welten

Mergelsweg 80
• Drive-in-woning met o.a. 4 slaapkamers
Direct te aanvaarden.
Huurprijs f 750,– per maand.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

**Peter van Bruggen**

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. Gel. te Maaseik (B). Inl. 09-3211566325.

Te h. centr. Kerkrade gestoff. ZITSLPK., eig. ing. luxe badk. en keuk., c.v.. 045-460142 na 18.30 uur.

KAMER te huur Dr. Calsstr. 13, Schaesberg, bij station. Tel. 045-721658, na 18.00 uur, 045-313898.

Te huur te SCHAESBERG-TERWINSELEN gestoff. etagewoning, best. uit woonk., slpk., keuk., douche en wc., tel. 04450-1435.

## Te huur Heerlen-Welten

Grote garagebox te huur. Huurprijs f 90,– per maand.

Inlichtingen: B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

**Peter van Bruggen**

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen tel. kant. 045-417085 privé 04458-1695

## Te h. ruim appartement

voor permanent te bewonen in Valkenburg. Inl. 04492-2601.

Te h. aangeb. WERKPLAATS Hoensbroek-Centrum tel. 045-221414.

## Appartement

landelijk buiten Vaals gelegen. Nieuw f 7000,– p.j. excl. woonk. met kookhoek, slpk., douche

**Makko Makelaardij B.V.**

(dir. W. Timmermans. Beëd. makel.-taxat. o.g. Lid NVM) Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Centrum SCHAESBERG gemeub. kamer(s) eig. ingang, gebr. v. gez. keuken en badkamer, inl. 045-315011-324880.

# Valkenburg winkel

te h. ± 100 m2. Inl. 04492-2601.

WOONHUIS, leuk vrijst. woonh. op z., goede stand in gem. Born, tijdel. – ca. 2½ jaar – te huur. Huis is niet groot doch z. pract. inger. Woonk. met open haard, gas, compl. aanb.keuken, beige, met koelk. en el. forn., toil., gar., 3 slaapk., badk. (kleur) met ligb. en 2e toil., gas-c.v. (ook gar.). Gedacht wordt aan all.st. of kl. gezin. I.v.m. tijdel. aard is huur gereduceerd tot f 600,– p. mnd. Inl. na 19 uur 04498-51836.

Te h. VALKENBURG 1-pers. app. met privedouche en toilet. Tel. 04406-12525 na 18 uur.

Te h. leuke ZOLDERETAGE met cv., Bouman, Europaweg 410 Ubach o. Worms.

## Te huur gevraagd

Te h. gevr. WONING-/FLAT met 3 slpk., omg. Treebeek-Brunssum. Evtl. ruilen met koopwon. Heerlen. Tel. 045-726014.

Jong doktersechtpaar zoekt HUURWONING in nabijh. van De Wever-ziekenhuis. Tel. 04490-13934.

Beeldend kunstenaar, alleenstaand, zoekt eenvoud HUISJE, buiten gelegen, omgeving Maastricht tot op 8 km. Geen verkeerslawaai. Huur max. f 350,– ev. in natura. Opknappen geen bezwaar. Br.o.nr. SI 856 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstraat 5.

## Ruilen

EENGEZINSWONING te Hrl. te r. teg. eengez.won. of flat te Kerkrade-West. Tel. 726621.

EENGEZ.WON. met 4 slpk. te H'heide, te ruil teg. eengez., omg. Hrl. Inl. 045-224412.

## Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154/312709.

TRAPPENSPECIALIST Zelissen, Dorpstr. 25. Sittard. Bel voor folder of informatie. Tel. 04490-19970.

# Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf f 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zet-en voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. Tel. 045-423641.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

STEMAT materieel-verhuur, Hoensbroek, pompen, compressoren, kranen, draglineschotten, stalen rijplaten. Tel. 045-217458 of 045-217528.

Restant nieuwe hardhouten KOZIJNEN tegen meeneemprijzen (grote voorraad). Tel. 045-442726.

## Baksteenstrippen

vanaf f 7,50 per m²

## Vloertegels

nieuwste kollektie vanaf f 15,– per m²

**Van Hees B.V.**

Buizerdweg 6 Ubach over Worms Industriestr. Abdissenbosch Tel. 045-310511

KANTELDEUREN of rolluiken bestellen (ook voor industrie). Straten Voerendaal bellen. 045-750187. Tenelenweg 8.

## Dieren

Problemen met de opvoeding van uw hond? De kynologenclub Geleen en omstreken biedt u de helpende hand door het organiseren van haar bekende GEHOORZAAMHEIDS-CURSUSSEN voor honden van alle rassen, o.l.v. gedipl. instructeur. Naast praktische lessen ook aandacht voor andere zaken de honden betreffend. Informatieavond op donderdag 5 januari 1984, aanvang 20.00 uur in manege Klipper te Limbricht, inl. tel. 043-643633, 04494-51671, 045-317217.

Kennel Brooklet's. Nog enkele Ierse SETTER-PUPS te k. Heerenweg 352, Heerlen.

Ruw- en langhaar teckels, kortharige fokjes, dw. poedeljes, YORKSHIRETERRIERTJES. Walem 11A, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

ROTTWEILERPUPS, reu en met stamboom. Tel. 045-243113.

ROTTWEILERPUPS, reu, met stamboom. Tel. 04459-1237.

Te k. mooie BRIARD pups. Vader wereldkamp. Kennel Valuas tel. 04752-1885.

Te k. Mechelse HERDERS, 6 wk., vader cert. met lof, moeder zeer harde bijter. 045-271687.

Te k. DWERGPOEDELTJES, div. kleuren, m. stamb., ingeënt. Kennel „Van klein Nulland", Servatiusstr. 45, Kerkrade. 045-453264.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES, zeldzaam mooi en zeer klein. Tel. 04498-54384.

BOUVIERPUPS te koop, vader Wilson van Boerenhof. Tel. 045-242907.

Te k. BOUVIERS, 7 wk. oud met stamb. Pr. f 350,–. Tel. 045-752266.

DUIVEN t.k. P. Dijkstra, Don Boscolaan 20, Ubach over Worms.

Te k. zeer mooie PEKINGEESJES m. stmb. Provincialeweg Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. KWEEKKOPPELS blauwe oor- + pauw- en glansfazanten, 04498-54742.

Lieve witte POEDEL 2 jr. te k. Te bevr. na 18 uur 045-751612.

Te k. AQUARIUM 60-30, 4 mnd. oud + vissen, nw.pr. f 200,– nu f 100,– Tel. 045-457013.

Te k. 9-jarige VOS merrie V. Karabijn V.M. Epigoon Z. springen M. dressuur. Tel. 04402-71369.

Te koop GANZEN en krielen. Nieuwstraat 19 Schimmert.

Te k. HAFLINGER R ± 1½ jr. en 2 W. ponykar. Tel. 04494-48670.

Te k. nest jonge BOUVIERS met stamb. Bosheide 79 N'hagen. Tel. 045-320870.

Te k. pracht jonge Duitse HERDERS, geënt m. stamb. Goed voor terrein en bewak. uit eigen kennel. „Wilcorshof" Eiermarkt 11, Maasniel. Tel. 04750-21621.

Te k. jonge BOUVIERS, ontwormd en gecoupeerd. Tichelstr. 37, Maastricht.

T.k. grijze ROODSTAART + Amazonepapegaai. Beide sprekend. Roosteren, J. Petersstraat 13.

Te k. SLACHTKONIJNEN, Schurenbergseweg 3, H'broek, tel. 045-243295.

KONIJNEN te k. Boschstr. 17, Brunssum.

Te k. mooi nestje hele kleine Yorkshire TERRIERTJES. Tel. 04458-1362.

T.k. jonge BOUVIERS, gecoup., ontw., geënt. Kanariestr. 55, Hopel-K'rade.

Te k. aangeb. nest Mech. HERDERS, ingeënt en ontw., te bevr. 04492-3895 of 1038.

RASHONDJES, prachtige jonge bobtails, herdershonden, chow chows, bouviers, div. kleuren cocker spaniels, heidewachtels, beagles, foxterriers, Ierse setters, Schotse collies, korth. Duitse staande honden, div. kleuren dwergpoedeltjes, teckeltjes, malthezer leeuwtjes, keeshondjes en leuke bastaardhondjes. Tevens alle hondenbenodigheden en zeer goede garantieregeling. Lochterweg 8, Budel-Schoot (achter Weert). Tel. 04958-1851.

Te k. GROENENDAAL-PUPS, gekende ouders m. stamb. Panis, Sprinkelerstr. 32, Zutendaal, tel. 011-259759.

Te k. 2 Duitse HERDERPUPS, teven, met stamboom. Tel. 043-478871.

Nest COCKER-SPANIELS, iets aparts, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. raszuivere Duitse STAANDERS, korth. ingeënt en ontw. met stamb. Bergmansweg 2 Amby-Maastricht.

Te k. DWERGKEESJES tel. 045-214859.

Te k. duitse HERDERPUPS m. stamb. tel. 04756-5760.

Gez. teh. voor 1½ jr. oude DOBERMAN teef kl. bruin met pap. Geen h.h. Tel. 045-753632 Ubachsberg.

DIERENSPECIAALZAAK Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen tel. 045-725260 heeft een grote collectie papegaaien met spraakgarantie, Molukken kakatoe's, dwergpapegaaien, pennant en pracht rosella's, Japanse nachtegalen, kardinalen, oranje wevers, div. tropische vogels, parkieten en kanaries met zanggarantie, cavia's, dwergkonijntjes en Amerikaanse grondeekhoorntjes.

Onze KERSTRECLAME: 10% korting op alle kooien, hondemanden en opgezette dieren. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen tel. 045-725260.

RECLAME voer van de vakman: hondediner f 2,25 per kg; hondebrokken f 2,25 per kg; gemalen kop f 1,50 per kg; 10 kg f 12,50; kattebakvulling 20 kg f 13,90. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen tel. 045-725260.

## Grote vogelmarkt in Makado Beek

op zaterdag 31 december 1983. Voor inf. en resevering standplaats 04402-74669.

Wij danken een ieder dieons in het verledenen het voorbije jaar heeft bijgestaan, het Kasteelpark als dierenpark en educatief centrum te handhaven, uit te breiden en te behouden. Wij nodigen u uit op 19 december, aanvang 19.00 uur in de Tiendschuur van het Kasteelpark Born, alwaar een zeer belangrijk raadsbesluit genomen moet worden om ook voor de toekomst de creatieve en educatieve functie van het Kasteelpark veilig te stellen. Uw aanwezigheid op deze raadsvergadering zal de belangrijkheid van het voortbestaan van het Kasteelpark onderstrepen. Wij wensen u allen fijne Kerstdagen en een bijzonder goed 1984 toe, waarbij wij hopen wederom op uwaller steunte mogen rekenen. Directie, medewerkers en dieren KASTEELPARK Born.

Kennel heeft nog enkele CAIRN-TERRIERS te bespr., geb. 26-10, met stamb., ingeënt. Vossenleen 15, Brs. 045-253890.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES en dwergpincher. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert. 04404-1527.

Te k. KANARIES, mannen f 12,50, poppen f 8,50, Pr. Bernhardstr. 13, Brunssum.

Te k. BOUVIER 3 mnd.oud met stamb., ingeënt, mooie. Koopje. Tel. 043-434479.

Te k. Mechelse HERDER, 10 mnd. oud, goed waaks. Walem 102, Walem, gem. Valkenburg. Tel. 04459-2468.

MASTINO-NAPOLETANO-PUPS af te geven, 9 weken oud met stamboom, gecoupeerd en geënt, tel. te bevr. 045-228604.

Te k. langhaar standaard en DWERGTACKEL, getatoueerd, ingeënt en ontwormd, m. stamb. Kennel van de Aalsberg, Snijdersln. 41, Nieuwenhagen.

Te k. jonge CHOW CHOW-PUPS, tel. 045-311619.

Te huur paarden- en PONYSTALLING, Rijksweg 10, Nieuwstadt, 04498-53017.

Te k. ZANGKANARIES waterslager man f 25,– pop f 10,–, Bovenste Puth 6, Puth, tel. 04493-1074.

IERSE SETTER-PUPS te k. met stamb., geënt, getat., tel. 076-138175.

Aquariumliefhebbers KERSTAANBIEDING. Grote import w.o. blauwe discus, groene discus, heckeldiscus groot en klein, altums, roodneuszalm, roodoogzalm, regenboogzalm, kantoorzalm, congozalm, geeloogzalm, diamantzalm, cardinalen, blauwe roodoog panxax mesvis, olifantvis, te veel om op te noemen. Meer dan 20.000 vis in voorraad. Grote sortering planten en toebehoren. Tropical Fish Shop „Neon", tel. 043-627837. Meerssenerweg 285, Maastricht.

## Auto's en motoren

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

OPGELET! Wij geven f 150,– tot f 15.000,– voor uw auto of sloopauto, tel. 045-723076.

SLOPERIJ „Echt" vraagt alle sloop- + schadeauto's. Tevens te k. alle onderdelen. Roermondseweg, Echt. Tel. 04754-4557, b.g.g. 04746-3728.

Wij GEVEN f 300 tot f 15.000 voor uw auto en schadeauto. Tel. 045-727741.

Eindejaarsopruiming! Inruil toch mogelijk, bij „Audo Dentgenbach" voor 'n optimale kwaliteitsgarantie. O.a. zéér mooie BMW 320 blauw t. '77, f 7500,-; Ford Taunus 1600 GL goudmet., LPG enz. t. '81 f 9750,-; VW Golf groen 1e eig., 5-drs. t. '80, slechts 51000 km, f 8950,-; Volvo klein model 345 5-drs., rood, vele extra's, mod. '81, f 10.750,-; Mitsubishi Sigma 1600 Galant LPG 4-drs., enz. t. '79, f 5750,-; Jaguar XJ 6 autom., uniek uitz. staat, mod. '78, f 8950,-; Peugeot 505 STI injection 5 speed, zilvermet., sept. '81 f 17000,-; Honda Accord 1600 coupé zeldz. onderh. 65.000 km f 6750,-; Renault 18 GTS 5 speed, goudmet., 1e eig. 58.000 km f 7950,-; Ford Taunus 1600 L, LPG bruin 4-drs. '79 f 5750,-; Saab 99 combi coupé getint glas, groenmet. 90.000 km, LPG '78 f 7850,-; Opel Kadett autom., blauwmetal., org. mooi f 7500,-; Mitsubishi Galant 1600 1e eig. rood aug., '79 f 7500,-; BMW motorfiets, als nw. type R. 100 RS '82, racekuip, koffers, f 10.500,-. Directieauto Opel Senator 3.0 automatiek enz. f 12950,-; Opel Ascona diesel 2.0 ltr. donkerbr. mot. mod. '81 f 8950,-; Audi 100 LS nwe. mod. '78 groen, één deur slechts f 3450,-; Spitfire Cabriolette rood type '80, winterprijs f 8750,-. Diverse inruilers: Renault 5 L rood laat '78, f 3950,-; R5 opknapper 7. '78, f 2250,-; Lelijke Eend 2 CV 4 f 650,-; Fiat 131 T 1300 cc, f 1850,-; VW Pick-up dubbele cabine LPG t. '79, f 2750,-. Snel wisselende voorraad, garantie + financ. Enkele nieuwe Nissan modellen in onze showroom, adres Industrieterrein Dentgenbach, Langheckweg 36 naast Mercedes-dealer Jurgen BV, Kerkrade-West, 045-462353.

VOLVO 343 DLS bwj. '81, f 11.000,–, Kant 37, Kerkrade. Na 17.00 uur.



# WB

## Garagebedrijf Willem Bosch

Reparatie en onderhoud alle merken auto's. In- en verkoop gebruikte auto's.

**Welterlaan 49, Heerlen, tel. 045-710194**

LET OP! ONS NIEUWE TELEFOONNR. IS: 045-740031

Te k. gevr. gebruikte stationcars vanaf 1978. C.C.C. KERKRADE, tel. 045-457976.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. f 50,– tot f 3000,–. Tel. 04494-43481.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S, tegen red. prijs afgehaald. C. Cörvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr., betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Gar. Schaepkens, Klimmenderstr. 110, Klimmen, 04405-2896.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds voorradig 50 stuks auto's alle merken en typen luxe, bussen, BESTELLERS, ombouwers voor camping, stationcars, weekenders, open laadbakken, kleine bestellers enz. v.a. f 1500,–. Te veel om op te noemen! Let op: Donny Klassen b.v. In- en verkoop. Meerssenerweg 219. Tel. 043-627354 na 18.00 uur 043-611895 Maastricht.

Met spoed te koop gevr. pers. WAGENS, bus- en bestel, ook schade of defect, hoogste prijs tel. 045-456963.

Wij kopen uw sloop- en SCHADEAUTO. Tevens verhuur van moffelcabine, hefbrug en werkplaats. Autohandel en sloperij Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. aangeb. FORD Granada stationcar, bj. nov. '78. Heufkestr. 120, Brunssum.

1x Mercedes 240TD 1979
1x Renault R18TS 1981
2x VW Passat 1979-1981
1x Toyota Corolla gas '81
1x Mazda 929 Estate 1982
2x Mazda 323 Estate 1979/1980
2x Ford Taunus Combi 1979/1980
1x Volvo 245 DL Combi 1977
1x Oldsmobile Cutlass 1979
1x Mitsubishi Galant 1981

## Combi Car Centrum Caubo

Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, 045-457976.

MGB CABRIOLET hardtop overdrive nw.motor, bj. 1971, i.z.g.st., tel. 043-10527.

AUTO'S hallo opgelet. Wij betalen f 300,- tot f 10.000,- voor uw auto. Ook sloop. 045-411572.

AUTO'S gevr., ook met schade. Direkt geld en vrijwaring. Tel. 045-227395, b.g.g. 04459-1665.

Te k. BMW 518 met LPG, bwj. '79, geen tweede zo mooi, km.st. 81.500, gr.met. Albert Cuypstr. 85, Meezenbroek-Heerlen. Tel. 045-220659, b.g.g. 222994.

Te k. SIMCA 1100 bjr. '80 v. 1e eig., i.z.g.st. f 5500,–. 04406-40260. Na 18 uur.

Te k. SIMCA 1308 GLS, bwj. '77, a/d Voegelsjtang 19, Nieuwenhagen, 045-319534.

Te k. als nw. MITSUBISHI Galant 2000 GLX, bwj. '77, kl. zilvermetallic, met radio enz. Vr.pr. f 3750,–. Sleinadastr. 71, Acht. de Haesen, Schaesberg.

Te k. RENAULT 4, bwj. '80; Mazda 626 autom., bwj. '80; Ford Fiesta, bwj. '77; Lada 1300, bwj. '80; Daihatsu, bwj. '79; Ford Taunus, bwj. '78; Opel Ascona 2×, bwj. '77, '75; Audi 100, bwj. '77; Audi 80, bwj. '77; Volvo 343, bwj. '76; BMW 525, bwj. '75; BMW 1602, bwj. '75; Renault 4 TL, bwj. '76, f 1900,–. Inr., financ. mogel. O.L. Vrouwestr. 57, Kerkrade.

# Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

## Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

Te k. MERCEDES 280S, bwj. '78, in uitstek. st. met gasinstall., automatic, centr. vergrendeling, electr. schuifdak, trekh., radio, enz. Tel. 04490-13765.

Part. biedt t.k.a. OPEL Manta, bwj. '76, met veel extra's, Dalstr. 8, Limbricht.

Te k. FIAT 127, 3-drs., f 975,–, tel. 045-270713, Rumpenerstr. 83, Brunssum.

Te k. R4 GTL, 23 mnd. oud, tel. 045-324336, bellen van 18.30 uur tot 19.30 uur.

Voor al uw LASWERK, plaatwerk, banden en reparaties, moet u zijn bij de man die het repareren kan. Lasservicebedrijf Jabo. Tel. 045-715838.

Te k. voor liefhebber PLYMOUTH Baracuda, bwj. '70, i.z.g.st., vr.pr. f 4000,–. Hoofdstr. 25, A'rade.

Te k. VOLVO 343 GL km.st. 57.000 bwj. aug. '80, vr.pr. f 10.000,– Tel. 045-311226.

Weg. reorganisatie te k. v. groentenhandel z.g.a.n. **FIAT DAILLY F40** netto laadverm. 2135 kg, km.st. 29.000 bwj. 8-12-1980, nw.pr. ± f 42.000,– vr.pr. nu f 20.000,– excl. BTW. Tel. 04750-27503 b.g.g. 19688.

Te k. OPEL Manta 1.6S bwj. '79, enige in het zuiden, br. uitgebouwd met Irmscher 240 vierk. set, kl. wit, iets aparts, witte bekleding met kl. dessin, naar eigen ontw. '83, voorfront met H4-kopl.; div. acces., bandenm. 215-60-13. Pr. n.o.t.k.; BRH racefiets A-frame 2 mnd. oud mt. 56-57, afgeb. met Schimano 500 w.cut syst. kl. roodmetall. Nw.pr. f 1450,– Vr.pr. f 950,– Autom. en Carr.bedr. Gebr. Vijgen, Oranjeplein 16 Simpelveld tel. 045-441463-442813.

Te k. RENAULT 16TL bwj. '75. Tel. 04458-1601.

# Carrosseriedelen

Opel, Mercedes, Peugeot, Citroën, Audi/VW, Renault, BMW, Ford, Talbot

## Origineel - overzet - imitatie

Voorruiten, radiateuren, lampen, bumpers, spatborden, en overzet, ook Volvo, Saab, Honda, Datsun, Toyota, Fiat, Brit. Leyland.

## Geevers Nuth. Tel. 045-244242

Voor uw nieuwe Opel en Lada met volledige garantie en service kunt u terecht in onze garage te Schaesberg, Ampèrestraat 18. Tel. 045-314646

Te k. SIMCA 1100 special, bj. '74, i.g.st. Maastrichterlaan 126, Vaals.

Te k. of te ruil teg. brommer AUDI 80 S, bwj. '74, pr. f 600,-. Columbusstr. 47, H'heide, 045-221856.

Te k. BMW 316, bwj. '79, km.st. 68.000, Polarismetal. Europastr. 23, Schinnen.

Te k. FORD Escort 1300 GL autom. '80 f 6750,–; BMW 518 met LPG '77 nw. type f 6750,–; Ford Escort 1300 GL autom. 4-drs. '78 f 4800,–; Golf Diesel '77 f 6250,–; Opel Ascona 16S '76 f 3250,–; Mazda 818 coupé '79 met LPG f 3800,–; Ford Taunus 16L '77 f 3500,–; Mitsubishi Lancer '78 met LPG f 3200,–; Opel Kadett '76, '75 resp. f 2800,–, f 2500,–; Datsun Cherry 100A '76 f 1800,–; VW Kever autom. '74 f 2250,–; Honda Civic '77 f 3200,–. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. PEUGEOT 504 GLD bwj. '79. Strijthagenstr. 19, Voerendaal.

Te k. MITSUBISHI Galant Colt coupé 1600, bwj. '76, 1e eig., sportief f 2200,–, Schanserweg 3, N'hagen-U. o. W.

Te k. CITROËN DS 23 Pallas, mooi. Dijkstr. 40 Voerendaal.

Te k. van part. i.z.g.st. zijnde TOYOTA Carina '76 met radio en trekhaak. Spoorstr. 76 Treebeek. Geen h.h.

SEAT-DEALER A.C.H., de Koumen 7 Hoensbroek, tel. 045-222455/222472 biedt met gar. te k. aan: Peugeot 505 GR '81; Fiat Ritmo 65L '80; Mitsubishi Galant GLX '78; Talbot Tagora 2.2 GL '81; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Horizon 1.5 GL '82 '81 en '78; Talbot Samba 1.1 LS '83; 1510 LS (gas) '82; 1510 GLS '79 en '80; Citroën GSA Club '81; GS Spec. '75; Fiat 131 '76; diverse goedkope auto's. Inr. en fin. mog. Donderdags koopavond.

Mooie EEND 2CV6 bwj. 12-12-'75 m. trekh. Vr.pr. f 1400,– Samariastr. 23 Heerlerbaan.

Zeldz. mooie CHRYSLER 1308 s '78, vr.pr. f 2150,– Lod. v. Deysselstr. 31 Kerkrade-Haanrade.

Te k. SIMCA 1000 bwj. '76, motorisch 100%, carrosserie 80%, inter. als nieuw. Hoofdstr. 25 A'rade.

Te k.a. Ford MUSTANG fastback, Ghia, 8 cil. autom., wit, sunroof. Zeer mooi. Tel. 04750-22314.

Te k. direktieauto ROVER v.d. Plas, bj. mei '82. Tel. 043-645800.

ALFA Spider 2000, nieuwstaat, sept.. '72 ± 50.000 km, pr. f 6500,-. Tel. 04409-2191, na 6 uur.

# Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Te k. VOLKSWAGEN kever, bwjr. '69, Volkswagen Pick-up, gesl. cabina '73. Koopje, moet weg. 04492-1108.

MERCURI Parklane, bwjr. '64, in z.g.st. Mercedes 280 S met LPG AM-uitv. in g.st. Tel. 045-425711.

Te k. TRIUMPH Spitfire 1500, bwjr. '79, zeldz. mooi, tel. 045-425711.

Koopje! Als nieuw VW-BESTEL, 37.000 km gel., pr. f 9000,-. Wilhelminalaan 159, Echt.

Te k. BMW 2500, bwj. '73, met Wolfrace, '78-motorblok (gerevis.). Tel. 045-254388.

Te k. CITROËN CX 2200, bwj. '75, vr.pr. f 1250,–. Kasteelstr. 53, Brunssum.

## Honda Civic '84

Een nieuwe ster aan de Honda-wereld. Uitgerekend anders bij

## Garage Central Geleen

Uw Honda-dealer waar u het altijd eens wordt over prijs en inruil.

Te k. OPEL Kadett Caravan 12S, 4-drs. '80; Mercedes 280 SE '75 op gas; Toyota Celica liftback XT '80; Opel Manta CC '79; Opel Manta 1600 '77; Opel Kadett '79; Volvo 244 GL '75 f 3500,–; Opel Ascona '76 automaat; Ford Taunus 16 4-drs. '80; BMW 518 '77; Fiesta 1100 L '78; Opel Ascona 19N, 4-drs. '79; Eend 2 CV6 '80; VW Polo GT '78. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg (bij Markt), tel. 314175. Inruil financiering en garantie.

Te k. OPEL Ascona bwj. '75, Hamerstraat 40, H'broek, tel. 045-227863.

Te k. HONDA 350 F, bwj. '74, f 650,–. Tel. 045-322625.

Te k. GOLF GTI, beg. '82, wit, zenderombouw, dubb. koplamp., spoilers, r.b.sp. Blaupunkt Sp. a. nw. 1e eig. Uiterstr pr. f 19.800,–. Tel. 045-711999.

T.k. OPEL Ascona 16S autom., nw. type, zeer mooie auto. Prijs f 3350,–. Tel. 04459-1829.

TOYOTA Hi-Ace verlengd '78 f 4750,– excl. Gar. Martens B.V., Kerkstr. 92, U. o. Worms, tel. 314096.

HYUNDAI Stationwagen EL 1300, bj. '81, LPG, 44.000 km f 8250,–. Tel. 04746-4972.

Te koop RENAULT 14, bj. '77, i.g.st., tel. 04709-3732.

Te k. OPEL Kadett coupé bj. '74; Mercedes 220D bj. '73. P. Schunckstr. 640, Heerlerbaan.

Te k. van part. MERCEDES 240 D bjr. 12-'78, ivoor 135.000 km, uitst. st. f 16.000. 04407-1821.

Te k. RENAULT 5 autom., bjr. 1980 z.g. staat f 5000,–, 043-478569.

Te k. VOLVO 343 DL, aut. i.st.v.nw. 8000 km, Veerweg 2, Berg a.d. Maas.

AUDI 100 GL 5 E '77, i. bijz. mooie st., km 70.000. Brigittagracht 30, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona 1900 SR, bwj. '79, i.g.st., weinig gel. Hunnecum 38, Nuth. Tel. 045-242192.

Te k. TOYOTA Corolla DX autom. z.g.a.n., bwj. '80. Tel. 045-270441.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '77. Tel. 045-271696.

Te k. ALFA Romeo Giulietta 1.6, bj. eind '78, i.z.g.st., 1e lak, pr. f 6750,-. 04490-17956.

1e klas occasions: OPEL Kadett 1200 S '81; Toyota Starlet 5-drs.. lux. '80; Ford Escort 1300 GL '80; Opel Ascona 1900 '79; R4 GTL '80; Lada 1500 S 4-drs.. '79 f 4750,-; Ford Escort 1300 L '77 f 3800,-. Autobedr. Martin. Tel. 045-242412, Pastorijstr. 106, Nuth.

Te k. VOLVO 244 DL. type '77, i.g.st., f 4000,-. Tevens te k. Opel Rek. 2100 D met trekh., beide m. radio, i.g.st., vr.pr. f 1400,-. Tel. 045-221029.

Te k. mooie, zuinige SIMCA 1308 S, bwjr. '77 m. trekh., pr. f 1650,-. Kwikstaartstr. 55, Hopel-Kerkrade.

Renault 5 TL nov. '77; Renault 5 TL mrt. '81; Renault 5 GTL mrt. '78, jan. '81; Renault 6 Rodeo sept. '76; Renault 14 TL apr. '78; aug. '81; Renault 14 TS febr. '79, mrt. '79; Renault 18 GTL jan. '81; Renault Fuego juni '81; Renault 20 TS juli '79; Renault 30 TS apr. '79; Austin Allegro nov. '79; Chrysler Avenger 1.3 GL aug. '78; Datsun Laurel okt. '82; Ford Escort 1600 Bravo mei '82; Mazda 323 stat.car okt. '80; Mazda 929 hardtop mei '77; Opel Kadett juli '76; Opel Kadett coupé jan. '77; Peugeot 104 ZL okt. '81; Peugeot 104 GL jan. '80, jan. '81; Princess 1700 HL dec.'78; Talbot Horizon 1300 CL aug. '78; Talbot Horizon 1500 GL aug. '81; Toyota Tercel okt.'79; Volvo 343 aut. mrt. '79; Volvo 242 DL + LPG juni '75; VW Derby LS mrt. '79; VW Golf juni '80; Ford Fiesta XR2 febr. '82

## Speciale aanbieding:

Renault 11 GTL 5-drs., demonstratieauto april '83

## Renaultdealer Kerres-Kerkrade

Domaniale Mijnstraat 25, tel. 045-452424.

Te k. 150 gebruikte AUTOBANDEN, alle maten, van 30-90% profiel, va. f 15,–, geen covers. Handelsstr. 20, Sittard, na 18.00 uur. Handelscentrum Bergerweg.

Te k. 4 L.M.-WIELEN voor BMW 5-6-7-serie. 04490-24882 na 18.00 uur.

EURO-AUTO, voordelige auto's. BMW 316, gekleurd glas, apart mooi, bijna '79, f 10.750,–; Peugeot 604 SL, veel extra's, 1e eig., lichtblauwmetal., als nw., nov. '80, f 9750,–; Opel Ascona 1.9, LPG, sportv., trekh., stereo, type '80, f 8500,–; Alfasud Sprint coupé 1,5, sunroof, sportv., apart mooi, bwj. '78, f 6900,–; Toyota Celica Liftback 2000 5-speed + LPG, sportv. enz. enz. t-'79, f 7750,–; Audi 100 GLS, 4-deurs, kl. groen, bwj. '78, f 4900,–; 2× Ford stationcar 2000 GL, 5-drs., bwj. '78, f 4900,–; Opel Ascona 1,6 SR-uitv., LPG, blauwmetal., als nw., bwj. '78, f 5500,–; Peugeot 104 SL coupé, schuifd., sportieve auto, bwj. '78, f 4500,–; Renault 5 TL, lichtblauwmetal., weinig km, eind '76, f 2950,–; VW Polo, kl. rood, zeer mooi, bwj. '76, f 3500,–; Camaro automaat 8-cyl., veel extra's, bijna '79, f 7950,–; Lancia HPE coupé 2-ltr., bwj. '78, f 6900,–; Opel Kadett 1,2 special, kl. groen, '77, f 4500,–; Alfetta 2-ltr., sunroof, aircond., spoiler, sportvelgen, wijnrood, bijna '79, f 6500,–; Renault 12 TL automatic, goed onderh., type '77, f 3250,–; Ford Capri 2,8-ltr., Amerikaanse uitv., kl. zwart, aparte auto, bwj. '78, f 7250,–; Citroën Dyane 6, 1e eig., kl. groen, als nw., bwj. eind '80. Inruil en financiering mogelijk. Diverse inruilers va. f 500,–. Burg. Lemmensstraat 158, Geleen. 04494-43459. Bij Shell-benzinestation.

Te k. geweld. mooie OPEL Ascona 19 S, bwj. '77, is helemaal 100% in orde, pr. is niet te duur. Pr.n.o.t.k. Peschstr. 27, Geleen.

SPUITCABINE met of zonder spuiten. Kantstr. 1, Ubach over Worms. Tel. 045-316786.

Te k. ALLEGRO bwj. '75. Pr. f 450,–. Dr. Ackensplein 11, Kerkrade. Na 18.00 uur.

Te k. RENAULT 4L '77. Tel. 045-223759.

## Honda Jazz

Nieuw – Nieuw
Nu in onze showroom.

## Garage Central Geleen

Uw dealer waar service een begrip is.

Wij betalen f 400,– tot f 20.000,– voor auto's. SCHADEAUTO'S en defecte auto's. Tel. 045-727742.

Te k. LANDROVER op gas f 4900,– Mesdagstr. 69 Meezenbroek-Heerlen.

Wij BETALEN f 125 á f 10.000 voor uw sloop- of schadeauto. Tel. 045-751446. Gratis afgehaald.

Zeer mooie OPEL Ascona, 4-drs. m. LPG, bjr. '77. Vr.pr. 3200,–. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

T.k. mooie FORD Escort 1300 sport RS-uit., bj. '78. Vr.pr. 2900,–. Kleingraverstr. 38, Kerkrade-W.

VW GOLF 1600S sport uitv. '79. Audi 80 LS '80 f 9750,-. Opel Rekord 2000S '80 f 10.000,-. Opel Ascona 1900N '80 f 9500,-. Mazda 626 5 bak '79 f 7750,-. Ford Taunus '80 en '79 GL f 8750,-. Renault R5 GTL '80 f 8.000,-. R 20 TS '79 f 5250,-. Renault R 14 TL '78 f 4500,-. Datsun Bleubird Gl 1800 5 bak f 10.500,-. Volvo 343 DL automaat '77 f 4750,-. Citroën GS Club Pallas '78 f 2750,-. Volvo 264 GL '77 f 6.000,-. BMW 518 '75 f 4750,-. Mitsubishi Lancer GL '80 f 8500,-. Mitsubishi Galant 1600 '77 f 4500,-. Alle auto's 10.000 km gratis. Alle keuringen toegestaan, inruil en financiering, Bovag-garantie bewijs. Auto P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 312729.

## Uw keuze staat bij Geusselt – Auto's Maastricht

Alle typen, alle merken (stationcars, sportwagens, jeeps en luxe auto's), van f 1000,– tot f 35.000,–. Inruil, garantie, financ. – ANWB-keuring. Tel. 043-621861.

ASCONA 1900 '79 op gas f 7800,-. Kadett L '79. Kadett City '78. Renault R5 Alpine '80. Toyota Tercel '79 f 4250,-. Simca 1100 5 drs. op gas f 1250,-. BMW 1502 '75. Kadett Caravan '78 z.m. Golf L '79 Golf L '76. Datsun Cherry '76. VW Kever automaat '74. Kever '70, '72 en '73. Gar. fin. inr. Bert Aretz. Barbarastr. 10 Palemig-Hrl.

Te k. MERCEDES 280SE '71 Amer., gas en trekh., sportv. mot./mech. 100% + onderd. f 3500,– Tel. 04754-5526 na 19 uur.

RENAULT Fuego GTL 1981 te k. met acc. met-.groen e.v.t. LPG km 57.000 i.z.g.st. Pr. f 11.000,– Tel. 04499-2564 (zat. na 15 uur).

Gevr. BESTELAUTO Renault 4 of Ford Escort tel. 045-416903.

RENAULT Fuego GTX 2 ltr. bwj. '81, zilvermet., i.st.v.nw., veel acc., sunroof, electr. ramen, nw. Pirelli banden, nw. winterband., radio-cass. Tel. 04450-1445.

Te k. VW Polo bwj. '78' Pr. f 4500,-. Rijnstr. 31 Heerlen.

Te k. ALFASUD TI 1,56 m. sportvelg. + lpg bj. '80. Vr.pr. f 6950,-; BMW 525 aparte uitv. Vr.pr. f 4200,-; Alfetta '77 m. vele extra's. Vr.pr. f 2400,-. Tel. 04750-19806.

Te k. MAZDA 323 automaat bwj. 27-9-'79 in absol. nieuwst. 43.000 km, prijs f 6700,– Tel. 04402-75609.

HONDA Civic 5-drs. automatic bwj. '80 i.z.g.st., km.st. 9700. BMW 323 I metall.groen bwj. '79. Bocholtzerweg 25 Simpelveld.

Te k. RENAULT 5 GTL kl. groen bwj. nov. '76, vr.pr. f 2000,– Tel. 04498-52454.

Te k. OPEL Rekord 2.0 met.groen bwj. '78 met LPG en THK 4-drs. Pr. f 5000,– Te bevr. Holleweg 24 Munstergeleen tel. 04490-14157.

Te k. 2 Uniroyal M+S WINTERBANDEN 145 SR 13 op Volkswagenvelgen. Tel. 04407-2497.

# Opel Record caravan 1.9N LPG '80

Civic '82; Fiësta 1100 L '81; Volvo 244 DL 4-drs. '78; Fiat Mirafiori '78; Mirafiori CL LPG '80; Taunus 1600 L 2-drs. '77; 1.6 Ghia LPG '78; Cherry '80; Cherry bestel '80; Bluebird diesel 2.0 GL 5-versn. '81; Silva coupé okt. '82; diverse Datsuns van 1000 tot 2600 cc en goedkope inruilers.

## Bastiaans Nissan Dealer

Spoorsingel 50 Heerlen 045-724141.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTOBANDEN: superlage prijzen. Jo Knops, Rijksweg (Z) 19, Sittard, tel. 04490-12718.

Werkloze verkoopt zijn mooie BMW 3.0SI 1976, f 3000,–, tel. 04402-79394.

Te k. MITSUBISHI Colt GL bwj. 1980 5-drs. zilvergrijs, i.st.v.nw. Tel. 045-226829.

FORD Taunus 1600L bwj. 1980 4-drs. metallic kleur i.z.g.st. pr. f 7900,–, te bevr. Verl. Klinkertstr. 24, Hoensbroek (nabij station).

## Auto's en motoren

AUTO LIMBURG een kei in lage prijzen, kwaliteit en service. Mitsubishi Galant 2.3 Turbo diesel '80 f 13.750,-; Chevrolette Corvette Stingray cabriolet, antraciet grijsmet. als nieuw '74 f 3550,-; Zastava 1100 rood '82 f 6950,-; Suzuki kleinbus 17.000 km '82 f 8750,-; Mazda 626 2L 5 versnellingen, veel extra's met. blauw '81 f 10.750,-; Ford Taunus 1.6 L 4-drs., met. groen '81 f 10.750,-; Opel Rekord 2.0 S 4-drs., met. blauw '80, f 10.750,-; Ford Taunus 1.6 3-drs., met. blauw '80 f 8250,-; Opel Ascona 1.9 2-drs., met. blauw '80 f 8750,-; Toyota Carina de lux., met. bruin '80 f 9500,-; Datsun Cherry 1200 GL met. blauw '80 f 7750,-; Volvo 343 DL met. blauw '79 f 8950,-; VW Derby LS wit '79 f 7750,-; Honda Accord 3-drs., beige '79 f 7500,-; Peugeot 305 GR met. groen '79 f 6950,-; Ford Taunus 2 L GL met. grijs '79 f 6250,-; Ford Granada 2.1 diesel, geel '79 f 7900,-; Matra Simca Rancho groen '78 f 8750,-; Opel Manta 19 SR, veel extra's wit '78 f 7750,-; Simca Horizon GLS met. groen '78 f 6250,-; Ford Taunus 1.6 L automaat met. bruin '78 f 5500,-; Ford Taunus 1.6 L kombi met. bruin '78 f 4950,-; Toyota Celica 2000 Liftback ST met. blauw '78 f 7750,-; Renault 20 TL met. bruin '78 f 2950,-; Audi 80 L met. bruin '78 f 4950,-; Audi 100 GL groen '77 f 3500,-; VW Passat LS als nieuw '78 f 5250,-; Ford Capri 1600 GL met. bruin '77 f 4250,-; Simca 1100 LE oranje '76 f 1950,-; Volvo 66 kombi wit '76 f 4250,-; Opel Kadett '75 f 2250,-; Mercedes 280 coupé met. grijs '75 f 5900,-. Inkoop, inruil, vlotte financiering en elke keuring toegestaan. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek. Tel. 04402-74808.

Nieuw in Roermond Auto Limburg, een kei in lage prijzen, kwaliteit en service: Ford Taunus Bravo 1.6 L 4-drs., met. groen '81 f 11.750,-; Ford Granada 2.8 HL automaat met. groen '81 f 13.750,-; Renault 18 TL goud met. '81 f 9750,-; Honda Prelude met. zwart '80, f 11.500,-; Mazda 626 1.6 met. grijs '80 f 8750,-; Peugeot 505 wit '80 f 11.750,-; Renault 4 GTL rood '80 f 8750,-; Peugeot 305 GL diesel rood '80 f 8750,-; Simca Horizon 1.5 GLS met. blauw '80 f 7750,-; Toyota Corolla Liftback 1.6 DX met. blauw '80 f 9750,-; Volvo 343 DL rood '80 f 10.750,-; VW Golf groen '80 f 9750,-; Audi 100 LS met. groen '80 f 12.250,-; Ford Taunus 1.6 met. bruin '79 f 5950,-; Fiat 131 Mirafiori rood '79 f 4750,-; Peugeot 604 TI automaat met. rood '79 f 7750,-; Audi 80 L rood '78 f 6750,-; Datsun 120 AF II geel '78 f 4950,-; Renault 14 TL met. groen '78 f 4750,-; Volvo 244 DL bruin '78 f 7250,-; Peugeot 504 GL met. bruin '77 f 3950,-; Mercedes 230 automaat, veel extra's, met. groen '76 f 1.500,-; BMW 520 met. bruin '76 f 5500,-; Ford Capri II 1.6 L wit '76 f 3750,-; Subaru 1400 DL wit '78 f 2750,-; Audi 100 LS groen '77 f 3950,-. Inkoop, inruil, vlotte financiering, garantie, eigen werkplaats Auto Limburg, Maasnielderweg 15, naast Sijben meubelen. Tel. 04750-33800.

Autobedrijf A.C. MUYRES Kaalheidersteenweg 185 tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 sport '79; Fiat 127 3- en 2-drs. '77 t/m '78; Fiat Panda 45 '81 '82; Fiat 128 Special 4-drs. '78; Fiat 128 3P 1300 '78; Fiat 131 1600 CL Panorama '82; Fiat Ritmo 60L '82; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '81; Fiat Ritmo 65 CL 5-drs. '81 met gas; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Austin Mini Clubman '77; Alfa Guilietta '81; Alfasud '77; BMW 518 '77; Citroën GSA Special '82; Chrysler Sunbeam 16S aut. '79; Honda Civic '80; Honda Civic 3-drs. Luxe '78; Mercedes 250 aut. '80; Opel Commodore '82; Opel Kadett '75; Opel Kadett Hatchback 1,3 '83; Peugeot 604 '78 met gas; Renault 4 GTL '82; Saab 99 '75; Simca Bagheera '78; VW Derby S '78; Vauxhall Chevette '79; Fiat 238 bus '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. RENAULT 4 GTL, kl. rood, km.st. 48.000, bwj. '80. Pr. f 6500,-. Tel. tot 18 u. 712345. Daarna 353533.

FORD Escort 2000 RS type '79 f 7750,-; BMW 320 '76 f 5950,-; Renault 5 Alpine uitv. '78 f 4950,-; Ford Taunus 2 L 4 cil. type '80 f 6950,-; Ford Taunus 2300 Ghia '78 f 3750,-; Ford Taunus 1600 '77 f 2750,-; Toyota Corolla 4-drs. '78 f 4950,-; Honda Accord type '79 f 5250,-; Corolla stat.car. LPG '78 f 4250,-; Golf '77 f 3750,-; Golf uitgeb. '76 f 3500,-; Opel Ascona 4-drs. '77 f 3950,-; Pontiac Firebird '76 f 3950,-; Fiat Panorama '78 f 3250,-; VW Cabriolet '77; Citroën GS 2× f 850,- en f 575,-. Tevens auto's te k. gevr. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Auto G. SIMONS biedt te koop aan, o.a.: Ford Escort 1.1 Luxe Bravo, blauwmett., mei '83; Escort 1.1 Luxe Bravo, champagne mett., mei '83 + Sierra 1.6 Luxe 4-drs., zilver, okt. '82; Fiesta 1.1 Luxe Bravo groen '81; Fiesta 1.1 S brons '79; Capri 1.6 GL champ. mett. '78; Opel Corsa 1.0 S zilver juni '83; Kadett 1.3 S beige '80; Kadett city rood '79; Ascona 1.9 N luxe bruinmett. '79; Suzuki jeep 4-wiel-drive, oranje '80, div. extra's; BMW 315 rood 1e eign. okt. '82; BMW 318 oranje div. extra's '78; Mercedes 200 crème schuifd. '79; Potiac Lemans 6 cyl. automaat 4-drs., bruin '79. Inr en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie. Auto G. Simons, Nieuwstr. 17, Hoensbroek, tel. 045-215691.

G.G. auto's biedt aan: GOLF GTI, bwj. '80, 5-bak, sportwielen enz. f 16.900,-, Golf extra 5-drs., bwj. '78, L f 7400,-, Opel Kadett Hatchback 5-deurs type '80 f 10.900,- Opel Kadett Rally coupé 2.0 E uitvoering zeer zeldzaam f 10.900,-, Opel Rekord 4-drs. Bravo bj. '80 in nieuwstaat f 9500,-; Ford Escort 1.3 Luxe bj. '79 f 7400,-; Toyota Tercel bj. '79 f 6900,-. Toyota Celica hatchback 1e eig. orig. 51.000 km type '79 f 8900,-; Toyota Corolla bj. '79 f 6900,-. Mini Innocenti bj. '79 f 6400,-; Volvo 66 GL bj. '79 f 7200,-; Peugeot 304 GLD bj. '78 f 3400,-. VW bus gesloten in nieuwstaat bj. '79 f 6400,- incl. btw. Div. inruilers. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Hrl. Tel. 224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. TOYOTA Pick-up, rood, zeer excl. f 1250,-. Tel. 045-216379.

Te k. MINI bwjr. '76, vr.pr. f 950,-. Tel. 045-259868.

Te k. van part. MERCEDES 200D, bwjr. '79, iedere keuring toegest., weinig gel. Tel. 045-254329. Zien doet kopen.

Te k. MAZDA 323 bj. sept. '76, km.st. 64.000, kleur rood. Pr. f 2750,-. Tel. 04408-2504.

Te k. OPEL Kadett Flash, 9 mnd. oud, km.st. 12.200. Veel extra's, 3 mnd. voll. fabr.gar. f 15.500,-. Tel. 04402-79073.

Kijk en vergelijk. FORD Taunus 1.6, L, bravo met., schuifdak, 24.000 km, '82, nieuw staat. Ford Fiesta 1,1 L, bravo '82, 22.000 km Ford Escort 1.3 L '81, kl. groen, Ford Taunus 16 L Bravo '81, kl. bruin Ford Taunus 16 L '80, kl. groen, Ford Taunus 16 GL 4-drs., '80, kl. goud, Ford Taunus 2.0 GHIA, 4-drs., '79, kl. goud, Ford Taunus 16 stationcar, '78, LPG, Mitsubishi 1600 Galant GL, type '82, kl. groen, Mitsubishi Galant 2000 GLX '81, kl. bruin, Mitsubishi Galant 1600 GL '80, kl. bruin, Mitsubishi Celeste 2000 ST '78, kl. rood, Mitsubishi Celeste 2000 ST '76, kl. grijs, Opel Rekord 2.3, diesel, 5-drs., stationcar, '79, kl. rood, Opel Kadett, 1.3 N, 3-drs., '80, kl. beige, Opel Manta 2.0 cc '80, kl. koper, Toyota Celica liftback 2000 XTE '80, veel acc. zeer mooi. Toyota Celica 1600 ST '79, kl. grijs, VW Derby LX '80, kl. grijs, Honda Accord 3-drs., aut., 77, kl. geel, Renault 14 TL '78, kl. wit, Mini 1100, special '78, kl. wit, Datsun Cherry F 2,78, kl. geel, BMW 3.0 SI coupe voor liefhebber auto, bedrijfsauto's Iveco 35 F 8 diesel, verhuisauto '79, Mitsubishi L 300 bestel '80, LPG, VW Transporter 1600 '80, kl. VW Transporter 2.0, '80,, LPG, Talbot 1100 commercial '80, LPG, Toyota Hiace commercial '78, inr. en fin. mog.garantie, 3 mnd. of 10.000 km boven f 5000,-. Auto Ton Quadflieg, Kerkstr. 113, Ubach over Worms. Tel. 045-321810.

Manta-liefhebber opgepast. Te k. OPEL Manta Berlinetta, bwjr. '73, pr. n.o.t.k. Tel. 045-213212, tussen 9.00 en 12.00 uur.

Te k. GASINSTALL. compl. ±2 jr. oud. Tel. 045-219598.

Prachtige STATIONCAR, 5-drs., record 2L S, km.st. 64.000, bwj. '79. Bautseplein 24, Voerendaal, t. 045-753422. Na 17.00 uur 's zondags de hele dag.

VOLVO 66 DL '80, 1e eig., in nieuwe staat. Tel. 04495-2085.

Te k. OPEL Commodore magn. velg. i.z.g.st. Schubboomerf 10, Rennemig-Heerlen. Tel. 045-223269.

OPEL Manta nw. model LPG '77, f 3450,-, tel. 045-225685.

Te k. v. part. MAZDA 323, 3-drs., '78, f 3250,-, Golf GTI geh. uitgeb., alle extra's, sportwielen '76, f 2850,-, i.z.g.st. J. v.d. Vondelstr. 38, Hrl. Tel. 045-416342, Molenberg.

Te k. v. part. SAAB 99 L, '76, f 2950,-. Ringstr. 7, Hoensbroek.

Te k. OPEL Rekord 1900 met. l.bl., bwjr. '76, i.z.g.st., nw. banden enz., f 2250,-. Kempstr. 17, Brunssum, 045-258271.

Te k. BMW 1502, i.z.m.st., bwj. eind '76, f 4250,-. Kaardenbekerweg 20, Craubeek-Klimmen. Tel. 04405-1994.

Te k. YAMAHA XT 500 Trial bj. nov. '80. Vr.pr. 1950,-. Salviaplein 107 Kerkrade-W. Tel. 418341.

Voor liefhebber CITROEN Azam 6 (eend) 1965, orig. 60.000 km. RDW gekeurd 1981 f 1000,-. tel. 045-323916.

Te k. z. mooie BMW 20.. met.groen i.z.g.st. bwj. .. Kennedystr. 33, Hoensbroek.

Te k. van VW Golf TREKHAAK, spatlappen, sp.. gels, 4-punts gordel .. Mercedes-velg. + -ba.. 045-455798.

## Autobedrijf Bos Heerlen b.v.

biedt aan: Citroën 2CV6 Club, '82; Citroën 2CV6, '81; Mini 1100, '79; Mitsubishi Galant, '77, + LPG; Datsun 100A FII, '79; Renault 5 TL, '80; Corolla 30, '79; Simca 1100 GLS; Zastava Yugo 45, '83. Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545/720800.

## VW Golf 5 drs. diesel grijsmet.

nov. '77, techn. zeer goede staat. Prijs n.o.t.k. Informatie tijdens kantooruren. H. Meertens en Zn. B.V. Nuth tel. 045-241446, na kantooruren tel. 045-244337.

## Fiat 127 900 L

van part. 3-drs. bwj. '80 kl. wit 31.000 km, we.. i.st.v.nw., gebr. als 2e auto, elke keur. toegest. Tel. 04.. 212562 of 045-219644.



Te k. MITSUBISHI Galant 1.6 GL Stationcar bwj. '81 m. vloer, LPG, stereo, getint glas enz., inw. st. f 11.750,-; Toyota Celica 1.6 ST 5 speed '81 bruinmet. 1e eig., weinig km f 10.750,- BMW 316 Kamei uitv. groenmet. apart mooi f 8250,- Opel Manta luxe '79 rood m. extra's f 6750,- Datsun Sunny Stationcar 5-drs. bwj. '80 beige f 6250,- Ford Granada 2100 diesel 4-drs. zilvermet. z. mooi '78 f 4950,- Ford Escort 1,3 GL goudmetall. '78 f 5250,- Alfa Guilletta 1.6 groenmet. m. v. extra's f 5750,- Mazda 323 ES '78 kl. groen f 5750,- mazda 323 EC '77 kl. geel f 4450,- Ford Taunus 1.6 L '77 zilver f 3250,- Opel Kadett Coupé groenmet. '76 f 3750,- Talbot Jubileum '77 f 2950,- Talbot 1100 VF 2 bestel '78 m. LPG goudmet. f 2150,- Daf 46 bwj. '76 weinig gel. f 1950,- Renault 20 TL m. LPG '77 goudmet. opknapper f 950,- Garantie in eigen werkpl. Inr. en fin. mog. Kantstr. 1 Ubach o. Worms tel. 045-316786.

Te k. MAZDA 929 Coupé bwj. '76. Tel. 043-642494.

Te k. YAMAHA XS 750 SE bwj. aug. '80 i.z.g.st. incl. w.scherm. rek + topk., valbeugels en v.str. Vr.pr. f 4250,- inruil XL 500 of XT500 mogel. Eemstr. 14 Heerlen tel. 723789.

Te k. DYANE '77 f 1500,-. Ailbertuslaan 150 Kerkrade. Tel. 456373.

MAZDA-DEALER Loven b.v. biedt te koop aan: Mazda 323 SN 3-drs. '80 (2x); Mazda 323 GT + LPG '81; Mazda 323 NB DX 1300 '81; Mazda 323 Hatchback 1.3 DX aut. '81; Mazda 323 Hatchback 3A DX 1300 '81; Mazda 626 hardtop 2.0 '80; Alfa Alfetta 2.0 '79; Austin Princess 2.0 HL '81; Ford Escort 1300 GL 4-drs. '81; Ford Taunus 1.6 LPG '80; Mistubishi Galant 1600 GL '79; Opel Rekord Caravan 2.3 diesel '79; Peugeot 504 '77; Peugeot 604 TI '80; Renault 14 Safraan '78; Renault 5 GTL 5-drs. '80; Talbot 1510 Montherie + LPG '82; Toyota Carina + LPG '80; Toyota Cressida stationcar '80; Volvo 343 + LPG '79; VW kleine bus '81; goedkope inruilauto's: Audi 100L '75 f 750,-; BMW 2002 '74 f 1250,-; Peugeot 504 '75 f 2500,-; Peugeot 304 stationcar '77 f 1500,-; Renault 16 TL '76 f 2450,-; Chrysler Simca 1308 GT '76 f 1500,-; Chrysler Simca 2.0 '79 f 2750,-. Autobedrijf Loven BV Palemigerboord 401 Heerlen, tel. 045-722451.

Te k. DATSUN Laurel 2.4 bj. '80, km.st. 80.000, veel extra's. 04494-45111.

VOLVO Amazone, 1968, ATS-velgen, nw. banden, f 1750,-. 04493-4158.

Te k. MERECEDES 200 D, bj. aug. '82, kl. schade. Tel. 04495-1897.



Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij: autosloperij Rapie, tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West, tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

Ruime sortering en betaalbare prijzen bij AUTO-CENTRUM Kerkrade. Ford Mustang 5.0 Ghia autom., kl. roodbruinmet., alle extra's en LPG, nw. mod. '80, f 8900,-, Volkswagen Derby LS, kl. rood, '80, f 7900,-, VW Golf kl. rood '79, f 6900,-, Renault 14 GTL in nw.st. '80, f 6900,-, Renault 16 TL, kl. zilvergroenmet., bwj. '80, f 7750,-, Renault 16 TL 3x '78, en '79 vanaf f 2750,-, Volvo 244 DL 3x wit-oranje en rood '77, '78 vanaf f 3500,-, Citroën GSA X3 nw. mod. '81, f 6900,-, Toyota Celica sport '79, zeer mooi f 6900,-, BMW 320 en 316, div. vanaf f 4500,-, Opel Kadett nw. model, Hatchback, bwj. '80, f 10.750,-, Ford Taunus kl. bruinmet., div. extra's. '81, f 7900,-. Taunus nw. model 8-'80, kl. rood f 6900,-, idem in stationcars vanaf f 6900,-, ook met LPG. Taunus stationcar autom., kl. met.groen '77, f 3500,-, Ford Capri nw. model '79, kl. goudmet., uitv. GL 2000 6 cyl, f 7900,-, Taunus 1600 luxe autom., '80, f 6900,-, Escort 1100 luxe, kl. zilvergrijsmet., zeer mooi '78, f 4900,-, Peugeot 640, directieauto 1e eig., in nieuwst. '80, f 8900,-, Peugeot 604, autom., LPG, f 3900,-, Peugeot 504 GL autom., nw. typ '78, f 3900,-, Mini speciaal kl. zwart 1e eig., bijna '80 f 5400,-, Mini speciaal kl. bruin, '78, f 3900,-, Innocenti 90 luxe kl. rood '80, f 4900,-, BMW 2002 spec. uitbouw zeer apart f 3900,-, Audi 80 luxe kl. bruin, nieuw model '80, f 8900,-, Mazda 323 nieuw model '80, kl. zilvermet., f 7900,-, Cadilac Seville Sedan, kl. bruin alle ass. '77, f 4900,-, Pontiac Firebird kl. grijsmet., LPG automaat enz. '78, f 5900,-, Ford Thinderbird coupe, kl. grijsmet., vinyltop autom., LPG, '78, f 4900,-, Mercedes 240 diesel (oud model) bwj. '76, in nw.st. f 5900,-. Volkswagen campeerbus f 2900,-, Volkswagen LT 28, vrachtbus f 1750,-, Datsun Sunny GL f 1300,-, kl. zilver '80, f 6900,-, Zastava 1100 combi 5-drs., bwj. '80, 1e eig., f 3900,-, Volkswagen div. Buggy-Bonito enz. vanaf f 1900,-, Opel Kadett steeds nieuwe voorraad vanaf f 1500,-, Kadett combi luxe nw. type '78, f 4900,-, Austin Allegro 1e eig. blauw 11-'78 f 2750,-, Taunus stationcar m. gas f 1500,-, Opel Rekord f 1500,-, div. mini's vanaf f 1500,-, div. inruilers, alle merken vanaf f 500,-, inruil, ruil, inkoop, garantie, financiering in 1 dag geregeld. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502 naast nieuwe politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

Te k. OPEL Ascona 1900 bwj. '81 km.st. 35.000 i.st.v.nw. Mirbachstr. 12 Eygelshoven tel. 045-460354.

Te koop VOLVO 343 DL. bj. '83. Tel. 04498-52355.

HONDA Civic automatic '79, Kadett 1200 S automatic '78, Kadett 1200S stationcar 5-drs., '80, Kadett 1200S, 3-drs., Hatchback '81, Opel Manta Berlina '80, Opel Ascona de L '79, Toyota Tercel de L '81, Mitsubishi Colt 5-drs., de L '80, Mazda 323 de L 3-drs., '82, Ford Escort 1300 L Bravo 5-drs., '82, Ford 1600 Bravo 4-drs., '80, Ford Escort 1300 L '77 f 2800,-, Renault 4 GTL '80. Garantie, financieren en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

Te k. VOLVO 343 DL, bwj. '83, km 7000, kl. wit. Tel. 045-420055. Benzenrade 37b, Hrl.

Te k. licht metalen VELGEN 7Jx14 met moeren, voor BMW 5, 6, 7, serie ook voor Opel 6 cyl. Tel. 045-228469.

Te k. RENAULT 5 TL in abs. nw.st. 69.000 km. Tel. 045-228469.

RITMO 85 Super, '82; Ritmo diesel, '80, '81; Mitsubishi Lancer 1200 GL, '81; Peugeot 305 SR + LPG, '81; Lancia Gamma coupé, '79; BMW 518, '78; Volvo 242, '75; Citroën GS, '76. Auto Lux, Maastrichterlaan 85, Vaals, tel. 04454-2121.

Automobielbedrijf Jo ten Oever. Aanbiedingen: TOYOTA Celica coupé, '76; Toyota Celica Liftback, vele extra's, '77; Toyota Carina, 4-drs., '80, '82; Toyota Starlet 1.2, 3-drs., '80; Toyota Tercel coupé, '79; Toyota Tercel 4-drs. + LPG, '79; Datsun Sunny, 3-drs., besteluitv., '80; Honda Accord, 4-drs. EX, '82; Mitsubishi Celeste, 3-drs., '80; Renault R4 TL, '78. Vaesrade 50, Nuth. Tel. 045-242025.

Terugname van financieringsbank BMW 320 6-cyl., 84.000 km, blauwmet., magn. velg., bwj. '78, zeer mooi, f 12.950,-. Inl. 04498-54510.

KADETT type coupé '77 i.z.g.st. Inr. mog. Laanderstr. 26 Hrl. (t.o. kerk).

Te k. aang. met 1 jr. gar. OPEL Kadett 1300 L, 5-drs., kl. blauwmet., '81, Opel Kadett 1300, 3-drs., kl. zilvermet., '80, Opel Ascona 2.0 de luxe, sport, m. all. velgen, kuipzitt., enz. kl. zwart '81, Opel Manta 1600 aut., kl. blauw/zw., type '76, Honda Civic 3-drs., 5 gang, kl. zilvermet., '83, Ford Fiesta 1100 kl. oranje '81, Simca Talbot Solara GL, kl. groenmet., '81. Auto Kwarten b.v., Kastanjelaan 148, Hoensbroek. Tel. 045-214171, eigen servicedienst. Tevens inr. en finc.

Te k. MERCEDES 200 diesel bj. '74. Vr.pr. f 1850,- izgst. Tel. 0434-434479.

Te Alfa Romeo ALFETTA 2.0 L nw. model '78. Verk. i.z.g.st f 4200,-. Tel. 043-10140.

Te k. OPEL Kadett nieuw type bj. '75 igst. Tel. 043-625523. Burg. Hunquinstr. 62 Maastricht.

Te k. v. part. GOLF diesel bj. '79 zilvermetall. Pr. Irenestr. 5 Kerkrade.

TALBOT Matra Rancho X 1 jr. oud. Nw.pr. f 31.000,-. Nu te k. voor f 20.000,-. Event. inr. of ruil m. dieselauto. Tel. 04455-1586.

Te k. HONDA Civic 1500 op gas bj. '77, Opel Rekord bj. '75 en een aanhangw. Inr. en fin. mog. Tel. 045-463172.

Te k. MAZDA 616 autom. m. radio, bwj. '76, i.g.st. Vraagpr. f 1950,-, inr. mog. 04490-20857.

Te k. AUDI 100 LS, zilvermet., trekh., gas, type '79, i.z.g.st. 04490-27884.

**LANCIA** coupé 2000, bwj. '83, km.st. 35.000, auto is in nw.st. en schadevrij; Alfetta GTV, bwj. '77, kl. roodmet., radio en lichtmet. velgen; Alfetta 1600, rood, i.z.g.st., bwj. '78; VW Golf D, bwj. '78, i.g.st. Overhoven 69, Sittard.

Te k. LANDROVER 109 diesel, bwj. '80, grijs kent., caravan merk Astral 310, 3- à 4-pers., bwj. '77, t.e.a.b. Tel. 04494-47444. Piet Heynstr. 30, Geleen.

Te k. R5 GTL, bwj. '78, f 3800,-. 04493-1805.

Te k. VW KEVER 1300, bwj. '74, i.z.g.st. Heerlerweg 80, Voerendaal.

VW KEVER, i.z.g.st., f 1250,-. Tel. 045-412777.

Te k. RENAULT 5, bwj. '74, red. staat. Tel. 045-752656.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. OPEL Ascona 16 SR, bwj. '75. Panhuisstr. 42, Voerendaal.

Te k. FIAT 131S Panorama, '77, f 750,-. Op de Knip 41, Kerkrade-W. Tel. 410150.

OPEL Kadett nw. type '76, f 2650,-. Ringstr. 7, Hoensbroek.

Te k. zeer zuinige HONDA Civic bwj. 6-11-'79 in absol. nw.st. 43.000 km. Tel. 04492-44891.

Te k. MERCEDES Benz 250, klein model, type '78, zeldza. mooi. Ophoven 75 Sittard.

Te k. SIMCA 1510 5-drs. bwj. '81 op LPG, zeer mooi, Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Te k. alum. velgen 3-serie BMW f 250,-, stalen velgen m. banden 5-serie f 200,-. t. 045-315918.

Te k. FIAT 127 zeer mooi 3-drs. bj. '76 i.z.g.st. f 2250,- . 04494-45249.

VOLVO 340 DL aut. '83, 3-drs. donkerrood, 14.000 km, van Volvo-medewerker. Levering jan. '84. Tel. 04490-15458.

Te k. v. part. mooie goede AUDI 80 GL, '78, t.e.a.b. Te bevr. Lichtenbergstr. 35, Chèvremont, na 15 uur.

Te k. CITROEN GS, '79, m. schuifdak. Tel. 045-410264.

Te k. v. Volvo-medewerker VOLVO 340 L, 5-drs., wit, 1 jr., modelj. '83, 15.000 km, pr. f 14.000,- (nw.pr. f 19.500,-). Tel. 045-458841.

Te k. BMW 1602, bwj. '7.. km.st. 75.000, blauwme.. als nieuw, met radio. .. Park 3, Nieuwenhagen.

OPEL Kadett A, bwj. '6.. met kent., f 2500,-. .. bevr. 045-415547.

Weg. vertr. naar buitland CITROEN CX 20.. Athena, met gas, stere.. trekh. e.d., t.e.a.b. Tel. 04.. 461161.

Te k. OPEL Kadett, '.. Opel Ascona, '78; BM.. 1602, op gas; Citroën C.. 2000, '81. Gar. Gouder.. Beauregard, Kohlbergs.. 70, Kerkrade. Tel. 04.. 461161.

Te k. **SAAB EMS** bwj. '7.. i.z.g.st. kmst. 80.000, .. 045-323489.



Te k. zeer mooie TOYOTA Corolla K-30 coupé, 1e eigen., bwj. '75, vr.pr. f 1550,-. Delfstofweg 12, Zeswegen-Heerlen.

Te k. CITROEN GSX Speciaal, bj. '78, i.z.g.st. Gladiolenstr. 109, Kerkrade-W.

Te k. v. part. BMW 315, bwj. '82, 1e eigen. Vr.pr. f 17.500,-, km.st. 16.500, tel. 045-413416.

Garage Schaepkens biedt te koop aan: OPEL Kadett 1.2 5-drs., '82, 12.000 km, f 15.750,-, Opel Kadett stationcar, 12 dec. '80 f 11.000,-, Alfa GTV '78, zwart, 1e eig. m. sportvelgen f 6750,-, Renault 18 TL '80, f 8750,-, Renault 14 TL '81, f 8950,-, Fiat Ritmo '81 f 8900,-, Ford Fiesta '80, f 8750,-, Ford Taunus '81, f 9500,-, Simca 1100 '80 f 5750,-, Simca 1308 GT '79, f 4750,-, Ford Escort Sport '78, f 5750,-, Ford Taunus '78, f 5250,-, Dyane '78, f 3500,-, Toyota Corolla stationcar '76, f 2950,-, Citroën GS Break '78, f 3750,-, Toyota 1000 '78, f 4250,-, Datsun Cherry '80 f 8950,-, Opel Ascona v.a. f 4000,-, Opel Kadett '77, f 5000,-, Ford Taunus stationcar '78, f 5250,-, Opel Rekord Ven '78, zeer mooi f 5750,-, Daihatsu Curore '80, f 6250,-, Ford Capri '77, autom., zwart f 5700,-, Manta GTE 2.0 L '77, f 6750,-, Datsun 120 AF II '78, f 5750,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.



Te koop BMW 2000 Touring i.g.st. Fr. Halsstr. 14, Elsloo.

Autocenter de Bongerd: FORD Taunus 2 ltr. L, T-'80, f 7950,-; Escort Sport, '76, f 2500,-; Honda Accord, '79, f 6450,-; Civic, 1977, f 2950,-; Civic autom., f 2950,-; Alfasud, '79, f 4450,-; Mazda 323, '78, f 4750,-; Mazda 323, '77, f 2750,-; Datsun 100 A FII, '77, f 3450,-; Datsun 120 A FII coupé, '76, f 2500,-; BMW 316-318, '76, vanaf f 5950,-; VW Golf, '76-'77, f 3250,- f 3750,-; Fiat 127, nw. mod. nov. '78, f 3950,-; Fiat 127, '77, f 2950,-; Volvo 343 autom., '77, f 4450,-; Volvo 66 DL autom., '76, f 2450,-; Toyota 1000, '77, f 2950,-; Kadett autom., '75, f 2450,-; Ascona f 950,-. Inruil mogel. Bongerd 35, Spaubeek. 04493-4106.

Te k. DATSUN Laurel 2400 L, bwj. '80, LPG, autom., electr. ramen enz. Vr.pr. f 9000,-. Grasgraafken 16, Stein.

Te koop aangeboden:

## Suzuki SJ 410 Van, 9 maanden oud
## Autobedrijf Bos Heerlen b.v.

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545/720800.

Te k. BEDFORD diesel dubbel/lucht, ook geschikt voor campingwagen, bwj. '76, f 2750,-, Ford Transit, bwj. '76, f 1650,-. Tunnelweg 60, Terwinselen, K'rade.

Te k. MAZDA autom., bwj. '76, f 2750,-, Mazda 323, bwj. okt. '80, f 5250,-, VW Golf, bwj. '75, f 1750,-, Simca Chrysler, bwj. '78, vr.pr. f 2250,-. Tunnelweg 60, Terwinselen-Kerkrade.

Te k. CITROEN GS Special, bwj. '79, i.z.g.st., 4 nw. banden, radio-cass.-box f 4500,-. Tel. 045-727760.

Te k. FORD Taunus, bwj. '77, 1600 op gas. Tel. 045-457194. Pr. n.o.t.k.

Te k. mooie HONDA Civic, bwj. '76, prijs f 2100,-. Tel. 04450-1625.

Te k. mooie VW POLO, bwj. '77, prijs f 3950,-. Tel. 04450-1625.

ASCONA 2.0S '80, Kadett stationcar '81, Senator 3.0 E aut. '80, Ascona 16N '75 tot '77, Kadett 12S '78, Simca 1308 '76, City 12S '76. Automobielbedr. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

BMW 316 '79 i.st.v.nw. en onderh.boekje. Pr. n.o.t.k. Tel. 04492-4534.

VW-TRANSPORTER, bj 1980, gesloten, rondom ruiten, grijs kent., f 5750,-, excl. BTW, 04494-44086.

GOLF Diesel bj. '78, Ravensbosstr. 49, Hulsberg.

Te k. MERCEDES 200 D, bj. '73, Bekerbaan 23, Schimmert.

Te k. KADETT 12 S, bwj. '81, 4-drs., in z.g.st., vr.pr. f 13.500,-. Te bevr. 04494-50789.

TALBOT Samba LS, 18 mnd., 6400 km, f 9500,-. Mevr. v. Wijnen, 04492-2505.

Te k. gevr. FIAT 600; Zastava 750, t.e.a.b. Tel. 043-13868/51901.

Te k. v. part. **SAAB 900 TURBO** 5-drs. '79, km.st. 86.000. Alle acc. wagen verk. in showroomstaat! Alle keuringen toegest. Nw.pr. ± f 60.000,- nu te koop voor f 19.500,- incl. BTW. Tel. 04950-27503 b.g.g. 19688.

Te k. SKODA S 100, juni '77, f 650,-; Lada 1200 stationcar, aug. '76, f 650,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

MERCEDES 306D camp.-auto bwj. '75, kmst. 75.000, i.st.v.nw. met luifel + fietsenrek f 9750,-, tel. 045-711999/04750-19027.

Te k. AUSTIN Maxi, bwj. '79, pr. f 3000,-. Tel. 045-314832.

Te k. van part. KADETT SR bwj. '80, met l.met. velgen, event. velgen met band. apart. Eykhagenlaan 3, Schaesberg.

Te k. HONDA Civic bj. '77 i.z.g.st. Vr.pr. f 3500,-. Kl. grijs. Seipgensstr. 24 Geleen.

Te k. Opel Ascona 16S autom. bwj. 19-11-'75 i.pr.st. kl. rood. Dek. Deutzlaan 137 Kerkrade.

Te k. KADETT spec.. '75 i.z.g.st. f 2100,-, tel. 04492-3468.

Te k. GOLF GTI '78, i.z.g.st. + vl. acces. ied. keur. toegest. f 10.500,-, tel. 043-435278.

2002 touring BMW, welke liefhebber zoekt nog een oerdegelijke Duitser voor een scherpe pr. in perf.st. Bergmansweg 2, Amby-Maastricht.

## Golf GTI '80 wit

Audi 100 Diesel '80; Audi 80 LS '80; VW Polo GLS '8.. Jetta Export '81, demo Jetta 1500 CL '83; VW Kev.. 1303, '74; VW Scirocco '77; VW Passat '81, Golf '74 t/.. '80, Golf GTI '80 en '81; Golf Sprinter '77, '79, Citro.. GSA '80, Honda Accord, '77, Honda Civic '78, Rena.. 14 '79, Renault 5 TL '80; Renault 9 GTL, '82; Esc.. 1300 sport, '81, Opel Ascona '79; Simca Horizon '7.. VW Polo C '82; Golf D '79, '81, Saab 99 GL '83. Pe.. Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend m.. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 u.. donderdag koopavond tot 21.00 uur.

## Verkoopcentrum Vencken

Te k. MAZDA 6262 sedan 1.6 bj. '79 zeer mooi f 5900,- . Tel. 04494-45249.

Te k. OPEL Rekord 2000 '78. Heistr. 39 Einighausen.

Te k. SIMCA 1308 GT bj. '76, veel acc. Tel. 04402-73537.

Te k. KADETT '73 f 800,-. Na 14.00 uur Dorpstr. 95 Nuth.

KOOPJES: Ford Taunus 2000 GXL coupé '74, Fiat 133 '74. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. FORD Mercury Colony park Wagon '79 m. lichte schade. 04490-18401.

te k. gevr. onderd. van DKW IFA en Adler 045-460087 voor 12 of na 18 uur.

Te k. VW Pick-up bwj. '77 vr.pr. f 1750,- Ford Granada 1700 bwj. '75 vr.pr. f 1500,- Pacer bwj. '75 autom. vr.pr. f 2500,- Varenbeukerweg 52 H'heide.

Te k. MITSUBISHI Cele.. te coupé. 1e lak, nov. .. i.z.g.st. 5 versn. f 2850.. 04498-52813.

Autobedrijf JAN BANE.. Schoolstr. 20 Herten. T.. 04750-32934. Nog enk.. prima auto's en inruil.. opknappers!!! Saab 99.. pracht auto '75 f 450.. VW Golf '76 f 2600,-; O.. Ascona 16 N (gerev. mot.. '76 f 3250,-; Renault R4 .. '77 f 1950,-; Alfasud 1.5 .. lpg '80 f 6950,-; Alfetta .. m. lpg '77 f 2800,-; Maz.. 323 5-bak m. lpg .. f 2700,-; Peugeot 504 TI .. f 1500,-; Renault 5 GTL .. f 3400,-; Ford Fiësta .. f 3250,-. Ook kleine repa.. ties en onderhoud.

OPEL Kadett 3 jr. oud st.. tioncar. Pr. f 10.750,-. T.. 045-226276 tussen 9.00 e.. 18.00 uur.

Te k. MAZDA 323 bwj. '.. 5-drs. Km.st. 50.00.. i.z.g.st. Vr.pr. f 7000.. Maasstr. 2 Beersdal-Hee.. len.

Te k. OPEL Manta 16.. bwj. '73 zeer mooi (ev.. met gasinst., 1 jr. ou.. vr.pr. f 950,- In het Die.. enbroek 44 Gulpen.

Te k. OPEL Ascona, bw.. '75, m. gasinstal.. pr.n.o.t.k. Tev. Datsun .. 60C coupé, bwj. '75, p.. f 700,-. Tel. 045-413527.

AUTORAMA het bedri.. met de betere service: Su.. zuki carrybus '82, kl. gri.. i.st.v.nw. f 7750,-, Ford E.. cort Bravo '83, kl. gri.. f 14.750,-, BMW 525 I m.. del '83, kl. groen veel ac.. f 32.500,-, Renault Fueg.. GTS '82, kl. wit f 15.500,.. Mercedes 230 E '82, k.. bruin 15.000 km f 32.500,.. Opel Kadett '81, kl. groe.. met., f 11.750,-, Alfa R.. meo 6 cyl., 2.5 '80, k.. blauw f 12.500,-, BMW 31.. '81, kl. bruin f 16.000,-, 2.. 316, 318 '79-'80, zeldz. mo.. v.a. f 12.000,-, 2x 316 '7.. '77, v.a. f 5750,-, 728 '78, k.. wit f 12.250,-, 520 autom.. '78, kl. bruin f 8500,-, 2.. 525 '78, gas kl. gri.. f 8500,-, Opel Rekord '8.. kl. grijs f 9000,-, 2x R.. kord 2.0 '78, '79, v.. f 6500,-, Ascona 2.0 dies.. aut., '80, kl. bruin, Man.. GTE Irmsher '76, kl. roo.. f 6500,-, 2x Manta '76, '7.. v.a. f 4250,-, Ford Taun.. 2.0 GL '80, kl. ro.. f 7750,-, Taunus 1.6 L '8.. gas, kl. grijs f 7750,-, Cap.. 1.6 S autom., '78, kl. ro.. f 7500,-, Capri 1.6, S '78, k.. rood f 7500,-, Capri 1.6 G.. '77, kl. blauw, f 4500,-, Fi.. X1-9 '79, kl. zwart f 8250,.. Fiat 132, 2000, '80, kl. groe.. f 6000,-, Lada 2105 '82, k.. grijs 12.000 km f 8250,.. 2105 '81, kl. rood, f 7500,.. 1200 '79, kl. grijs f 3500,.. Renault 18 TS '80, kl. gri.. f 8250,-, 2x 14 GTL '8.. gas, kl. blauw f 7000,-, .. GTL '80, kl. grijs f 6750,-, .. GL '77, kl. geel, f 1500,.. Peugeot 504 GL diesel '7.. kl. groen f 5500,-, 305 S.. '79, kl. bruin f 6000,-, 30.. diesel combi '79, kl. roo.. f 4750,-, Datsun Cherry 1.. GL '80, kl. grijs f 7750,.. 240 Z '74, kl. rood f 5500,.. 120Y aut., '77, kl. groe.. f 2250,-, Volvo 343 DL '8.. kl. wit f 11.000,-, VW Go.. diesel '78, kl. blau.. f 6750,-, Golf diesel '77, k.. blauw f 6000,-, Sciroc.. TS '75, kl. grijs f 3500,- .. pick-up '78, gas kl. roo.. f 4500,-, Toyota Carina D.. '81, kl. rood f 9500,-, 2.. Rover 2600 S '79, gas, k.. groen v.a. f 6500,-, Citro.. CX 2400 GTI '78, 1e eig., k.. groen f 6250,-, CX 24.. break '78, kl. grijs f 4750,.. CX 2000 '77, kl. bru.. f 1750,-, GS Pallas '78, k.. grijs f 3250,-, Visa '80, k.. groen f 5500,-, Alfa Alfet.. 1.6 GTV '78, kl. zwa.. f 5250,-, 2x Alfetta 2.0 S.. dan '77-'78, v.a. f 4000,.. Matra Bagheera S '78, k.. groen f 7000,-, Mercede.. 300 D '77, kl. gri.. f 12.750,-, 230 '76, gas k.. groen f 6750,-, Toyota bu.. Hiace '79, kl. grijs f 4000,.. Mazda 626 hardtop 2.0 '8.. kl. grijs f 8500,-, 323 '78, k.. blauw f 4000,-, 929 '78, k.. rood f 2250,-, Honda Civ.. '77, kl. bruin f 4000,-, Me.. cedes 350 SE '79, kl. gri.. veel acc. f 27.000,-, Alleg.. combi '78, kl. bru.. f 2250,-, Honda Acco.. '78, kl. blauw f 2250,-, Mi.. 1100 special '78, kl. gri.. f 3500,-, Optimale servic.. en garantie. ANWB-ke.. ring mog. Autorama B.V.. Heerlenerweg 39, Sittar.. Tel. 04490-24697, Provin.. cialeweg Sittard-Heerlen.



## D.H.Z.-garage

Met spuitcabine. Wagenschutsweg 41, Heerlen (Palemig). Uitlaten en auto-onderdelen. U kunt bij ons: olie verversen, bitakken, autogeen en electr. lassen. Servicebeurten maken, bandendemontage en montage. Gratis advies. Tel. 045-721848.

Ján van Cruchten exlusieve auto's: MERCEDES 190 nieuw, veel access. Mercedes 190 '83 8000, vele acc. Mercedes 190 E '82 sportieve uitv. Mercedes 190 E '82 autom. schuifd. Mercedes 500 SE '83 vele acc. 12.000 km. Mercedes SE '82 10.000 km, vele acc. Mercedes 280 SE '77 80.000 km vele acc. Mercedes 280 S '83 vele acc. 4000 km. Mercedes 300 D '83 4.000 km, autom. Mercedes 300 D '83 7000 km, schuifd., Mercedes 230 S '82 '83, terrein-auto's, Mercedes 300 C '82 '83 terrein-auto's, Mercedes 240 G '82 terrein-auto. Audi 100 CD '83 4 + E nw. model. Mercedes 280 C '78 SLC coupé. Tel. 045-722844/727529. Schandelerstr. 2-4 Heerlen.

Te k. BEDFORD CF 2300 diesel bwj. '80, km.st. 68.000. 045-210719.

Te k. AUDI 80 GLS bwj. '80 39.000 km. 045-210719.

Te k. JAGUAR XJ 6 bwj. '74, vr.pr. f 3000,- Tel. 045-422080.

Te k. OPEL Rekord 19N de luxe '78 met LPG, sunroof, kl. blauw, i.g.st. pr. f 5300,-, Schanserweg 6, Nieuwenhagen, tel. 045-323226.

PEUGEOT 504 GL groen juni '78 in uitst. st. Pr. f 4800,- Tel. 04459-1603.

FIAT 127 3-drs. '77 mooie, goede, roestvrije auto f 1850,- Tel. 04406-41684.

GOLF 1100 '75 zuinig en i.pr.st., goed onderh., pr. f 1950,- Tel. 04406-41684.

Te k. RENAULT 5 GTL zeer mooi 60.000 km, i.z.g.st. bwj. '77, kl. geel. Vr.pr. f 3350,- Iedere keuring toegest. Tel. 04406-15719.

KOOPJE! Opel Ascona 16N bwj. '76, vraagpr. f 2950,- Tel. 04406-15066.

Te k. FORD Fiesta f 4400,- Renault 5 TL f 2300,- beiden i.z.g.st. Putstr. 7 Ulestraten.

Te k. FORD Taunus 200 L kleur groen bwj. '80. Inr. mog. Keekstr. 62 Heerlerheide.

Te k. OPEL Rekord diesel autom. met trekh., bwj. '74, inruil mog. tel. 045-271017.

Let op, let op. Inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Let op! BMW type 320 aut., gas, '79, f 12.750,-; Ford Taunus 1600 stationcar, '79, f 4950,-; Datsun 120 A F2, aut., '80, f 4750,-; Mazda 818, '78, f 3250,-; Opel Kadett, '75, f 2450,-; Simca 1100, '79, f 2450,-; Mitsubishi Galant, '76, f 2450,-; Mazda 1300, '78, f 2450,-; Alfa Romeo Rio, '79, f 2750,-; Citroën GS Pallas, '78, f 2250,-; VW-bus, pers.vervoer, '78, f 3450,-; Mazda 818 combi, '77, f 2450,-; Honda Civic, '77, f 2750,-; Peugeot 304 combi, '78, f 2450,-; Mini, '77, f 2450,-; Honda Civic, '76, f 2250,-; Chrysler 1308, '78, f 2450,-; Audi 100 '78 f 3950,-; Citroën CX 2200 m. stuurbekr. '78 f 3950,-; Mercedes 220 diesel '76 f 3250,-; Mazda 818 automatic '77 f 3750,-; Ford Escort Combi '76 f 1950,-; Inruil, snelle financ. mogelijk, snel wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Tek. BMW 318 lpg, type '80 zeer mooi f 13.500,-, Daf 46 de luxe 3-drs. '76. Inr. mog. Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

Grote SKODASHOW met het bekende 3 stappenplan. Drie keer betalen in 1 jaar kost geen cent meer, vraag vrijblijvend inlichtingen. Tevens inruilauto's te koop, en nieuwe en gebruikte onderdelen. Garage Piet de la Roy & Zn. Hoofstr. 114 Hoensbroek. Tel. 045-212896. Ook 's zaterdags geopend.

Te k. DATSUN Cherry 120 A FII bwj. dec. '77, i.g.st. vraagpr. f 2950,-, inr. mog., 04490-20857.

Te k. OPEL Kadett bwj. '80, kl. z.groen, kmst. 42.000, i.z.g.st. tel. 04490-3972.

Te k. RENAULT 4 TL kmst. 50.000, bwj. '78, 04490-25294.



R.M.F. Verkerk Automobielen: Suzuki Jeep, stereo, getint glas, 5 sportw., alle extra's, gesl. kap bj. '80; Opel Kadett SR. nw. model met sportvelg. '80; BMW 320.6 met getint glas als nw., '78; BMW 1502, als nieuw, bj. '76; Ford Taunus 1600L 5-drs., car., bj. '80, vr.pr. f 7750,-; Ford Esc. RS 2000 sportmod., zeer snel '76; Honda Civic, 5-speed nw. mod. '80, vraagpr. f 8750,-; Mazda 626 2.0, 4-drs. autom., 1e eigen., bj. '80; Mitsubishi Colt Lancer 1400 GL 4-drs. als nw., type '77, vraagpr. f 3750,-; Mitsubishi Celeste 1600 coupé type '77, vraagpr. f 3750,-; Ford Fiesta 1300 S, sunroof, sportieve auto, bj. '78; Mazda 1300 de L. '78; Honda Civic 1500 de luxe 4-drs., zeer mooi, bj. '77; Opel Ascona 1600S autom., als nw., type '78. Inr. en financ. mogel. Leyenbroekerweg 102, Sittard, tel. 04490-15009, na 18.00 uur 04490-10072. Eigen werkplaats garantie va. f 5000,-.

Te koop alle merken 2e hands AUTO-ONDERDELEN. Terweyerweg 9 Heerlen Passart-Zuid. Tevens in/verkoop sloopauto's. 045-225317/227565.

ALFA Sud Sprint Veloce 1.5 bj. '79, pr. f 8000 + div. extra's. Tel. 045-420666.

BMW 316, '77; BMW 320, '78; Merc. 207 bestel, lang, verhoogd, '78, BE-rijbew.; Merc. 307 D, open laadbak, BE-rijbew.; Merc. 307 D, paardenverv., '79, BE-rijbew.; Merc. 307 D, dubb. cabine, '78; Merc. 508 D, gesloten lang, BE-rijbew.; Merc. 508 D, open, 4 m. laadbak, BE-rijbew.; Volksw. LT 35D, driezijdige kieper, '79, BE-rijbew.; Simca Talbot bestel, '77 en '80; Opel Kadett stat., blauwmet., '80; Opel Kadett City J, '79, oranje. Diverse goedkope inruilers. W. Feijts Auto's, Vaesrade 61-63, Nuth. Tel. 045-243317.



Te k. FORD Taunus 6 cyl. bwj. '74 vr.pr. f 1000,- Tel. 045-422080.

KADETT Combi i.z.g.st. f 2750,- Rotterdamstr. 24 heerlen.

Inruil van financieringsbank FORD Fiesta 1.1 L, 1e eig., kl. rood, model '78, f 5450,-. Inl. 04498-54510.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten va. f 500,- tel. 045-312081.

Te k. MERCEDES 200B bwj. '69 g. onderh., carr. + motor pr. Km.st. 120.000. Pr. f 2300,- Tel. 045-721590.

Te k. VOLVO 343 DL bwj. '80 blauwmet., km.st. 61.000. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-217334.

Te k. OPEL Manta i.z.g.st. bwj. '80 type 1600 SR vr.pr. f 7300,- Bergplein 18 H'broek.

Te k. BMW 316 veel acc., vr.pr. f 5200,- Weyenbergstr. 198 H'broek.

Te k. 4 WOLFRACEVELGEN m. banden tel. 045-259116.

Te k. mooie goede SAAB Turbo '78 3-drs. donkerrood. Tel. 045-713425.

Te k. VOLVO 244 DL LPG trekh. bwj. '76 i.z.g.st. Tel. 045-244597.

Goed onderh. sport GOLF LS Sept. '75 div. acc. o.a. Kamei verbr. zender spoiler, vierk. kopl., br. banden, Gillet uitl. sportstuur. Pr. n.o.t.k. Esdoornstr. 40 Hrl. Zat. na 13 uur, door de week na 18 uur.

Gebr. ONDERDELEN v. Alfa, BMW; Opel, Ford enz. Haefland 20, Brunssum (ind.terr.), tel. 045-254482. Gevr. auto's met schade.

Te k. CITROEN CX 2000 bj. '77 met trekhaak i.g.st. Vr.pr. f 3250,-. Evt. inr. mogel. Heerlerweg 78 Voerendaal.

Te k. MITSUBISHI Galant 1600 GL, '77, i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Dorpstr. 72, Buchten. 04498-53157.

Tek. FORD Escort bj. '76 f 2400,-. Tel. 04494-45176.

Te k. VW KEVER 1300 met gr. achterl. bwj. '74, f 950,-, 045-258415.

## Gratis kerstdiner bij Collaris!

Ja, u leest het goed: wie in de periode 15 t/m 30 december een auto koopt bij Autocentrum Collaris, krijgt een uitgebreid kerst- of nieuwjaarsdinér voor maar liefst vier personen geheel gratis thuisbezorgd!

Over de kwaliteit van de menu's hoeft u zich geen zorgen te maken; een en ander wordt geheel verzorgd door een befaamd traiteursbedrijf. De kwaliteit van onze occasions staat overigens ook buiten kijf, want elke auto boven 5000 gulden krijgt een BOVAG-100%-garantiebewijs mee. We kunnen u momenteel een vijftigtal fijne wagens aanbieden, o.a.: Peugeot, Talbot, Citroën, Volvo, Ford, Mazda, Fiat, Chrysler, Renault, enz. enz. Kom uw gratis kerstdinér veiligstellen in onze verlichte en verwarmde showroom.

## Autocentrum Collaris b.v.

Schelsberg 45, Heerlen/Kouvenderstr 135-143, Hoensbroek. Tel. 045-720202 en 213636.

DAF 66 d. Lux, combi, '75, i.nw.st. Broeksittarderweg 98, Sittard.

Te k. FIAT 127 / 900 L '78, kleine zuinige Fiat 133 '75, Fiat 127 Fiorino '79. Bernhardstr. 12 Munstergeleen.

Te k. DYANE 6 bj. '78, km.st. 69.000. Pr. f 1800,-. Tel. 04490-27846.

Te k. aangeb. ASCONA 2.0 autom. '79; Commodore 2.5S '79; BMW 318 '79; BMW 320 (6) '78; Polo LS '79. Haefland 20, Brunssum, 045-254482.

Te k. i.z.m.st. MAZDA 121 coupé, bwj. '77, f 3250,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

## Occasions met winterkorting
## Fiat Kolenburg B.V., Heerlen

Vraag inlichtingen!!!

Toyota Tercel aut. '80; Toyota Corolla '79; Toyota Carina '80; Mazda 1600 626 '80; Renault 5 - 5 TL '78-'79; Honda Civic '78; Mitsubishi Lancer lpg '78; Citroën 2CV6 '78-'81; Saab Turbo 99 '78; Fiat Argenta 132, 131; Ritmo's 127; Panda 126. Donderdagavond koopavond. Bovag-garantie + snelle financiering. Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

Te k. OPEL Manta 1600 i.g.st. f 1500,-, Kouvenderstr. 181, Hoensbroek, tel. 045-212537.

Te k. FORD Escort sport i.z.g.st. f 1950,-. M.L. Kingstr. 6, Eygelshoven.

Te k. GOLF L, i.z.g.st., mei 1978, 66.000 km. Tel. 045-259525.

Te k. MORRIS Marina, bwj. '76, t.e.a.b. Te bevr. Deumes, Dorpstr. 10, Brunssum.

## Automobielbedr. Kompier biedt aan:

enkele perfecte occasions

| | |
|---|---|
| Saab 900 turbo sedan 42.000 km | '82 |
| Saab 900 GLS sedan 90.000 km | '81 |
| Saab 900 GLS 3-drs. 90.000 km | '80 |
| Saab 99 turbo 2-drs. nieuwe motor | '79 |
| Saab 99 EMS 2-drs. 93.000 km | '79 |
| Saab 96 V4 2-drs. 54.000 km | '76 |
| sab 96 V4 2-drs. 118.000 km | '75 |
| Pontiac Phoenix sedan 65.000 km | '82 |
| Volvo 343 L 2-drs. 69.000 km | '81 |
| Lancia Beta 2.0 sedan 94.000 km | '80 |

## Demonstratieauto's

| | |
|---|---|
| Saab 900 turbo sedan 13.000 km | '83 |
| Lancia HPE 2.0 IE exclusief 11.000 km | '83 |
| Lancia Delta 1600 GT zwart | '83 |

## Inruilkoopjes

| | |
|---|---|
| Saab 99 GL sedan wit f 4500 | '77 |
| Lancia Beta 2.0 46.000 km f 4750,- | '79 |
| Renault 18 TS sedan f 6300,- | '80 |

Akerstraat 150, Heerlen. Tel. 045-717755.

IDEALE winterauto Saab 99, zeer goed onderhouden, pr. f 2400,-. Burg. Slanghenstr. 50, Hoensbroek.

Te k. TRIUMPH Spitfire, blok 1500, vr.pr. f 600,-. Palmstr. 60. Heerlen.

Te k. zeer mooie FORD Capri II. bwj. '75, vr.pr. f 2250,-; VW Passat GLS. bwj. '76, vr.pr. f 3250,-. Einderstr. 29. Heerlen.

FORD Fiesta '76, 55.000 km, als nw. Mini 1000 '78, Mini 1000 '77, autom. Princess 2000 aut. bwj. '79. Autobedr. Balt B.V., Kasteellaan 1, Hrl. Tel. 721541.

Te k. DAF 66, pr. f 1100,-, '76. Limburgiastr. 143, Meezenbroek-Hrl.

Te k. RENAULT 12 TS, zeer mooi, bijzonder goed. bwj. 21-10-'76, f 1850,-. Tel. 045-719068.

Wat is het verschil tussen houten keukens en massief houten keukens?

**PLAN KEUKENS**

met 'n Frans tintje!

Rijksweg 21 Gulpen 04450-2490*

Geopend van maandag t.m. vrijdag van 9.00-18.00 uur · zaterdags van 9.00-17.00 uur · donderdags geopend tot 21.00 uur

---

**Te koop**

URMOND, Maasstraat



In dorpskern mooi gelegen geheel gerestaureerd monumentaal herenhuis (voormalige pastorie) met praktijkruimte, c.v. en ommuurde tuin (opp. 545 m2, inh. 1025 m3). Ind.: o.a. 2 kelders. Parterre met hardstenenvloer, hal, woonkr. met rustieke open haard en gespelderd plafond, keuken, praktijk, garage. Verd.: o.a. 4 ruime slaapkrs., mooie badkr. Aanv.: direct. Vraagpr. ƒ 330.000,– k.k.

**DRS. RUIJTERS**

makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*

---

## BEEK (LIMBURG)

**Notaris J.N. Sluypers te Beek (L.)**

zal op **dinsdag 20 december 1983**, des namiddags om **15 uur** in het hotel 'Benelux', Maastrichterlaan **7te Beek (L.)**, t.v.v. zijn principaal ex. art. 1223 B.W. in het openbaar, bij opbod en in één zitting verkopen:

**HET WOONHUIS,**

voorzien van gasgestookte centrale verwarming, met erf, tuin en verdere aanhorigheden, aan de Labouréstraat 6 te Beek (L.), kad. bekend gemeente Beek (L.), sectie G no. 133, groot 2,95 are;

**Ingedeeld** als volgt: hal met trap naar verdieping, woonkamer voorzien van parketvloer en open haard, keuken, gang, badkamer met ligbad en vaste wastafel, toilet. Verdieping: 2 slaapkamers aan voorzijde en 2 kleinere kamers voorzien van parketvloer aan achterzijde. Zolder, kelder en tuin.

**Betaling van de koopprijs:** uiterlijk op 31 januari 1984. Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd van hun financiële gegoedheid te doen blijken.

**Aanvaarding:** ná betaling van de koopprijs en kosten, zo nodig krachtens en met behulp van de grosse der akte van veiling.

**Bezichtiging:** dinsdag en donderdag van 3 tot 5 uur namiddags.

**Nadere inlichtingen** ten kantore van de notaris voornoemd, Marktstraat 1 te Beek (L.), telefoon 04402-79000.

213553

---

## KNP PAPIER B.V.

*KNP Nederland B.V. is een modern concern. Het behoort tot de grootste producenten van papier en karton in Europa. Het personeelsbestand bedraagt ruim 5000 medewerkers, verspreid over een groot aantal bedrijven.*

Bij onze bedrijven te Maastricht en Nijmegen ontstaan vacatures voor enkele

## chefs van dienst

**in de productiesector**

**Taakinformatie:**
onder supervisie van de chef fabricage (dagdienst) zo doelmatig mogelijk laten functioneren van het productieproces met een team van een vijfentwintigtal geschoolde medewerkers in vol-continudienst.

**Eisen:**
- HBO: HTS chemische of procestechniek of werktuigbouwkunde of H.L.T.e.S. bio-technologie;
- bereidheid tot werken in vol-continudienst;
- leeftijd maximaal 35 jaar;
- enige jaren bedrijfservaring bij voorkeur in de papier- of procesindustrie.

Schriftelijke sollicitaties met uitvoerige gegevens omtrent opleiding en ervaring te richten aan afdeling Personeel en Organisatie, KNP Papier B.V., Erasmusdomein 50, 6229 BL Maastricht.

---

## DEMONSTRATIE!!

BIJ INRUIL VAN EEN OUDE PAN DE WMF SUPER 3 SNELKOOKPAN MET EEN KORTING VAN MAAR LIEFST 50,-



WMF-Snelkookpan Super 3

(Cromargan® roestvrij edelstaal 18/10)

**DEMONSTRATIE**

maandag 19 dec. van 14.00-20.30 uur
dinsdag 20 dec. van 13.00-20.30 uur

BIJ:

**VINCKEN MEISTERS HUISHOUD B.V.**

Oranje Nassaustraat 22 Heerlen

---

**weru kunststof ramen & deuren**

Bezoek onze showroom

**WERU-KRINGS**

Open: ma. t/m vrij. 13.00-18.00 uur, za. van 10.00 tot 15.00 uur

ROERMOND Zwartbroekstr. 5 Tel. 04750-32777

HOENSBROEK Akerstraat-N. 128 Tel. 045-224581 Privé 04402-74739

---

**GROOT ONDERHOUD NU AFTREKBAAR!**

Wij leveren compleet klaar:

- *hardhouten kozijnen*
- *kunststof kozijnen*
- *hardhouten voordeuren*
- *3-voudig isolatieglas*

NIEUW: leverancier van Heroal-rolluiken

**NU VOORDELIGER DAN OOIT**

*Vraag informatie bij:*

**glasdam bv**

Rukkenerweg 2, Nieuwenhagen
Telefoon 045-319898

---

Diversen

**Alvie!**

Uw woonspecialist

Unieke tapijtaanbieding Woonk.-trappenkwal. in 4 warme kleuren van ƒ 109,- voor ƒ 89,- 400 cm br.

Gratis bezorgd en gelegd.

Tijdens de kerstkoopavonden zijn wij geopend. Alvie, Voskuilenweg 91, Molenberg-Heerlen, tel. 045-711646. Ruime parkeergelegenheid aanwezig.

**Voor al uw bont**

ook naar maat, reparaties en moderniseren

**A. Stevens-Feyge**

Hommerterweg 234, Hoensbroek. Tel. 045-213578

TATTOOSHOP Maastricht, Pieterstr. 46 tel. 043-50650 tussen Kerst en Nieuwjaar geopend vanaf 16.00-22.00 uur.

Last van EXZEEM, magnetisme. Tel. 045-228747 of 045-224125.

BELASTINGZAKEN, rechtshulp. F. Smeets, Echt, tel. 04754-2695.

---

**TE KOOP**

**KERKRADE, Akerstraat**
Uitstekend op een hoek gelegen winkelpand met magazijn en bovenhuis. Pand moet nog worden opgeknapt. Vraagprijs ƒ 95.000,– k.k.

**MARGRATEN**
Degelijk gebouwde vrijstaande boerderij met ruime indeling, stallen, oprit en ca. 1300 m² grond. Perceelsuitbreiding mog. tot 3 ha. Leeg te aanv. Prijs n.o.t.k.

**GELEEN**
Rustig gelegen en prima onderh. halfvrijst. woonhuis met gas-c.v., garage, 4 slaapk., woonkamer, keuken, badkamer met ligbad, tuin ƒ 129.000,– k.k.

**OIRSBEEK, Bechstraat**
Rustig gelegen geschakeld herenhuis met gas-c.v., inpandige garage annex berging, moderne keuken, woonkamer met open haard en plavuizenvloer, 3 slaapk., badkamer met ligbad en 2e toilet, voor- en achtertuin. ƒ 175.000,– k.k.

**MARGRATEN**
Fraai gerenoveerd vrijstaand boerenwoonhuis met gas-c.v., garage, luxe inbouwkeuken, prachtige living met par[illegible] 3 slaapk., badkamer met ligbad en aparte douche, [illegible] ƒ 165.000,– k.k.

**VALKENBURG**
Gunstig in het centrum gelegen woonhuis met ruime indeling. Voor vele doeleinden geschikt. ƒ 165.000,– k.k.

**WIJLRE**
Vrijstaand landhuis met c.v., inpandige garage en grote tuin met veel privacy. Prijs en aanvaarding in overleg.

**VROENHOVEN/België**
Wegens dubbele zaken wordt te koop aangeboden een gerenommeerd nachtrestaurant annex café en snackbar. Het object is op de beste stand gelegen in het uitgaanscentrum direct over de grens bij Maastricht. Overname van gehele of gedeelt. Inventaris mogelijk. Zonder kontanten onnodig te reflecteren. Verdere gegevens op aanvraag.

ZATERDAG GEOPEND VAN 10 TOT 13 UUR

**nicolai makelaardij**

stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*

---

**BAVARIA**

Aachen, Holzgraben 9, Anfangszeiten: 2.30, 4.45, 7.00, 9.30 · Erstaufführung! Ab

**DER ATOMSCHOCKER**



**THE DAY AFTER**

DER TAG DANACH
In der Hauptrolle: JASON ROBARDS
Regie: NICOLAS MEYER
mit JOBETH WILLIAMS, STEVEN GUTTENBERG, JOHN CULLUM, JOHN LITHGOW

---

**Te koop gevraagd.**

**PANDEN VAN NIVEAU**

Binnen onze zeer uitgebreide relatiekring bestaat regelmatig de konkrete behoefte aan panden, die voor wat betreft indeling en ligging boven het gemiddelde uitsteken. Dat de prijsklasse van dergelijke panden navenant is, spreekt voor zich.
Evenals trouwens het niveau, waarop onze bemiddeling zich afspeelt. Neemt u eens kontakt op om te bezien of uw pand in ons aanbod past. Vrijblijvend en discreet, vanzelfsprekend.

**OzeK** Bekkerweg 163, Heerlen · Telefoon 045-718372 (Ook zat. van 10-13 uur)

---

Diversen

Laat uw lege OLIETANK vullen met zand, want hij kan na verloop van tijd op drijven. Fa. Swelsen, Beek, tel. 04402-74703.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van ƒ 445 voor ƒ 289. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal Ladders B.V. Tel. 04490-20406, Sittard.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

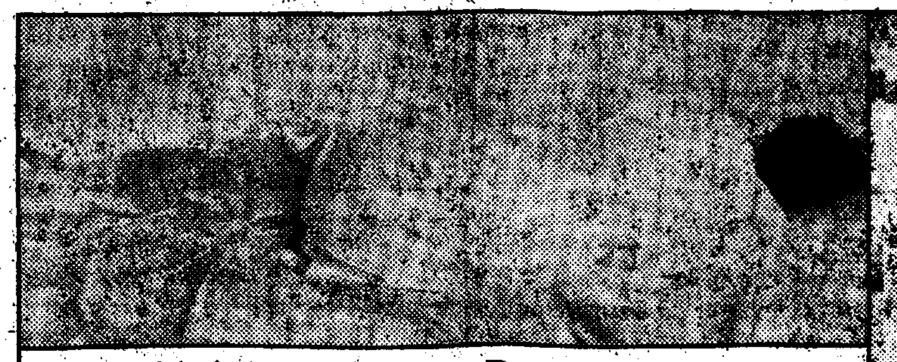
GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

Wegens beëindiging van ladderhandel Lohmann verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 8 meter van ƒ 375 voor ƒ 249. Tevens andere lengtes leverbaar, met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal Ladders B.V. Tel. 04490-20406. Sittard.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie Werkplaats Huis. Autobanden Sambermans, Wilemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

---

# Koude nachten achter de rug?!



Met een elektrische onderdeken van Dreamland tussen matras en laken, krijgt uw bed voortaan precies de warmte die u zich wenst.

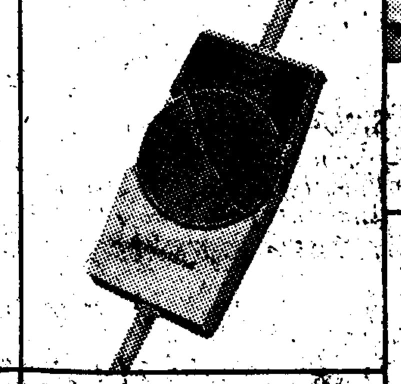


„Ik verkoop Dreamland elektrische onderdekens graag. Omdat ik er veel van verkoop. En omdat ik zeker weet dat het Dreamland systeem het beste is dat ik mijn klanten kan aanbevelen", zegt winkelier Weijden.





Dreamland maakt elektrische dekens veilig. Met Safety Seal Plus, een knap bedacht systeem dat waakt terwijl u slaapt.



Dreamland elektrische onderdekens zijn zo veilig omdat de warmte feilloos onder controle staat.

**Dreamland**

**Wij maken elektrische dekens veilig.**

# Voortaan warm te rusten en gezond weer op met een elektrische onderdeken van Dreamlandwinkelier Weijden.

**tvc WEIJDEN**

Brunssum Kerkstraat 55-59 telefoon 045-252342 · Geleen Annastraat 2 telefoon 04494-45695 · Heerlen O. Nassaustraat 38-40 telefoon 045-715484 · Hoensbroek Kouvenderstraat 73a telefoon 045-225001 · Kerkrade Theaterpassage 9 telefoon 045-452705 · Schaesberg Hoofdstraat 160 telefoon 045-314[illegible]

---

**Venetian Blinds Kerkrade**



1956

- markiezen
- aluminium panelenplafonds
- zonneschermen
- binnenzonwering
- rolluiken 10%

romazo · erkend lid van Romazo

Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service.
OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER
Showroom geopend elke werkdag t/m 17.00 uur, 's zaterdags van 10.00 t/m 13.00. Of bel voor een afspraak.

Kipstraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416

---

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**

Te koop in het centrum van Heerlen

**Winkelpand**

met bovenwoning en bedrijfsruimte. Front 9 m. en ruim 40 m. diep. Het pand beschikt over een oprit.

Prijs fl. 275.000.-k.k. Aanvaarding direkt.

*Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:*

**j.w. offermans makelaardij o.g. bv**

Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

---

De grootste speciaalzaak in

**POOLSE**

- WANDTAPIJTEN
- VLOERKLEDEN
- MEUBELS
- KUNSTNIJVERHEID

**Handgeweven boerentapijt**

in iedere gewenste maat leverbaar
lage prijzen door eigen kwaliteit

INTERIEURKUNST

**DILWEG & ZONEN**

Maastrichter Heidenstraat 6 - Maastricht

**BRUNSSUM:** Royale woning met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1978. Ind. o.a.: woonkamer/keuken (luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur), 3 slaapkamers, 2 badkamers. Vraagprijs ƒ 115.000,-k.k.

**BRUNSSUM:** Woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer (met 2e toilet). Vraagprijs ƒ 115.000,- k.k.

**HEERLEN-Centrum:** Woonhuis met berging. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, werkkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 97.500,- k.k.

**HOENSBROEK-Centrum:** Appartement gelegen in het voetgangersdomein. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met droogruimte, 4 slaapkamers, doucheruimte. Koopprijs ƒ 55.000,- k.k.

**HOENSBROEK-Centrum:** (Markt) Appartement met gas-c.v., berging, lift. Ind. o.a.: woonkamer (ca. 31 m²), keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs ƒ 62.500,- k.k.



**HOENSBROEK:** Uniek aanbod. Royaal halfvrijstaand woonhuis met praktijk/kantoorruimte, gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. O.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, eetkamer met open verbinding naar de keuken; hobbyruimte bereikbaar vanuit de woonkamer. Royale praktijkruimte (ca. 50 m²), 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 179.500,- k.k.

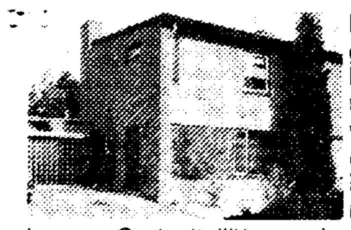
**KERKRADE-West:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, royale keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte, zolder. Koopprijs ƒ 95.000,- k.k.

**KERKRADE:** Woonhuis met dubbele garage, berging en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer, keuken, 2 royale slaapkamers, badkamer, zolder (mogelijkheid 3e slaapkamer). Vraagprijs ƒ 105.000,- k.k.

**Kerkrade-West:** Goed gelegen vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Grotendeels van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: royale hal met plavuizen vloer, eiken keukeninstallatie met apparatuur, L-vormige woonkamer (ca. 45 m²) met open haard, werkkamer, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs ƒ 275.000,- k.k.

**KERKRADE-West:** Rustig gelegen halfvrijstaande bungalow met gas-c.v., garage, berging en tuin. Bouwjaar 1973. Ind. o.a.: woonkamer/keuken (totaal ruim 60 m²), 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 179.000,- k.k.

**KERKRADE-Haanrade:** Halfvrijstaand (ouder) woonhuis met berging en tuin (totale opp. ca. 520 m²). Ind. o.a.: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 85.000,- k.k.



**NIEUWENHAGEN:** Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met tegelvloer en open haard. Moderne keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer. Gedeeltelijk voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. Koopprijs ƒ 119.000,- k.k.

**SCHAESBERG:** Vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en grote tuin (ca. 1780 m²). Rustig gelegen in de nabijheid van een groot natuurgebied. Ind. o.a.: kelder, royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, groot terras met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs ƒ 269.000,- k.k.

**SCHAESBERG-Nabij centrum:**



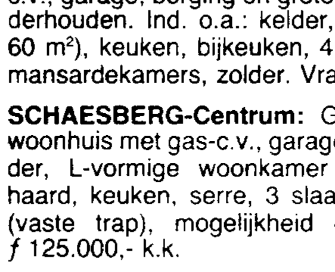
Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar ca. 1976. Zeer goed onderhouden. Luxe en degelijke afwerking. Rolluiken. Ind. o.a.: royale hal met leistenen vloer, woonkamer met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 4 slaapkamers, geheel betegelde badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Vr.pr. ƒ 235.000,- k.k.

**SCHAESBERG:** Groot halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, berging en grote tuin. Opp. 511 m². Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 60 m²), keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers,. badkamer, 2 mansardekamers, zolder. Vraagprijs ƒ 159.000,- k.k.

**SCHAESBERG-Centrum:** Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin. Ind. o.a: kelder, L-vormige woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, serre, 3 slaapkamers, badkamer, zolder (vaste trap), mogelijkheid 4e slaapkamer. Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.

**SCHAESBERG:** Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin en extra ruimte geschikt voor o.a. winkel, kantoor, praktijk e.d. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer ca. 31 m², royale keuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkames, badkamer. Vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.

**SCHAESBERG:** Rustig gelegen en direkt grenzend aan het centrum van Schaesberg woonhuis met berging en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, doucheruimte. Vraagprijs ƒ 87.500,-



**UBACH OVER WORMS:** Halfvrijstaand woonhuis met garage en mooie tuin. Bouwjaar ca. 1971. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 129.000,- k.k.

**UBACH OVER WORMS:** Uniek aanbod. Rustig gelegen halfvrijstaande royale semi-bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden, degelijke afwerking. De indeling is zeer efficiënt van opzet en bestaat o.a. uit: royale hal, living, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, kantoorruimte, 4 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad en douche, grote hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 245.000,- k.k.

## KANTOOR/WINKELPANDEN

**EYGELSHOVEN:** Goed gelegen winkelpand met ruime bovenwoning, gas-c.v. en tuin. Het pand is aan de achterzijde met auto bereikbaar. Winkelopp. ca. 105 m² (uitbreiding is mogelijk), royale keuken, berging, woonkamer, 6 kamers (met vaste wastafel), doucheruimte. Het pand is gedeeltelijk onderkelderd. Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.

**HEERLEN-Centrum:** Goed gelegen winkelpand. Begane grond en souterrain. Oppervlakte resp. ca. 160 m² en 315 m². Onderverdeling is mogelijk. Nieuwbouw. Zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

**HEERLEN-Heksenberg:** Goed gelegen winkelpand met bovenwoning, voor vele doeleinden geschikt. Geheel onderkelderd ( ca. 190 m²). Totale vloeroppervlak parterre ca. 190 m². Woonruimte: royale L-vormige woonkamer (ca. 53 m²) met parketvloer. Drie slaapkamers (alle met parketvloer). Groot dakterras ca. 45 m². Grote hobbyruimte. Tuin. Koopprijs tegen elk acceptabel bod. (eventuele huur is mogelijk).

**HOENSBROEK:** Halfvrijstaand voormalig woonhuis, thans als kantoor/praktijkruimte in gebruik. Voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a.: 2 kelders, royale hal, keuken, 10 kamers, grote zolder, gas-c.v. Te koop en te huur. Prijs op aanvraag.

**KERKRADE-West:** De laatste winkelruimte te huur of te koop in de nieuwbouw winkelpassage in het voetgangersdomein Akerstraat-Spekholzerheide. Een van de reeds gevestigde zaken is Aldi. Het geheel wordt in de ruwbouw opgeleverd. De oppervlakte bedraagt ca. 40 m² inclusief toiletruime. Koopprijs ƒ 62.500,- excl. B.T.W., incl. notariskosten. Huurprijs bedraagt ƒ 500,- per maand excl. B.T.W..



### Antiek

Te k. prachtige EETTAFEL met 4 stoelen en kast, Engelse stijl, getorst, uit 1880. 045-271597.

te k. mooie antieke complete eiken SLAAPKAMER o.a. kast, commode, bed, nachtkastje, pr. ƒ 1450,– Tel. 04495-1036.

Te k. v. part. mooie zware eiken KAST ± 200 jr. oud 100x60x195 pr. ƒ 1800,–, tel. 04454-1978.

### Diversen

Uw diepvries koelkast of BEDRIJFSKOELING, defect! bel 'Vriesko', 045-727342.

KERSTFEESTVIERINGEN Leger des Heils voor iedereen. Woensdag 21 en donderdag 22 dec. 19.30 uur, Horizonstr. 77, Treebeek. Tel. 045-211060.

Laat nu u gasboiler ONTKALKEN. Bel 043-617182.





# OPEN HUIS

VANDAAG EN MORGEN IS IEDEREEN WELKOM IN ONZE OPEN HUIZEN.

**Kom zelf eens kijken, naar de gevarieerde architectuur, de fantastische fijne opzet en het grote komfort wat deze huizen met zo'n hoge rijksbijdrage bieden.**

U ZULT VERSTELD STAAN

## ZONDAG VAN 14.00-16.00 UUR

**HEERLEN, Heerlerheide.**
**Maandlast vanaf f 272,-***
**Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. de Rabobank.**



**KERKRADE, Bosberg.**
**Maandlast vanaf 308,-***
**Ingericht door: Van Sloun, Industriestraat 23 te Sittard.**
**Volg de borden vanaf de Eygelshovergracht.**



## VANDAAG VAN 14.00-16.00 UUR

**HEERLEN, Terwormdael.**
**Maandlast vanaf f 395,-***
**Volg de borden vanaf de Parallelweg (Nationale Houthandel) of vanaf het D.G.D.-gebouw (nabij Het Loon).**



**LIMBRICHT, Zuid-West.**
**Maandlast vanaf 382,-***
**Volg de borden, hoek Lintjeshaag-Prof. Mentenlaan.**



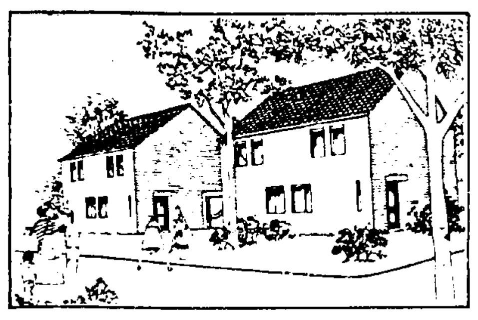
**EYGELSHOVEN, Laura.**
**Maandlast vanaf f 269,-***
**Volg de borden vanaf de Laurastraat.**



**SCHAESBERG, Aan de Baan**
**Maandlast vanaf f 293,-***
**Volg de borden vanaf de Honigmannstraat**



**HOENSBROEK, West.**
**Maandlast vanaf f 445,-***
**Volg het bord aan de Raambouwstraat.**



*Uitgaande van een 100 % hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage

9407

**De lage maandlasten zijn mogelijk, omdat Stienstra nu nog nieuwbouwhuizen heeft waarop de hoge „oude" subsidieregeling van toepassing is.**

Overige projekten worden gerealiseerd in:
Beek/Berg a.d. Maas/Brunssum/Eygelshoven/Heerlen/Hoensbroek/Kerkrade/Limbricht/Nieuwenhagen/Nuth/Obbicht/Oirsbeek/Schaesberg/Schinnen/Simpelveld/Susteren/Ubach over Worms/Vaals/Wittem/Wylré.

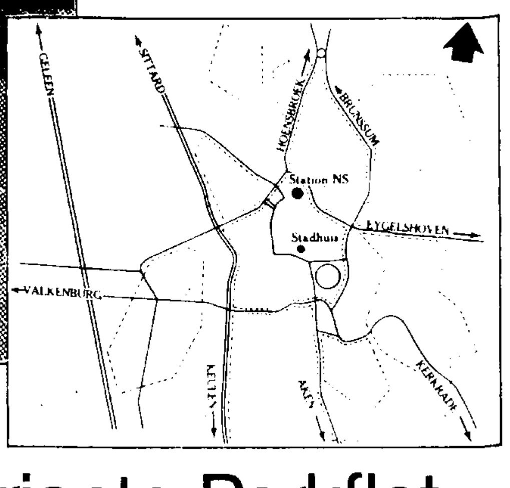


# KOMPAKTE EN O-ZO KOMPLETE FLATWONINGEN TE HUUR IN HARTJE HEERLEN

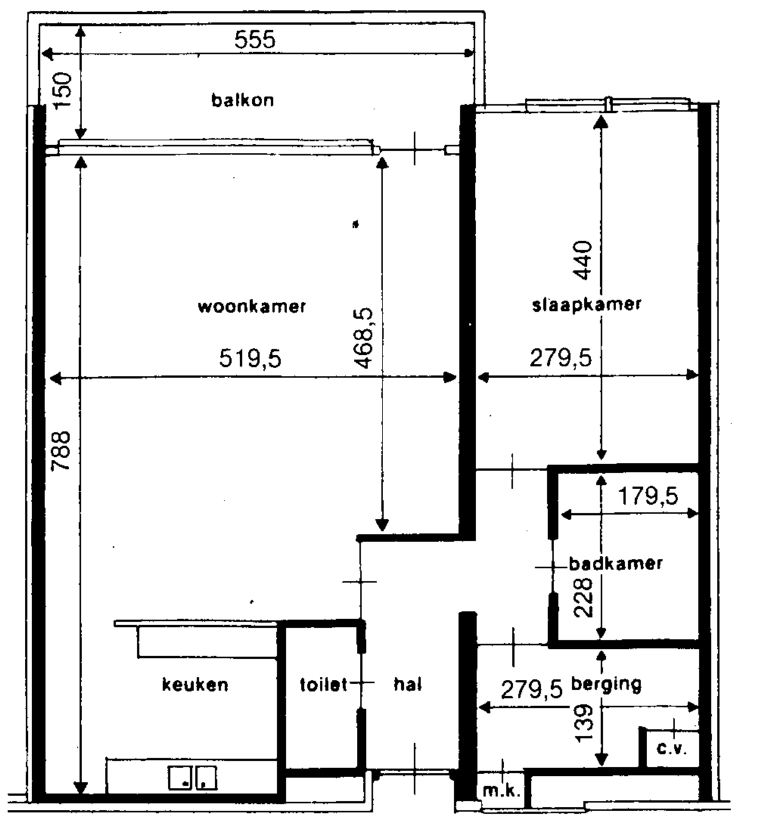
De 2-kamerflat is één van de vijf woningtypen in de Parkflat met alle komfortabele voorzieningen vandien:
. royale balkons
. isolerende dubbele beglazing . individuele c.v. annex warmwatervoorziening . keukeninrichting . gekleurd sanitair van topklasse (met o.a. ligbad) in de badkamer en in het toilet . mechanische ventilatie van de natte ruimten . liften . tapijt in voorportaal en corridors . representatieve entree . direkt per lift bereikbare parkeerkelders onder de flat, waar u een plaats kunt huren.




Daarbij is de ligging van de Parkflat eigenlijk ideaal. U woont er in het hart van Heerlen, aan één kant vrijwel aan het voetgangersgebied met z'n winkels, warenhuizen, boetieks, bioscopen en café's en tegelijk aan Heerlen's cityring die direkt aansluit op de autosnelwegen naar Maastricht, Keulen en Aken. Een gunstiger situering is nauwelijks denkbaar.



## luxe 2-kamerterrasflats voor de kleinste huishoudens in de riante Parkflat




De 2-kamerwoningen zijn gebouwd voor de kleinste huishoudens van 1 of 2 personen. De Parkflat telt echter ook 3- en 4-kamerwoningen voor grotere huishoudens die even riant willen wonen. Ook hiervoor kunt u zich laten inschrijven bij de beheerder.

*Hoe riant en hoe praktisch kunt u zelf volkomen vrijblijvend gaan zien. De beheerder zal voor u gaarne een bezichtiging regelen.*

Ook kunt u vrijblijvend kontakt opnemen met de beheerder:



## 2-kamerwoningen te huur

**nabij het centrum van Heerlen.**

Situering: tegenover het busstation.
Aanvaarding: direkt.
Huurprijs: vanaf ƒ **480,–** exkl. servicekosten.

Indeling woning:
hal, woonkamer met balkon en open-keuken, slaapkamer, douche en toilet.
Eigen C.V.-installatie.

Het komplex is voorzien van meerdere liften.

Eigenaresse van het komplex is de Stichting Bijzondere Woningbouw te Amersfoort.

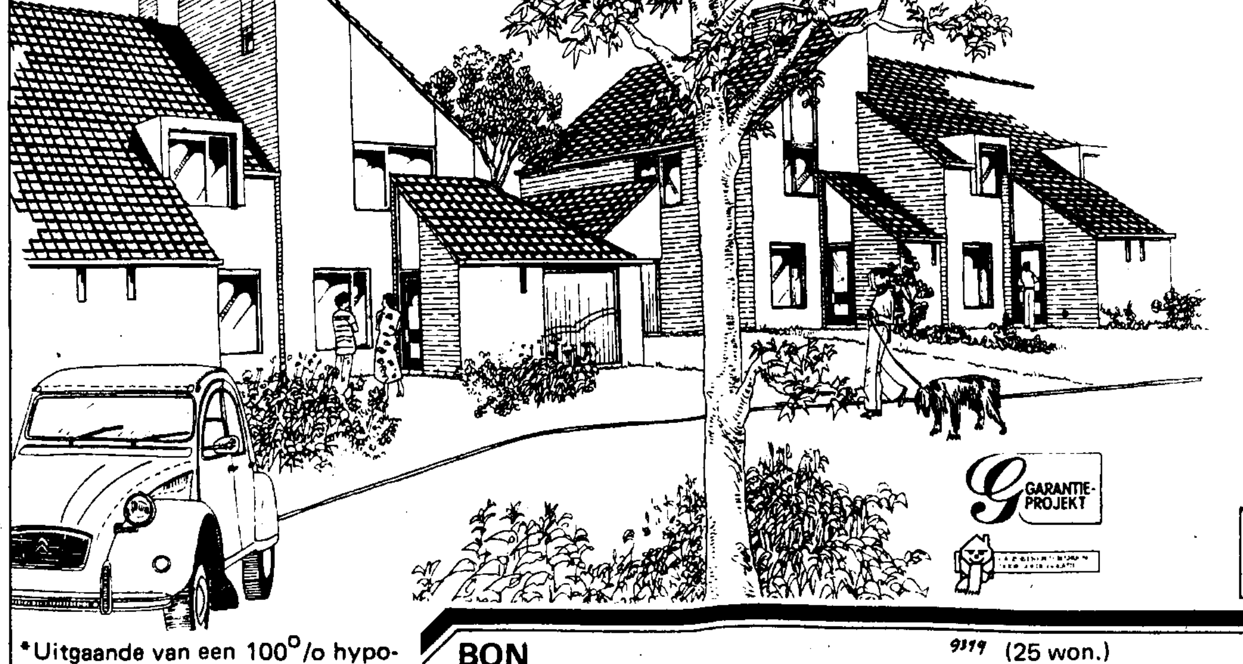
Voor dokumentatie en informatie:



**BEEK:** Margrietstraat: goed onderh. halfvrijst. woning met o.a. hal, ruime woonkamer, eiken keuken, bijkeuken en gar., 3 slpk., badk., c.v. Vraagpr. ƒ 119.000,– k.k.
**GREVENBICHT:** Staai: winkel/woonhuis, ook geschikt als alleen woonhuis, met schuur en stal., c.v. perceel 460 m², terst. te aanv. Vraagpr. ƒ 129.500,– k.k.
**BEEK:** Geverikerstr. jonge vrijstaande won. met L-kamer 40 m² aangeb. keuken met luxe install., 3 slpk., badk. en garage. Perceel 335 m², terst. te aanv. ƒ 157.500,– k.k.
**Beek:** Olterdissenstr. Jonge uitst. afgewerkte vrijst. woning. Geheel onderkelderd, zwembad met tuincontact, ruime woonk., open keuken, 4 slpk., dakterras, garage, c.v. besloten tuin. Sp. te aanv. Vr.pr. ƒ 219.000,– k.k.
**BEEK:** Goed gelegen horecapand met bovenw. en achtertuin, bedrijfsopp. 230 m². Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.
**BEEK:** Weth. Sangersstr.-Polychemstr. industrie/handelsterr. kavelgrootte naar keuze. Prijs op aanvraag.
**GREVENBICHT:** Boulevard: vrijst. horecapand met woning, garage en bergruimte. Perceel 1000 m², terst. te aanv., geen brouwerij verpl., c.v. Vraagpr. ƒ 225.000,– k.k.
**SCHINNEN:** Moutheuvellaan: uitstekend gelegen vrijstaand woonh. met ruime L-kamer, mooie keuken, bijkeuken en gar., 3 slpk., luxe badk., berg. en zolder. Perceel 745 m² terstond te aanv. Prijs ƒ 225.000,– k.k.
**STEIN:** Kruisstr. goed gel. en degelijk gebouwde vrijst. woning. Perceel 915 m², c.v. Kooppr. ƒ 250.000,– k.k.
**ELSLOO:** Koolweg: mooi vrijst. woonhuis met hal, kantoor, ruime woonk., open keuken, bijkeuken, 4 slpk. en zolder. Bedrijfsruimte van 9x30 meter. Perceel ruim 1000 m². Aanv. in overl. Vraagpr. ƒ 315.000,– k.k.



# Wonen in een eigen huis in Hoenbroek-West vanaf f 300,-* p. mnd.




*In dit gunstig gelegen plan worden 25 woningen gerealiseerd die zich onderscheiden door hun fraaie architectuur. Speelse elementen zoals asymetrische daken en verspringende gevelpartijen verhogen de levendigheid van deze woningen zonder de harmonie te verstoren. De indeling is ruim en efficiënt, de afwerking en de isolatie optimaal.*

*Verkoopprijzen van f 139.240,- tot f 157.707,- v.o.n. (excl. renteverlies).*

**RENTE** 6,8% 1 jaar vast tot 9,3% 30 jaar vast

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage

**Voor dit projekt geldt de hoge "oude" subsidie-regeling: maximale rijksbijdrage f 10.900,- voor het 1e jaar**

**BON** 9319 (25 won.)

Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de woningen in het plan "Hoensbroek-West" te Hoensbroek.

Naam:............................................
Adres:............................................
Postcode/plaats:..................................
Telefoon:.........................................

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antw.nr. 40, 6400 VB Heerlen

# KAYPRO Europe

Division of Kaypro Corporation

## Welcome to kaypro

In minder dan 1 jaar werd de draagbare comuter van Kaypro Corporation de bestseller in de U.S.A. Na 30 jaar ervaring in de ontwikkeling en verkoop van hoog gekwalificeerde meetapparatuur voor industrie, lucht- en ruimtevaart was het Andy Kay, de oprichter, die een eenvoudig doch geniaal idee wist te realiserne. the Complete Computer, eenvoudig in gebruik, direct toegankelijk voor de first time user, draagbaar, robuust, voorzien van bruikbare programmatuur en tegen een zeer concurrerende prijs.
Het succes slaat over naar Europa, waar de Kapro II in West-Duitsland deze week uitgeroepen is tot de „Computer van het jaar 1983".
Kaypro Europe, sinds kort gevestigd in Limburg, heeft de taak de verkoop, de distributie, technisch support en toekomstige assemblage voor de Europese markt uit te voeren. De verkoop geschiedt via een netwerk van geautomatiseerde dealers.
Daarom zoeken wij gekwalificeerde medewerkers die enthousiast in een klein doch zeer professioneel team succes willen hebben.

## Assistent sales administration and technical communication

Voorwaarden zijn goede computer- en softwarekennis, goed uitdrukkingsvermogen, flexibiliteit, organisatietalent, Engels en Frans sprekend.

## Secretary sales and dealers communication

Vloeiend Engels, Duits en Frans in woord en geschrift. Ervaring op het gebied van public relations en reclame vereist.

## Training officers (m/v)

Voor het organiseren en geven van gebruikersopleidingen op softwaregebied. Geschikte kandidaten beschikken over een ruime ervaring in het werken met micro-computers en software. Kennis van dBase II, supercalc, Wordstar strekt tot aanbeveling, evenals een goede kennis van de moderne talen.

## Translations officers (free-lance)

Het is een nieuw vak de vertaling van gebuikersvriendelijke handleidingen vanuit Engels naar de vele gangbare Europese talen. Vereisten zijn daarom computerkennis en of -ervaring en vanzelfsprekend een uitstekende kennis van de vreemde taal.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan **Kaypro Europe**
Postbus 165
6190 AD Beek

Zie ook onze advertentie op pagina 22.

---

Volvo Car Produktie Born B.V. zoekt een

# groepsleider extern transport

*Volvo Car B.V., de enige Nederlandse personenauto-industrie, is op de goede weg. De verkoopcijfers van onze 300-serie vertonen een aanzienlijke stijging. In de tweede helft van de tachtiger jaren moet er tevens een nieuwe Nederlandse Volvo op de weg zijn, als versterking van de huidige uiterst succesvolle 300-serie. Dat betekent dat bij Volvo Car B.V. het ontwikkelingswerk in volle gang is, terwijl ook de voorbereiding van de produktie inmiddels van start is gegaan. Uiteraard zullen we in de tussentijd daar waar mogelijk de 300-serie verder aanvullen en nieuwe ontwikkelingen erin toepassen.*

Voor de afdeling Materiaalvoorziening zoeken wij een groepsleider extern transport, die tot taak krijgt de aan- en afvoer van produktiegoederen zodanig te laten geschieden, dat een onbelemmerde produktie kan plaatsvinden. Dat betekent dat u onder meer de volgende taken zult uitvoeren:
- coördinatie van alle transportactiviteiten
- instandhouden en optimaliseren van transportgerichte, geautomatiseerde systemen
- onderhouden van interne en externe (waaronder internationale) contacten.

U geeft daarbij leiding aan ca. 10 medewerkers en rapporteert aan het hoofd afdeling Goederenbeheer.

Voor deze functie zoeken wij iemand met opleiding

**HEAO-CE, aangevuld met cursus vervoerswezen NVI of afgeronde Vervoersacademie**

Enkele jaren ervaring in het transportgebeuren is noodzakelijk, ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling. U heeft kennis van geautomatiseerde systemen, transportdocumenten en -verzekeringen en de beperkingen cq. mogelijkheden in internationaal vervoer. U beheerst de Engelse, Franse en Duitse taal in woord en geschrift. Leidinggevende en contactuele eigenschappen, de bereidheid tot volgen van verdere studies en tot het maken van zakenreizen zijn eveneens vereisten voor deze functie.

Wilt u vooraf nadere informatie, dan kunt u contact opnemen met de heer R. Snippe (toestel 827) of de heer S. de Lange (toestel 650), telefoon 04498-54444.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u, vóór 1 januari 1984, richten aan de heer W. de Veer, Personeeldienst Volvo Car Produktie Born B.V., Postbus 150, 6130 AD Sittard.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

**De Nederlandse Volvo-organisatie:**
- **Volvo Car B.V. – Helmond** centrale stafafdelingen, vormgeving en ontwerp, produktie processvoorbereiding, ontwikkeling, inkoop, marketing en verkoop
- **Volvo Car Produktie Born B.V. – Born (L)** carrosseriebouw en assemblage
- **Volvo Car Produktie St. Truiden N.V. – St. Truiden (België)** produktie mechanische componenten
- **B.V. Spuitgieterij Brabant – Oss** produktie aluminium spuitgietdelen
- **Volvo Nederland Personenauto B.V. – Boxtel** verkoop en service in Nederland

**VOLVO**

---

## Robey Sport

*producent van sport- en vrijetijdskleding*

zoekt voor haar productieafdeling van 200 personen in Wellen (bij Hasselt) te België

# een all-round monteur

verwacht wordt een gedegen kennis van de bekenste merken naaimachines en automaten, pneumatiek, electriciteit, het vervaardigen van hulpapparatuur en vouwers.

Belangstellenden gelieve hun schriftelijke sollicitatie te richten aan:
Robey Sport p.v.b.a. Overbroekstraat 10
3630 Wellen te België

218598

---

**Vereniging voor Middelbaar Onderwijs in Limburg**
Postbus 143
6130 AC SITTARD

vraagt voor de onder haar bestuur staande r.k.
PHILIPS VAN HORNE SCHOLENGEMEENSCHAP WEERT
per 16 januari 1984

**TELEFONISTE/ RECEPTIONISTE/ ADMINISTRATIEF MEDEWERKSTER**

voor part-time werkzaamheden (± 20 uur per week).
OPLEIDING: mavo/havo - type-diploma
Goede spreekvaardigheid en administratieve ervaring strekken tot aanbeveling.
Sollicitatiebrieven spoedig te richten aan het Bestuur van bovengenaemde Vereniging, onder vermelding van de naam van de school.
Nadere informaties: Philips van Horne Sgs. 04950-21811

---

**GEMEENTE GELEEN**

Bij de afdeling Bouw- en Woningtoezicht (Constructie) van de gemeente Geleen is een vacature voor een

## TECHNISCH AMBTENAAR (M/V)

TAKEN:
- Het behandelen van bouwaanvragen en de toetsing aan de bouwverordening.
- Controle op de uitvoering van verleende bouwvergunningen (buitendienst).
- Beoordelen statische berekeningen en tekeningen.
- Geven van inlichtingen en adviezen aan potentiële bouwers.
- Behandelen van woningklachten en controle op de uitvoering van aanschrijvingen.

FUNTIE-EISEN:
- Diploma H.T.S.-bouwkunde of tenminste gelijkwaardig.
- Aanvullende opleiding beton-/staalconstructeur P.B.N.A. of H.T.I. (of gelijkwaardig).
- Enkele jaren ervaring op een adviesbureau strekt tot aanbeveling.
- Goede contactuele en redactionele vaardigheid.
- Leeftijd 25-30 jaar.

SALARIS:
Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring bedraagt het salaris bij aanstelling maximaal ƒ 3.844,- bruto per maand.

INFORMATIE:
Nadere informatie kan worden ingewonnen bij het hoofd van de afdeling, de heer Ir. H. Laudy, telefoon 04494-42441, toestel 355.

Een psycho-technisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Schriftelijke sollicitaties kunt u, tot uiterlijk 10 januari 1984, richten aan: Hoofd afdeling Personeel gemeente Geleen, Markt 1, 6161 GE Geleen; onder vermelding van vacaturenummer III/gw in de linker bovenhoek van de brief en de enveloppe.

---

**vormingswerk jonge volwassenen**

Vormingscentrum Hoensbroek, St. Jansstraat 47, Hoensbroek is een centrum voor (jong) volwassenen van 17 jaar en ouder.
Wij zijn een centrum dat zich ontwikkeld naar basis-edukatie.

Gezien de complexe samenwerkingverbanden die hieruit voortvloeien zoeken wij in verband met vertrek van de huidige funktionaris, een:

## ervaren koördinator (m/v)

Funktie-eisen:
- minimaal HBO-nivo;
- ervaring in de basis-edukatie;
- gewend te werken in of met een groter team;
- leeftijd minimaal 30 jaar;
- financieel inzicht (subsidie-regelingen etc.).

Salaris en arbeidsvoorwaarden volgens Rechtspositie-regeling V.J.V.;
AOW en AWW-premie voor rekening van werkgever; opname in ABP; minimum-salaris f 3.576,--, maximum salaris f 4.809,--.

Aan geschikte kandidaten zal na 'n eerste selektie een uitgebreid informatiepakket worden toegezonden.

Degenen die menen aan de funktie-eisen te voldoen, worden uitgenodigd vóór 4 januari 1984 een brief met motivatie, curriculum vitae en referentie-adressen, te zenden aan:

**Selektie-kommissie Vormingscentrum Hoensbroek St. Jansstraat 47, 6431 ND HOENSBROEK.**

**Voor meer informatie kunt u zich wenden tot Vormingscentrum Hoensbroek, te vragen naar Nellie Janssen, telefoon 045 - 213015.**

---

**KAMER VAN KOOPHANDEL EN FABRIEKEN VOOR DE MIJNSTREEK**

De Kamer van Koophandel heeft tot taak de bevordering van de economische belangen van het bedrijfsleven in haar gebied.

Het groeiend takenpakket maakt uitbreiding van de staf nodig met een

## JONG JURIST(E)

Taken zijn:
- juridische advisering zowel intern als extern
- het verrichten van secretariaatswerkzaamheden
- het medeverzorgen van publikaties van de Kamer

Gedacht wordt aan iemand met:
- een op de funktie gericht studiepakket
- goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid
- belangstelling voor het bedrijfsleven
- praktische inslag
- brede inzetbaarheid

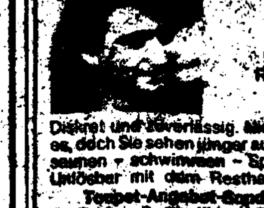
Geboden worden arbeidsvoorwaarden overeenkomstig die van de rijksoverheid.
Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
Sollicitaties kunnen binnen 14 dagen gericht worden aan Drs. N.G.H. Simons, seceteris van de Kamer, Postbus 4401, 6401 CX Heerlen, onder vermelding van „sollicitatie" op de enveloppe.
Nadere inlichtingen over de inhoud van de funktie: Drs. D. Niessen, adjunct-secretaris, tel. 045-712424.

---

*Jong en energiek? Ongebonden en avontuurlijk?*
Keramiekfabriek vraagt met spoed een
**vertegenwoordiger**
voor de regio Frankfurt, woonachtig in de regio Zuid-Limburg, de Duitse taal sprekend/schrijvend. In vaste dienst. Uitgerust met bedrijfsauto (géén colportage).
Schrijf dan naar:
**C.A. b.v.**
Postbus 61
6940 BB Didam

---

**Wir lösen Haarprobleme**



Eigene Herstellung Reparaturen aller Art.
Diskret und zuverlässig. Niemand sieht es, doch Sie sehen jünger aus. Schlafen - schwimmen - Sport treiben. Unlösbar mit dem Resthaar verwebt.
Toupet-Angebot-Sonderpreis-Echt- u. Synthetikhaar DM 295,- einschließlich Schnitt
Zweithaar Studio Stappi
Coiffeur-Biosthetik-Kosmetik
5100 Aachen, Heinrichsallee 48
Tel. 0949-241/50 62 76

---

## TOP SELLER PRODUCTS

zoekt op korte termijn

# VERKOPER (m/v)

voor het rayon Brabant-Limburg

Top Seller Products is een snel groeiend bedrijf met eigen vertegenwoordigers in Nederland, België en West Duitsland. In verband met deze snelle expansie moeten wij ons team verkopers uitbreiden. Niet verwonderlijk want Top Seller Products verkoopt „Top Seller", o.a. in de speelgoedbranche.

Deze kwalificatie geldt ook voor de vertegenwoordigers die wij zoeken! Een topkracht dus, die bij ons team past en z'n vak tot in de finesses verstaat en zich volledig voor deze taak inzet. Goede kontaktuele eigenschappen, betrouwbaarheid.
Leeftijd: vanaf ongeveer 28 jaar.

Als u die verkoper bent die wij zoeken, dan kunt u rekenen op een vast salaris plus provisie en vanzelfsprekend een auto van de zaak. (neutraal).

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties per omgaande te richten aan:
Top Seller Products, Binnenhaven 38, Postbus 40042, 7504 RA Enschede.
Telefoon: 053-320386.
T.a.v. onze verkoopleider, de heer Rob [illegible]

218517

---

Voor spoedig gevraagd:

## 4 telefonische verkoopsters

in de publiciteitssektor.

Wij bieden:
- gedegen opleiding;
- hoog provisie-inkomen, ƒ 3000,–/mnd. is gemakkelijk haalbaar;
- vast dienstverband is niet uitgesloten.

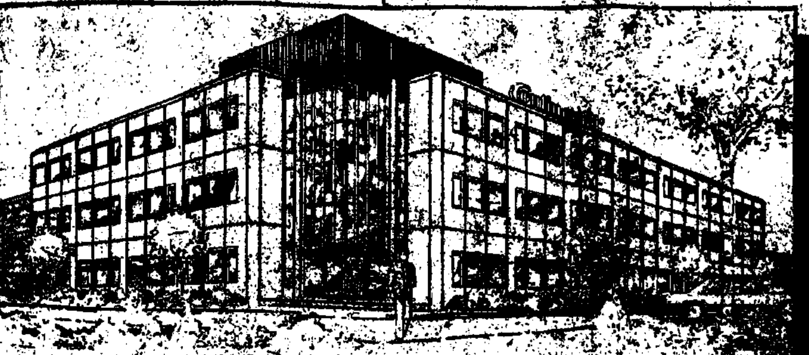
Wij zoeken:
- accurate jongedames welke onze klantenkring telefonisch gaan benaderen;
- 5 dagen/week min. 5 uur/dag tijd hebben.

Maakt u een afspraak?
**Publicas c.v.**, Wilhelminasingel 101, 6221 BH Maastricht, tel. 043-[illegible]

---

# VERTEGENWOORDIGER AUTOBANDEN m/v

De sector autobanden bestaat uit een klantenkring voornamelijk uit dealerbedrijven, waaraan wij naast autobanden ook akku's en lichtmetalen wielen leveren.
De buitendienst heeft als gevolg van een interne overplaatsing behoefte aan een vertegenwoordiger. Het gebied zuidelijk Gelderland, Limburg en oostelijk Noord Brabant. Hij/zij onder leiding van de verkoopleider ons assortiment aan bestaande en nieuwe relaties verkopen.



Continental Rubber b.V. Onder deze naam bedrijven wij onze handelsaktiviteiten uitsluitend op de Nederlandse markt. Wij importeren daartoe kwalitatief hoogstaande onderdelen die zijn bestemd voor de vervangingsmarkt van voornamelijk bedrijfs- en personenwagens, motorfietsen en fietsen. Daarnaast handelen wij in brandweermaterialen en technisch-rubber-produkten voor de industriële markt. Voor alle produkten hebben wij de alleenvertegenwoordiging in Nederland. Vanuit ons nieuwe hoofdkantoor en distributiecentrum in Barneveld, waar ongeveer 235 mensen werk vinden, werken wij aan de continuïteit van onze onderneming. Kenmerkend is ons voortdurend zoeken naar en realiseren van nieuwe handelsaktiviteiten.

Wij hanteren bij de selectie de volgende criteria:
- opleiding op middelbaar niveau.
- kennis van autotechniek en -onderdelen.
- verkoopervaring, bij voorkeur in de branche opgedaan.
- goede verbale vaardigheid.
- In bezit van rijbewijs BE.
- leeftijd niet ouder dan 30 jaar.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Tot zijn/haar taken behoren:
- het onderhouden van contacten met bestaande relaties en het verwerven van verkooporders.
- het verlenen van service aan de klanten.
- het verzamelen van marktinformatie en het analyseren van de ontwikkelingen.
- het bijhouden van een klanten- infosysteem.
- het zoeken naar toekomstige relaties en het leggen van contact met hen.

Nadere informatie kan u worden verstrekt door de afdeling Personeel en Organisatie, tel. 03420 - 97215.

Wij zien uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen na plaatsing in dit blad tegemoet.
Schrijf naar Continental Rubber B.V., Postbus 11, 3770 AA Barneveld, t.a.v. Afd. Personeel en Organisatie.

**Continental**
het beste contact met de weg

---

THYSSEN

**B.V. NEDEXIMPO HANDELMAATSCHAPPIJ VEGHEL**

Landelijke groothandel met een ruim voorraadsassortiment in Sanitair, Centrale Verwarming, Buizen en Wafserijprodukten.

Wegens uitbreiding van de aktiviteiten in de divisie Sanitair en Centrale Verwarming hebben wij voor de vestiging GELEEN op korte termijn plaatsingsmogelijkheden voor:

## kommercieel medewerker (m/v) binnendienst Sanitair en C.V.

## vertegenwoordiger (m/v) Stalen Buizen

Wij denken hierbij aan kandidaten met:
- middelbare schoolopleiding;
- ruime branche-ervaring in tenminste een van bovenvermelde sektoren;
- leeftijd vanaf 30 jaar.

Zonder branche-ervaring heeft solliciteren geen zin.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties te richten aan ons hoofdkantoor, Postbus 11, 5460 AA Veghel, t.a.v. de heer A. Bosch, onder vermelding GELEEN.

**NEDEXIMPO VEGHEL**
A'DAM - BREDA - DEN HAAG - EINDHOVEN - GELEEN - GRONINGEN - HENGELO - HILVERSUM - UTRECHT - ZOETERMEER

---

**auto caubo**

zoekt voor spoedige indiensttreding een

## all round carrosseriewerker/ autospuiter

Voor een goede vakman bieden wij een prima werkkring, met een goede salariëring en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Sollicitaties:
Auto Caubo bv, Neerhem 25, Valkenburg.
Tel. 04406-15041, vragen naar de heer R. Caubo.

**auto caubo bv**




Wanneer banken een gebaar naar de konsument maken gaat 't meestal om een half procentje meer of minder.

Spaarbank Limburg breekt met deze traditionele ingetogenheid.

We doen u een brutaal aanbod. Als u nu 5000 gulden* of meer opzij kunt zetten, profiteert u van een spaarrente die procenten hoger is dan normaal. Vergelijk maar:

Spaardeposito 1 jaar vast, normaal 5¼%. Nú 7% rente (effektief 7%).

Spaardeposito 2 jaar vast, normaal 6%. Nú 8% rente (effektief 8,32%).

De enige voorwaarde is dat u snel beslist. Want dit aanbod is even zeldzaam als tijdelijk.

We kunnen ons voorstellen dat u nog wat meer informatie wenst.

Vooral als u nog geen klant van onze bank bent. Bel dan 043-841222 en vraag naar toestel 500, afdeling spaarvormen.

De overschrijving van uw huidige bank- of postrekening naar de gewenste deposito-rekening kunt u dan eventueel direkt per telefoon regelen.

Vanzelfsprekend kunt u daarvoo[r] ook terecht op het dichtstbijzijnde kantoo[r].

Hoofdkantoor Maastricht en distriktskantoor Venlo zijn bovendien elk[e] zaterdag open. * maximaal f 250.000,-

spaarbank limburg

TIJDELIJK! SPAARDEPOSITO'S VANAF F 5.000,-: 1 OF 2 JAAR VAST NU TEGEN 7 OF 8,32% RENTE.

HOOFDKANTOOR: Markt 17-18, Maastricht. Tel. 043-841222. DISTRIKTSKANTOOR: Prinsenhofstraat 3, Venlo. Tel. 077-11555. BIJKANTOREN: Maastricht (18), Amby, Beek, Berg en Terblijt, Blerick (3), Borgharen, Bunde, Cadier & Keer, Eijsden, Gronsveld, Heer (3), Meerssen, Roermond, Sittard (3), Tegelen, Vaals, Valkenburg, Velden, Venlo (3), Ven[...]